



LG

Life's Good

User Manual

LG TONE INFINIM™

Bluetooth® Wireless Stereo Headset

HBS-920

Rev 1.0 EU

English
Čeština
Dansk
Français

Ελληνικά
Deutsch
Magyar
Italiano

Nederlands
Polski
Português
Español

Slovensky
Svenska
Română
Türkçe

繁體中文
العربية

HBS-920

www.lg.com

Using LG TONE INFINIM™

Používání sluchátek LG TONE INFINIM™

Brug af LG TONE INFINIM™

Utilisation du LG TONE INFINIM™

Χρήση των LG TONE INFINIM™

LG TONE INFINIM™ verwenden

Az LG TONE INFINIM™ használata

Utilizzo di LG TONE INFINIM™

LG TONE INFINIM™ gebruiken

Używanie LG TONE INFINIM™

Utilizar o LG TONE INFINIM™

Uso de LG TONE INFINIM™

Používanie slúchadlovej súpravy LG TONE INFINIM™

Använda LG TONE INFINIM™

Utilizarea LG TONE INFINIM™

LG TONE INFINIM™'nun kullanımı

使用 LG TONE INFINIM™

استخدام LG TONE INFINIM™

Contact office for compliance of this product :

LG Electronics Inc.

EU Representative, Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Using LG TONE INFINIM™

Copyright © 2017 LG Electronics. All Rights Reserved

NOTE: For the best performance and to prevent any damage to, or misuse of the HBS-920, please read all of the information carefully prior to using the HBS-920.

Any modifications or changes to this manual due to typographical errors or inaccuracies of stated information shall only be made by LG Electronics Inc.

The LG TONE INFINIM (HBS-920) is a lightweight wireless stereo headset that uses *Bluetooth* technology.

This product can be used as an audio accessory for devices supporting either the A2DP or Hands-Free *Bluetooth* profile.

Safety Cautions

CAUTION

Do not disassemble, adjust, or repair the product arbitrarily.

Do not place the product near excessive heat or flammable material.

Do not arbitrarily replace the battery, as it may explode.

The product may be damaged if an incompatible recharger is used.

Make sure that an infant or child does not swallow a magnet or a small component of the product.

Make sure that foreign objects do not enter the charger's connectors (charging port and power plug). Failure to do so may result in fire or electric shock.

For your safety, do not wear the product while it is being charged.

If you have a medical device implanted, contact your doctor before using this device.

Do not pull the earphone cable with excessive force.

For your safety, do not remove the battery incorporated in the product.

The lithium-ion polymer battery is a hazardous component which can cause injury.

Battery replacement by an unqualified professional can cause damage to your device.

Do not replace the battery by yourself. The battery can be damaged, which can cause overheat and injury. The battery must be replaced by authorized service provider. The battery should be recycled or disposed separately from household wastes.

In order to prevent unnecessary energy consumption, disconnect the device when fully charged. Always use an easily accessible power-outlet for charging your device.

WARNING

- Do not drop the product from a high place.
- Make sure there is no water, alcohol, or benzene in contact with the product.
- Do not store the product in a wet or dusty place.
- Do not place heavy objects on the product.
- This product is not waterproof. Avoid humidity and water.

NOTE

- If the product is exposed to excessive sweat, clean the product.
- Keep the earbuds clean.

HD Speaker

If the communication network of the device you are connecting to supports HD Voice Calling, you can enjoy making voice calls in high definition.

Qualcomm® aptX™ Audio

LG HBS-920 is powered by Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio is *Bluetooth* wireless technology that provides clearer audio for listening to music and watching movies.

Qualcomm aptX audio is automatically enabled when a mobile phone or audio device supports it.

Product Components



LG TONE INFINIM HBS-920
(medium ear gels installed)



Extra Ear Gels
(small & large)



Micro USB Charging Cable



Reference guide



User Manual



WEEE Card
(Europe Only)

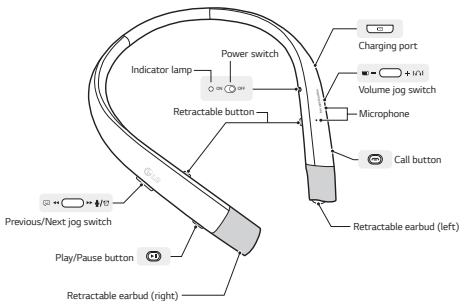
NOTE: Actual product design may differ from images shown in manual.



CAUTION

Make sure authentic LG Electronics components are used. Using a non-authentic component may damage the product and thus void the warranty.

Product Description



NOTE: You will hear a sound with each press of the Volume jog switch, depending on the volume level: one beep (lower/middle levels) or a long tone (max levels).

HBS-920 Pairing and Connecting

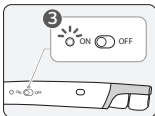
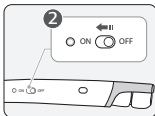
Put in your earbuds to easily pair and connect by following the voice prompts.

If you hear that the battery is insufficient, recharge the battery before proceeding with pairing.

If pairing is not completed within three minutes, the power automatically turns off. If this happens, slide the **Power switch** from the OFF to the ON position to turn the power on.

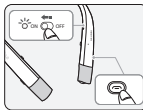


Connecting Quickly



- 1 From the mobile phone's **Settings** menu, turn on *Bluetooth*.
- 2 On the HBS-920, slide the **Power switch** towards the ON position to turn on the power.
- 3 The blue **Indicator lamp** turns on, and the HBS-920 enters Search mode.
- 4 From the mobile phone, select **LG HBS920** to connect.
- 5 A voice message will indicate that the connection is completed.

Connecting Manually (pairing with another phone or re-pairing)



- 1 From the mobile phone's **Settings** menu, turn on *Bluetooth*.
- 2 With the HBS-920's power off, press and hold the **Call button** and slide the **Power switch** to the ON position to turn it on.
- 3 The blue **Indicator lamp** turns on, and the HBS-920 enters Search mode.
- 4 From the mobile phone, select **LG HBS920** to connect.
- 5 A voice message will indicate that the connection is completed.

Multiple Connections

The HBS-920 can be connected to a mobile phone and a PC simultaneously.

The HBS-920 can be connected to an additional device while it is already connected to a device.

- 1 With the HBS-920's power off, press and hold the **Call button** and slide the **Power switch** to the ON position to turn it on.
- 2 The blue **Indicator lamp** turns on, and the HBS-920 enters Search mode.
- 3 From the mobile phone or device list, select **LG HBS920** to connect.
- 4 A voice message will indicate that the connection is completed. This device becomes the "Main Connected Device."
- 5 Try to connect to HBS-920 using a previously connected device. This device becomes the "Sub Connected Device."

NOTE: If the HBS-920 is simultaneously connected to two devices, the device that was connected most recently is the Main Connected Device. The main functions work based on the Main Connected Device.

Automatic Reconnection

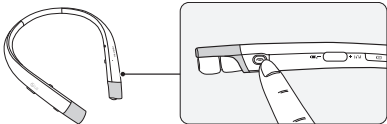
If simultaneously connected to two devices, it will automatically connect to the most recent (Main or Sub Connected Device) device it was connected to. (If a device cannot be found, Search mode will be activated.)

If the product does not automatically connect to the device you want, search for your product on the device you want to connect to and connect it manually.

Indicator Lamp

HBS-920 Status	Description
Power On	The blue Indicator lamp flashes four times.
Power Off	The blue Indicator lamp flashes four times.
Search Mode	The blue Indicator lamp is on.
Connected to a Device	The Indicator lamp will flash blue once every five seconds.
Call Connected or Playing Music	The Indicator lamp will flash blue once every five seconds.

Mobile Calling Functions

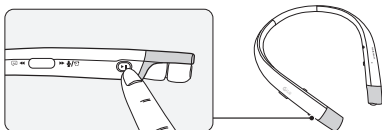


Function	Status	Description
Answering Call	Ringing	Briefly press the Call button . NOTE: The HBS-920 will not vibrate if the Vibration function has been turned off.
Making a Call	Idle	If you make a call using a mobile phone, the call is automatically connected to the HBS-920.
Switching Calls	Talking	Briefly press the Play/Pause button twice.
Redial	Idle	Press and hold the Call button for more than one second to place a call to the last number dialed.
Voice Dial	Idle	Briefly press the Call button to activate your headset's voice.
Receiving a Call While on the Phone	Talking	You can receive another call while on the phone by pressing and holding the Call button for one second. The existing call switches to a call waiting status. Press and hold the Call button again for one second to switch back to the previous call. Briefly press the Call button to end the existing call; briefly press it again to end the second call. (Performance may differ depending on the mobile phone settings.)
Rejecting a Call	Ringing	Press and hold the Call button for two seconds.
Enabling/Disabling Mute	Talking	During a call, slide and hold the Volume jog switch to the volume up (+) direction, and slide and hold the Previous/Next jog switch to the (◀◀) position for one second.

CAUTION: Do not disable/enable the mute function while driving, as you need to use both hands.

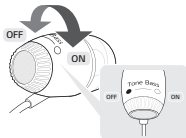
NOTE: The Voice Dial and Redial functions work on the Main Connected Device or on the device on which you made the last call. (The Voice Dial and Redial functions may work differently depending on the mobile phone being used.)

Playing Music



Function	Status	Description
Play	Idle	Briefly press the Play/Pause button .
Pause	Music on	Briefly press the Play/Pause button .
Play Previous/Next Song	Music on	Slide the Previous/Next jog switch to the Previous (◀) or Next (▶) position.
Fast Rewind/Forward	Music on	Slide the Previous/Next jog switch to the (◀◀) or (▶▶) position until you reach the desired part.
Equalizer	Music on	Briefly press the Play/Pause button twice to switch between Bass (Default), Normal, and Treble.

Tone Bass™



Rotate the back of the earbuds to turn Bass Boost mode on or off.

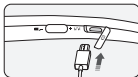
To enjoy richer, more powerful bass, turn the feature on with the Equalizer (EQ) set to "Bass".

Switching Music Players

To switch to a different music playback device when multiple devices are connected, stop the currently playing music and then play music from the device of your choice.

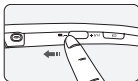
Battery Charging and Alerts

Open the **Charging port** cover and connect the charger to the **Charging port**.



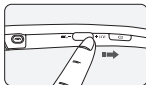
Indicator Lamp	Red	Purple	Blue
Battery Status	Charging	80%	Completed

Slide and hold the **Volume jog switch** in the volume down (—) direction for one second to check the **Indicator lamp** and battery level by voice.



Battery Status	Sufficient	Normal	Insufficient
Indicator Lamp	Blue flashes three times	Purple flashes three times	Red flashes three times

Vibration Alert Settings



The vibration alert is automatically set to the ON position when you turn on the power.

To activate or deactivate the vibration setting, slide and hold the **Volume jog switch** in the volume up (+) direction for two seconds.

NOTE: When vibration is turned off, the HBS-920 will not vibrate when receiving an incoming call.

Out of Range

If the device connected to the product is out of effective communication range (33 feet/10 meters), the communication signal becomes weak and the communication is lost.

If the device comes back within effective communication range, the product automatically reconnects to the device. If the device is not automatically reconnected, press the **Call button** on the product to connect to it manually.

If a device that is not in use goes out of communication range when multiple devices are connected, a voice message will indicate that the connection is lost. In this case, the automatic reconnection function is not supported.

LG Tone & Talk™

Tone & Talk supports various functions, including text & voice directions and calling. To install Tone & Talk, scan the QR code to the right or go to the Google Play™ store and search for "LG Tone & Talk."

NOTE: Tone & Talk can be used on Android™ smartphones.



Function	Button/Description	HBS-920 Action
Reading Recent Messages	Previous/Next jog switch	Slide to and hold in the (◀▶) position for one second.
Using Speed Dial to Make a Call	Select a speed dial contact in Tone & Talk.	-
	Call button (Making a call)	Briefly press twice.

Using Favorites to Make a Call	Select a favorite contact in Tone & Talk.	-
	Call button (Bringing up a favorite contact)	Briefly press twice.
	Select a contact with the Previous/Next jog switch .	Slide to and hold in the (◀◀) or (▶▶) position for one second.
	Call button (Making a call)	Briefly press twice.
Making a Call From Call History	Select call history in Tone & Talk.	-
	Call button (Bringing up Call history)	Briefly press twice.
	Slide and hold the Previous/Next jog switch to select a Call History number.	Slide to and hold in the (◀◀) or (▶▶) position for one second.
	Call button (Making a call)	Briefly press twice.
Current Time Alert/ Voice Memo	Previous/Next jog switch (This feature may not be supported on some devices.)	Slide to and hold in the (▶▶) position for one second.
Changing the Voice Prompt Language	Select Headset settings in Tone & Talk.	-
	Select Voice prompt language menu.	-
Find Me (Find My Phone)	Volume (+) jog switch and Previous (◀◀) jog switch / Volume (-) jog switch and Next (▶▶) jog switch	Simultaneously slide to and hold in the same direction for one second.

NOTE: The Current Time Alert and the Voice Memo functions cannot be used at the same time.
You can only use one function at a time when you make selections in the Tone & Talk app.

Troubleshooting

Problem	Solution
The power does not turn on	Check the battery level and charge it.
Cannot make a call with the HBS-920	If the mobile phone does not support headset and hands-free functions, you cannot use the calling features. Check the battery level and charge it.
Cannot connect the HBS-920 to mobile phone	Check whether the HBS-920 is turned on. Check whether the HBS-920 is in Search mode. - Simultaneously press and hold the Call button and slide the Power switch to the ON position and the HBS-920 switches to Search mode.
The sound is low	Control the sound level of the device connected to the HBS-920.

Specifications and Features

Item	Comments
Bluetooth Specifications	V 4.2 (Headset/Hands-Free/A2DP/AVRCP)
Battery	Battery 3.7 V / 220 mAh, lithium-ion polymer
Standby Time	Up to 600 hours*
Talk Time	Up to 15 hours*
Music Play Time	Up to 12 hours*
Charging Time	Less than 2 hours
Rated Input Voltage	DC 4.75 V ~ 5.3 V, 400 mA
Operating Temperature	-10°C (+14°F) ~ +50°C (+122°F)
Dimensions/Weight	160 mm (W) X 180 mm (L) X 14.2 mm (H) / 54 g
Operating Frequency	2402 MHz to 2480 MHz
Target Power	4 dBm

*Duration of use may vary depending on the connected mobile device, features being used, settings, signal strength, operating temperature, frequency band, and other methods of use.

Používání sluchátek LG TONE INFINIM™

Copyright © 2017 LG Electronics. Všechna práva vyhrazena

POZNÁMKA: K dosažení nejlepšího výkonu, prevenci poškození a nesprávného používání sluchátek HBS-920 si před použitím sluchátek HBS-920 pozorně prostudujte všechny informace.

Jakékoli úpravy nebo změny tohoto manuálu v důsledku typografických chyb nebo nepřesností v uvedených informacích může provést pouze společnost LG Electronics Inc.

Model LG TONE INFINIM (HBS-920) jsou lehká bezdrátová stereofonní sluchátka, která používají technologii *Bluetooth*.

Tento produkt lze používat jako audiopříslušenství pro zařízení, která podporují profily A2DP nebo *Bluetooth* pro sady *handsfree*.

Bezpečnostní upozornění

UPOZORNĚNÍ

Produkt svévolně nerozebírejte, neopravujte ani neopravujte.

Neumísťujte produkt do blízkosti zdrojů nadměrného tepla nebo hořlavých materiálů.

Nikdy sami nevyměňujte baterii – hrozí nebezpečí výbuchu.

V případě použití nekompatibilní nabíječky může dojít k poškození produktu.

Ujistěte se, že malé děti nemohou spolknout magnety nebo malé části produktu.

Dejte pozor, aby se do konektorů nabíječky (do portu pro nabíjení a napájecí zástrčky) nedostaly cizí předměty. Mohlo by to vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

V zájmu vlastní bezpečnosti nenoste produkt na těle, když se nabíjí.

Pokud máte implantován lékařský přístroj, poraďte se před používáním tohoto zařízení s lékařem.

Netahejte za kabely sluchátek nadměrnou silou.

Z bezpečnostních důvodů nevyměňujte baterii, která je součástí produktu.

Lithium-ion polymerová baterie je nebezpečná součást, která může způsobit zranění.

Výměna baterie nekvalifikovaným odborníkem může způsobit poškození zařízení.

Nevyměňujte baterii sami. Baterie může být poškozena, což může způsobit přehřátí a zranění. Baterie musí být vyměněna pracovníkem autorizovaného servisu. Baterie by měla být recyklována a likvidována odděleně od běžného domovního odpadu.

VAROVÁNÍ

Zabraňte upuštění produktu z velké výšky.

Zabraňte styku vody, alkoholu nebo benzenu s produktem.

Neskladujte produkt na vlhkém nebo prašném místě.

Nepokládejte na produkt těžké předměty.

Tento produkt není voděodolný. Zabraňte styku vlhkosti a vody s produktem.

POZNÁMKA

Pokud produkt přijde do styku s nadměrným množstvím potu, očistěte jej.

Udržujte koncovky v čistotě.

HD reproduktor

Pokud komunikační síť zařízení, ke kterému jste připojeni, podporuje funkci HD Voice Calling, můžete si užít hlasové hovory ve vysokém rozlišení.

Qualcomm® aptX™ Audio

Sluchátka LG HBS-920 používají technologii Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio je bezdrátová technologie *Bluetooth*, která zajišťuje čistší reprodukci zvuku při poslechu hudby a sledování filmů.

Technologie Qualcomm aptX audio se automaticky aktivuje v případě, že ji podporuje mobilní telefon nebo audiozařízení.

Součásti produktu



LG TONE INFINIM HBS-920
(s gelovými nástavci střední
velikosti)



Doplňkové gelové nástavce
(malé a velké)



Nabíjecí kabel Micro USB



Referenční příručka



Uživatelská příručka



Karta WEEE
(pouze Evropa)

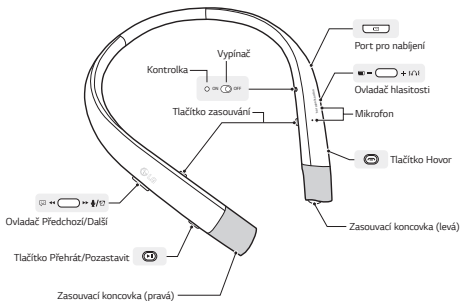
POZNÁMKA: Skutečný vzhled produktu se může od obrázků v příručce lišit.



UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že používáte originální díly společnosti LG Electronics. Při používání neoriginálních dílů může dojít k poškození produktu a ztrátě záruky.

Popis produktu



POZNÁMKA: Při každém stisknutí ovladače hlasitosti uslyšíte zvuk, který se liší podle úrovně hlasitosti: jedno pípnutí (nízké a střední úrovně) nebo dlouhý tón (maximální úrovně).

Párování a připojování sluchátek HBS-920

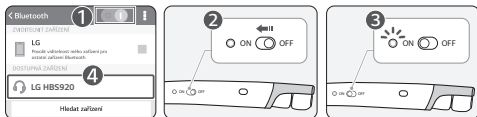
Párování a připojení si usnadníte vložením koncovek do uší, abyste mohli sledovat hlasové výzvy.

Pokud uslyšíte, že je baterie nedostatečně nabitá, před zahájením párování baterii nabijte.

Pokud se párování nedokončí do tří minut, automaticky se vypne napájení. V takovém případě napájení znovu zapnete posunutím **vypínače** z polohy VYPNUTO do polohy ZAPNUTO.

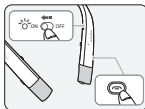


Rychlé připojení



- 1 V nabídce **Nastavení** mobilního telefonu zapněte *Bluetooth*.
- 2 Zapněte napájení sluchátek HBS-920 posunutím **vypínače** do polohy ZAPNUTO.
- 3 Rozsvítí se modrá **kontrolka** a sluchátka HBS-920 se přepnou do režimu hledání.
- 4 Výběrem položky **LG HBS920** v mobilním telefonu provedte připojení.
- 5 Dokončení připojování je indikováno hlasovou zprávou.

Ruční připojení (párování s jiným telefonem nebo opětovné párování)



- 1 V nabídce **Nastavení** mobilního telefonu zapněte *Bluetooth*.
- 2 Zkontrolujte, zda je vypnuto napájení sluchátek HBS-920, stiskněte a podržte **tlačítko Hovor** a posunutím **vypínače** do polohy ZAPNUTO sluchátka zapněte.
- 3 Rozsvítí se modrá **kontrolka** a sluchátka HBS-920 se přepnou do režimu hledání.
- 4 Výběrem položky **LG HBS920** v mobilním telefonu provedte připojení.
- 5 Dokončení připojování je indikováno hlasovou zprávou.

Více připojení

Sluchátka HBS-920 lze připojit současně k mobilnímu telefonu a k počítači.

Pokud jsou sluchátka HBS-920 již připojena k jednomu zařízení, lze je připojit ještě k dalšímu zařízení.

- 1 Zkontrolujte, zda je vypnuto napájení sluchátek HBS-920, stiskněte a podržte **tlačítko Hovor** a posunutím **vypínače** do polohy ZAPNUTO sluchátka zapněte.
- 2 Rozsvítí se modrá **kontrolka** a sluchátka HBS-920 se přepnou do režimu hledání.
- 3 V mobilním telefonu nebo seznamu zařízení vyberte položku **LG HBS920**.
- 4 Dokončení připojování je indikováno hlasovou zprávou. Toto zařízení se stane „hlavním připojeným zařízením“.
- 5 Pokuste se připojit ke sluchátkům HBS-920 pomocí dříve připojeného zařízení. Toto zařízení se stane „vedlejším připojeným zařízením“.

POZNÁMKA: Pokud jsou sluchátka HBS-920 současně připojena ke dvěma zařízením, poslední připojené zařízení je „hlavním připojeným zařízením“. Hlavní funkce pracují s „hlavním připojeným zařízením“.

Automatické opětovné připojení

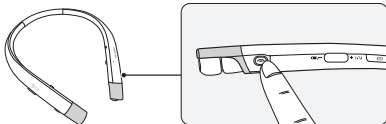
Pokud byla sluchátka připojena současně ke dvěma zařízením, automaticky se připojí k poslednímu (hlavnímu nebo vedlejšímu připojenému zařízení) zařízení, ke kterému byla připojena. (Pokud zařízení není možné nalézt, aktivuje se režim hledání.)

Pokud se produkt automaticky nepřipojí k požadovanému zařízení, vyhledejte produkt v zařízení, které chcete připojit, a připojte je ručně.

Kontrolka

Stav sady HBS-920	Popis
Zapnuto	Modrá kontrolka čtyřikrát blikne.
Vypnuto	Modrá kontrolka čtyřikrát blikne.
Režim hledání	Modrá kontrolka svítí.
Připojeno k zařízení	Kontrolka blikne modře každých pět sekund.
Probíhá hovor nebo přehrávání hudby	Kontrolka blikne modře každých pět sekund.

Funkce mobilního volání

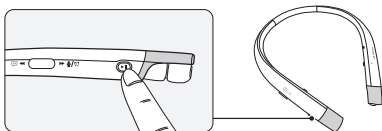


Funkce	Stav	Popis
Přijetí hovoru	Vyzvánění	Krátce stiskněte tlačítko Hovor . POZNÁMKA: Sluchátka HBS-920 nebudou vibrovat, pokud jsou vibrace vypnuté.
Uskutečnění hovoru	Nečinnost	Pokud voláte z mobilního telefonu, hovor se automaticky přepne do sluchátek HBS-920.
Přepínání hovorů	Hovor	Dvakrát krátce stiskněte tlačítko Přehrát/Pozastavit .
Opakované vytáčení	Nečinnost	Chcete-li zavolat na naposledy vytočené číslo, stiskněte a podržte tlačítko Hovor déle než jednu sekundu.
Hlasové vytáčení	Nečinnost	Chcete-li aktivovat hlasové funkce sluchátek, krátce stiskněte tlačítko Hovor .
Přijetí druhého hovoru	Hovor	Během probíhajícího hovoru můžete přijmout další hovor stisknutím a podržením tlačítka Hovor jednu sekundu. Stávající hovor se přepne na čekající hovor. Chcete-li přepnout zpět na předchozí hovor, znovu stiskněte a podržte tlačítko Hovor jednu sekundu. Krátkým stisknutím tlačítka Hovor ukončíte stávající hovor a opětovným krátkým stisknutím tlačítka ukončíte druhý hovor. (Funkce se může lišit v závislosti na nastaveních mobilního telefonu.)
Odmítnutí hovoru	Vyzvánění	Stiskněte a podržte tlačítko Hovor dvě sekundy.
Aktivace/deaktivace vypnutí zvuku	Hovor	Během hovoru posuňte ovladač hlasitosti ve směru zvýšení hlasitosti (+) a podržte jej v této poloze a současně posuňte ovladač Předchozí/Další do polohy (◀▶) a podržte jej po dobu jedné sekundy.

UPOZORNĚNÍ: Funkci vypnutí zvuku neaktivujte ani nedeaktivujte během řízení, protože k tomu musíte použít obě ruce.

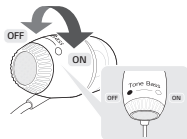
POZNÁMKA: Funkce hlasového a opakovaného vytáčení pracují s hlavním připojeným zařízením nebo se zařízením, z něhož jste uskutečnili poslední hovor. (Funkce hlasového a opakovaného vytáčení mohou fungovat odlišně v závislosti na používaném mobilním telefonu.)

Přehrávání hudby



Funkce	Stav	Popis
Přehrávání	Nečinnost	Krátce stiskněte tlačítko Přehrát/Pozastavit .
Pozastavení	Přehrávání hudby	Krátce stiskněte tlačítko Přehrát/Pozastavit .
Přehrání předchozí / další skladby	Přehrávání hudby	Posuňte ovladač Předchozí/Další do polohy Předchozí (◀) nebo Další (▶).
Rychlý posun zpět / dopředu	Přehrávání hudby	Posuňte ovladač Předchozí/Další do polohy (◀◀) nebo (▶▶), dokud nenajdete požadovanou část skladby.
Ekvalizér	Přehrávání hudby	Dvojitým krátkým stisknutím tlačítka Přehrát/Pozastavit přepnete mezi možnostmi Basy (výchozí), Normální a Výšky.

Tone Bass™



Otáčením zadní strany koncovek sluchátek zapnete nebo vypnete režim Bass Boost.

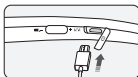
Chcete-li si užít bohatší a výkonnější basy, zapněte funkci a současně nastavte ekvalizér (EQ) do režimu „Basy“.

Přepínání hudebních přehrávačů

Pokud je připojeno více zařízení a přejete si přepnout na jiné zařízení pro přehrávání hudby, zastavte aktuálně přehrávanou hudbu a poté začněte přehrávat hudbu ze zařízení dle svého výběru.

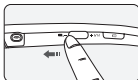
Nabíjení baterie a upozornění

Otevřete kryt **portu pro nabíjení** a připojte k **portu pro nabíjení** nabíječku.



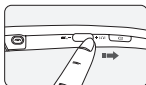
Kontrolka	Červená	Fialová	Modrá
Stav baterie	Nabíjení	80 %	Dokončeno

Posunutím **ovladače hlasitosti** ve směru snížení hlasitosti (←) a podržením po dobu jedné sekundy spustíte hlasové oznámení stavu **kontrolky** a úroveň nabití baterie.



Stav baterie	Dostatečně nabitá	Normálně nabitá	Nedostatečně nabitá
Kontrolka	Blikne modře (třikrát)	Blikne fialově (třikrát)	Blikne červeně (třikrát)

Nastavení vibračního upozornění



Vibrační upozornění je po zapnutí napájení automaticky nastaveno do polohy ZAPNUTO.

Vibrace se aktivují nebo deaktivují posunutím **ovladače hlasitosti** ve směru zvýšení hlasitosti (+) a podržením po dobu dvou sekund.

POZNÁMKA: Pokud jsou vibrace vypnuté, sluchátka HBS-920 nebudou při přijetí příchozího hovoru vibrovat.

Mimo dosah

Pokud je zařízení připojené k produktu mimo účinný dosah pro komunikaci (10 metrů), signál zeslábne a komunikace se přeruší.

Jakmile je zařízení zpět v rámci účinného dosahu pro komunikaci, produkt se k němu automaticky znovu připojí. Pokud se zařízení automaticky znovu nepřipojí, stiskněte **tlačítko Hovor** na produktu a připojte zařízení ručně.

Jestliže je připojeno více zařízení a nepoužívané zařízení se ocitne mimo dosah pro komunikaci, hlasová zpráva oznámí, že došlo ke ztrátě připojení. V tomto případě není podporována funkce automatického opětovného připojení.

LG Tone & Talk™

Aplikace Tone & Talk podporuje různé funkce, včetně textové a hlasové navigace a volání. Chcete-li instalovat aplikaci Tone & Talk, naskenujte QR kód uvedený vpravo nebo přejděte do obchodu Google Play™ Store a vyhledejte výraz „LG Tone & Talk“.



POZNÁMKA: Aplikaci Tone & Talk lze používat ve smartphonech se systémem Android™.

Funkce	Tlačítko nebo popis	Postup pro HBS-920
Čtení posledních zpráv	Ovladač Předchozí/Další	Posuňte ovladač do polohy (◀▶) a podržte jej po dobu jedné sekundy.

Volání pomocí rychlé volby	V aplikaci Tone & Talk vyberte ze seznamu rychlých voleb požadovaný kontakt.	-
	Tlačítko Hovor (volání)	Krátce dvakrát stiskněte.
Volání pomocí oblíbených položek	V aplikaci Tone & Talk vyberte oblíbený kontakt.	-
	Tlačítko Hovor (vyvolání oblíbeného kontaktu)	Krátce dvakrát stiskněte.
	Vyberte kontakt pomocí ovladače Předchozí/Další .	Posuňte ovladač do polohy (◀◀) nebo (▶▶) a podržte jej po dobu jedné sekundy.
	Tlačítko Hovor (volání)	Krátce dvakrát stiskněte.
Volání pomocí historie hovorů	V aplikaci Tone & Talk vyberte historii hovorů.	-
	Tlačítko Hovor (vyvolání historie hovorů)	Krátce dvakrát stiskněte.
	Posunutím a podržením ovladače Předchozí/Další vyberte číslo z historie hovorů.	Posuňte ovladač do polohy (◀◀) nebo (▶▶) a podržte jej po dobu jedné sekundy.
	Tlačítko Hovor (volání)	Krátce dvakrát stiskněte.
Upozornění na aktuální čas / Hlasová poznámka	Ovladač Předchozí/Další (Některá zařízení tuto funkci nepodporují.)	Posuňte ovladač do polohy (▶▶) a podržte jej po dobu jedné sekundy.
Změna jazyka hlasové výzvy	V aplikaci Tone & Talk vyberte možnost Nastavení pro sluchátka .	-
	Zvolte nabídku Jazyk hlasové výzvy .	-
Najdi mě (Najdi můj telefon)	Ovladač hlasitosti (+) a ovladač Předchozí (◀◀) / ovladač hlasitosti (-) a ovladač Další (▶▶)	Posuňte ovladače současně ve stejném směru a podržte je po dobu jedné sekundy.

POZNÁMKA: Funkce Upozornění na aktuální čas a Hlasová poznámka nelze používat současně. Při výběru položek v aplikaci Tone & Talk můžete vždy používat pouze jednu funkci.

Řešení problémů

Problém	Řešení
Nezapne se napájení	Zkontrolujte úroveň nabití baterie a nabijte ji.
Nelze uskutečnit hovor se sluchátky HBS-920	Pokud mobilní telefon nepodporuje funkce náhlavní soupravy a handsfree, nemůžete používat funkce volání. Zkontrolujte úroveň nabití baterie a nabijte ji.
Nelze připojit sluchátka HBS-920 k mobilnímu telefonu	Ujistěte se, že jsou sluchátka HBS-920 zapnutá. Ujistěte se, že jsou sluchátka HBS-920 přepnutá do režimu hledání. – Sluchátka HBS-920 přepnete do režimu hledání stisknutím a podržením tláčítka Hovor a současným posunutím vypínače do polohy ZAPNUTO.
Hlasitost je nízká	Nastavte hlasitost zařízení připojeného ke sluchátkům HBS-920.

Specifikace a funkce

Položka	Komentáře
Specifikace rozhraní <i>Bluetooth</i>	V 4.2 (sluchátka / sada handsfree / A2DP / AVRCP)
Baterie	Lithium-ion polymerová baterie 3,7 V / 220 mAh
Pohotovostní doba	Až 600 hodin*
Doba hovoru	Až 15 hodin*
Doba přehrávání hudby	Až 12 hodin*
Doba nabíjení	Méně než 2 hodiny
Jmenovité vstupní napětí	4,75 – 5,3 V stejnosm., 400 mA
Provozní teplota	–10 °C – +50 °C
Rozměry / hmotnost	160 mm (Š) x 180 mm (D) x 14,2 mm (V) / 54 g
Provozní frekvence	2 402 MHz až 2 480 MHz
Cílový výkon	4 dBm

* Doba používání se může lišit v závislosti na připojeném mobilním zařízení, používaných funkcích, nastaveních, síle signálu, provozní teplotě, frekvenčním pásmu a dalších metodách používání.

Brug af LG TONE INFINIM™

Copyright © 2017 LG Electronics. Alle rettigheder forbeholdes

BEMÆRK: For at opnå den bedste ydeevne og forhindre beskadigelse eller misbrug af HBS-920 bedes du læse alle oplysningerne omhyggeligt, før du tager HBS-920 i brug.

Tilføjelser og ændringer af denne vejledning pga. typografiske fejl eller unøjagtige oplysninger bør kun foretages af LG Electronics Inc.

LG TONE INFINIM (HBS-920) er et let, trådløst headset, som anvender *Bluetooth*-teknologi.

Dette produkt kan bruges som lydtilbehør til enheder, der enten understøtter A2DP eller en håndfri *Bluetooth*-profil.

Sikkerhedsadvarsler

FORSIGTIG

Undgå at adskille, ændre eller reparere produktet.

Anbring ikke produktet i nærheden af høj varme eller brændbart materiale.

Udskift ikke batteriet vilkårligt, da det kan eksplodere.

Produktet kan blive beskadiget, hvis der anvendes en inkompatibel oplader.

Sørg for, at børn ikke sluger en magnet eller en anden lille del af produktet.

Sørg for, at fremmedlegemer ikke kommer ind i opladerens stik (opladningsport og strømstik). Dette kan medføre brand eller elektrisk stød.

For din egen sikkerheds skyld skal du undgå at bruge produktet, mens det oplades.

Hvis du har fået implanteret en medicinsk enhed, skal du kontakte din læge, før enheden tages i brug.

Træk ikke i kablerne til headsettet med stor kraft.

Af sikkerhedshensyn må du ikke fjerne batteriet fra produktet.

Et litiumionpolymerbatteri er en farlig komponent, som kan forårsage personskade.

Udskiftning af batteriet af en ukvalificeret, professionel person kan forårsage skade på enheden.

Forsøg ikke selv at udskifte batteriet. Batteriet kan tage skade, hvilket kan føre til overophedning og kvæstelser. Batteriet skal udskiftes af en autoriseret tjenesteudbyder. Batteriet skal genanvendes eller kasseres separat fra husholdningsaffald.

ADVARSEL

Undgå at tabe enheden fra stor højde.

Sørg for, at vand, sprit eller rensebenzin ikke kommer i kontakt med produktet.

Brug ikke produktet på et sted, hvor der er fugtigt eller støvet.

Placer ikke tunge genstande oven på produktet.

Dette produkt er ikke vandtæt. Undgå fugt og vand.

BEMÆRK

Hvis produktet udsættes for overdreven sved, skal produktet rengøres.

Hold ørepropperne rene.

HD-højtaler

Hvis kommunikationsnetværket på den enhed, du tilslutter, understøtter HD-stemmeopkald, kan du få glæde af telefonopkald i high definition.

Qualcomm® aptX™ Audio

LG HBS-920 er udstyret med Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio indeholder trådløs *Bluetooth*-teknologi, der giver en klarere lyd til at lytte til musik og se film.

Qualcomm aptX audio aktiveres automatisk, når en mobiltelefon eller en lydenhed understøtter det.

Produktets komponenter



LG TONE INFINIM HBS-920
(Mellemstore øregels monteret)



Ekstra øregel
(små og store)



Mikro-USB-opladningskabel



Oversigtsvejledning



Brugervejledning



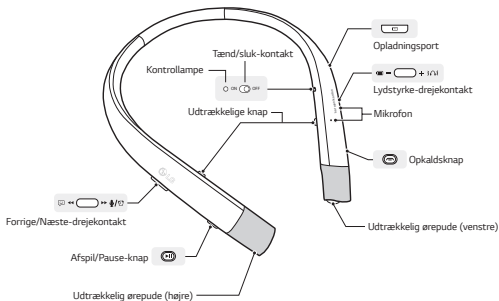
WEEE-kort
(Kun i Europa)

BEMÆRK: Det faktiske produktdesign kan afvige fra de billeder, der er vist i vejledningen.

FORSIGTIG

Sørg for, at der anvendes originale LG Electronics-komponenter. Brug af en ikke-original komponent kan beskadige produktet og dermed gøre garantien ugyldig.

Produktbeskrivelse



BEMÆRK: Du hører en lyd ved hvert tryk på Lydstyrke-drejeknappen afhængigt af lydstyrkeniveauet: Ét bip (lavt/mellemniveau) eller en lang tone (maks. niveau).

Parring og tilslutning af HBS-920

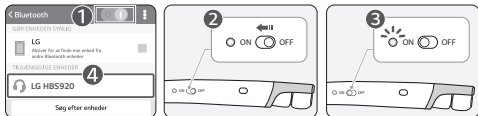
Sæt dine ørepuder i for nemt at parre og tilslutte ved hjælp af stemmebeskederne.

Hvis du hører, at batteriet er ved at løbe tør for strøm, skal det genoplades, før der fortsættes med parring.

Hvis parringen ikke er udført inden for tre minutter, slukkes strømmen automatisk. Hvis det sker, skal du skubbe **Tænd/sluk-kontakten** fra OFF til ON for at tænde for strømmen.

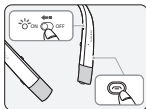


Hurtig forbindelse



- 1 I mobiltelefonens menu for **Indstillinger** skal du aktivere **Bluetooth**.
- 2 Skub **Tænd/sluk-kontakten** på HBS-920 til ON for at tænde for strømmen.
- 3 Den blå **Kontrollampe** tænder, og HBS-920 skifter til Søgetilstand.
- 4 På mobiltelefonen skal du vælge **LG HBS920** for at tilslutte.
- 5 En stemmebesked angiver, at der er oprettet forbindelse.

Manuel tilslutning (parring med en anden telefon eller genparring)



- 1 I mobiltelefonens menu for **Indstillinger** skal du aktivere **Bluetooth**.
- 2 Med HBS-920 slukket skal du trykke på og holde **Opkaldsknappen** nede og skubbe **Tænd/sluk-kontakten** til ON for at tænde den.
- 3 Den blå **Kontrollampe** tænder, og HBS-920 skifter til Søgetilstand.
- 4 På mobiltelefonen skal du vælge **LG HBS920** for at tilslutte.
- 5 En stemmebesked angiver, at der er oprettet forbindelse.

Flere tilslutninger

HBS-920 kan slutes til en mobiltelefon og en pc samtidigt.

HBS-920 kan slutes til en ekstra enhed, mens den er tilsluttet en anden enhed.

- 1 Med HBS-920 slukket skal du trykke på og holde **Opkaldsknappen** nede og skubbe **Tænd/sluk-kontakten** til ON for at tænde den.
- 2 Den blå **Kontrollampe** tænder, og HBS-920 skifter til Søgetilstand.
- 3 I listen over mobiltelefoner og enheder skal du vælge **LG HBS920** for at oprette forbindelse.
- 4 En stemmebesked angiver, at der er oprettet forbindelse. Denne enhed bliver "Primær tilsluttet enhed".
- 5 Prøv at oprette forbindelse til HBS-920 med en tidligere tilsluttet enhed. Denne enhed bliver "Sekundær tilsluttet enhed".

BEMÆRK: Hvis HBS-920 slutes til to enheder samtidigt, er den enhed, som blev tilsluttet senest, den primære tilsluttede enhed. De vigtigste funktioner fungerer baseret på den Primære tilsluttede enhed.

Automatisk gentilslutning

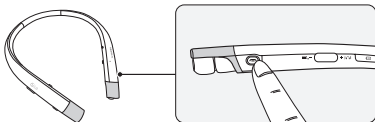
Hvis den tilsluttes to enheder samtidigt, opretter den automatisk forbindelse til den seneste (primære eller sekundære tilsluttede) enhed, den var forbundet til. (Hvis der ikke findes en enhed, aktiveres søgetilstand).

Hvis produktet ikke automatisk slutter til den enhed, du ønsker, kan du søge efter dit produkt på den enhed, du vil oprette forbindelse til og tilslutte manuelt.

Kontrollampe

HBS-920-status	Kommentarer
Tænd	Den blå Kontrollampe blinker fire gange.
Sluk	Den blå Kontrollampe blinker fire gange.
Søgetilstand	Den blå Kontrollampe er tændt.
Sluttet til en enhed	Den blå Kontrollampe blinker hvert femte sekund.
Opkald tilsluttet eller afspilning af musik	Den blå Kontrollampe blinker hvert femte sekund.

Stemmeopkaldsfunktioner

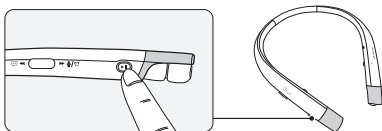


Funktion	Status	Kommentarer
Besvarelse af opkald	Opkald	Tryk kortvarigt på Opkaldsknappen . BEMÆRK: HBS-920 vil ikke vibrere, hvis vibrationsfunktionen er slået fra.
Foretagelse af opkald	Inaktiv	Hvis du vil foretage et opkald via en mobiltelefon, kan opkaldet automatisk slutes til HBS-920.
Skift mellem opkald	Tale	Tryk kortvarigt på Afspil/Pause-knappen to gange.
Genopkald	Inaktiv	Tryk og hold Opkaldsknappen nede i mere end ét sekund for at ringe op til det seneste nummer, der er ringet til.
Stemmeopkald	Inaktiv	Tryk kortvarigt på Opkaldsknappen for at aktivere headsettets stemmefunktion.
Modtagelse af et opkald Mens du taler i telefon	Tale	Du kan modtage et andet opkald, mens du taler i telefon ved at trykke og holde Opkaldsknappen nede i ét sekund. Det eksisterende opkald skifter til status for Opkald venter. Tryk på og hold Opkaldsknappen nede igen i et sekund for at skifte tilbage til det forrige opkald. Tryk kortvarigt på Opkaldsknappen for at afslutte det eksisterende opkald. Tryk igen for at afslutte det andet opkald. (Ydeevnen kan variere afhængigt af mobiltelefonens indstillinger).
Afvisning af et opkald	Opkald	Tryk på og hold Opkaldsknappen nede i to sekunder.
Aktivering/deaktivering af Mute	Tale	Under et opkald, skub og hold Lydstyrke-drejekontakten i retningen lydstyrke op (+), og skub og hold Forrige/Næste-drejekontakten til positionen (◀) i ét sekund.

FORSIGTIG: Du må ikke deaktivere/aktivere Mute-funktionen, når du kører bil, da du skal bruge begge hænder.

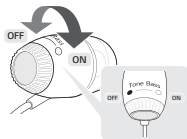
BEMÆRK: Funktionerne Stemmeopkald og Genopkald fungerer på den primære tilsluttede enhed eller den enhed, som du senest ringede op fra. (Funktionerne Stemmeopkald og Genopkald fungerer muligvis forskelligt afhængigt af den mobiltelefon, der ringes op fra).

Afspilning af musik



Funktion	Status	Kommentarer
Afspil	Inaktiv	Tryk kortvarigt på Afspil/Pause-knappen .
Pause	Musik til	Tryk kortvarigt på Afspil/Pause-knappen .
Afspil forrige/næste sang	Musik til	Skub Forrige/Næste-drejekontakten til forrige (◀◀) eller næste (▶▶) position.
Spol hurtigt tilbage/frem	Musik til	Skub Forrige/Næste-drejekontakten til positionen (◀◀) eller (▶▶), indtil du når den ønskede vare.
Equalizer	Musik til	Tryk kortvarigt på Afspil/Pause-knappen for at skifte mellem Bass (standard), Normal og Treble.

Tone Bass™



Drej bagsiden af ørepuderne for at slå Bass Boost-funktionen til eller fra.

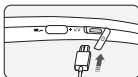
For at få fyldigere, kraftigere bas, skal du slå funktionen til med equalizeren (EQ) indstillet til "Bass".

Skift mellem musikafspillere

For at skifte til en anden musikafspilning, når flere enheder er tilsluttet, skal du stoppe den aktuelle musikafspilning og derefter afspille musik fra den ønskede enhed.

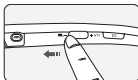
Opladning af batteri og advarsler

Åbn dækslet til **Opladningsporten**, og slut opladeren til **Opladningsporten**.



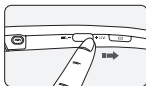
Indikator	Rød	Lilla	Blå
Batteristatus	Opladning	80 %	Udført

Skub og hold **Lydstyrke-drejekontakten** i retningen lydstyrke ned (—) i ét sekund for at kontrollere **kontrollampen** og batteriniveauet ved hjælp af tale.



Batteristatus	Tilstrækkelig	Normal	Utilstrækkelig
Indikator	Blå blink tre gange	Lilla blink tre gange	Røde blink tre gange

Indstillinger for vibrationsalarm



Vibrationsalarmen indstilles automatisk til positionen TIL, når du tænder for strømmen.

For at aktivere eller deaktivere indstillingen vibration, skub og hold **Lydstyrke-drejekontakten** i retningen lydstyrke op (+) i to sekunder.

BEMÆRK: Når vibration er slået fra, vil HBS-920 ikke vibrere ved indgående opkald.

Uden for rækkevidde

Hvis enheden, der er tilsluttet produktet, ikke er inden for effektiv kommunikationsrækkevidde (10 m), bliver signalet svagt, og kommunikationen går tabt.

Hvis enheden igen kommer inden for effektiv kommunikationsrækkevidde, tilsluttes produktet automatisk til enheden. Hvis enheden ikke automatisk gentilsluttes, skal du trykke på **Opkaldsknappen** på produktet for manuel tilslutning.

Hvis en enhed, som ikke er i brug, er uden for kommunikationsrækkevidde, når flere enheder er tilsluttet, vil en talebesked angive, at forbindelsen er afbrudt. I så fald understøttes funktionen til automatisk gentilslutning ikke.

LG Tone & Talk™

Tone & Talk understøtter forskellige funktioner, herunder tekst- og stemmevejledning og opkald. For at installere Tone & Talk, skal du scanne QR-koden til højre eller gå til Google Play Store™ og søge efter "LG Tone & Talk".



BEMÆRK: Tone & Talk kan bruges på Android™-smartphones.

Funktion	Knap/beskrivelse	Handling på HBS-920
Læsning af nyeste beskeder	Forrige/Næste-drejekontakt	Skub og hold i positionen (◀) i ét sekund.
Brug af hurtigopkald til at foretage et opkald	Vælg en hurtigopkaldskontakt i Tone & Talk.	-
	Opkaldsknappen (sådan foretages et opkald)	Tryk kortvarigt to gange.

Brug af Favoritter til at foretage et opkald	Vælg en favoritkontakt i Tone & Talk.	-
	Opkaldsknappen (sådan hentes en favoritkontakt)	Tryk kortvarigt to gange.
	Vælg en kontaktperson med Forrige/Næste-drejekontakten .	Skub og hold i positionen (◀◀) eller (▶▶) i ét sekund.
	Opkaldsknappen (sådan foretages et opkald)	Tryk kortvarigt to gange.
Sådan foretager du et opkald fra opkaldshistorikken	Vælg opkaldshistorikken i Tone & Talk.	-
	Opkaldsknappen (henter opkaldshistorikken)	Tryk kortvarigt to gange.
	Skub og hold Forrige/Næste-drejekontakten for at vælge et nummer i opkaldshistorikken.	Skub og hold i positionen (◀◀) eller (▶▶) i ét sekund.
	Opkaldsknappen (sådan foretages et opkald)	Tryk kortvarigt to gange.
Alarm for aktuelt klokkeslæt/stemmememo	Forrige/Næste-drejekontakt (Denne funktion understøttes muligvis ikke på nogle enheder).	Skub og hold i positionen (▶▶) i ét sekund.
Ændring af sprog for stemmemeddelelse	Vælg Headset-indstillinger i Tone & Talk.	-
	Vælg menuen Sprog for stemmemeddelelse .	-
Find mig (Find min telefon)	Drejekontakt Lydstyrke (+) og drejekontakt Forrige (◀◀)/Drejekontakt Lydstyrke (—) og drejekontakt Næste (▶▶)	Skub og hold i samme retning samtidigt i ét sekund.

BEMÆRK: Funktionerne Aktuell tidsalarm og Stemmenotat kan ikke bruges samtidigt.

Du kan kun bruge én funktion ad gangen, når du foretager valg i Tone & Talk-appen.

Fejlfinding

Problem	Løsning
Der er ingen strøm	Kontroller batteriniveau, og oplad det.
Kan ikke foretage et opkald med HBS-920	Hvis mobiltelefonen ikke understøtter headset og håndfri funktioner, kan du ikke bruge opkaldsfunktionerne. Kontroller batteriniveau, og oplad det.
Kan ikke tilslutte HBS-920 til mobiltelefonen	Kontroller, om HBS-920 er tændt. Kontroller, om HBS-920 er i søgetilstand. - Skub og hold Opkaldsknappen samtidigt, og skub Tænd/sluk-kontakten til ON, så skifter HBS-920 til søgetilstand.
Lyden er lav	Kontroller lydstyrken på enheden, der er sluttet til HBS-920.

Specifikationer og funktioner

Enhed	Kommentarer
Bluetooth-specifikationer	V 4.2 (headset/håndfri/A2DP/AVRCP)
Batteri	Batteri: 3,7 V / 220 mAh, lithiumionpolymer
Standbytid	Op til 600 timer*
Taletid	Op til 15 timer*
Musikafspilningstid	Op til 12 timer*
Opladningstid	Mindre end 2 timer
Nominel indgangseffekt	DC 4,75 V ~ 5,3 V, 400 mA
Driftstemperatur	-10 °C (+14 °F) ~ +50 °C (+122 °F)
Mål/vægt	160 mm (B) x 180 mm (L) x 14,2 mm (H) / 54 g
Driftsfrekvens	2.402 MHz til 2.480 MHz
Modtagerstrøm	4 dBm

*Varighed kan variere afhængigt af den tilsluttede mobilenhed, anvendte funktioner, indstillinger, signalstyrke, driftstemperatur, frekvensbånd og andre brugsmetoder.

Utilisation du LG TONE INFINIM™

Copyright © 2017 LG Electronics. Tous droits réservés

REMARQUE : avant d'utiliser l'oreillette HBS-920, lisez attentivement toutes les informations afin d'optimiser son utilisation et d'éviter de l'endommager.

Toute modification devant être apportée à ce manuel en raison d'erreurs typographiques ou d'inexactitudes dans les informations indiquées doit uniquement être effectuée par LG Electronics Inc.

Le LG TONE INFINIM (HBS-920) est une oreillette stéréo sans fil légère qui utilise la technologie *Bluetooth*.

Ce produit peut être utilisé comme accessoire audio avec les appareils prenant en charge le profil *Bluetooth A2DP* ou Mains libres.

Consignes de sécurité

ATTENTION

Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit.

N'installez pas le produit à proximité d'une chaleur excessive ou d'un matériel inflammable.

Ne remplacez pas la batterie, car elle peut exploser.

Le produit peut être endommagé si un chargeur incompatible est utilisé.

Assurez-vous qu'un nourrisson ou un enfant n'avale aucun aimant ou petit composant du produit.

Veillez à ce qu'aucun corps étranger n'entre dans les connecteurs du chargeur (port de chargement et fiche d'alimentation). Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner un incendie ou une électrocution.

Pour votre sécurité, ne portez pas le produit lorsqu'il est en cours de chargement.

Si vous avez des implants médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.

N'exercez pas de force excessive lorsque vous retirez le câble de l'oreillette.

Pour votre sécurité, ne retirez pas la batterie intégrée au produit.

La batterie lithium-ion polymère est un composant dangereux qui peut provoquer des blessures.

Le remplacement de la batterie par un professionnel non qualifié peut endommager votre appareil.

Ne remplacez pas vous-même la batterie. La batterie pourrait être endommagée et risquerait de provoquer une surchauffe et des blessures. La batterie doit être remplacée par un fournisseur de services agréé.

La batterie doit être recyclée et ne pas être jetée avec les déchets ménagers.

AVERTISSEMENT

Évitez de faire tomber votre produit de haut.

Assurez-vous ne pas mettre le produit en contact avec de l'eau, de l'alcool ou du benzène.

Ne rangez pas le produit dans un emplacement humide ou poussiéreux.

Ne posez aucun objet lourd sur le produit.

Ce produit n'est pas étanche. Évitez l'humidité et l'eau.

REMARQUE

Si le produit est excessivement exposé à la sueur, nettoyez-le.

Nettoyez régulièrement les embouts.

Haut-parleur HD

Si le réseau de communication du périphérique auquel vous êtes connecté prend en charge les appels vocaux en HD, vous pouvez passer des appels vocaux en haute définition.

Qualcomm® aptX™ Audio

Le LG HBS-920 est doté de la technologie Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio est une technologie sans fil *Bluetooth* qui fournit une meilleure clarté audio pour écouter de la musique et regarder des films.

Qualcomm aptX audio est activé automatiquement lorsqu'un téléphone portable ou un périphérique audio est compatible.

Contenu de l'emballage



LG TONE INFINIM HBS-920
(Coussinets en gel de taille moyenne installés)



Oreillettes en gel supplémentaires
(tailles petite et grande)



Câble de chargement micro USB



Manuel de référence



Guide de l'utilisateur



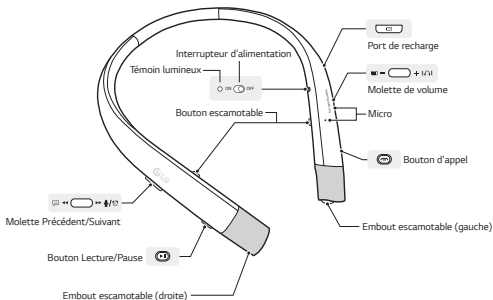
Carte DEEE
(Europe uniquement)

REMARQUE : l'aspect réel du produit peut différer des illustrations présentées dans le manuel.

ATTENTION

Assurez-vous de n'utiliser que des composants de LG Electronics authentiques. L'utilisation d'un composant non authentique peut endommager le produit et, par conséquent, annuler la garantie.

Description du produit



REMARQUE : un son retentit chaque fois que vous tournez la molette de volume, selon le niveau de volume : un bip (niveaux inférieurs/moyens) ou une tonalité longue (niveaux maximum).

Couplage et connexion du HBS-920

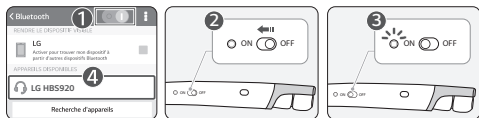
Vous pouvez facilement coupler et connecter le périphérique en suivant les invites vocales émises dans les oreillettes.

Si vous entendez que la charge de la batterie est insuffisante, rechargez la batterie avant de commencer le couplage.

Si le couplage n'est pas terminé dans un délai de 3 minutes, le produit s'éteint automatiquement. Si c'est le cas, faites glisser l'**interrupteur d'alimentation** de la position OFF à la position ON pour allumer le produit.

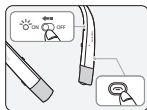


Connexion rapide



- 1 Dans le menu **Paramètres** du téléphone mobile, activez la fonction *Bluetooth*.
- 2 Sur le HBS-920, faites glisser l'**interrupteur d'alimentation** dans la position ON pour allumer le produit.
- 3 Le **voyant** bleu s'allume et le HBS-920 passe en mode de recherche.
- 4 Dans la liste des téléphones mobiles, sélectionnez **LG HBS920** pour le connecter.
- 5 Un message vocal vous indique que la connexion est terminée.

Connexion manuelle (couplage avec un autre téléphone ou rétablissement du couplage)



- 1 Dans le menu **Paramètres** du téléphone mobile, activez la fonction *Bluetooth*.
- 2 Lorsque le HBS-920 est hors tension, maintenez le **bouton d'appel** enfoncé et positionnez le **bouton d'alimentation** sur ON pour l'allumer.
- 3 Le **voyant** bleu s'allume et le HBS-920 passe en mode de recherche.
- 4 Dans la liste des téléphones mobiles, sélectionnez **LG HBS920** pour le connecter.
- 5 Un message vocal vous indique que la connexion est terminée.

Connexions multiples

Le HBS-920 peut être connecté simultanément à un téléphone mobile et à un ordinateur.

Le HBS-920 peut être connecté à un périphérique supplémentaire lorsqu'il est déjà connecté à un périphérique.

- 1 Lorsque le HBS-920 est hors tension, maintenez le **bouton d'appel** enfoncé et positionnez le **bouton d'alimentation** sur ON pour l'allumer.
- 2 Le **voyant** bleu s'allume et le HBS-920 passe en mode de recherche.
- 3 Dans la liste des téléphones mobiles ou des périphériques, sélectionnez **LG HBS920** pour vous connecter.
- 4 Un message vocal vous indique que la connexion est terminée. Ce périphérique devient le « périphérique connecté principal ».
- 5 Essayez de vous connecter au HBS-920 en utilisant un périphérique précédemment connecté. Ce périphérique devient le « périphérique connecté secondaire ».

Remarque : si deux périphériques sont connectés simultanément au HBS-920, le périphérique qui a été connecté le plus récemment devient le périphérique connecté principal.

Les principales fonctionnalités agissent en fonction du périphérique connecté principal.

Reconnexion automatique

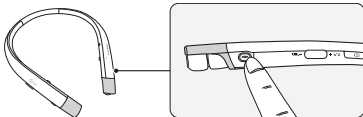
S'il est connecté simultanément à deux périphériques, il se connecte automatiquement au périphérique le plus récent (« périphérique connecté principal » ou « périphérique connecté secondaire ») auquel il a été connecté. (Si un périphérique ne peut pas être trouvé, le mode de recherche est activé.)

Si le produit ne se connecte pas automatiquement au périphérique que vous souhaitez, recherchez votre produit sur le périphérique à connecter et connectez-le manuellement.

Témoin lumineux

État du HBS-920	Description
Marche	Le témoin lumineux bleu clignote quatre fois.
Arrêt	Le témoin lumineux bleu clignote quatre fois.
Mode de recherche	Le témoin lumineux bleu est allumé.
Connecté à un périphérique	Le témoin lumineux bleu clignote une fois toutes les cinq secondes.
Appel ou lecture de musique en cours	Le témoin lumineux bleu clignote une fois toutes les cinq secondes.

Fonctions d'appel vocal

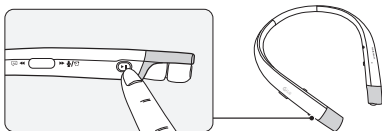


Fonction	État	Description
Réception d'un appel	Sonnerie	Appuyez brièvement sur le bouton d'appel . REMARQUE : le HBS-920 ne vibre pas si la fonction Vibration Est désactivée.
Émettre un appel	Veille	Si vous effectuez un appel en utilisant un téléphone mobile, l'appel est connecté automatiquement au HBS-920.
Basculer les appels	En conversation	Appuyez brièvement deux fois sur le bouton Lecture/Pause .
Rappel du dernier numéro	Veille	Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'appel pendant plus d'une seconde pour passer un appel vers le dernier numéro composé.
Numérotation vocale	Veille	Appuyez brièvement sur le bouton d'appel pour activer la fonction vocale du casque.
Réception d'un appel En communication	En conversation	Vous pouvez recevoir un autre appel pendant que vous êtes au téléphone en maintenant le bouton d'appel enfoncé pendant une seconde. L'appel existant bascule vers l'état d'appel en attente. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'appel de nouveau pendant une seconde pour revenir à l'appel précédent. Appuyez brièvement sur le bouton d'appel pour raccrocher l'appel existant ; appuyez encore brièvement pour mettre fin au second appel. (Les performances peuvent être différentes selon les paramètres du téléphone mobile.)
Rejeter un appel	Sonnerie	Maintenez le bouton d'appel enfoncé pendant deux secondes.
Activation/désactivation du son	En conversation	En cours d'appel, faites tourner et maintenez simultanément la molette de volume dans la position d'augmentation du volume (+), puis faites glisser la molette Précédent/Suivant dans la position (◀) pendant une seconde.

ATTENTION : ne désactivez pas/n'activez pas la fonction Muet pendant la conduite, car vous devez utiliser vos deux mains pour conduire.

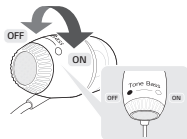
REMARQUE : les fonctions de numérotation vocale et de rappel du dernier numéro composé agissent sur le périphérique connecté principal ou sur le périphérique avec lequel vous avez passé le dernier appel. (Les fonctions de numérotation vocale et de rappel du dernier numéro composé peuvent fonctionner de manière différente en fonction du téléphone mobile utilisé.)

Écouter de la musique



Fonction	État	Description
Lecture	Veille	Appuyez brièvement sur le bouton Lecture/Pause .
Pause	Musique activée	Appuyez brièvement sur le bouton Lecture/Pause .
Lire le morceau suivant ou précédent	Musique activée	Faites glisser la molette Précédent/Suivant dans la Précédent (◀◀) ou Suivant (▶▶).
Avance/Retour rapide	Musique activée	Faites glisser la molette Précédent/Suivant dans la position (◀◀) ou (▶▶) jusqu'à ce que vous atteigniez la section souhaitée de la piste.
Égaliseur	Musique activée	Appuyez brièvement deux fois sur le bouton Lecture/Pause pour basculer entre les réglages de l'égaliseur : Basses (par défaut), Normal et Aigus.

Tone Bass™



Faites pivoter la molette à l'arrière des écouteurs pour activer ou désactiver le mode Basses renforcées.

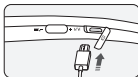
Pour bénéficier de basses plus riches et plus puissantes, activez la fonction avec l'Égalisateur défini sur « Basses ».

Basculer vers un autre périphérique de lecture de musique

Pour passer à un autre périphérique de lecture de musique lorsque plusieurs périphériques sont connectés, arrêtez la musique en cours de lecture, puis lancez la lecture de la musique depuis le périphérique de votre choix.

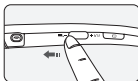
Chargement et alertes de la batterie

Ouvrez le couvercle du **port de chargement** et connectez le chargeur au **port de chargement**.



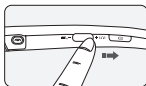
Témoin lumineux	Rouge	Violet	Bleu
État de la batterie	En charge	80 %	Terminé

Faites tourner et maintenez la **molette de volume** dans la position de diminution du volume (—) pendant une seconde pour contrôler le **voyant** et le niveau de charge par indication vocale.



État de la batterie	Suffisant	Normal	Insuffisant
Témoin lumineux	Bleu clignote trois fois	Violet clignote trois fois	Rouge clignote trois fois

Paramètres d'alerte par vibration



Les alertes par vibration sont définies automatiquement en position ON lorsque vous mettez le produit sous tension.

Pour activer ou désactiver le paramètre vibration, faites tourner et maintenez la **molette de volume** dans la position d'augmentation du volume (+) pendant deux secondes.

REMARQUE : quand la vibration est désactivée, le HBS-920 ne vibre pas lorsqu'un appel est reçu.

Hors de portée

Si l'appareil connecté au produit n'est pas à portée de communication effective (33 pieds / 10 mètres), le signal de communication faiblit et la communication est perdue.

Si le périphérique est de nouveau à portée d'une communication efficace, le produit se reconnecte automatiquement au périphérique. Si le périphérique n'est pas reconnecté automatiquement, appuyez sur le **bouton d'appel** du produit pour vous y connecter manuellement.

Si un périphérique qui n'est pas en cours d'utilisation est hors de portée de communication lorsque plusieurs périphériques sont connectés, un message vocal vous indique que la connexion est perdue. Dans ce cas, la fonction de reconnexion automatique n'est pas prise en charge.

LG Tone & Talk™

Tone & Talk prend en charge différentes fonctions dont la lecture de texte et les indications vocales, ainsi que les appels. Pour installer Tone & Talk, numérisez le code QR à droite ou recherchez « LG Tone & Talk » dans Google Play™ Store.



REMARQUE : Tone & Talk peut être utilisé sur les smartphones Android™.

Fonction	Bouton / Description	Action du HBS-920
Lecture des messages récents	Molette Précédent/Suivant	Faites glisser et maintenez la position (◀▶) pendant une seconde.
Utilisation d'un numéro abrégé pour passer un appel	Sélectionnez un contact de numéro abrégé dans la Tone & Talk.	-
	Bouton d'appel (Émission d'un appel)	Appuyez brièvement deux fois.

Utilisation des favoris pour passer un appel	Sélectionnez un contact favori dans Tone & Talk.	-
	Bouton d'appel (Affichage d'un contact favori)	Appuyez brièvement deux fois.
	Sélectionnez un contact à l'aide de la molette Précédent/Suivant .	Faites glisser et maintenez la position (◀◀) ou (▶▶) pendant une seconde.
	Bouton d'appel (Émission d'un appel)	Appuyez brièvement deux fois.
Émission d'un appel depuis Historique des appels	Sélectionnez l'historique des appels dans Tone & Talk.	-
	Bouton d'appel (Affichage de l'historique des appels)	Appuyez brièvement deux fois.
	Faites tourner et maintenez la molette Précédent/Suivant pour sélectionner Un numéro dans l'historique des appels.	Faites glisser et maintenez la position (◀◀) ou (▶▶) pendant une seconde.
	Bouton d'appel (Émission d'un appel)	Appuyez brièvement deux fois.
Alerte heure actuelle/ Mémo vocal	Molette Précédent/Suivant (Cette fonction n'est pas disponible sur certains périphériques.)	Faites glisser et maintenez la position (▶▶) pendant une seconde.
Changer la langue des invites vocales	Sélectionnez Paramètres de l'oreillette dans Tone & Talk.	-
	Sélectionnez le menu Langue des invites vocales .	-
Trouvez-moi (Trouvez mon téléphone)	Molette Volume (+) et Précédent (◀◀)/ Molette Volume (-) et Suivant (▶▶)	Faites glisser et maintenez dans la même direction pendant une seconde.

REMARQUE : les fonctions d'alerte sur l'heure actuelle et de mémo vocal ne peuvent pas être utilisées simultanément.
 Vous ne pouvez utiliser qu'une seule fonction à la fois lorsque vous effectuez des sélections dans l'application Tone & Talk.

Dépannage

Problème	Solution
L'appareil ne s'allume pas	Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la.
Impossible de passer un appel avec le HBS-920	Si le téléphone mobile ne prend pas en charge les fonctions oreillette et mains libres, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions d'appel. Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la.
Impossible de connecter le HBS-920 au téléphone portable	Vérifiez que le HBS-920 est allumé. Vérifiez que le HBS-920 est en mode de recherche. - Appuyez et maintenez le bouton d'appel et faites glisser l' interrupteur d'alimentation dans la position ON simultanément pour que le HBS-920 passe en mode de recherche.
Le son est faible	Contrôlez le niveau sonore du périphérique connecté au HBS-920.

Spécifications et fonctionnalités

Élément	Commentaires
Spécifications <i>Bluetooth</i>	Version 4.2 (oreillette/mains libres/A2DP/AVRCP)
Batterie	Batterie 3,7 V / 220 mAh, lithium-ion polymère
Autonomie en veille	Jusqu'à 600 heures*
Autonomie en conversation	Jusqu'à 15 heures*
Autonomie en lecture de musique	Jusqu'à 12 heures*
Temps de chargement	Moins de 2 heures
Tension d'entrée nominale	4,75 V – 5,3 V CC ; 400 mA
Température de fonctionnement	-10 °C (+14 °F) – +50 °C (+122 °F)
Dimensions/poids	160 mm (l) x 180 mm (L) x 14,2 mm (H) / 54 g
Fréquence de fonctionnement	2 402 MHz à 2 480 MHz
Puissance cible	4 dBm

*La durée d'utilisation peut varier en fonction du périphérique mobile connecté, des fonctionnalités utilisées, des paramètres, de l'intensité du signal, de la température de fonctionnement, de la bande de fréquence et d'autres méthodes d'utilisation.

Χρήση των LG TONE INFINIM™

Copyright © 2017 LG Electronics. All Rights Reserved

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη βέλτιστη απόδοση και την αποφυγή πρόκλησης ζημιών ή λανθασμένης χρήσης των ακουστικών HBS-920, διαβάστε προσεκτικά όλες τις πληροφορίες πριν από τη χρήση του προϊόντος HBS-920. Τυχόν τροποποιήσεις ή αλλαγές σε αυτό το εγχειρίδιο λόγω τυπογραφικών λαθών ή ανακριβειών στις αναφερόμενες πληροφορίες μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από την LG Electronics Inc.

Τα LG TONE INFINIM (HBS-920) είναι ελαφριά, ασύρματα στερεοφωνικά ακουστικά με τεχνολογία *Bluetooth*.

Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως αξεσουάρ ήχου για συσκευές που υποστηρίζουν προφίλ *Bluetooth A2DP* ή ανοιχτής συνομιλίας.

Προφυλάξεις ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν αυθαίρετα.

Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε υπερβολική θερμότητα ή εύφλεκτα υλικά.

Μην αντικαθιστάτε αυθαίρετα την μπαταρία, καθώς ενδέχεται να εκραγεί.

Εάν χρησιμοποιηθεί μη συμβατός φορτιστής, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

Να προσέχετε τα βρέφη και τα παιδιά ώστε να μην καταπιούν μαγνήτες ή μικρά εξαρτήματα του προϊόντος.

Βεβαιωθείτε να μην εισέλθουν ξένα σώματα στις συνδέσεις του φορτιστή (θύρα φόρτισης και βύσμα τροφοδοσίας). Στην αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία.

Για λόγους ασφαλείας, μην φοράτε το προϊόν ενώ φορτίζεται.

Αν έχετε εμφυτευμένη ιατρική συσκευή, επικοινωνήστε με το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή.

Μην τραβάτε το καλώδιο των ακουστικών με υπερβολική δύναμη.

Για λόγους ασφαλείας, μην αφαιρείτε την μπαταρία που είναι ενσωματωμένη στο προϊόν.

Η μπαταρία πολυμερών και ιόντων λιθίου είναι επικίνδυνη, καθώς μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Η αντικατάσταση της μπαταρίας από μη εξειδικευμένο τεχνικό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

Μην αντικαθιστάτε τη μπαταρία μόνοι σας. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στη μπαταρία που θα οδηγήσει σε υπερθέρμανση και τραυματισμό. Η μπαταρία πρέπει να αντικαθίσταται από τον εξουσιοδοτημένο πάροχο υπηρεσιών. Η μπαταρία πρέπει να ανακυκλώνεται ή να απορρίπτεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ρίχνετε το προϊόν από ύψος.

Φροντίστε να μην έρθει το προϊόν σε επαφή με νερό, οινόπνευμα ή βενζόλιο.

Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε υγρά ή σκονισμένα μέρη.

Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στο προϊόν.

Αυτό το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Αποφύγετε την υγρασία και το νερό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το προϊόν εκτεθεί σε υπερβολική ποσότητα ιδρώτα, καθαρίστε το.

Διατηρείτε τα ακουστικά καθαρά.

Ήχος υψηλής ευκρίνειας

Αν το δίκτυο επικοινωνίας της συσκευής στην οποία συνδέεστε υποστηρίζει φωνητικές κλήσεις HD, μπορείτε να πραγματοποιείτε φωνητικές κλήσεις με ήχο υψηλής ευκρίνειας.

Qualcomm® aptX™ Audio

Τα ακουστικά LG HB5-920 χρησιμοποιούν την τεχνολογία ήχου Qualcomm aptX audio. Ο ήχος Qualcomm aptX audio είναι μια ασύρματη τεχνολογία *Bluetooth* που παρέχει πιο καθαρό ήχο για ακρόαση μουσικής και παρακολούθηση ταινιών.

Ο ήχος Qualcomm aptX audio ενεργοποιείται αυτόματα όταν υποστηρίζεται από κινητό τηλέφωνο ή άλλη συσκευή ήχου.

Στοιχεία προϊόντος



LG TONE INFINIM HBS-920
(τοποθετημένα ακουστικά
σιλίκονης μεσαίου μεγέθους)



Επιπλέον ανταλλακτικά σιλίκονης
(μικρό και μεγάλο μέγεθος)



Καλώδιο φόρτισης Micro USB



Οδηγός αναφοράς



Εγχειρίδιο χρήσης



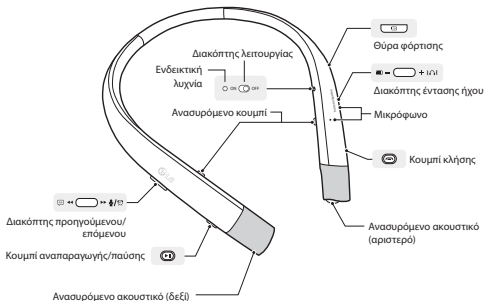
Κάρτα WEEE (Ευρώπη μόνο)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η πραγματική σχεδίαση του προϊόντος ενδέχεται να διαφέρει από τις εικόνες που παρουσιάζονται στο εγχειρίδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε πως χρησιμοποιούνται γνήσια εξαρτήματα της LG Electronics. Η χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν και να ακυρώσει την εγγύηση.

Περιγραφή του προϊόντος



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Με κάθε πάτημα του διακόπτη έντασης ήχου θα ακούτε έναν χαρακτηριστικό ήχο, ανάλογα με το επίπεδο της έντασης: ένα μπιπ για τα χαμηλά/μεσαία επίπεδα και έναν μακρόσυρτο τόνο για τα μέγιστα επίπεδα.

Σύζευξη και σύνδεση των ακουστικών HBS-920

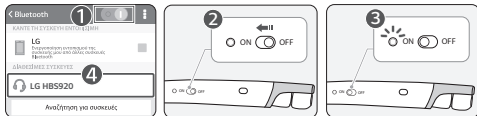
Φορέστε τα ακουστικά σας για να κάνετε εύκολα σύζευξη και σύνδεση ακολουθώντας τις φωνητικές εντολές.

Αν ακούσετε ότι η μπαταρία δεν επαρκεί, επαναφορτίστε την προτού προχωρήσετε με τη σύζευξη.

Αν η σύζευξη δεν ολοκληρωθεί εντός τριών λεπτών, τα ακουστικά απενεργοποιούνται αυτόματα. Όταν τα ακουστικά απενεργοποιηθούν αυτόματα, μετακινήστε το **διακόπτη λειτουργίας** από τη θέση OFF στη θέση ON για να τα ενεργοποιήσετε.

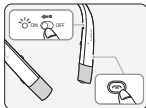


Γρήγορη σύνδεση



- 1 Από το μενού **Ρυθμίσεις** του κινητού τηλεφώνου, ενεργοποιήστε το **Bluetooth**.
- 2 Στα ακουστικά HBS-920, μετακινήστε το **διακόπτη λειτουργίας** στη θέση ON για να τα ενεργοποιήσετε.
- 3 Η μπλε **ενδεικτική λυχνία** ανάβει και τα HBS-920 μεταβαίνουν στη λειτουργία Αναζήτησης.
- 4 Από το κινητό τηλέφωνο, επιλέξτε **LG HBS920** για να συνδεθείτε.
- 5 Ένα φωνητικό μήνυμα θα υποδείξει ότι η σύνδεση έχει ολοκληρωθεί.

Μη αυτόματη σύνδεση (σύζευξη με άλλο τηλέφωνο ή επανάληψη σύζευξης)



- 1 Από το μενού **Ρυθμίσεις** του κινητού τηλεφώνου, ενεργοποιήστε το **Bluetooth**.
- 2 Με τα HBS-920 απενεργοποιημένα, πατήστε παρατεταμένα το **κουμπί κλήσης** και μετακινήστε το **διακόπτη λειτουργίας** στη θέση ON για να ενεργοποιήσετε τα ακουστικά.
- 3 Η μπλε **ενδεικτική λυχνία** ανάβει και τα HBS-920 μεταβαίνουν στη λειτουργία Αναζήτησης.
- 4 Από το κινητό τηλέφωνο, επιλέξτε **LG HBS920** για να συνδεθείτε.
- 5 Ένα φωνητικό μήνυμα θα υποδείξει ότι η σύνδεση έχει ολοκληρωθεί.

Πολλαπλές συνδέσεις

Τα ακουστικά HBS-920 μπορούν να είναι συνδεδεμένα σε ένα κινητό τηλέφωνο και έναν υπολογιστή ταυτόχρονα.

Τα ακουστικά HBS-920 μπορούν να συνδεθούν σε μια πρόσθετη συσκευή ενώ είναι ήδη συνδεδεμένα σε μια συσκευή.

- 1 Με τα HBS-920 απενεργοποιημένα, πατήστε παρατεταμένα το **κουμπί κλήσης** και μετακινήστε το **διακόπτη λειτουργίας** στη θέση ON για να ενεργοποιήσετε τα ακουστικά.
- 2 Η μπλε **ενδεικτική λυχνία** ανάβει και τα HBS-920 μεταβαίνουν στη λειτουργία Αναζήτησης.
- 3 Από τη λίστα κινητών τηλεφώνων ή συσκευών, επιλέξτε **LG HBS920** για να συνδεθείτε.
- 4 Ένα φωνητικό μήνυμα θα υποδείξει ότι η σύνδεση έχει ολοκληρωθεί. Αυτή η συσκευή γίνεται η "κύρια συνδεδεμένη συσκευή".
- 5 Προσπαθήστε να συνδεθείτε στα ακουστικά HBS-920 χρησιμοποιώντας μια συσκευή με την οποία έχουν συνδεθεί στο παρελθόν. Αυτή η συσκευή γίνεται η "δευτερεύουσα συνδεδεμένη συσκευή".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν τα HBS-920 έχουν συνδεθεί ταυτόχρονα σε δύο συσκευές, η συσκευή που συνδέθηκε πιο πρόσφατα είναι η "κύρια συνδεδεμένη συσκευή". Οι κύριες λειτουργίες πραγματοποιούνται στην κύρια συνδεδεμένη συσκευή.

Αυτόματη επανασύνδεση

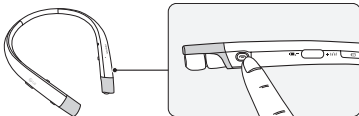
Αν κάνετε ταυτόχρονα σύνδεση σε δύο συσκευές, τα ακουστικά θα συνδεθούν αυτόματα με την πιο πρόσφατη (κύρια ή δευτερεύουσα συνδεδεμένη) συσκευή στην οποία ήταν συνδεδεμένα. (Αν δεν είναι δυνατή η εύρεση μιας συσκευής, θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία Αναζήτησης.)

Αν το προϊόν δεν συνδεθεί αυτόματα με τη συσκευή που θέλετε, κάντε αναζήτηση για το προϊόν από την συσκευή στην οποία θέλετε να συνδεθείτε και κάντε τη σύνδεση με μη αυτόματο τρόπο.

Ένδειξη

Κατάσταση HBS-920	Περιγραφή
Ενεργοποίηση	Η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει τέσσερις φορές.
Απενεργοποίηση	Η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει τέσσερις φορές.
Λειτουργία Αναζήτησης	Η μπλε ενδεικτική λυχνία είναι αναμμένη.
Έχει γίνει σύνδεση σε συσκευή	Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με μπλε φως μία φορά κάθε πέντε δευτερόλεπτα.
Σύνδεση κλήσης ή αναπαραγωγή μουσικής	Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με μπλε φως μία φορά κάθε πέντε δευτερόλεπτα.

Λειτουργίες φωνητικής κλήσης

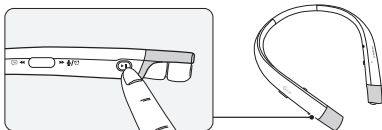


Λειτουργία	Κατάσταση	Περιγραφή
Απάντηση σε κλήση	Κουδούνισμα	Πατήστε στιγμιαία το κουμπί κλήσης . ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα HBS-920 δεν θα δονούνται αν η λειτουργία Δόνησης έχει απενεργοποιηθεί.
Πραγματοποίηση κλήσης	Σε αδράνεια	Αν κάνετε μια κλήση από κινητό τηλέφωνο, η κλήση συνδέεται αυτόματα στα ακουστικά HBS-920.
Εναλλαγή μεταξύ κλήσεων	Ομιλία	Πατήστε δύο φορές στιγμιαία το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης .
Επανάκληση	Σε αδράνεια	Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί κλήσης για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο για να κάνετε κλήση στον τελευταίο αριθμό που καλέσατε.
Φωνητική κλήση	Σε αδράνεια	Πατήστε στιγμιαία το κουμπί κλήσης για να ενεργοποιήσετε τη φωνή των ακουστικών σας.
Απάντηση κλήσης Στο τηλέφωνο	Ομιλία	Μπορείτε να απαντήσετε σε μια άλλη κλήση όσο μιλάτε στο τηλέφωνο, πατώντας παρατεταμένα το κουμπί κλήσης για ένα δευτερόλεπτο. Η υφιστάμενη κλήση μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής. Πατήστε ξανά παρατεταμένα το κουμπί κλήσης για ένα δευτερόλεπτο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη κλήση. Πατήστε σύντομα το κουμπί κλήσης για να τερματίσετε την τρέχουσα κλήση. Πατήστε το σύντομα ξανά για να τερματίσετε τη δευτερεύουσα κλήση. (Η απόδοση ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τις ρυθμίσεις του κινητού τηλεφώνου.)
Απόρριψη κλήσης	Κουδούνισμα	Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί κλήσης για δύο δευτερόλεπτα.
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση σίγασης	Ομιλία	Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, σύρετε και κρατήστε τον διακόπτη έντασης ήχου προς την κατεύθυνση αύξησης έντασης (+) και κρατήστε τον διακόπτη προηγούμενου/επόμενου στη θέση (◀▶) για ένα δευτερόλεπτο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην απενεργοποιείτε/ενεργοποιείτε τη λειτουργία Σίγασης ενώ οδηγείτε, καθώς πρέπει να χρησιμοποιήσετε και τα δύο χέρια.

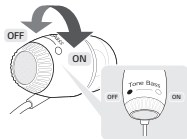
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι λειτουργίες Φωνητικής κλήσης και Επανάκλησης εκτελούνται στην "κύρια συνδεδεμένη συσκευή" ή στη συσκευή στην οποία κάνετε την τελευταία κλήση. (Οι λειτουργίες Φωνητικής κλήσης και Επανάκλησης ενδέχεται να λειτουργούν διαφορετικά ανάλογα με το κινητό τηλέφωνο που χρησιμοποιείτε.)

Αναπαραγωγή μουσικής



Λειτουργία	Κατάσταση	Περιγραφή
Αναπαραγωγή	Σε αδράνεια	Πατήστε στιγμιαία το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης .
Παύση	Ενεργοποίηση μουσικής	Πατήστε στιγμιαία το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης .
Αναπαραγωγή προηγούμενου/επόμενου κομματιού	Ενεργοποίηση μουσικής	Σύρετε το διακόπτη προηγούμενου/επόμενου στη θέση Προηγούμενο (◀◀) ή Επόμενο (▶▶).
Γρήγορη μετακίνηση εμπρός/πίσω	Ενεργοποίηση μουσικής	Σύρετε το διακόπτη προηγούμενου/επόμενου στη θέση (◀◀) ή (▶▶) μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό σημείο.
Ισοσταθμιστής	Ενεργοποίηση μουσικής	Πατήστε στιγμιαία δύο φορές το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών Μπάσα (προεπιλογή), Κανονικό και Πρίμα.

Tone Bass™



Περιστρέψτε το πίσω μέρος των ακουστικών για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Ενίσχυσης μπάσων.

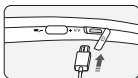
Για να απολαύσετε πιο πλούσια και ισχυρά μπάσα, ενεργοποιήστε τη λειτουργία με τον Ισοσταθμιστή (EQ) στη ρύθμιση "Μπάσα".

Εναλλαγή συσκευών αναπαραγωγής μουσικής

Για να κάνετε εναλλαγή σε μια διαφορετική συσκευή αναπαραγωγής μουσικής όταν είναι συνδεδεμένες πολλαπλές συσκευές, σταματήστε τη μουσική που αναπαράγεται την τρέχουσα στιγμή και, στη συνέχεια, αναπαραγάγετε μουσική από τη συσκευή της επιλογής σας.

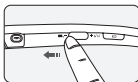
Φόρτιση μπαταρίας και ειδοποιήσεις

Ανοίξτε το κάλυμμα της **θύρας φόρτισης** και συνδέστε το φορτιστή στη **θύρα φόρτισης**.



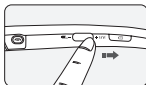
Ένδειξη	Κόκκινο	Μοβ	Μπλε
Κατάσταση μπαταρίας	Φόρτιση	80%	Ολοκληρώθηκε

Σύρετε και κρατήστε τον **διακόπτη έντασης ήχου** στην κατεύθυνση μείωσης έντασης (—) για ένα δευτερόλεπτο, για να ελέγξετε φωνητικά την **ενδεικτική λυχνία** και το επίπεδο της μπαταρίας.



Κατάσταση μπαταρίας	Επαρκής	Κανονική	Ανεπαρκής
Ένδειξη	Μπλε, αναβοσβήνει τρεις φορές	Μοβ, αναβοσβήνει τρεις φορές	Κόκκινο, αναβοσβήνει τρεις φορές

Ρυθμίσεις ειδοποίησης με δόνηση



Όταν ενεργοποιείτε τα ακουστικά, η ειδοποίηση δόνησης ρυθμίζεται αυτόματα στη θέση ON.

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη ρύθμιση δόνησης, σύρετε και κρατήστε το **διακόπτη έντασης ήχου** στην κατεύθυνση αύξησης έντασης (+) για δύο δευτερόλεπτα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν η δόνηση απενεργοποιηθεί, τα HBS-920 δεν θα δονούνται κατά τη λήψη εισερχόμενων κλήσεων.

Εκτός εμβέλειας

Αν η συσκευή που έχει συνδεθεί με το προϊόν βρίσκεται εκτός εμβέλειας επικοινωνίας (33 πόδια/10 μέτρα), το σήμα επικοινωνίας είναι ασθενές και χάνεται η επικοινωνία.

Αν η συσκευή επανέλθει εντός εμβέλειας επικοινωνίας, το προϊόν επανασυνδέεται αυτόματα στη συσκευή. Αν δεν επανασυνδεθεί αυτόματα η συσκευή, πατήστε το **κουμπί κλήσης** στο προϊόν για να συνδεθεί μη αυτόματα.

Αν μια συσκευή που δεν χρησιμοποιείται βρεθεί εκτός εμβέλειας επικοινωνίας ενώ είναι συνδεδεμένες πολλές συσκευές, ένα ηχητικό μήνυμα υποδεικνύει την απώλεια της σύνδεσης. Σε αυτήν την περίπτωση, δεν υποστηρίζεται η λειτουργία επανασύνδεσης.

LG Tone & Talk™

To Tone & Talk υποστηρίζει διάφορες λειτουργίες, συμπεριλαμβανομένων οδηγιών μέσω κειμένου και φωνής, καθώς και κλήσεις. Για να εγκαταστήσετε το Tone & Talk, σαρώστε τον κωδικό QR στα δεξιά ή μεταβείτε στο κατάστημα Google Play™ και αναζητήστε το "LG Tone & Talk".



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το Tone & Talk μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε smartphone με Android™.

Λειτουργία	Κουμπί/περιγραφή	Ενέργεια HBS-920
Ανάγνωση πρόσφατων μηνυμάτων	Διακόπτης προηγούμενου/επόμενου	Σύρετε και κρατήστε στη θέση (◀▶) για ένα δευτερόλεπτο.
Χρήση της ταχείας κλήσης για πραγματοποίηση κλήσης	Επιλέξτε μια επαφή ταχείας κλήσης στο Tone & Talk.	-
	Κουμπί κλήσης (πραγματοποίηση κλήσης)	Πατήστε στιγμιαία δύο φορές.

Χρήση των Αγαπημένων για πραγματοποίηση κλήσης	Επιλέξτε μια αγαπημένη επαφή στο Tone & Talk.	-
	Κουμπί κλήσης (εμφάνιση αγαπημένης επαφής)	Πατήστε στιγμιαία δύο φορές.
	Επιλέξτε μια επαφή με το διακόπτη προηγούμενου/επόμενου.	Σύρετε και κρατήστε στη θέση (◀◀) ή (▶▶) για ένα δευτερόλεπτο.
	Κουμπί κλήσης (πραγματοποίηση κλήσης)	Πατήστε στιγμιαία δύο φορές.
Πραγματοποίηση κλήσης από Ιστορικό κλήσεων	Επιλέξτε το ιστορικό κλήσεων στο Tone & Talk.	-
	Κουμπί κλήσης (εμφάνιση ιστορικού κλήσεων)	Πατήστε στιγμιαία δύο φορές.
	Σύρετε παρατεταμένα τον διακόπτη προηγούμενου/επόμενου για να επιλέξετε έναν αριθμό από το ιστορικό κλήσεων.	Σύρετε και κρατήστε στη θέση (◀◀) ή (▶▶) για ένα δευτερόλεπτο.
	Κουμπί κλήσης (πραγματοποίηση κλήσης)	Πατήστε στιγμιαία δύο φορές.
Ειδοποίηση τρέχουσας ώρας/Φωνητική σημείωση	Διακόπτης προηγούμενου/επόμενου (Αυτή η λειτουργία ενδέχεται να μην υποστηρίζεται σε ορισμένες συσκευές.)	Σύρετε και κρατήστε στη θέση (▶▶) για ένα δευτερόλεπτο.
Αλλαγή της γλώσσας φωνητικών εντολών	Επιλέξτε Ρυθμίσεις ακουστικών στο Tone & Talk.	-
	Επιλέξτε το μενού Γλώσσα φωνητικών εντολών.	-
Βρες με (Εύρεση του τηλεφώνου μου)	Διακόπτης έντασης ήχου (+) και διακόπτης προηγούμενου (◀◀)/Διακόπτης έντασης ήχου (—) και διακόπτης επόμενου (▶▶)	Σύρετε ταυτόχρονα και κρατήστε στην ίδια κατεύθυνση για ένα δευτερόλεπτο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν είναι δυνατή η ταυτόχρονη χρήση των λειτουργιών Ειδοποίησης τρέχουσας ώρας και Φωνητικής σημείωσης. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε μόνο μία λειτουργία κάθε φορά, όταν κάνετε επιλογές στην εφαρμογή Tone & Talk.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται	Ελέγξτε τη στάθμη της μπαταρίας και φορτίστε τη.
Δεν είναι δυνατή η πραγματοποίηση κλήσης με τα HBS-920	Αν το κινητό τηλέφωνο δεν υποστηρίζει τις λειτουργίες ακουστικών και hands-free, δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες κλήσης. Ελέγξτε τη στάθμη της μπαταρίας και φορτίστε τη.
Δεν είναι δυνατή η σύνδεση των HBS-920 στο κινητό τηλέφωνο	Ελέγξτε αν τα HBS-920 είναι ενεργοποιημένα. Ελέγξτε αν τα HBS-920 βρίσκονται σε λειτουργία Αναζήτησης. - Πατήστε παρατεταμένα και ταυτόχρονα το κουμπί κλήσης και μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση ON, ώστε τα HBS-920 να μεταβούν σε λειτουργία Αναζήτησης.
Ο ήχος είναι χαμηλός	Ρυθμίστε το επίπεδο ήχου της συσκευής που είναι συνδεδεμένη στα HBS-920.

Προδιαγραφές και χαρακτηριστικά

Στοιχείο	Σχόλια
Προδιαγραφές Bluetooth	V 4.2 (Ακουστικά/Ανοιχτή συνομιλία/A2DP/AVRCP)
Μπαταρία	Μπαταρία λιθίου-πολυμερών 3,7 V / 220 mAh
Χρόνος αναμονής	Έως 600 ώρες*
Χρόνος ομιλίας	Έως 15 ώρες*
Χρόνος αναπαραγωγής μουσικής	Έως 12 ώρες*
Χρόνος φόρτισης	Λιγότερο από 2 ώρες
Ονομαστική τάση εισόδου	DC 4,75 V ~ 5,3 V, 400 mA
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10°C ~ +50°C
Διαστάσεις/βάρος	160 mm (Π) x 180 mm (Μ) x 14,2 mm (Υ) / 54 g
Συχνότητα λειτουργίας	2.402 MHz έως 2.480 MHz
Επιθυμητή ισχύς	4 dBm

*Η διάρκεια χρήσης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη συνδεδεμένη κινητή συσκευή, τις λειτουργίες που χρησιμοποιούνται, τις ρυθμίσεις, την ισχύ του σήματος, τη θερμοκρασία λειτουργίας, τη ζώνη συχνοτήτων και άλλες μεθόδους χρήσης.

LG TONE INFINIM™ verwenden

Copyright © 2017 LG Electronics. Alle Rechte vorbehalten

HINWEIS: Bitte lesen Sie vor der Verwendung des HBS-920 alle Informationen sorgfältig durch, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten und Schäden am HBS-920 sowie Bedienungsfehler zu vermeiden.

Jegliche Änderungen an diesem Benutzerhandbuch aufgrund von Druckfehlern oder Ungenauigkeiten der enthaltenen Informationen dürfen nur von LG Electronics Inc. vorgenommen werden.

Das LG TONE INFINIM (HBS-920) ist ein leichtes schnurloses Stereo-Headset mit *Bluetooth*-Technologie.

Es kann als Audio-Zubehör für Geräte verwendet werden, die das A2DP- oder das Freisprech-*Bluetooth*-Profil unterstützen.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Das Produkt darf nicht willkürlich demontiert, eingestellt oder repariert werden.

Das Produkt darf nicht in der Nähe von übermäßiger Wärme oder brennbaren Materialien platziert werden.

Der Akku darf nicht willkürlich ausgetauscht werden, da er explodieren kann.

Bei Verwendung eines inkompatiblen Ladegeräts kann das Produkt beschädigt werden.

Achten Sie darauf, dass Kleinkinder bzw. Kinder keine Magnete oder andere kleine Produktkomponenten verschlucken.

Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper in die Anschlüsse des Ladegeräts gelangen (Ladeanschluss und Netzstecker). Andernfalls kann es zu Bränden und Stromschlägen kommen.

Tragen Sie das Produkt zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht, während es aufgeladen wird.

Wenn Sie ein medizinisches Implantat tragen, fragen Sie bezüglich der Verwendung des Geräts Ihren Arzt.

Ziehen Sie nicht zu stark am Kopfhörerkabel.

Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den integrierten Akku nicht aus dem Produkt entfernen.

Lithium-Ionen-Polymer-Akkus sind potenziell gefährliche Komponenten, die zu Verletzungen führen können.

Das Austauschen von Akkus durch einen nicht qualifizierten Techniker kann zu Schäden am Gerät führen.

Tauschen Sie den Akku nicht selbst aus. Beschädigungen am Akku können zu Überhitzung und Verletzungen führen. Der Austausch des Akkus muss von einem autorisierten Dienstanbieter durchgeführt werden. Der Akku sollte durch Recycling aufbereitet oder getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

WARNUNG

Lassen Sie das Produkt nicht aus großer Höhe fallen.

Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht mit Wasser, Alkohol oder Benzol in Kontakt kommt.

Lagern Sie das Produkt nicht an feuchten oder staubigen Orten.

Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.

Dieses Produkt ist nicht wasserdicht. Setzen Sie es nicht Feuchtigkeit und Wasser aus.

HINWEIS

Reinigen Sie das Produkt, wenn es übermäßiger Schweißabsonderung ausgesetzt gewesen ist.

Halten Sie die Ohrhörer sauber.

HD-Lautsprecher

Wenn das Kommunikationsnetzwerk des Geräts, mit dem Sie eine Verbindung herstellen, „HD-Telefonie“ unterstützt, können Sie Sprachanrufe in HD-Qualität führen.

Qualcomm® aptX™ Audio

Das LG HBS-920 ist mit Qualcomm aptX audio ausgestattet. Qualcomm aptX audio ist eine *Bluetooth*-Schnurlos-Technologie, die einen klareren Ton beim Anhören von Musik und beim Ansehen von Filmen liefert.

Qualcomm aptX audio wird automatisch aktiviert, wenn es von einem Mobiltelefon oder Audio-Gerät unterstützt wird.

Produktkomponenten



LG TONE INFINIM HBS-920
(mittelgroße Kopfhörer-Aufsätze
angebracht)



Zusätzliche Kopfhörer-Aufsätze
(klein und groß)



Micro-USB-Ladekabel



Referenzhandbuch



Benutzerhandbuch



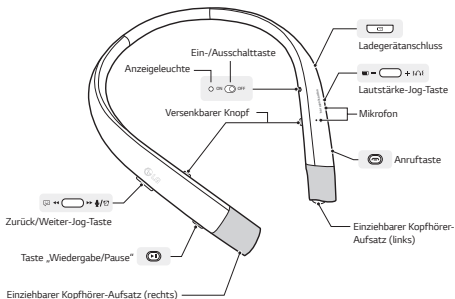
WEEE-Karte
(nur Europa)

HINWEIS: Das tatsächliche Produktdesign kann von den Abbildungen im Handbuch abweichen.

⚠ ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass Originalkomponenten von LG Electronics verwendet werden.
Bei Verwendung von Nicht-Originalkomponenten kann das Produkt beschädigt werden.
Dadurch würde die Garantie erlöschen.

Produktbeschreibung



HINWEIS: Bei jedem Druck der Lautstärke-Jog-Taste hören Sie abhängig von der Lautstärke einen Ton: einen Piepton (niedrige/mittlere Lautstärke) oder einen langen Ton (hohe Lautstärke).

Das HBS-920 koppeln und verbinden

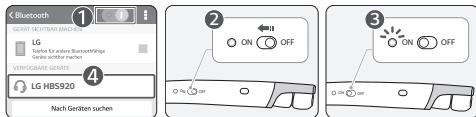
Setzen Sie die Kopfhörer ein, um das Gerät einfach durch Befolgen der Sprachanweisungen zu koppeln und zu verbinden.

Wenn angesagt wird, dass der Akku nicht ausreichend geladen ist, laden Sie den Akku nach, und fahren Sie dann mit dem Koppeln fort.

Wenn der Koppelvorgang nicht innerhalb von drei Minuten abgeschlossen wird, erfolgt die automatische Abschaltung des Geräts. Wenn dies der Fall ist, stellen Sie die **Ein-/Ausschalttaste** von der Position „AUS“ auf die Position „EIN“.

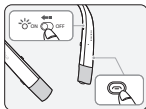


Schnell verbinden



- 1 Schalten Sie **Bluetooth** im Menü **Einstellungen** des Telefons ein.
- 2 Stellen Sie die **Ein-/Ausschalttaste** des HBS-920 auf die Position „EIN“, um das Headset einzuschalten.
- 3 Die blaue **Anzeigeleuchte** leuchtet, und das HBS-920 wird in den Suchmodus geschaltet.
- 4 Wählen Sie am Mobiltelefon **LG HBS920** aus, um die Verbindung herzustellen.
- 5 Eine Sprachnachricht weist darauf hin, dass die Verbindung hergestellt worden ist.

Manuell verbinden (Kopplung mit einem anderen Telefon oder erneute Kopplung)



- 1 Schalten Sie **Bluetooth** im Menü **Einstellungen** des Telefons ein.
- 2 Wenn das HBS-920 abgeschaltet ist, halten Sie die **Anruftaste** gedrückt, und schieben Sie die **Ein-/Ausschalttaste** in die Position „EIN“, um das Headset einzuschalten.
- 3 Die blaue **Anzeigeleuchte** leuchtet, und das HBS-920 wird in den Suchmodus geschaltet.
- 4 Wählen Sie am Mobiltelefon **LG HBS920** aus, um die Verbindung herzustellen.
- 5 Eine Sprachnachricht weist darauf hin, dass die Verbindung hergestellt worden ist.

Mehrere Verbindungen

Das HBS-920 kann gleichzeitig mit einem Mobiltelefon und einem PC verbunden werden.

Das HBS-920 kann mit einem zusätzlichen Gerät verbunden werden, während es bereits mit einem Gerät verbunden ist.

- 1 Wenn das HBS-920 abgeschaltet ist, halten Sie die **Anruftaste** gedrückt, und schieben Sie die **Ein-/Ausschalttaste** in die Position „EIN“, um das Headset einzuschalten.
- 2 Die blaue **Anzeigeleuchte** leuchtet, und das HBS-920 wird in den Suchmodus geschaltet.
- 3 Wählen Sie in der Mobiltelefon- bzw. Geräteliste **LG HBS920** aus, um die Verbindung herzustellen.
- 4 Eine Sprachnachricht weist darauf hin, dass die Verbindung hergestellt worden ist. Dieses Gerät wird zum „verbundenen Hauptgerät“.
- 5 Versuchen Sie, mit einem zuvor verbundenen Gerät eine Verbindung zum HBS-920 herzustellen. Dieses Gerät wird zum „verbundenen Nebengerät“.

HINWEIS: Wenn das HBS-920 gleichzeitig mit zwei Geräten verbunden ist, ist das zuletzt verbundene Gerät das verbundene Hauptgerät. Die Hauptfunktionen richten sich nach dem verbundenen Hauptgerät.

Automatische Wiederverbindung

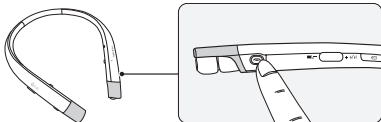
Bei Verbindung mit zwei Geräten wird automatisch eine Verbindung zum letzten (verbundenen Haupt- bzw. Neben-) Gerät hergestellt. (Wenn kein Gerät gefunden werden kann, wird der Suchmodus aktiviert.)

Wenn das Produkt keine automatische Verbindung zum gewünschten Gerät herstellt, suchen Sie Ihr Produkt auf dem Gerät, mit dem Sie eine Verbindung herstellen möchten, und verbinden es manuell.

Anzeigeleuchte

Status der HBS-920	Beschreibung
Eingeschaltet	Die blaue Anzeigeleuchte blinkt viermal.
Ausgeschaltet	Die blaue Anzeigeleuchte blinkt viermal.
Suchmodus	Die blaue Anzeigeleuchte leuchtet.
Mit einem Gerät verbunden	Die Anzeigeleuchte blinkt alle fünf Sekunden einmal blau.
Anrufverbindung oder Musikwiedergabe	Die Anzeigeleuchte blinkt alle fünf Sekunden einmal blau.

Funktionen für das mobile Telefonieren

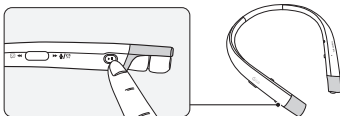


Funktion	Status	Beschreibung
Anruf annehmen	Klingeln	Drücken Sie kurz die Anruftaste . HINWEIS: Das HBS-920 vibriert nicht, wenn die Vibrationsfunktion ausgeschaltet wurde.
Einen Anruf tätigen	Inaktiv	Wenn Sie mit einem Mobiltelefon einen Anruf tätigen, wird der Anruf automatisch mit dem HBS-920 verbunden.
Anrufe umschalten	Telefonieren	Drücken Sie zweimal kurz die Taste „Wiedergabe/Pause“ .
Wahlwiederholung	Inaktiv	Halten Sie die Anruftaste länger als eine Sekunde gedrückt, um die zuletzt gewählte Rufnummer anzurufen.
Sprachwahl	Inaktiv	Drücken Sie kurz die Anruftaste , um die Stimmübertragung des Headsets zu aktivieren.
Anruf annehmen, während Sie telefonieren	Telefonieren	Sie können während eines Gesprächs einen weiteren Anruf annehmen, indem Sie die Anruftaste eine Sekunde lang gedrückt halten. Der bestehende Anruf wird in den Anklopfen-Status geschaltet. Halten Sie die Anruftaste erneut eine Sekunde lang gedrückt, um wieder auf den vorherigen Anruf umzuschalten. Drücken Sie kurz die Gesprächstaste , um den aktuellen Anruf zu beenden. Mit einem weiteren kurzen Druck wird der zweite Anruf beendet. (Die Leistung variiert je nach Mobiltelefoneinstellungen.)
Anruf ablehnen	Klingeln	Halten Sie die Anruftaste zwei Sekunden lang gedrückt.
Stummschaltung aktivieren/deaktivieren	Telefonieren	Stellen Sie während des Anrufs die Lautstärke-Jog-Taste auf die Position „Lauter“ (+), und stellen Sie die Zurück/Weiter-Jog-Taste für eine Sekunde auf die Position (◀▶).

ACHTUNG: Die Aktivierung/Deaktivierung der Stummschaltung darf nicht während der Fahrt vorgenommen werden, da dazu beide Hände verwendet werden müssen.

HINWEIS: Die Sprachwahl- und Wahlwiederholungsfunktionen können am verbundenen Hauptgerät oder an dem Gerät genutzt werden, an dem Sie den letzten Anruf getätigt haben. (Die Sprachwahl- und Wahlwiederholungsfunktionen können in Abhängigkeit vom verwendeten Mobiltelefon unterschiedlich funktionieren.)

Wiedergeben von Musik



Funktion	Status	Beschreibung
Wiedergabe	Inaktiv	Drücken Sie kurz die Taste „Wiedergabe/Pause“ .
Pause	Musik ein	Drücken Sie kurz die Taste „Wiedergabe/Pause“ .
Wiedergabe vorheriger/nächster Titel	Musik ein	Schieben Sie die Zurück/Weiter-Jog-Taste in die Position Zurück (◀◀) oder Weiter (▶▶).
Zurückspulen/Vorspulen	Musik ein	Schieben Sie die Zurück/Weiter-Jog-Taste in die Position (◀◀) oder (▶▶), bis Sie den gewünschten Teil erreicht haben.
Equalizer	Musik ein	Drücken Sie zweimal kurz die Taste Wiedergabe/Pause , um zwischen Bass (Standard), Normal und Treble umzuschalten.

Tone Bass™



Drehen Sie die Rückseite der Kopfhörer, um den Bass Boost an- oder auszuschalten.

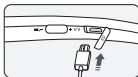
Für satteren, leistungsstarken Bass schalten Sie die Funktion mit dem Equalizer (EQ) auf „Bass“ an.

Umschalten des Musikwiedergabegeräts

Um auf ein anderes Musikwiedergabegerät umzuschalten, wenn mehrere Geräte verbunden sind, stoppen Sie die derzeit wiedergegebene Musik, und spielen Sie anschließend Musik vom Gerät Ihrer Wahl ab.

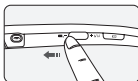
Laden des Akkus und Alarme

Öffnen Sie die **Ladeanschluss** abdeckung, und schließen Sie das Ladegerät an den **Ladeanschluss** an.



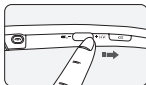
Anzeige	Rot	Violett	Blau
Akkustatus	Aufladen	80 %	Abgeschlossen

Stellen Sie die **Lautstärke-Jog-Taste** auf die Position „Leiser“ (—), und halten Sie sie eine Sekunde lang gedrückt, um die **Anzeigeleuchte** und den Akkuladezustand über die Spracheingabe zu überprüfen.



Akkustatus	Ausreichend	Normal	Nicht ausreichend
Anzeige	Blinkt dreimal blau	Blinkt dreimal violett	Blinkt dreimal rot

Vibrationsalarmeinstellungen



Der Vibrationsalarm wird beim Einschalten des Geräts automatisch aktiviert.

Um die Vibrationseinstellung zu aktivieren oder deaktivieren, schieben und halten Sie die **Lautstärke-Jog-Taste** zwei Sekunden lang in die Position „Lauter“ (+).

HINWEIS: Wenn die Vibration deaktiviert ist, vibriert das HBS-920 nicht bei einem eingehenden Anruf.

Reichweitenüberschreitung

Wenn sich das mit dem Produkt verbundene Gerät außerhalb der effektiven Kommunikationsreichweite (10 Meter) befindet, wird das Kommunikationssignal schwach, und die Kommunikation bricht ab.

Wenn das Gerät wieder in die effektive Kommunikationsreichweite kommt, stellt das Produkt die Verbindung mit dem Gerät automatisch wieder her. Wenn die Verbindung mit dem Gerät nicht automatisch wiederhergestellt wird, drücken Sie die **Anruftaste** am Produkt, um die Verbindung manuell herzustellen.

Wenn die Kommunikationsreichweite eines nicht verwendeten Geräts überschritten wird und mehrere Geräte verbunden sind, weist eine Sprachnachricht darauf hin, dass die Verbindung unterbrochen ist. In diesem Fall wird die automatische Wiederverbindungsfunktion nicht unterstützt.

LG Tone & Talk™

Tone & Talk unterstützt verschiedene Funktionen, einschließlich Text- und Sprachanweisungen sowie Telefonie. Um Tone & Talk zu installieren, scannen Sie den QR-Code rechts, oder besuchen Sie den Google Play™ Store, suchen Sie nach „LG Tone & Talk“.



HINWEIS: Tone & Talk kann auf Android™-Smartphones verwendet werden.

Funktion	Beschreibung der Schaltflächen	Aktion am HBS-920
Zuletzt empfangene Nachrichten lesen	Zurück/Weiter-Jog-Taste	Schieben Sie sie in die Position (◀◀), und halten Sie sie für eine Sekunde.
Per Kurzwahl anrufen	Wählen Sie einen Kurzwahlkontakt in Tone & Talk aus. Anruftaste (Anruf tätigen)	- Kurz zweimal drücken.
Über die Favoriten anrufen	Wählen Sie einen bevorzugten Kontakt in Tone & Talk aus. Anruftaste (Aufrufen eines bevorzugten Kontakts)	- Kurz zweimal drücken.
	Wählen Sie einen Kontakt über die Jog-Taste Zurück/Weiter aus.	Schieben Sie sie in die Position (◀◀ oder ▶▶), und halten Sie sie eine Sekunde lang.
	Anruftaste (Anruf tätigen)	Kurz zweimal drücken.

Anrufe aus der Anrufliste tätigen	Wählen Sie die Anrufliste in Tone & Talk aus.	-
	Anruftaste (Aufrufen der Anrufliste)	Kurz zweimal drücken.
	Schieben Sie die Zurück/Weiter-Jog-Taste , um eine Nummer aus der Anrufliste auszuwählen.	Schieben Sie sie in die Position (◀◀) oder (▶▶), und halten Sie sie eine Sekunde lang.
	Anruftaste (Anruf tätigen)	Kurz zweimal drücken.
Angabe der aktuellen Zeit/Sprachnotiz	Zurück/Weiter-Jog-Taste (Diese Funktion wird möglicherweise nicht von allen Geräten unterstützt.)	Schieben Sie sie in die Position (▶▶), und halten Sie sie für eine Sekunde.
Sprache der Sprachansage ändern	Wählen Sie Headset-Einstellungen in Tone & Talk aus.	-
	Wählen Sie das Menü Sprache der Sprachansage aus.	-
Find Me (Mein Telefon finden)	Jog-Schalter Lautstärke (+) und Jog-Schalter Zurück (◀◀) / Jog-Schalter Lautstärke (-) und Jog-Schalter Weiter (▶▶)	Schieben Sie sie in eine Richtung und halten Sie sie eine Sekunde lang.

HINWEIS: Die Funktionen „Angabe der aktuellen Zeit“ und „Sprachnotiz“ können nicht gleichzeitig verwendet werden.
Bei der Auswahl in der Tone & Talk-App kann jeweils nur eine Funktion verwendet werden.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Überprüfen Sie den Akkuladezustand, und laden Sie gegebenenfalls den Akku.
Es kann kein Anruf getätigt werden mit dem HBS-920	Wenn das Mobiltelefon Headset- und Freisprechfunktionen nicht unterstützt, können Sie die Anruhfunktionen nicht nutzen. Überprüfen Sie den Akkuladezustand, und laden Sie gegebenenfalls den Akku.
Verbindung des HBS-920 mit dem Mobiltelefon nicht möglich	Überprüfen Sie, ob das HBS-920 eingeschaltet ist. Überprüfen Sie, ob sich das HBS-920 im Suchmodus befindet. – Halten Sie die Anruftaste gedrückt, und stellen Sie gleichzeitig die Ein-/Ausschalttaste auf die Position „EIN“. Das HBS-920 wird damit in den Suchmodus geschaltet.
Die Lautstärke ist zu niedrig	Überprüfen Sie die Lautstärke des mit dem HBS-920 verbundenen Geräts.

Spezifikationen und Funktionen

Element	Kommentare
Bluetooth-Spezifikationen	V 4.2 (Headset/Freisprechen/A2DP/AVRCP)
Akku	Akku 3,7 V/220 mAh, Lithium-Ionen-Polymer
Standby-Zeit	Bis zu 600 Stunden*
Gesprächszeit	Bis zu 15 Stunden*
Abspielzeit	Bis zu 12 Stunden*
Ladezeit	Weniger als 2 Stunden
Nenneingangsspannung	DC 4,75 V – 5,3 V, 400 mA
Betriebstemperatur	–10 °C – +50 °C
Abmessungen/Gewicht	160 mm (B) x 180 mm (L) x 14,2 mm (H) / 54 g
Betriebsfrequenz	2402 MHz bis 2480 MHz
Ziel-Leistungspegel	4 dBm

*Nutzungsdauer variiert je nach angeschlossenem mobilen Gerät, genutzten Funktionen, Einstellungen, Signalstärke, Betriebstemperatur, Frequenzband und anderen Nutzungsmethoden.

Az LG TONE INFINIM™ használata

Copyright © 2017 LG Electronics. Minden jog fenntartva.

MEGJEGYZÉS: A sérülések és a HBS-920 helytelen használatának elkerülése érdekében, illetve az optimális teljesítmény eléréséhez a HBS-920 használata előtt figyelmesen olvassa el a tájékoztatót. Akár a tipográfiai hibák, akár az itt közölt adatok kiigazítása céljából kizárólag az LG Electronics Inc. jogosult a jelen használati útmutató módosítására vagy kijavítására.

Az LG TONE INFINIM (HBS-920) egy *Bluetooth*-technológiát használó könnyű, vezeték nélküli headset.

Ez a termék olyan készülékek tartozékaként használható, amelyek támogatják az A2DP vagy kihangosító *Bluetooth* profilokat.

Biztonsági óvintézkedések

VIGYÁZAT

Ne szerelje szét, módosítsa vagy javítsa a terméket saját kezűleg.

Ne tegye a terméket erős hőforrás vagy gyúlékony anyag közelébe.

Az akkumulátort ne cserélje saját kezűleg, mert az fel is robbanhat.

A termék károsodhat, ha nem kompatibilis töltővel töltik.

Ügyeljen rá, hogy csecsemő vagy gyermek ne nyelhesse le a termékben található mágneset vagy más apró alkatrészt.

Bizonyosodjon meg róla, hogy nem kerülnek idegen anyagok a töltő érintkezőinek (töltőcsatlakozó és hálózati csatlakozó) közelébe. Ennek elmulasztása tűzhoz vagy áramütéshez vezethet.

Biztonsági okokból ne viselje a terméket, miközben az töltődik.

Ha beültetett orvosi eszközzel rendelkezik, a termék használata előtt konzultáljon orvosával.

Ne húzza meg túl erősen a fülhallgató kábelét.

A saját biztonsága érdekében ne távolítsa el a termékben található akkumulátort.

A Li-ion polimer akkumulátor egy veszélyes alkatrész, amely sérüléseket okozhat.

Ha az akkumulátorcserét nem szakember végzi el, akkor ez készüléke meghibásodásához vezethet.

Ne cserélje ki saját kezűleg az akkumulátort. Az akkumulátor megsérülhet, ami túlmelegedést és sérülést okozhat. Az akkumulátort csak szakszervízben cserélhetik ki. Az akkumulátort újra kell hasznosítani vagy a háztartási hulladéktól elkülönítve kell leselejtezni.

FIGYELMEZTETÉS

Ne ejtse le magasról a terméket.

Ügyeljen rá, hogy ne érje a terméket víz, alkohol vagy benzin.

Ne tartsa a terméket nedves vagy poros helyen.

Ne tegyen nehéz tárgyat a termékre.

A termék nem vízálló. Kerülje a párás vagy vizes környezetet.

MEGJEGYZÉS

Ha a terméket nagy mennyiségű izzadság éri, tisztítsa meg.

Tartsa tisztán a fülugókat.

HD-hangszóró

Ha a kapcsolódó eszköz kommunikációs hálózata támogatja a HD-hangkezelést, jobb minőségben is élvezheti a hanghívásokat.

Qualcomm® aptX™ Audio

Az LG HBS-920 Qualcomm aptX audio hangrendszert használ. A Qualcomm aptX audio olyan *Bluetooth* vezeték nélküli technológia, mely zenehallgatás és filmnézés során tisztább hangot nyújt.

Ha a mobiltelefon vagy audioeszköz támogatja a funkciót, a Qualcomm aptX audio automatikusan bekapcsolódik.

A termék részei



LG TONE INFINIM HBS-920
(közepes méretű fülugókkal
szerelve)



Extra fülugók
(kicsi és nagy)



Mikro USB-s töltőkábel



Kezelési útmutató



Használati útmutató



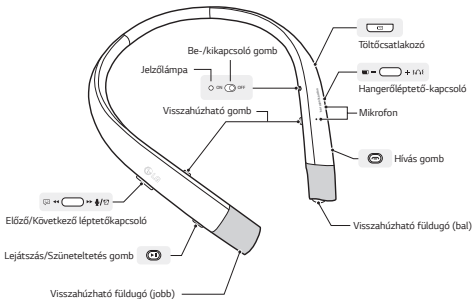
WEEE-kártya
(Csak Európában)

MEGJEGYZÉS: A termék tényleges megjelenése eltérhet a képen látottaktól.

VIGYÁZAT

Csak eredeti LG Electronics tartozékokat használjon. Nem eredeti tartozékok használata esetén a termék károsodhat, ami a garancia elvesztésével jár.

A termék ismertetése



MEGJEGYZÉS: Minden alkalommal hangjelzés hallatszik, amikor megnyomja a Hangerőléptető-kapcsolót: egy sípolás (kis/közepes hangerő) vagy egy hosszú sípolás (nagy hangerő).

A HBS-920 párosítása és csatlakoztatása

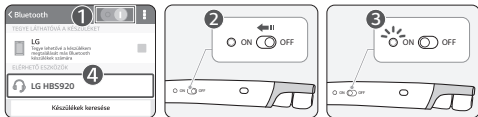
Tegye a fülébe a fül dugókat, hogy a hangutasítások segítségével egyszerűen párosíthassa és csatlakoztathassa az eszközt.

Ha azt hallja, hogy az akkumulátor töltöttsége alacsony, a párosítás megkezdése előtt töltsen fel az akkumulátort.

Ha a párosítás három percen belül nem fejeződik be, a készülék automatikusan kikapcsol. Ha ez történik, a bekapcsoláshoz csúsztassa a **Be-/kikapcsoló gombot** OFF (KI) állásból ON (BE) állásba.

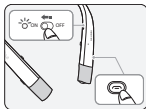


Gyors csatlakoztatás



- 1 A mobiltelefon **Beállítások** menüjében kapcsolja be a *Bluetooth* funkciót.
- 2 A HBS-920 bekapcsolásához csúsztassa a **Be-/kikapcsoló gombot** ON (BE) állásba.
- 3 A kék **jelzőlámpa** világítani kezd, és a HBS-920 Keresés üzemmódba vált.
- 4 Mobiltelefonján válassza ki az **LG HBS920** elemet a csatlakozáshoz.
- 5 Egy hangüzenet jelzi, hogy a kapcsolat létrejött.

Manuális párosítás (párosítás másik telefonnal vagy újrapárosítás)



- 1 A mobiltelefon **Beállítások** menüjében kapcsolja be a *Bluetooth* funkciót.
- 2 A HBS-920 lekapcsolt állapotában nyomja meg és tartsa lenyomva a **Hívás gombot**, majd csúsztassa a **Be-/kikapcsoló gombot** ON (BE) állásba.
- 3 A kék **jelzőlámpa** világítani kezd, és a HBS-920 Keresés üzemmódba vált.
- 4 Mobiltelefonján válassza ki az **LG HBS920** elemet a csatlakozáshoz.
- 5 Egy hangüzenet jelzi, hogy a kapcsolat létrejött.

Többszörös csatlakozás

A HBS-920 képes egyszerre csatlakozni egy mobiltelefonhoz és egy számítógéphez is.

Amikor a HBS-920 már csatlakoztatva van egy készülékhez, képes egy további készülékhez is csatlakozni.

- 1 A HBS-920 lekapcsolt állapotában nyomja meg és tartsa lenyomva a **Hívás gombot**, majd csúsztassa a **Be-/kikapcsoló gombot** ON (BE) állásba.
- 2 A kék **jelzőlámpa** világítani kezd, és a HBS-920 Keresés üzemmódba vált.
- 3 Mobiltelefonjáról vagy a készüléklistából válassza ki az **LG HBS920** elemet a csatlakozáshoz.
- 4 Egy hangüzenet jelzi, hogy a kapcsolat létrejött. Ez a készülék lesz a „fő csatlakoztatott készülék”.
- 5 Próbáljon meg egy korábban már csatlakoztatott készülékkel csatlakozni a HBS-920 headsethez. Ez a készülék lesz a „másodlagos csatlakoztatott készülék”.

MEGJEGYZÉS: Ha a HBS-920 egyszerre két készülékhez is csatlakozik, a legutoljára csatlakoztatott készülék lesz a „fő csatlakoztatott készülék”. A fő funkciók a fő csatlakoztatott készüléktől függően fognak működni.

Automatikus újrcsatlakozás

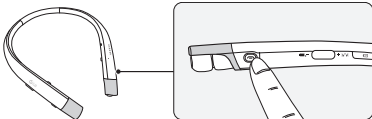
Ha egyszerre két készülékhez csatlakozott, a headset automatikusan csatlakozni fog a legutoljára csatlakoztatott (fő vagy másodlagos) készülékhez. (Ha a készülék nem található, aktiválódik a Keresési mód.)

Ha a termék nem csatlakozik automatikusan a kívánt készülékhez, keresse meg a terméket a csatlakoztatandó készüléken, majd csatlakozzon manuálisan.

Jelzőlámpa

A HBS-920 állapota	Leírás
Bekapcsolva	A kék jelzőlámpa négyszer felvillan.
Kikapcsolva	A kék jelzőlámpa négyszer felvillan.
Keresés üzemmód	A kék jelzőlámpa folyamatosan világít.
Készülékhez csatlakoztatva	A jelzőlámpa öt másodpercenként egyszer kéken felvillan.
Hívás vagy zenelejátszás közben	A jelzőlámpa öt másodpercenként egyszer kéken felvillan.

Mobil hívási funkciók

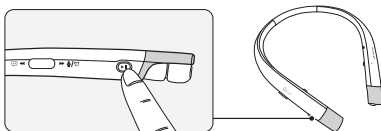


Funkció	Állapot	Leírás
Hívás fogadása	Bejövő hívás	Nyomja meg röviden a Hívás gombot . MEGJEGYZÉS: A HBS-920 nem rezeg, ha a Rezgés funkció ki van kapcsolva.
Híváskezdeményezés	Tétlen	Ha a mobiltelefonnal telefonálni kezd, a HBS-920 automatikusan átveszi a hívást.
Váltás a hívások között	Hívás közben	Kétszer nyomja meg röviden a Lejátszás/Szünet gombot .
Újratárcsázás	Tétlen	Az utoljára hívott szám újratárcsázásához nyomja meg, és egy másodpercig tartsa lenyomva a Hívás gombot .
Hangtárcsázás	Tétlen	Röviden nyomja meg a Hívás gombot a headset hangjának aktiválásához.
Hívás fogadása Telefonálás közben	Hívás közben	Telefonálás közben beérkező újabb hívás fogadásához nyomja meg, és egy másodpercig tartsa lenyomva a Hívás gombot . Az aktuális hívás várakoztatásra kerül. Az első híváshoz való visszatéréshez nyomja meg, és egy másodpercig tartsa lenyomva a Hívás gombot . Az első hívás befejezéséhez nyomja meg röviden a Hívás gombot ; a második hívás befejezéséhez nyomja meg röviden még egyszer. (A teljesítmény a mobiltelefon beállításaitól függően eltérő lehet.)
Hívás elutasítása	Bejövő hívás	Nyomja meg, és két másodpercig tartsa lenyomva a Hívás gombot .
Némítás/Némítás feloldása	Hívás közben	Hívás közben csúsztassa a hangerő fel (+) irányba, és tartsa ott a Hangerőléptető-kapcsolót , és ezzel egy időben csúsztassa az Előző/Következő léptetőkapcsolót a (◀) állásba egy másodpercre.

VIGYÁZAT: Vezetés közben ne kapcsolja be/oldja fel a némítás funkciót, mert ehhez mindkét kezére szükség van.

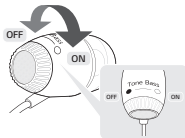
MEGJEGYZÉS: A hangtárcsázás és az újratárcsázás funkció a fő csatlakoztatott készüléken vagy azon a készüléken fog működni, amelyikről a legutóbbi hívás zajlott. (A hangtárcsázás és az újratárcsázás funkció az adott mobiltelefonról függően eltérően működhet.)

Zene lejátszása



Funkció	Állapot	Leírás
Lejátszás	Tétlen	Röviden nyomja meg a Lejátszás/Szünet gombot.
Szünet	Zenelejátszás	Röviden nyomja meg a Lejátszás/Szünet gombot.
Az előző/következő zeneszám lejátszása	Zenelejátszás	Csúsztsassa az Előző/Következő léptetőkapcsolót Előző (◀◀) vagy Következő (▶▶) állásba.
Gyors vissza-/előretekerés	Zenelejátszás	Tartsa az Előző/Következő léptetőkapcsolót a (◀◀) vagy a (▶▶) állásban addig, amíg el nem éri a kívánt részt.
Hangszínszabályozó	Zenelejátszás	Zenelejátszás közben nyomja meg kétszer röviden a Lejátszás/Leállítás gombot, hogy váltson a Mély hang (alapértelmezett), a Normál és a Magas hang opciók között.

Tone Bass™



Forgassa el a füldugók hátsó részét a Mélyhang-kiemelés mód be- vagy kikapcsolásához.

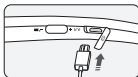
Gazdagabb, erőteljesebb mély hangokért kapcsolja be a funkciót, és állítsa a Hangszínszabályozót (EQ) „Mély hang” módra.

Zenelejátszó váltása

Ha több eszközhöz is csatlakozik, és váltani szeretne a lejátszóeszközök között, állítsa le az aktuálisan játszott zeneszámot, majd indítsa el a zenelejátszást a kívánt eszközről.

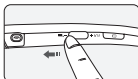
Az akkumulátor töltése, figyelmeztetések

Nyissa fel a **töltőcsatlakozó** fedelét, majd csatlakoztassa a töltőt a **töltőcsatlakozóhoz**.



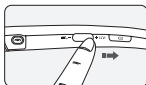
Jelzőlámpa	Piros	Lila	Kék
Akkumulátor- állapot	Töltés alatt	80%	Töltés befejeződött

Csúsztassa hangerő le (—) irányba, és tartsa ott 1 másodpercig a **Hangerőléptető-kapcsolót** a **Jelzőlámpa** és az akkumulátorszint hangalapú ellenőrzéséhez.



Akkumulátor- állapot	Elegendő	Normál	Alacsony
Jelzőlámpa	A kék lámpa hármat villan	A lila lámpa hármat villan	A piros lámpa hármat villan

A rezgő jelzés beállításai



A rezgő jelzés automatikusan BE állásba kapcsol, amikor bekapcsolja a headsetet.

A rezgés be- vagy kikapcsolásához csúsztassa a **Hangerőléptető-kapcsolót** a hangerő fel (+) állásba, és tartsa ott két másodpercig.

MEGJEGYZÉS: Ha a rezgés ki van kapcsolva, a HBS-920 akkor sem rezeg, amikor bejövő hívás érkezik.

Hatótávolságon kívűl

Ha a termékhez kapcsolódó eszköz kikerül a hatékony kommunikáció hatósugarából (10 méter/33 láb), a kommunikációs jel gyenge lesz, és a kapcsolat megszakad.

Amikor a készülék ismét a hatékony kommunikáció hatósugarán belülre kerül, a termék automatikusan ismét összekapcsolódik vele. Ha az eszköz nem kapcsolódik vissza automatikusan, a manuális kapcsolódáshoz nyomja meg a **Hívás gombot**.

Ha egy használaton kívüli eszköz kerül a hatósugáron kívültre, amikor több eszközhöz is kapcsolódott, a termék hangüzenettel jelzi, hogy a kapcsolat megszakadt. Ebben az esetben az automatikus visszakapcsolódás funkció nem működik.

LG Tone & Talk™

A Tone & Talk számos funkciót támogat, többek között a szöveges és hangalapú útmutatást, valamint a telefonhívást. A Tone & Talk telepítéséhez olvassa be a jobb oldalon található QR-kódot, vagy nyissa meg a Google Play™ Store oldalát, és keresse meg az „LG Tone & Talk” alkalmazást.

MEGJEGYZÉS: A Tone & Talk Android™ okostelefonokon használható.



Funkció	Gombok/Leírás	Művelet a HBS-920-on
Legutóbbi üzenetek felolvasása	Előző/Következő léptetőkapcsoló	Csúsztassa a (◀) állásba, és tartsa ott egy másodpercig.
Hívás a Gyorstárcsázás funkcióval	Válasszon ki egy gyorstárcsázási számot a Tone & Talk alkalmazásban.	-
	Hívás gomb (Híváskezdémenyezés)	Nyomja meg kétszer röviden.

Hívás a Kedvencek funkcióval	Válasszon ki egy kedvenc névjegyet a Tone & Talk alkalmazásban.	-
	Hívás gomb (Kedvenc névjegy előhívása)	Nyomja meg kétszer röviden.
	Válasszon ki egy névjegyet az Előző/Következő léptetőkapcsolóval .	Csúsztassa a (◀◀) vagy a (▶▶) állásba egy másodpercre.
	Hívás gomb (Híváskezdeményezés)	Nyomja meg kétszer röviden.
Hívás kezdeményezése a Hívásnaplóból	Válassza ki a hívásnaplót a Tone & Talk alkalmazásban.	-
	Hívás gomb (Hívásnapló előhívása)	Nyomja meg kétszer röviden.
	Az Előző/Következő léptetőkapcsoló csúsztatásával és megtartásával válasszon ki egy számot a Hívásnaplóból.	Csúsztassa a (◀◀) vagy a (▶▶) állásba egy másodpercre.
	Hívás gomb (Híváskezdeményezés)	Nyomja meg kétszer röviden.
Pontos idő jelzése/ Hangjegyzet	Előző/Következő léptetőkapcsoló (Előfordulhat, hogy egyes készülékek nem támogatják ezt a funkciót.)	Csúsztassa a (▶▶) állásba, és tartsa ott egy másodpercig.
A hangjelzés nyelvének megváltoztatása	Válassza a Headset-beállítások lehetőséget a Tone & Talk alkalmazásban.	-
	Válassza a Hangjelzés nyelve menüt.	-
Találja meg! (Saját telefon keresése)	Hangerőléptető-kapcsoló (+) és Előző (◀◀) léptetőkapcsoló Hangerőléptető-kapcsoló (—) és Következő (▶▶) léptetőkapcsoló/	Csúsztassa el ugyanabba az irányba, és tartsa ott egy másodpercre.

MEGJEGYZÉS: A Pontos idő jelzése és a Hangjegyzet funkció egyidejűleg nem használható. Egyszerre csak az az egy funkció használható, amit a Tone & Talk alkalmazásban kiválasztott.

Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
A készülék nem kapcsol be	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és töltsd fel.
Nem lehet hívást kezdeményezni a HBS-920 headsettel	Ha a mobiltelefon nem támogatja a headset és a kihangosítás funkciót, nem használhatja a hívás funkciót. Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és töltsd fel.
A HBS-920 nem csatlakozik a mobiltelefonhoz	Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a HBS-920. Ellenőrizze, hogy a HBS-920 Keresés üzemmódban van-e. - Tartsa lenyomva a Hívás gombot , majd csúsztassa a Be-/kikapcsoló gombot ON (BE) állásba. Ekkor a HBS-920 Keresés üzemmódba kapcsol.
Túl halk a hang	Állítson a HBS-920 headsethez csatlakoztatott eszköz hangerején.

Műszaki adatok és funkciók

Elem	Megjegyzések
Bluetooth specifikációk	V 4.2 (headset/kihangosító/A2DP/AVRCP profilok)
Akkumulátor	3,7 V/220 mAh Li-ion polimer akkumulátor
Készenléti idő	Akár 600 óra*
Beszélgetési idő	Akár 15 óra*
Zenelejátszási idő	Akár 12 óra*
Töltési idő	Legfeljebb 2 óra
Névleges teljesítményfelvétel	4,75 V – 5,3 V egyenáram, 400 mA
Üzemelési hőmérséklet	-10°C (+14°F) – +50°C (+122°F)
Méret/súly	160 mm (Sz) × 180 mm (H) × 14,2 mm (M) / 54 g
Működési frekvencia	2402 MHz – 2480 MHz
Célteljesítmény	4 dBm

*A használati idő a csatlakoztatott mobileszköztől, a használt funkcióktól, a beállításoktól, a jelerősségtől, a működési hőmérséklettől, a sávzélességtől és az egyéb felhasználási módoktól függően változhat.

Utilizzo di LG TONE INFINIM™

Copyright © 2017 LG Electronics. All Rights Reserved

NOTA: per ottenere prestazioni ottimali e prevenire danni o un uso errato dell'auricolare HBS-920 leggere attentamente tutte le informazioni relative al prodotto prima di utilizzarlo.

Eventuali modifiche al presente manuale dovute a errori tipografici o imprecisioni relative alle informazioni fornite possono essere effettuate esclusivamente da LG Electronics Inc.

LG TONE INFINIM (HBS-920) è un auricolare stereo wireless leggero che utilizza la tecnologia *Bluetooth*.

Questo prodotto può essere usato come accessorio audio per i dispositivi che supportano il profilo A2DP o *Bluetooth* vivavoce.

Precauzioni di sicurezza

ATTENZIONE

Non smontare, modificare o riparare il prodotto arbitrariamente.

Non collocare il prodotto vicino a sorgenti di calore eccessivo o materiali infiammabili.

Non sostituire arbitrariamente la batteria, poiché potrebbe esplodere.

L'utilizzo di un caricabatterie non compatibile potrebbe danneggiare il prodotto.

Assicurarsi che bambini o neonati non ingoiano un magnete o un altro componente di piccole dimensioni del prodotto.

Assicurarsi che oggetti estranei non entrino a contatto con i connettori del caricabatterie (porta di ricarica e spina di alimentazione). In caso contrario, questa operazione potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

Per motivi di sicurezza, non indossare il prodotto mentre è in carica.

I portatori di dispositivi medici impiantati devono consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo.

Non tirare con forza eccessiva il cavo dell'auricolare.

Per la propria sicurezza, non rimuovere la batteria inclusa nel prodotto.

Le batterie ai polimeri di litio sono componenti pericolosi che possono causare lesioni.

La sostituzione della batteria da parte di personale non qualificato può causare danni al dispositivo.

Non sostituire la batteria autonomamente. Se la batteria è danneggiata, potrebbe surriscaldarsi e provocare lesioni. La batteria deve essere sostituita da un provider di assistenza autorizzato. La batteria deve essere riciclata o smaltita separatamente dai rifiuti domestici.

AVVERTENZA

Non lasciar cadere il prodotto da un'altezza elevata.

Assicurarsi che il prodotto non entri a contatto con acqua, alcol o benzene.

Non conservare il prodotto in luoghi umidi o polverosi.

Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto.

Questo prodotto non è impermeabile. Evitare l'acqua e l'umidità.

NOTA

Se viene esposto a sudore eccessivo, pulire il prodotto.

Mantenere i microauricolari puliti.

Altoparlante HD

Se la rete di comunicazione del dispositivo cui ci si collega supporta le chiamate HD Voice, è possibile effettuare chiamate vocali in alta definizione.

Qualcomm® aptX™ Audio

LG HBS-920 integra la tecnologia Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio è una tecnologia wireless *Bluetooth* che offre un audio più chiaro per l'ascolto di musica e la visione di filmati.

Se supportato da un cellulare o da un dispositivo audio, Qualcomm aptX audio viene abilitato automaticamente.

Componenti del prodotto



LG TONE INFINIM HBS-920
(cuscinetti auricolari in gel di
misura media installati)



Cuscinetti auricolari in gel
aggiuntivi
(piccoli e grandi)



Cavo di ricarica micro USB



Guida di riferimento



Manuale per l'utente



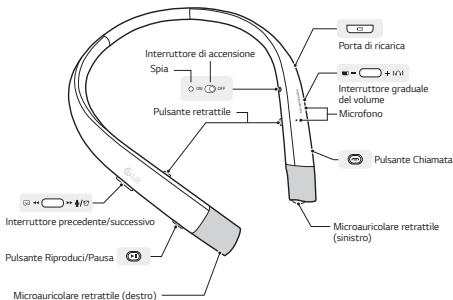
Scheda RAEE
(solo per l'Europa)

NOTA: il design effettivo del prodotto potrebbe essere diverso rispetto alle illustrazioni riportate nel manuale.

ATTENZIONE

Assicurarsi di utilizzare componenti LG Electronics originali. L'uso di componenti non originali potrebbe danneggiare il prodotto e invalidare la garanzia.

Descrizione del prodotto



NOTA: ad ogni pressione dell'interruttore graduale del volume, si sentirà un suono a seconda del livello del volume: un breve segnale acustico (livelli più bassi/medi) o un tono lungo (livelli massimi).

Associazione e connessione di HBS-920

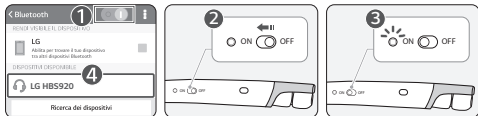
Dopo aver indossato i microauricolari, sarà possibile seguire le indicazioni vocali per effettuare con facilità l'associazione e la connessione.

Se viene segnalato che la carica della batteria è insufficiente, ricaricare la batteria prima di procedere all'associazione.

Se l'associazione non viene completata entro tre minuti, il prodotto si spegne automaticamente. In questo caso, spostare l'**interruttore di accensione** dalla posizione OFF a quella ON per riaccenderlo.

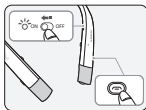


Connessione rapida



- 1 Nel menu **Impostazioni** del cellulare, attivare **Bluetooth**.
- 2 Sull'auricolare HBS-920, spostare l'**interruttore di accensione** sulla posizione ON per accendere l'auricolare.
- 3 La **spia** accende in blu e l'auricolare HBS-920 passa alla modalità Ricerca.
- 4 Dal cellulare, selezionare **LG HBS920** per effettuare la connessione.
- 5 Il completamento della connessione verrà indicato da un messaggio vocale.

Connessione manuale (associazione con un altro telefono o nuova associazione)



- 1 Nel menu **Impostazioni** del cellulare, attivare **Bluetooth**.
- 2 Con l'auricolare HBS-920 spento, tenere premuto il **pulsante Chiamata** e spostare l'**interruttore di accensione** sulla posizione ON per accendere l'auricolare.
- 3 La **spia** accende in blu e l'auricolare HBS-920 passa alla modalità Ricerca.
- 4 Dal cellulare, selezionare **LG HBS920** per effettuare la connessione.
- 5 Il completamento della connessione verrà indicato da un messaggio vocale.

Collegamenti multipli

È possibile connettere contemporaneamente l'auricolare HBS-920 a un cellulare e a un PC.

Anche se è già connesso a un dispositivo, è possibile connettere l'auricolare HBS-920 a un ulteriore dispositivo.

- 1 Con l'auricolare HBS-920 spento, tenere premuto il **pulsante Chiamata** e spostare l'**interruttore di accensione** sulla posizione ON per accendere l'auricolare.
- 2 La **spia** accende in blu e l'auricolare HBS-920 passa alla modalità Ricerca.
- 3 Dal cellulare o dall'elenco dei dispositivi, selezionare **LG HBS920** per effettuare la connessione.
- 4 Il completamento della connessione verrà indicato da un messaggio vocale. Tale dispositivo diventerà il "dispositivo connesso principale".
- 5 Provare a effettuare la connessione all'auricolare HBS-920 con un dispositivo connesso in precedenza. Tale dispositivo diventerà il "dispositivo connesso secondario".

NOTA: se l'auricolare HBS-920 è contemporaneamente connesso a due dispositivi, il dispositivo connesso per ultimo è il "dispositivo connesso principale". Le funzioni principali si baseranno sul "dispositivo connesso principale".

Riconnessione automatica

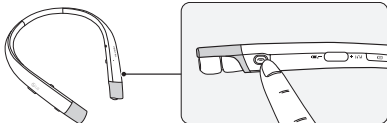
Se si effettua la connessione a due dispositivi simultaneamente, l'auricolare si conatterà automaticamente all'ultimo dispositivo (principale o secondario) a cui era connesso (nel caso in cui non venga rilevato alcun dispositivo, verrà attivata la modalità Ricerca).

Se il prodotto non si connette automaticamente al dispositivo desiderato, cercare il prodotto da tale dispositivo ed effettuare la connessione manuale.

Spia

Stato HBS-920	Descrizione
Acceso	La spia lampeggia quattro volte in blu.
Spento	La spia lampeggia quattro volte in blu.
Modalità Ricerca	La spia è accesa in blu.
Connesso a un dispositivo	La spia lampeggia in blu ogni cinque secondi.
Chiamata connessa o riproduzione di musica	La spia lampeggia in blu ogni cinque secondi.

Funzioni di chiamata cellulare



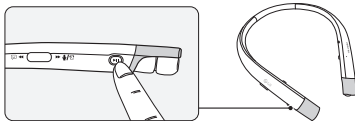
Funzione	Stato	Descrizione
Ricezione di una chiamata	Chiamata in arrivo	Premere brevemente il pulsante Chiamata . NOTA: l'auricolare HBS-920 non vibra se l'apposita funzione è stata disattivata.
Esecuzione di una chiamata	Inattivo	Se si effettua una chiamata con un cellulare, questa viene automaticamente connessa all'auricolare HBS-920.
Commutazione delle chiamate	Conversazione in corso	Premere brevemente per due volte il pulsante Riproduci/Pausa .
Ricomposizione	Inattivo	Tenere premuto il pulsante Chiamata per più di un secondo per effettuare una chiamata all'ultimo numero selezionato.
Selezione vocale	Inattivo	Premere brevemente il pulsante Chiamata per attivare la selezione vocale dell'auricolare.
Ricezione di una chiamata Al telefono	Conversazione in corso	Per ricevere un'altra chiamata mentre è già in corso una conversazione, tenere premuto il pulsante Chiamata per un secondo. La chiamata in corso verrà messa in attesa. Tenere nuovamente premuto il pulsante Chiamata per un secondo per tornare alla chiamata precedente. Premere brevemente il pulsante Chiamata per terminare la chiamata in corso; premerlo brevemente di nuovo per terminare la seconda chiamata (la procedura potrebbe variare in base alle impostazioni del cellulare).
Rifiuto di una chiamata	Chiamata in arrivo	Tenere premuto il pulsante Chiamata per due secondi.

Abilitazione/ disabilitazione della funzione di silenziamiento	Conversazione in corso	Durante una chiamata, far scorrere e tenere premuto l' interruttore graduale del volume nella direzione del segno più (+) e allo stesso tempo far scorrere e tenere premuto l' interruttore precedente/ successivo nella direzione del simbolo (◀▶) per un secondo.
---	---------------------------	---

ATTENZIONE: non attivare/disattivare la funzione di silenziamiento del microfono mentre si è alla guida di un veicolo, poiché per tale operazione è necessario utilizzare entrambe le mani.

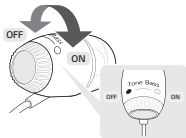
NOTA: le funzioni Selezione vocale e Ricomposizione possono essere utilizzate sul dispositivo connesso principale o su quello su cui è stata effettuata l'ultima chiamata. L'utilizzo delle funzioni Selezione vocale e Ricomposizione potrebbe variare in base al cellulare in uso.

Riproduzione della musica



Funzione	Stato	Descrizione
Riproduzione	Inattivo	Premere brevemente il pulsante Riproduci/Pausa .
Pausa	Musica attiva	Premere brevemente il pulsante Riproduci/Pausa .
Riproduzione brano precedente/successivo	Musica attiva	Spostare l' interruttore precedente/successivo nella direzione del simbolo Indietro (◀) o Avanti (▶).
Avanzamento/riavvolgimento rapido	Musica attiva	Spostare l' interruttore precedente/successivo nella direzione del simbolo (◀◀) o (▶▶) fino a raggiungere la parte desiderata.
Equalizzatore	Musica attiva	Premere brevemente due volte il pulsante Riproduci/Pausa per alternare le funzioni Bassi (impostazione predefinita), Normale e Alti.

Tone Bass™



Ruotare il retro dei microauricolari per attivare o disattivare la modalità Incremento bassi.

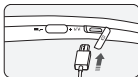
Per rendere i bassi più intensi e potenti, attivare l'apposita funzione con l'equalizzatore (EQ) impostato su "Bassi".

Cambio dei lettori musicali

Per cambiare il dispositivo di riproduzione musicale nel caso in cui siano connessi più dispositivi, interrompere la riproduzione musicale in corso e attivare quella dal dispositivo desiderato.

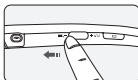
Ricarica della batteria e avvisi

Aprire il coperchio della **porta di ricarica** e collegare il caricabatterie alla **porta**.



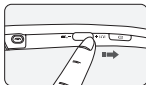
Spia	Rossa	Viola	Blu
Stato batteria	In carica	80%	Ricarica completata

Far scorrere e tenere premuto l'**interruttore graduale del volume** nella direzione del segno meno (—) per un secondo per controllare la **spia** e il livello della batteria tramite la voce.



Stato batteria	Sufficiente	Normale	Insufficiente
Spia	Lampeggia tre volte in blu	Lampeggia tre volte in viola	Lampeggia tre volte in rosso

Impostazioni dell'avviso con vibrazione



All'accensione del dispositivo, l'avviso con vibrazione viene automaticamente impostato sulla posizione ON.

Per attivare o disattivare l'impostazione di vibrazione, far scorrere e tenere premuto l'**interruttore graduale del volume** nella direzione del segno più (+) per due secondi.

NOTA: quando la funzione di vibrazione del dispositivo è disattivata, l'auricolare HBS-920 non vibra quando è in arrivo una chiamata.

Fuori portata

Se il dispositivo connesso al prodotto è al di fuori della portata effettiva di comunicazione (10 metri), il segnale di comunicazione si indebolisce e la comunicazione viene interrotta.

Se il dispositivo torna entro la portata effettiva di comunicazione, il prodotto si riconnette automaticamente al dispositivo. Se il dispositivo non si riconnette automaticamente, premere il **pulsante Chiamata** sul prodotto per connetterlo in modo manuale.

Se un dispositivo non in uso esce dalla portata di comunicazione quando sono connessi più dispositivi, un messaggio vocale segnala l'interruzione della connessione. In questo caso, la funzione di riconnessione automatica non è supportata.

LG Tone & Talk™

Tone & Talk supporta varie funzioni, fra cui quelle di chiamata e i comandi vocali e sotto forma di testo. Per installare Tone & Talk, eseguire la scansione del codice QR riportato a destra o accedere allo store Google Play™ e cercare "LG Tone & Talk".



NOTA: Tone & Talk può essere utilizzato sugli smartphone Android™.

Funzione	Pulsante/Descrizione	Azione HBS-920
Lettura dei messaggi recenti	Interruttore precedente/successivo	Far scorrere e tenere premuto nella direzione del simbolo (◀▶) per un secondo.
Chiamata tramite Selezione rapida	Selezionare un contatto con selezione rapida in Tone & Talk.	-
	Pulsante Chiamata (durante una chiamata)	Premere brevemente due volte.

Chiamata tramite Preferiti	Selezionare un contatto preferito in Tone & Talk.	-
	Pulsante Chiamata (visualizzando un contatto preferito)	Premere brevemente due volte.
	Selezionare un contatto con l' interruttore precedente/successivo .	Far scorrere e tenere premuto nella direzione del simbolo (◀◀) o (▶▶) per un secondo.
	Pulsante Chiamata (durante una chiamata)	Premere brevemente due volte.
Esecuzione di una chiamata dalla cronologia chiamate	Selezionare Cronologia chiamate in Tone & Talk.	-
	Pulsante chiamata (visualizzando la cronologia chiamate)	Premere brevemente due volte.
	Far scorrere e tenere premuto l' interruttore precedente/successivo per selezionare un numero dalla cronologia chiamate.	Far scorrere e tenere premuto nella direzione del simbolo (◀◀) o (▶▶) per un secondo.
	Pulsante Chiamata (durante una chiamata)	Premere brevemente due volte.
Avviso ora corrente/ Memo vocale	Interruttore precedente/successivo (questa funzione potrebbe non essere supportata da alcuni dispositivi).	Far scorrere e tenere premuto nella direzione del simbolo (▶▶) per un secondo.
Modifica della lingua dei messaggi vocali	Selezionare Impostazioni auricolare in Tone & Talk.	-
	Selezionare il menu Lingua comandi vocali .	-
Trovami (Trova il mio telefono)	Interruttore graduale del volume (+) e interruttore precedente (◀◀)/ Interruttore graduale del volume (—) e interruttore successivo (▶▶)	Far scorrere e tenere premuto Simultaneamente nella stessa direzione per un secondo.

NOTA: non è possibile utilizzare contemporaneamente le funzioni Avviso ora corrente e Memo vocale. Quando si effettua una selezione nell'app Tone & Talk, è possibile utilizzare una sola funzione alla volta.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
L'auricolare non si accende	Verificare il livello della batteria e ricaricarla.
Non è possibile effettuare una chiamata con HBS-920	Se il cellulare non supporta le funzioni auricolare e vivavoce, non è possibile utilizzare le funzioni di chiamata. Verificare il livello della batteria e ricaricarla.
Non è possibile collegare HBS-920 al cellulare	Verificare che l'auricolare HBS-920 sia acceso. Verificare che l'auricolare HBS-920 sia in modalità Ricerca. - Tenere premuto il pulsante Chiamata e contemporaneamente far scorrere l' interruttore di accensione sulla posizione ON. L'auricolare HBS-920 passa alla modalità Ricerca.
L'audio è basso	Verificare il livello audio del dispositivo connesso all'auricolare HBS-920.

Specifiche e caratteristiche

Elemento	Commenti
Specifiche <i>Bluetooth</i>	Versione 4.2 (auricolare/vivavoce/A2DP/AVRCP)
Batteria	Batteria da 3,7 V/220 mAh ai polimeri di litio
Durata standby	Fino a 600 ore*
Durata conversazione	Fino a 15 ore*
Durata della riproduzione musicale	Fino a 12 ore*
Tempo di ricarica	Meno di 2 ore
Tensione nominale di ingresso	CC 4,75 V - 5,3 V, 400 mA
Temperatura di funzionamento	-10 °C (+14 °F) - +50 °C (+122 °F)
Dimensioni/Peso	160 mm (P) x 180 mm (L) x 14,2 mm (A) / 54 g
Frequenza di funzionamento	Da 2.402 MHz a 2.480 MHz
Potenza di destinazione	4 dBm

* La durata di utilizzo può variare a seconda del dispositivo mobile connesso, delle funzioni utilizzate, delle impostazioni, dell'intensità del segnale, della temperatura di funzionamento, della banda di frequenza e di altri metodi di utilizzo.

LG TONE INFINIM™ gebruiken

Copyright © 2017 LG Electronics. Alle rechten voorbehouden.

OPMERKING: lees vóór gebruik van de HBS-920 alle informatie goed door voor optimale prestaties en om schade aan en misbruik van de HBS-920 te voorkomen.

Aanpassingen of wijzigingen aan deze handleiding naar aanleiding van typefouten of onnauwkeurigheden van de hierin vastgelegde informatie worden uitsluitend door LG Electronics Inc. gemaakt.

De LG TONE INFINIM (HBS-920) is een lichtgewicht draadloze stereoheadset die gebruikmaakt van *Bluetooth*-technologie.

Dit product kan worden gebruikt als een audioaccessoire voor apparaten die ondersteuning bieden voor de *Bluetooth*-profielen A2DP of Handsfree.

Veiligheidsmaatregelen

LET OP

Demonteer, wijzig of repareer het product niet op willekeurige wijze.

Plaats het product niet vlak bij hoge temperaturen of ontvlambaar materiaal.

Vervang de batterij niet zonder kennis van zaken, aangezien deze dan kan exploderen.

Het product kan beschadigd raken als u een niet-compatibele oplader gebruikt.

Zorg dat een baby of kind de magneten of kleine onderdelen van het product niet inslikt.

Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in de aansluitingen van de oplader terechtkomen (laadpoort en stekker). Wanneer u dat niet doet, kan dat brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.

Draag voor uw veiligheid het product niet terwijl dit wordt opgeladen.

Raadpleeg een arts voordat u dit apparaat gebruikt als u een geïmplanteed medisch apparaat hebt.

Trek niet te hard aan de kabel van de oortelefoon.

Uit veiligheidsoverwegingen mag u de batterij niet verwijderen uit het product.

De lithium-ion-polymeerbatterij is een gevaarlijk onderdeel dat letsel kan veroorzaken.

Als u de batterij door niet-gekwalificeerd personeel laat vervangen, kan dit uw apparaat beschadigen.

Vervang de batterij niet zelf. De batterij kan beschadigd raken, wat kan leiden tot oververhitting en letsel. De batterij moet worden vervangen door een geautoriseerde serviceprovider. De batterij dient te worden gerecycled of afzonderlijk van het huishoudelijk afval te worden ingeleverd.

WAARSCHUWING

Laat het product niet van grote hoogte vallen.

Zorg dat water, alcohol of benzeen niet in contact komt met het product.

Bewaar het product niet op een warme of stoffige plek.

Plaats geen zware voorwerpen op het product.

Dit product is niet waterdicht. Vermijd vochtigheid en water.

OPMERKING

Reinig het product als het is blootgesteld aan veel zweet.

Houd de oordoppen schoon.

HD-luidspreker

Als het communicatienetwerk van het apparaat waarmee u verbinding maakt ondersteuning biedt voor HD-spraakoproepen, kunt u in HD gesprekken voeren.

Qualcomm® aptX™ Audio

De LG HBS-920 wordt aangestuurd door Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio is een draadloze *Bluetooth*-technologie die helderder geluid verschaft voor het luisteren naar muziek en het bekijken van films.

Qualcomm aptX audio wordt automatisch ingeschakeld als uw telefoon of audioapparaat deze functie ondersteunt.

Productonderdelen



LG TONE INFINIM HBS-920
(middelgrote oordoppen
geplaatst)



Extra oordoppen
(klein en groot)



Micro USB-oplaadkabel



Naslaggids



Gebruikershandleiding



WEEE-kaart
(alleen Europa)

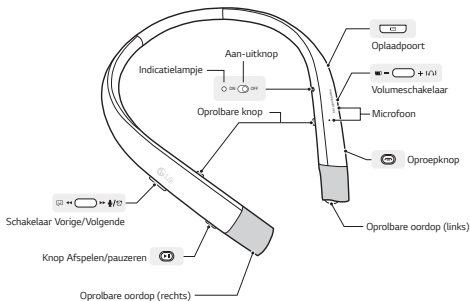
OPMERKING: het werkelijke productontwerp kan afwijken van getoonde afbeeldingen in de handleiding.



LET OP

Zorg dat u originele LG Electronics-onderdelen gebruikt. Gebruik van andere onderdelen kan het product beschadigen, waardoor de garantie vervalt.

Productbeschrijving



OPMERKING: iedere keer als u op de Volumeschakelaar drukt, hoort u een geluid, afhankelijk van het volume: één pieptoon (onderste/middelste niveaus) of een lange toon (maximaal niveau).

Koppelen en verbinden van de HBS-920

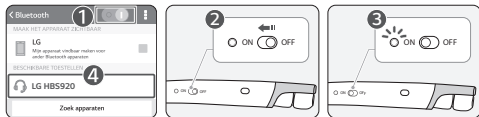
Doe uw oordoppen in en volg de gesproken aanwijzingen om gemakkelijk te kunnen koppelen en verbinden.

Als u hoort dat de batterij niet voldoende is geladen, dient u de batterij op te laden voordat u de headset kunt koppelen.

Als de headset niet binnen drie minuten wordt gekoppeld, wordt deze automatisch uitgeschakeld. Als dit gebeurt, schuift u de **aan/uit-schakelaar** van de positie **UIT** naar de positie **AAN** om de headset in te schakelen.

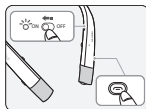


Snel verbinden



- 1 Schakel vanuit het menu **Instellingen** op de mobiele telefoon **Bluetooth** in.
- 2 Schuif op de HBS-920 de **aan/uit-schakelaar** naar de positie **AAN** om de headset in te schakelen.
- 3 Het blauwe **indicatielampje** gaat branden en de HBS-920 schakelt over naar de zoekmodus.
- 4 Selecteer op uw mobiele telefoon **LG HBS920** om verbinding te maken.
- 5 U hoort een gesproken bericht als de verbinding tot stand is gebracht.

Handmatig verbinden (koppelen met een ander toestel of opnieuw koppelen)



- 1 Schakel vanuit het menu **Instellingen** op de mobiele telefoon **Bluetooth** in.
- 2 Als de HBS-920 is uitgeschakeld, houdt u de **oproepknop** ingedrukt en zet u de **aan/uit-schakelaar** in de stand **AAN** om de headset in te schakelen.
- 3 Het blauwe **indicatielampje** gaat branden en de HBS-920 schakelt over naar de zoekmodus.
- 4 Selecteer op uw mobiele telefoon **LG HBS920** om verbinding te maken.
- 5 U hoort een gesproken bericht als de verbinding tot stand is gebracht.

Meerdere verbindingen

De HBS-920 kan tegelijkertijd zijn verbonden met een mobiele telefoon en een PC.

De HBS-920 kan worden verbonden met een extra apparaat als het al is verbonden met een apparaat.

- 1 Als de HBS-920 is uitgeschakeld, houdt u de **oproepknop** ingedrukt en zet u de **aan/uit-schakelaar** in de stand AAN om de headset in te schakelen.
- 2 Het blauwe **indicatielampje** gaat branden en de HBS-920 schakelt over naar de zoekmodus.
- 3 Selecteer in de lijst op uw mobiele telefoon of apparaat **LG HBS920** om verbinding te maken.
- 4 U hoort een gesproken bericht als de verbinding tot stand is gebracht. Dit apparaat wordt het 'belangrijkste verbonden apparaat'.
- 5 Probeer de HBS-920 te verbinden met gebruik van een apparaat waarmee de headset al eerder verbonden was. Dit apparaat wordt het 'secundaire verbonden apparaat'.

OPMERKING: als de HBS-920 tegelijkertijd is verbonden met twee apparaten, fungeert het apparaat waarmee het meest recent een verbinding tot stand is gebracht als het belangrijkste verbonden apparaat. De belangrijkste functies werken op basis van het belangrijkste verbonden apparaat.

Automatisch opnieuw verbinden

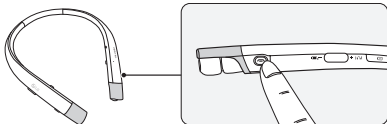
Als de headset tegelijkertijd is verbonden met twee apparaten, maakt deze automatisch verbinding met het meest recente apparaat (belangrijkste of secundaire verbonden apparaat) waarmee deze verbonden was. (Als een apparaat niet wordt gevonden, wordt de zoekmodus geactiveerd.)

Als het product niet automatisch verbinding maakt met het gewenste apparaat, zoekt u op het gewenste apparaat naar het product en brengt u handmatig een verbinding tot stand.

Indicatielampje

Status van HBS-920	Omschrijving
Inschakelen	Het blauwe indicatielampje knippert vier keer.
Uitschakelen	Het blauwe indicatielampje knippert vier keer.
Zoekmodus	Het blauwe indicatielampje brandt.
Verbonden met een apparaat	Het blauwe indicatielampje knippert om de vijf seconden.
Oproep verbonden of Muziek afspelen	Het blauwe indicatielampje knippert om de vijf seconden.

Functies voor mobiele oproepen

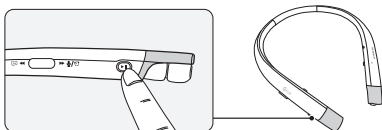


Functie	Status	Omschrijving
Oproep beantwoorden	Overgaan	Druk kort op de oproepknop . OPMERKING: de HBS-920 zal niet trillen als de trilfunctie is uitgeschakeld.
Een oproep plaatsen	Inactief	Als u een oproep plaatst met een mobiele telefoon, wordt deze oproep automatisch doorverbonden naar de HBS-920.
Schakelen tussen gesprekken	In gesprek	Druk tweemaal kort op de knop Afspelen/pauzeren .
Opnieuw kiezen	Inactief	Houd de oproepknop langer dan één seconde ingedrukt om het laatst gekozen nummer opnieuw te bellen.
Kiezen met spraak	Inactief	Druk kort op de oproepknop om spraak op uw headset te activeren.
Een oproep ontvangen Tijdens een telefoongesprek	In gesprek	U kunt tijdens een telefoongesprek een andere oproep aannemen door de oproepknop één seconde ingedrukt te houden. De bestaande oproep wordt dan in de wachtstand gezet. Houd de oproepknop nogmaals één seconde ingedrukt om naar de eerste oproep terug te keren. Druk kort op de oproepknop om het huidige gesprek te beëindigen; druk nogmaals kort op de oproepknop om het tweede gesprek te beëindigen. (De prestatie kan verschillen, afhankelijk van de instellingen van de mobiele telefoon.)
Een oproep weigeren	Overgaan	Houd de oproepknop twee seconden ingedrukt.
Dempen inschakelen/ uitschakelen	In gesprek	Schuif tijdens een gesprek de Volumeschakelaar naar volume omhoog (+) en schuif tegelijkertijd de schakelaar Vorige/Volgende naar (◀▶). Houd beide schakelaars één seconde vast.

LET OP: schakel de functie Dampen niet in of uit als u auto rijdt, want u hebt hier beide handen voor nodig.

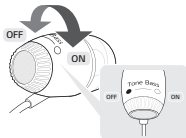
OPMERKING: de functies Kiezen met spraak en Opnieuw kiezen werken op het belangrijkste verbonden apparaat of op het apparaat waarmee u de laatste oproep hebt geplaatst. (Het functioneren van de functies Spraak kiezen en Opnieuw kiezen kan variëren, al naar gelang de mobiele telefoon die u gebruikt.)

Muziek afspelen



Functie	Status	Omschrijving
Afspelen	Inactief	Druk kort op de knop Afspelen/pauzeren .
Pauzeren	Muziek is aan	Druk kort op de knop Afspelen/pauzeren .
Vorige/volgende nummer afspelen	Muziek is aan	Schuif de schakelaar Vorige/Volgende naar Vorige (◀) of naar Volgende (▶).
Snel terugspoelen/vooruit	Muziek is aan	Schuif de schakelaar Vorige/Volgende naar (◀◀) of (▶▶) totdat u bij het gewenste gedeelte bent.
Equalizer	Muziek is aan	Druk twee keer kort op de knop Afspelen/Pauzeren om te schakelen tussen Bas (standaard), Normaal en Hoge tonen.

Tone Bass™



Draai aan de achterkant van de oordoppen om de modus Bas versterken in of uit te schakelen.

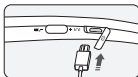
Voor vollere, krachtigere bastonen, schakelt u deze functie in en stelt u de Equalizer (EQ) in op 'Bas'.

Overschakelen op een andere muzikspeler

Als u wilt overschakelen naar een andere muzikspeler als er meerdere apparaten zijn verbonden, stopt u de muziek die momenteel wordt afgespeeld en speelt u vervolgens de muziek vanaf het gewenste apparaat.

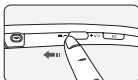
Batterij opladen en waarschuwingen

Open het klepje van de **oplaadpoort** en sluit de oplader aan op de **oplaadpoort**.



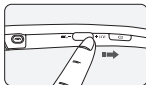
Indicatielampje	Rood	Paars	Blauw
Batterijstatus	Opladen	80%	Voltooid

Schuif de **Volumeschakelaar** naar volume omlaag (—) en houd deze één seconde vast om het batterijniveau en het **indicatielampje** met behulp van spraak te controleren.



Batterijstatus	Voldoende	Normaal	Onvoldoende
Indicatielampje	Blauw knippert drie keer	Paars knippert drie keer	Rood knippert drie keer

Instellingen voor trilsignaal



Het trilsignaal wordt automatisch ingesteld op de stand AAN wanneer u het apparaat inschakelt.

Voor het activeren of deactiveren van de trilfunctie, zet u de **Volumeschakelaar** twee seconden naar volume omhoog (+).

OPMERKING: als de trilfunctie is uitgeschakeld, zal de HBS-920 bij een inkomende oproep niet trillen.

Buiten bereik

Als het apparaat waarmee het product is verbonden zich buiten het effectieve communicatiebereik bevindt (10 meter), wordt het communicatiesignaal zwak en gaat de verbinding verloren.

Als het apparaat weer binnen het effectieve communicatiebereik komt, maakt het product automatisch weer verbinding met het apparaat. Als dit niet automatisch gebeurt, drukt u op de **oproepknop** op het product om handmatig een verbinding tot stand te brengen.

Als een apparaat dat niet wordt gebruikt buiten het communicatiebereik komt wanneer er meerdere apparaten zijn verbonden, geeft een gesproken bericht aan dat de verbinding is verbroken. In dat geval wordt niet geprobeerd de verbinding automatisch opnieuw tot stand te brengen.

LG Tone & Talk™

Tone & Talk biedt ondersteuning voor verschillende functies, zoals aanwijzingen in de vorm van tekst en spraak en oproepen. Voor het installeren van Tone & Talk, scant u de QR-code rechts of gaat u naar de Google Play™ Store en zoekt u naar 'LG Tone & Talk'.



OPMERKING: u kunt Tone & Talk gebruiken op Android™-smartphones.

Functie	Knop/omschrijving	HBS-920 actie
Recente berichten lezen	Schakelaar Vorige/Volgende	Schuif naar de stand (◀) en houd één seconde vast.
Snelkiesnummers gebruiken om een oproep te plaatsen	Selecteer een snelkiesnummer in Tone & Talk.	-
	Oproepknop (voor het doen van een oproep)	Druk twee keer kort op deze knop.

Favorieten gebruiken om een oproep te plaatsen	Selecteer een favoriete contactpersoon in Tone & Talk.	-
	Oproepknop (een favoriete contactpersoon tonen)	Druk twee keer kort op deze knop.
	Selecteer een contactpersoon met de knop Vorige/Volgende .	Schuif naar de stand (◀◀) of (▶▶) en houd één seconde vast.
	Oproepknop (voor het doen van een oproep)	Druk twee keer kort op deze knop.
Een oproep plaatsen via Oproepinfo	Selecteer oproepinfo in Tone & Talk.	-
	Oproepknop (de oproepinfo tonen)	Druk twee keer kort op deze knop.
	Schuif de schakelaar Vorige/Volgende en houd deze vast om een oproepinfolnummer te selecteren.	Schuif naar de stand (◀◀) of (▶▶) en houd één seconde vast.
	Oproepknop (voor het doen van een oproep)	Druk twee keer kort op deze knop.
Notificatie huidige tijd/Spraakmemo	Schakelaar Vorige/Volgende (Deze functie wordt op sommige apparaten mogelijk niet ondersteund.)	Schuif naar de stand (▶▶) en houd één seconde vast.
De taal voor gesproken aanwijzingen wijzigen	Selecteer Headsetinstellingen in Tone & Talk.	-
	Selecteer het menu Taal voor gesproken aanwijzingen .	-
Zoek mij (Zoek mijn telefoon)	Volumeschakelaar (+) en schakelaar Vorige (◀◀)/ Volumeschakelaar (—) en schakelaar Volgende (▶▶)	Schuif tegelijkertijd dezelfde kant op en houd één seconde vast.

OPMERKING: de functies Notificatie huidige tijd en Spraakmemo kunnen niet tegelijkertijd worden gebruikt.
U kunt slechts één functie tegelijk gebruiken wanneer u keuzes maakt in de Tone & Talk-app.

Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
De stroom schakelt niet in	Controleer het batterijniveau en laad de batterij op.
Kan geen oproep plaatsen met de HBS-920	Als de mobiele telefoon geen ondersteuning biedt voor headset- en handsfreefuncties, kunt u de oproepfuncties niet gebruiken. Controleer het batterijniveau en laad de batterij op.
Kan de HBS-920 niet met de mobiele telefoon verbinden	Controleer of de HBS-920 is ingeschakeld. Controleer of de zoekmodus van de HBS-920 is geactiveerd. - Houd de oproepknop ingedrukt en zet tegelijkertijd de aan/uit-schakelaar in de stand AAN om de HBS-920 over te schakelen naar de zoekmodus.
Ik hoor bijna niets	Controleer het geluidsniveau van het apparaat dat is verbonden met de HBS-920.

Specificaties en functies

Item	Opmerkingen
Bluetooth-specificaties	V 4.2 (headset/handsfree/A2DP/AVRCP)
Batterij	Batterij 3,7 V / 220 mAh, lithium-ion-polymeer
Stand-bytijd	Maximaal 600 uur*
Gesprekstijd	Maximaal 15 uur*
Speeltijd muziek	Maximaal 12 uur*
Oplaadtijd	Minder dan 2 uur
Nominaal invoervoltage	DC 4,75 – 5,3 V, 400 mA
Bedrijfstemperatuur	-10 °C – +50 °C
Afmetingen/gewicht	160 mm (B) x 180 mm (L) x 14,2 mm (H) / 54 g
Bedrijfsfrequentie	2402 MHz tot 2480 MHz
Vermogen	4 dBm

*De duur van het gebruik is afhankelijk van het verbonden mobiele apparaat, de gebruikte functies, instellingen, signaalsterkte, bedrijfstemperatuur, frequentieband en andere gebruikswijzen.

Używanie LG TONE INFINIM™

Copyright © 2017 LG Electronics. Wszelkie prawa zastrzeżone.

UWAGA: w celu zapewnienia jak najlepszej pracy i zapobieżenia przypadkom uszkodzenia lub nieodpowiedniego użycia urządzenia HBS-920 — przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się z wszystkimi dotyczącymi go informacjami.

Jakiegolwiek modyfikacje lub zmiany w tym podręczniku, związane z błędami typograficznymi lub niedokładnymi informacjami, mogą zostać dokonane wyłącznie przez firmę LG Electronics Inc.

Urządzenie LG TONE INFINIM (HBS-920) to lekki, bezprzewodowy zestaw słuchawkowy, który wykorzystuje technologię *Bluetooth*.

Tego produktu można używać razem z urządzeniami obsługującymi profil A2DP lub profil zestawu głośnomówiącego *Bluetooth*.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

PRZESTROGA

Nie wolno rozkładać ani naprawiać produktu samodzielnie, ani ingerować w niego w inny sposób.

Nie wolno zostawiać produktu w pobliżu źródła ciepła ani materiałów łatwopalnych.

Nie wolno samodzielnie wymieniać baterii, ponieważ może ona eksplodować.

Nieodpowiednia ładowarka może uszkodzić produkt.

Małe części lub magnes mogą zostać połknięte przez dziecko — nie wolno do tego dopuścić.

Należy sprawdzić czy do złącza ładowarki nie dostały się żadne obce przedmioty (sprawdź gniazdo ładowania oraz wtyczkę przewodu zasilającego). Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

Dla własnego bezpieczeństwa nie należy nosić tego produktu przy sobie, gdy trwa jego ładowanie.

Osoby z wszczepionym urządzeniem medycznym powinny skontaktować się z lekarzem przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

Nie należy mocno ciągnąć za kabel od słuchawek.

Ze względu na własne bezpieczeństwo nie należy wyjmować akumulatora zamontowanego w produkcie.

Bateria litowo-jonowo-polimerowa jest częścią niebezpieczną i może spowodować obrażenia ciała.

Wymiana baterii przez niewykwalifikowane osoby może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Nie wymieniaj baterii samodzielnie. Bateria może ulec uszkodzeniu. Takie uszkodzenie może prowadzić do przegrzania i spowodować obrażenia. Baterię należy wymieniać w autoryzowanym serwisie. Bateria powinna zostać poddana recyklingowi. Nie wolno jej utylizować razem ze zwykłymi odpadami.

OSTRZEŻENIE

Nie należy upuszczać produktu z dużej wysokości.
Nie wolno dopuścić do zalania urządzenia wodą, alkoholem lub benzenem.
Nie wolno przechowywać produktu w wilgotnym ani zakurzonej miejscu.
Nie wolno umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie.
Ten produkt nie jest wodoodporny. Należy unikać wilgoci i wody.

UWAGA

Produkt należy wyczyścić, jeśli miał kontakt z dużą ilością potu.
Słuchawki douszne należy utrzymywać w czystości.

Głośnik HD

Jeśli sieć telefoniczna urządzenia, z którym nawiązujesz połączenie, obsługuje rozmowy w standardzie HD, możesz wykonywać połączenia głosowe w formacie HD.

Qualcomm® aptX™ Audio

Urządzenie LG HBS-920 wykorzystuje technologię Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio to technologia bezprzewodowa *Bluetooth*, która zapewnia czystszy dźwięk przy słuchaniu muzyki i oglądaniu filmów.

Technologia Qualcomm aptX audio włącza się automatycznie, jeśli telefon komórkowy lub urządzenie audio ją obsługuje.

Elementy zestawu



LG TONE INFINIM HBS-920
(zamontowane średnie żelowe
wkładki do uszu)



Dodatkowe żelowe nakładki do
uszu (małe i duże)



Przewód zasilający Micro USB



Poradnik użytkownika



Instrukcja obsługi



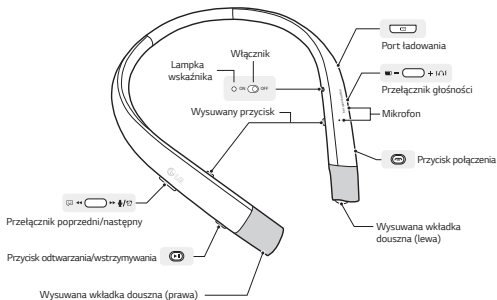
Karta WEEE
(tylko Europa)

UWAGA: rzeczywisty wygląd produktu może różnić się od ilustracji przedstawionych w instrukcji.

⚠ PRZESTROGA

Należy używać tylko komponentów firmy LG Electronics. Nieoryginalne komponenty mogą uszkodzić produkt i w rezultacie spowodować unieważnienie gwarancji.

Opis produktu



UWAGA: po każdym naciśnięciu przełącznika głośności będzie emitowany sygnał dźwiękowy zależny od poziomu głośności: pojedynczy sygnał (niższe/pośrednie poziomy) lub długi sygnał (maksymalne poziomy).

Podłączanie i parowanie urządzenia HBS-920

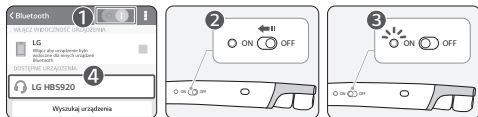
Nałóż słuchawki, aby w łatwy sposób sparować je i podłączyć, postępując zgodnie z komunikatami głosowymi.

Jeśli usłyszysz, że poziom baterii jest niewystarczający, przed rozpoczęciem parowania naładuj baterię.

Jeśli parowanie nie zostanie ukończone w ciągu trzech minut, urządzenie wyłączy się. Jeśli tak się stanie, przesuń **włacznik** z pozycji OFF (WYL.) do ON (WL.), aby włączyć zasilanie.

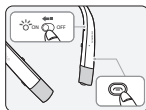


Szybkie połączenie



- 1 W menu **Ustawienia** telefonu włącz **Bluetooth**.
- 2 Przesuń **włacznik** urządzenia HBS-920 do pozycji ON (WL.), aby włączyć zasilanie.
- 3 Niebieska **lampka wskaźnika** zaświeci się, a urządzenie HBS-920 przejdzie w tryb szukania.
- 4 W telefonie komórkowym wybierz **LG HBS920**, aby nawiązać połączenie.
- 5 Komunikat głosowy powiadomi o wykonanym połączeniu.

Parowanie ręczne (parowanie z kolejnym telefonem lub ponowne parowanie)



- 1 W menu **Ustawienia** telefonu włącz **Bluetooth**.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj **przycisk połączenia** i przesuń **włacznik** do pozycji ON (WL.), aby włączyć urządzenie HBS-920.
- 3 Niebieska **lampka wskaźnika** zaświeci się, a urządzenie HBS-920 przejdzie w tryb szukania.
- 4 W telefonie komórkowym wybierz **LG HBS920**, aby nawiązać połączenie.
- 5 Komunikat głosowy powiadomi o wykonanym połączeniu.

Kilka połączeń

Urządzenie HBS-920 można połączyć jednocześnie z telefonem komórkowym i komputerem.

Urządzenie HBS-920 można połączyć z dodatkowym urządzeniem, nawet jeśli jest już połączone z innym.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj **przycisk połączenia** i przesuń **włącznik** do pozycji ON (WŁ.), aby włączyć urządzenie HBS-920.
- 2 Niebieska **lampka wskaźnika** zaświeci się, a urządzenie HBS-920 przejdzie w tryb szukania.
- 3 W telefonie komórkowym lub z listy urządzeń wybierz **LG HBS920**, aby nawiązać połączenie.
- 4 Komunikat głosowy powiadomi o wykonanym połączeniu. Urządzenie to staje się „Głównym podłączonym urządzeniem”.
- 5 Spróbuj połączyć się z urządzeniem HBS-920, używając urządzenia połączonego wcześniej. Urządzenie to staje się „Podrzędnym podłączonym urządzeniem”.

UWAGA: jeśli do urządzenia HBS-920 podłączone są dwa inne urządzenia, urządzenie podłączone jako ostatnie stanie się głównym podłączonym urządzeniem. Główne funkcje działają w oparciu o główne podłączone urządzenie.

Automatyczne ponowne podłączenie

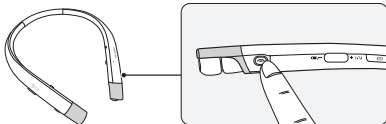
Urządzenie po podłączeniu dwóch innych urządzeń automatycznie połączy się z urządzeniem (głównym lub podrzędnym), z którym ostatnio było połączone. Jeśli nie zostanie znalezione żadne urządzenie, włączy się tryb szukania.

Jeśli produkt nie połączy się automatycznie z żądanym urządzeniem, należy ręcznie wyszukać i podłączyć produkt.

Wskaźnik

Stan urządzenia HBS-920	Opis
Zasilanie włączone	Niebieska lampka wskaźnika zamiga cztery razy.
Zasilanie wyłączone	Niebieska lampka wskaźnika zamiga cztery razy.
Włączony tryb szukania	Niebieska lampka wskaźnika świeci się.
Połączono z urządzeniem	Niebieska lampka wskaźnika miga co 5 sekund.
Trwające połączenie telefoniczne lub odtwarzanie muzyki	Niebieska lampka wskaźnika miga co 5 sekund.

Funkcje obsługi połączeń



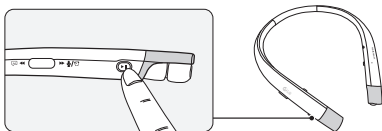
Funkcje	Stan	Opis
Odbieranie połączenia	Dzwonienie	Naciśnij krótko przycisk połączenia . UWAGA: urządzenie HBS-920 nie będzie wibrować, jeśli funkcja wibracji została wyłączona.
Wykonywanie połączenia	Bezczynność	Połączenie głosowe automatycznie łączy się z urządzeniem HBS-920, jeśli dzwonisz z telefonu komórkowego.
Przełączanie połączeń	Rozmawianie	Dwa razy krótko naciśnij przycisk odtwarzania/wstrzymywania .
Ponowne wybieranie	Bezczynność	Przytrzymaj przycisk połączenia na dłużej niż sekundę, aby ponownie wybrać ostatni numer.
Wybieranie głosowe	Bezczynność	Naciśnij krótko przycisk połączenia , aby aktywować głos w słuchawkach.
Odbieranie połączenia podczas rozmowy telefonicznej	Rozmawianie	Aby odebrać kolejne połączenie podczas rozmowy telefonicznej, naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk połączenia . Bieżące połączenie przejdzie w stan oczekującego. Ponownie naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk połączenia , aby powrócić do poprzedniego połączenia. Naciśnij krótko przycisk połączenia , aby zakończyć bieżące połączenie; ponownie naciśnij go krótko, aby zakończyć drugie połączenie. (W zależności od ustawień telefonu komórkowego funkcja może działać różnie).
Odrzucanie połączenia	Dzwonienie	Naciśnij i przytrzymaj przycisk połączenia przez dwie sekundy.

Włączanie/wyłączanie wyciszenia	Rozmawianie	Podczas połączenia przesun i przytrzymaj przez sekundę przełącznik głośności w kierunku zwiększenia głośności (+) i przełącznik poprzedni/następny w pozycji (◀◀) przez jedną sekundę.
---------------------------------	-------------	--

PRZESTROGA: nie należy włączać/wyłączać wyciszenia podczas jazdy, ponieważ potrzebne są do tego obie ręce.

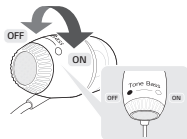
UWAGA: funkcja wybierania głosowego oraz ponownego wybierania działa na głównym połączonym urządzeniu lub na urządzeniu, na którym wykonano ostatnie połączenie. Funkcja wybierania głosowego i ponownego wybierania mogą działać różnie w zależności od używanego telefonu.

Odtwarzanie muzyki



Funkcje	Stan	Opis
Odtwarzanie	Bezczynność	Naciśnij krótko przycisk odtwarzania/wstrzymywania .
Wstrzymywanie	Włączona muzyka	Naciśnij krótko przycisk odtwarzania/wstrzymywania .
Odtwarzanie poprzedniego/kolejnego utworu	Włączona muzyka	Przesuń przełącznik poprzedni/następny do pozycji Poprzedni (◀◀) lub Następny (▶▶).
Szybkie przewijanie do przodu lub do tyłu	Włączona muzyka	Przesuwaj przełącznik poprzedni/następny do pozycji (◀◀) lub (▶▶) aż do osiągnięcia żądanej pozycji.
Korektor	Włączona muzyka	Naciśnij krótko dwukrotnie przycisk odtwarzania/wstrzymywania , aby przełączyć pomiędzy trybem tonów niskich (ustawienie domyślne), trybem normalnym i trybem tonów wysokich.

Tone Bass™



Obróć tylną część wkładek dousznych, aby włączyć lub wyłączyć wzmocnienie tonów niskich.

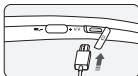
Aby uzyskać bogate brzmienie, włącz tę funkcję przy korektorze (EQ) ustawionym na „Bass”.

Zmiana odtwarzacza muzycznego

Aby zmienić urządzenie odtwarzające muzykę, gdy podłączonych jest kilka urządzeń, zatrzymaj odtwarzanie i odtwórz muzykę zżądanego urządzenia.

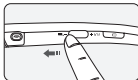
Ładowanie baterii i alarmy

Otwórz pokrywę **gniazda ładowania** i podłącz ładowarkę do **gniazda**.



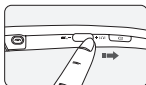
Wskaźnik	Czerwony	Fioletowy	Niebieski
Stan baterii	Ładowanie	80%	Ukończono

Przesuń i przytrzymaj przez sekundę **przełącznik głośności** w kierunku zmniejszenia głośności (—), aby sprawdzić **lampkę wskaźnika** i poziom baterii głosowo.



Stan baterii	Wystarczający	Normalny	Niewystarczający
Wskaźnik	Niebieska lampka zamiga trzy razy	Fioletowa lampka zamiga trzy razy	Czerwona lampka zamiga trzy razy

Ustawienia alarmu wibracyjnego



Alarm wibracyjny jest włączany automatycznie po włączeniu zasilania.

Aby włączyć lub wyłączyć ustawienie wibracji, naciśnij i przytrzymaj przez dwie sekundy **przełącznik głośności** w kierunku zwiększania głośności (+).

UWAGA: w przypadku wyłączenia wibracji produkt HBS-920 nie będzie wibrować w trakcie połączenia przychodzącego.

Poza zasięgiem

Jeśli podłączone urządzenie znajduje się poza zasięgiem efektywnej komunikacji (10 metrów), sygnał staje się słaby i komunikacja zostaje przerwana.

Jeśli urządzenie znajdzie się z powrotem w zasięgu efektywnej komunikacji, produkt automatycznie połączy się ponownie z urządzeniem. Jeśli urządzenie nie połączy się ponownie automatycznie, naciśnij **przycisk połączenia**, aby połączyć się ręcznie.

Jeśli nieużywane urządzenie znajdzie się poza zasięgiem, gdy podłączonych jest kilka urządzeń, komunikat głosowy powiadomi o tym. W tym przypadku funkcja automatycznego ponownego podłączenia nie jest obsługiwana.

LG Tone & Talk™

Aplikacja Tone & Talk obsługuje różne funkcje, np. komendy tekstowe i głosowe oraz nawiązywanie połączeń. Aby zainstalować aplikację Tone & Talk, zeskanuj kod QR po prawej stronie lub przejdź do sklepu Google Play™ i wyszukaj hasło „LG Tone & Talk”.



UWAGA: funkcja Tone & Talk jest dostępna w smartfonach z systemem Android™.

Funkcje	Przycisk i opis	Czynność przy użyciu HBS-920
Odczytywanie najnowszych wiadomości	Przełącznik poprzedni/następny	Przesuń i przytrzymaj w położeniu (◀) przez jedną sekundę.
Szybkie wybieranie numeru	Wybierz kontakt do szybkiego wybierania w aplikacji Tone & Talk.	-
	Przycisk połączenia (dzwonienie)	Naciśnij krótko dwa razy.

Nawiązywanie połączenia z poziomu Ulubionych	Wybierz ulubiony kontakt w aplikacji Tone & Talk.	-
	Przycisk połączenia (wyświetlanie ulubionego kontaktu)	Naciśnij krótko dwa razy.
	Wybierz kontakt, używając przełącznika poprzedni/następny .	Przesuń i przytrzymaj w położeniu (◀◀) lub (▶▶) przez jedną sekundę.
	Przycisk połączenia (dzwonienie)	Naciśnij krótko dwa razy.
Nawiązywanie połączenia z poziomu Historii połączeń	Wybierz historię połączeń w aplikacji Tone & Talk.	-
	Przycisk połączenia (wyświetlanie historii połączeń)	Naciśnij krótko dwa razy.
	Przesuń i przytrzymaj przełącznik poprzedni/następny , aby wybrać numer zapisany w historii połączeń.	Przesuń i przytrzymaj w położeniu (◀◀) lub (▶▶) przez jedną sekundę.
	Przycisk połączenia (dzwonienie)	Naciśnij krótko dwa razy.
Informacja o aktualnym czasie / Notatka głosowa	Przełącznik poprzedni/następny Ta funkcja może być niedostępna w niektórych urządzeniach.	Przesuń i przytrzymaj w położeniu (▶▶) przez jedną sekundę.
Zmiana języka komunikatów głosowych	Wybierz ustawienia zestawu słuchawkowego w aplikacji Tone & Talk.	-
	Wybierz menu Język komunikatów głosowych .	-
Znajdź mnie (Znajdź mój telefon)	Przełącznik (+) głośności i przełącznik poprzedni/następny (◀◀) w pozycji Poprzedni/Przełącznik (—) głośności i przełącznik poprzedni/następny (▶▶) w pozycji Następny/	Jednocześnie przytrzymaj i przesuwaj w tym samym kierunku przez jedną sekundę.

UWAGA: nie można w tym samym czasie używać funkcji notatek głosowych oraz informacji o aktualnym czasie.

Korzystanie z aplikacji Tone & Talk uniemożliwia używanie wielu funkcji naraz.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Sprawdź poziom naładowania baterii i w razie konieczności naładuj ją.
Nie można nawiązać połączenia z urządzeniem HBS-920	Jeśli telefon komórkowy nie obsługuje zestawu słuchawkowego i funkcji zestawu głośnomówiącego, nie można ich używać. Sprawdź poziom naładowania baterii i w razie konieczności naładuj ją.
Nie można podłączyć urządzenia HBS-920 do telefonu komórkowego.	Sprawdź, czy urządzenie HBS-920 jest włączone. Sprawdź, czy urządzenie HBS-920 jest w trybie szukania. Równocześnie naciśnij i przytrzymaj przycisk połączenia i przesuń włącznik do pozycji ON (WŁ.), a urządzenie HBS-920 przejdzie w tryb szukania.
Poziom głośnośc jest niski.	Zmień poziom głośności na urządzeniu połączonym z urządzeniem HBS-920.

Funkcje i specyfikacje

Pozycja	Komentarze
Specyfikacja <i>Bluetooth</i>	V 4.2 (zestaw słuchawkowy / zestaw głośnomówiący / A2DP / AVRCP)
Baterie	Bateria 3,7 V / 220 mAh, litowo-jonowo-polimerowa
Czas czuwania	Do 600 godz.*
Czas rozmów	Do 15 godz.*
Czas odtwarzania muzyki	Do 12 godz.*
Czas ładowania	Mniej niż 2 godz.
Znamionowe napięcie wejściowe	Prąd stały: 4,75–5,3 V, 400 mA
Temperatura w miejscu eksploatacji	-10°C – +50°C
Wymiary/waga	160 mm (szer.) × 180 mm (dł.) × 14,2 mm (wys.) / 54 g
Częstotliwość pracy	Od 2402 MHz do 2480 MHz
Moc docelowa	4 dBm

*Czas użytkowania może się różnić w zależności od podłączonego urządzenia mobilnego, używanych funkcji, ustawień, siły sygnału, temperatury pracy, pasma częstotliwości i innych metod użytkowania.

Utilizar o LG TONE INFINIM™

Copyright © 2017 LG Electronics. Todos os direitos reservados

NOTA: para obter o melhor desempenho e evitar danos ou a utilização incorrecta do HBS-920, leia atentamente todas as informações antes de o utilizar.

Todas as modificações ou alterações a este manual devido a erros tipográficos ou imprecisões das informações apresentadas serão efectuadas apenas pela LG Electronics Inc.

O LG TONE INFINIM (HBS-920) é um auricular leve e sem fios, com tecnologia *Bluetooth*.

Pode utilizar este produto como acessório áudio para dispositivos que suportem o perfil A2DP ou o perfil *Bluetooth* mãos-livres.

Precauções de segurança

CUIDADO

Não desmonte, ajuste ou repare o produto de forma arbitrária.

Não coloque o produto perto de calor excessivo ou de materiais inflamáveis.

Não substitua a bateria de forma arbitrária, uma vez que pode explodir.

Se utilizar um carregador incompatível, o produto pode ficar danificado.

Certifique-se de que as crianças ou bebés não ingerem um íman ou um componente pequeno do produto.

Certifique-se de que não há objetos estranhos nos conectores do carregador (porta de carregamento e ficha de alimentação). Se não o fizer, pode ocorrer um incêndio ou choque elétrico.

Para sua segurança, não utilize o produto enquanto está a ser carregado.

Se tem um implante de um dispositivo médico, consulte o seu médico antes de utilizar este dispositivo.

Não puxe o cabo dos auriculares com demasiada força.

Para sua segurança, não retire a bateria incorporada no produto.

A bateria de polímero de íons de lítio é um componente perigoso que pode causar ferimentos.

A substituição da bateria por pessoal não qualificado pode causar danos no seu dispositivo.

Não substitua a bateria. A bateria pode ficar danificada, o que pode causar sobreaquecimento e ferimentos.

A bateria tem de ser substituída por um centro de assistência autorizado. A bateria deve ser reciclada ou eliminada em separado e não juntamente com o lixo doméstico.

AVISO

Não deixe o produto cair de uma grande altura.

Certifique-se de que não há água, álcool ou benzeno em contacto com o produto.

Não guarde o produto num local húmido ou com bastante pó.

Não coloque objetos pesados sobre o produto.

Este produto não é à prova de água. Evite a humidade e a água.

NOTA

Se o produto for exposto a suor excessivo, limpe o produto.

Mantenha os auriculares limpos.

Altifalante de alta definição

Se a rede de comunicação do dispositivo ao qual está a estabelecer ligação suportar "chamadas de voz HD", pode fazer chamadas de voz em alta definição.

Qualcomm® aptX™ Audio

O LG HBS-920 utiliza tecnologia Qualcomm aptX audio. O Qualcomm aptX audio é uma tecnologia sem fios *Bluetooth* que proporciona um áudio mais nítido para ouvir música e ver filmes.

O Qualcomm aptX audio é automaticamente ativado quando o telemóvel ou o dispositivo de áudio suporta essa tecnologia.

Componentes do produto



LG TONE INFINIM HBS-920
(almofadas de auricular médias
instaladas)



Almofadas de auricular adicionais
(pequenas e grandes)



Cabo de carregamento micro USB



Manual de referência



Manual do utilizador



Cartão REEE
(apenas para a Europa)

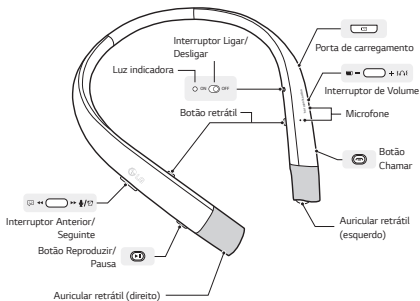
NOTA: o design real do produto pode diferir das imagens apresentadas no manual.



CUIDADO

Certifique-se de que utiliza componentes originais da LG Electronics. Ao utilizar componentes não originais pode danificar o produto e invalidar a garantia.

Descrição do produto



NOTA: ouvirá um som de cada vez que premir o interruptor de Volume, dependendo do nível de volume: um bip (níveis baixos/intermédios) ou um tom mais prolongado (níveis altos).

Emparelhamento e ligação do HBS-920

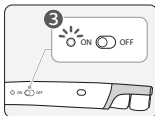
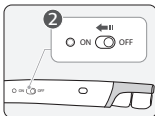
Coloque os auriculares para emparelhar e ligar facilmente seguindo os comandos de voz.

Se ouvir que a bateria é insuficiente, recarregue a bateria antes de proceder ao emparelhamento.

Se o emparelhamento não for concluído num intervalo de três minutos, a alimentação desliga-se automaticamente. Se isto acontecer, deslize o **interruptor Ligar/Desligar** da posição DESLIGADO para a posição LIGADO para ligar o auricular.

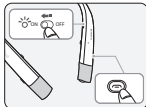


Ligação rápida



- 1 No menu **Definições** do telemóvel, ative o *Bluetooth*.
- 2 No HBS-920, deslize o **interruptor Ligar/Desligar** para a posição LIGADO para ligar o equipamento.
- 3 A **luz indicadora** azul acende-se e o HBS-920 entra no Modo de procura.
- 4 No telemóvel, selecione **LG HBS920** para ligar.
- 5 Uma mensagem de voz indica que a ligação está concluída.

Ligar manualmente (emparelhar com outro telemóvel ou emparelhar novamente)



- 1 No menu **Definições** do telemóvel, ative o *Bluetooth*.
- 2 Com o HBS-920 desligado, mantenha premido o **botão Chamar** e deslize o **interruptor Ligar/Desligar** para a posição LIGADO para ligar o equipamento.
- 3 A **luz indicadora** azul acende-se e o HBS-920 entra no Modo de procura.
- 4 No telemóvel, selecione **LG HBS920** para ligar.
- 5 Uma mensagem de voz indica que a ligação está concluída.

Várias ligações

É possível ligar o HBS-920 a um telemóvel e a um PC em simultâneo.

É possível ligar o HBS-920 a um dispositivo adicional quando já está ligado a um dispositivo.

- 1 Com o HBS-920 desligado, mantenha premido o **botão Chamar** e deslize o **interruptor Ligar/Desligar** para a posição LIGADO para ligar o equipamento.
- 2 A **luz indicadora** azul acende-se e o HBS-920 entra no Modo de procura.
- 3 Na lista de telemóveis ou dispositivos, selecione o **LG HBS920** para ligar.
- 4 Uma mensagem de voz indica que a ligação está concluída. Este dispositivo torna-se o "Dispositivo principal ligado".
- 5 Tente estabelecer a ligação ao HBS-920 através de um dispositivo previamente ligado. Este dispositivo torna-se o "Dispositivo secundário ligado".

NOTA: se o HBS-920 estiver ligado em simultâneo a dois dispositivos, o dispositivo ligado mais recentemente é o Dispositivo principal ligado. As principais funções funcionam com base no Dispositivo principal ligado.

Nova ligação automática

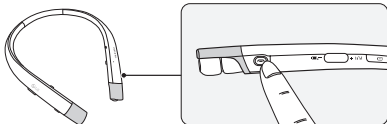
Se estiver ligado simultaneamente a dois dispositivos, estabelece ligação automaticamente ao mais recente (Dispositivo principal ou secundário) a que esteve ligado. (Se não for possível encontrar um dispositivo, o modo de procura é ativado.)

Se o produto não ligar automaticamente ao dispositivo que pretende, procure o seu produto no dispositivo ao qual pretende estabelecer ligação e ligue-o manualmente.

Luz indicadora

Estado do HBS-920	Descrição
Ligado	A luz indicadora pisca quatro vezes a azul.
Desligado	A luz indicadora pisca quatro vezes a azul.
Modo de procura	A luz indicadora azul fica ligada.
Ligado a um dispositivo	A luz indicadora pisca a azul uma vez a cada cinco segundos.
Chamada ligada ou em reprodução de música	A luz indicadora pisca a azul uma vez a cada cinco segundos.

Funções de chamada móvel

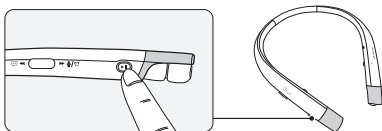


Função	Estado	Descrição
Atender uma chamada	A tocar	Prima brevemente o botão Chamar . NOTA: o HBS-920 não vibra se a função de vibração tiver sido desativada.
Fazer uma chamada	Modo de espera	Se efetuar uma chamada com um telemóvel, a chamada é ligada automaticamente ao HBS-920.
Alternar chamadas	A falar	Prima brevemente o botão Reproduzir/Pausa duas vezes.
Remarcação	Modo de espera	Prima continuamente o botão Chamar durante mais de um segundo para fazer uma chamada para o último número de telefone marcado.
Marcação por voz	Modo de espera	Prima brevemente o botão Chamar para ativar a voz do auricular.
Receber uma chamada Enquanto estiver ao telemóvel	A falar	Pode receber outra chamada enquanto está ao telefone, premindo continuamente o botão Chamar durante um segundo. A chamada existente muda para um estado de chamada em espera. Mantenha premido o botão Chamar novamente durante um segundo para voltar à chamada anterior. Prima brevemente o botão Chamar para terminar a chamada em curso; prima novamente por breves instantes para terminar a segunda chamada. (Funciona de forma diferente consoante as definições do telemóvel.)
Rejeitar uma chamada	A tocar	Mantenha premido o botão Chamar durante dois segundos.
Ativar/Desativar o modo silencioso	A falar	Durante uma chamada, deslize e mantenha o interruptor de Volume na direção de aumento de volume (+) e deslize e mantenha o interruptor Anterior/Seguinte para a posição (◀▶) durante um segundo.

CUIDADO: não ative/desative a função Sem som enquanto conduz, pois tem de utilizar ambas as mãos.

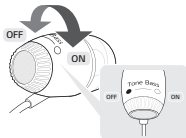
NOTA: as funções Marcação por voz e Remarcação funcionam no Dispositivo principal ligado ou no dispositivo em que efetuou a última chamada. (As funções Marcação por voz e Remarcação podem funcionar de forma diferente consoante o telemóvel utilizado.)

Reproduzir Música



Função	Estado	Descrição
Reproduzir	Modo de espera	Prima brevemente o botão Reproduzir/Pausa .
Pausa	Música ligada	Prima brevemente o botão Reproduzir/Pausa .
Reproduzir a canção anterior/seguinte	Música ligada	Deslize o interruptor Anterior/Seguinte para a posição Anterior (◀◀) ou Seguinte (▶▶).
Retroceder/Avançar rapidamente	Música ligada	Deslize o interruptor Anterior/Seguinte para a posição (◀◀) ou (▶▶) até alcançar a parte pretendida.
Equalizador	Música ligada	Prima brevemente o botão Reproduzir/Pausa duas vezes para alternar entre Graves (predefinição), Normal e Agudos.

Tone Bass™



Rode a parte posterior dos auriculares para ativar ou desativar o Aumento de graves.

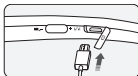
Para desfrutar de graves mais detalhados e potentes, ative a funcionalidade com o Equalizador (EQ) definido para "Graves".

Mudar de leitores de música

Para mudar para um dispositivo de reprodução de música diferente quando existem vários dispositivos ligados, pare a música que está em reprodução e, em seguida, reproduza música a partir do dispositivo à sua escolha.

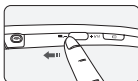
Carregamento da bateria e alertas

Abra a tampa da **porta de carregamento** e ligue o carregador à **porta de carregamento**.



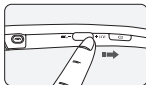
Luz indicadora	Vermelha	Roxa	Azul
Nível da bateria	A carregar	80%	Concluído

Deslize e mantenha o **interruptor de Volume** na direção de diminuição de volume (—) durante um segundo para verificar a **luz indicadora** e o nível de bateria por voz.



Nível da bateria	Suficiente	Normal	Insuficiente
Luz indicadora	Pisca azul três vezes	Pisca roxo três vezes	Pisca vermelho três vezes

Definições do alerta de vibração



O alerta de vibração é automaticamente definido para LIGADO ao ligar a alimentação.

Para ativar ou desativar a definição de vibração, deslize sem soltar o **interruptor de volume** na direção de aumento de volume (+) durante dois segundos.

NOTA: quando a função de vibração está desativada, o HBS-920 não vibra ao receber uma chamada.

Fora de alcance

Se o dispositivo ligado ao produto estiver fora do alcance de comunicação eficaz (33 pés/10 metros), o sinal de comunicação torna-se fraco e a comunicação perde-se.

Se o dispositivo voltar ao alcance de comunicação eficaz, o produto liga-se novamente de forma automática ao dispositivo. Se o dispositivo não se voltar a ligar automaticamente, prima o **botão Chamar** no produto para o ligar manualmente.

Se um dispositivo que não está em utilização sair do alcance de comunicação quando vários dispositivos estão ligados, uma mensagem de voz indica que a ligação se perdeu. Neste caso, a função de nova ligação automática não é suportada.

LG Tone & Talk™

O Tone & Talk suporta várias funções, incluindo indicações de texto e voz e chamadas. Para instalar o Tone & Talk, digitalize o código QR à direita ou acesse à loja Google Play™ e procure o "LG Tone & Talk".

NOTA: o Tone & Talk pode ser utilizado em smartphones Android™.



Função	Botão/Descrição	Funções do HBS-920
Ler mensagens recentes	Interruptor Anterior/Seguinte	Deslize sem soltar na posição (◀▶) durante um segundo.
Utilizar a marcação rápida para efetuar uma chamada	Selecione um contacto de marcação rápida no Tone & Talk.	-
	Botão Chamar (Fazer uma chamada)	Prima brevemente duas vezes.

Utilizar os favoritos para efetuar uma chamada	Selecione um contacto favorito no Tone & Talk.	-
	Botão Chamar (Aceder a um contacto favorito)	Prima brevemente duas vezes.
	Selecione um contacto com o interruptor Anterior/Seguinte .	Deslize sem soltar na posição (◀◀) ou (▶▶) durante um segundo.
	Botão Chamar (Fazer uma chamada)	Prima brevemente duas vezes.
Efetuar uma chamada a partir do Registo de chamadas	Selecione o registo de chamadas no Tone & Talk.	-
	Botão Chamar (Aceder ao registo de chamadas)	Prima brevemente duas vezes.
	Deslize e mantenha o interruptor Anterior/Seguinte na posição para selecionar um número do Registo de chamadas.	Deslize sem soltar na posição (◀◀) ou (▶▶) durante um segundo.
	Botão Chamar (Fazer uma chamada)	Prima brevemente duas vezes.
Alerta de hora atual/Nota de voz	Interruptor Anterior/Seguinte (Esta funcionalidade pode não ser suportada em alguns dispositivos.)	Deslize sem soltar na posição (▶▶) durante um segundo.
Alterar o idioma do alerta de voz	Selecione Definições do auricular no Tone & Talk.	-
	Selecione o menu Idioma do alerta de voz .	-
Encontrar-me (Encontrar o meu telemóvel)	Interruptor de Volume (+) e interruptor Anterior (◀◀)/ Interruptor de Volume (—) e interruptor Seguinte (▶▶)	Deslize simultaneamente e mantenha na mesma direção durante um segundo.

NOTA: não é possível utilizar as funções Alerta de hora atual e Nota de voz em simultâneo.

Apenas pode utilizar uma função de cada vez ao fazer seleções na aplicação Tone & Talk.

Resolução de problemas

Problema	Solução
O dispositivo não liga	Verifique o nível da bateria e carregue-a.
Não é possível efetuar uma chamada com o HBS-920	Se o telemóvel não suportar as funções de auricular e mãos-livres, não é possível utilizar as funcionalidades de chamada. Verifique o nível da bateria e carregue-a.
Não é possível ligar o HBS-920 ao telemóvel	Verifique se o HBS-920 está ligado. Verifique se o HBS-920 está no Modo de procura. - Mantenha premido simultaneamente o botão Chamar e deslize o interruptor Ligar/Desligar para a posição LIGADO e o HBS-920 liga o Modo de procura.
O som está baixo	Controle o volume de som do dispositivo ligado ao HBS-920.

Especificações e funcionalidades

Item	Comentários
Especificações de <i>Bluetooth</i>	V 4.2 (Auricular/Mãos-livres/A2DP/AVRCP)
Bateria	Bateria de 3,7 V / 220 mAh, polímero de iões de lítio
Autonomia em espera	Até 600 horas*
Autonomia em conversação	Até 15 horas*
Autonomia em reprodução de música	Até 12 horas*
Tempo de carregamento	Menos de 2 horas
Tensão nominal de entrada	CC de 4,75 V – 5,3 V, 400 mA
Temperatura	-10 °C – +50 °C
Dimensões/peso	160 mm (L) X 180 mm (C) X 14,2 mm (A) / 54 g
Frequência de funcionamento	2402 MHz a 2480 MHz
Potência alvo	4 dBm

*A duração da utilização pode variar dependendo do dispositivo móvel ligado, das funções utilizadas, definições, força do sinal, temperatura de funcionamento, banda de frequência e outros métodos de utilização.

Uso de LG TONE INFINIM™

Copyright © 2017 LG Electronics. Todos los derechos reservados

NOTA: antes de utilizar el HBS-920, lea atentamente toda la información para obtener el máximo rendimiento y evitar cualquier daño o uso incorrecto del HBS-920.

De existir errores tipográficos o imprecisiones en la información contenida en este manual, sólo LG Electronics Inc podrá realizar cambios o modificaciones.

Los auriculares LG TONE INFINIM (HBS-920) son un dispositivo inalámbrico ligero que emplea tecnología *Bluetooth*.

Este producto puede utilizarse como accesorio de sonido con dispositivos que admitan el perfil A2DP o de manos libres *Bluetooth*.

Precauciones de seguridad

PRECAUCIÓN

No desmonte, ajuste ni repare el producto arbitrariamente.

No coloque el producto cerca de calor excesivo o materiales inflamables.

No sustituya arbitrariamente la batería, ya que podría explotar.

El producto podría sufrir daños si se utiliza un cargador incompatible.

Asegúrese de que los bebés y los niños no se traguen imanes ni otros componentes de pequeño tamaño del producto.

Asegúrese de que no entre ningún objeto extraño en los conectores del cargador (puerto de carga y enchufe de alimentación). De lo contrario, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Por su seguridad, no lleve el producto puesto mientras se esté cargando.

Si tiene un dispositivo médico implantado, póngase en contacto con su médico antes de utilizar este dispositivo.

No tire del cable de los auriculares con demasiada fuerza.

Por su seguridad, no extraiga la batería incorporada en el producto.

La batería de polímero iónes de litio es un componente peligroso que podría provocar daños.

Si personal no cualificado sustituye la batería, el dispositivo podría resultar dañado.

No intente sustituir usted la batería. La batería podría sufrir daños que podrían producir sobrecalentamiento y lesiones. La batería debe ser sustituida por un proveedor de servicio autorizado. La batería debe reciclarse por separado de la basura doméstica.

Para prevenir un consumo innecesario de energía, desconecte el dispositivo una vez esté totalmente cargado. Utilice siempre una base de toma de corriente cerca del equipo y fácilmente accesible.

ADVERTENCIA

No deje caer el producto desde lugares altos.

Asegúrese de que el producto no entre en contacto con agua, alcohol ni benceno.

No guarde el producto en lugares húmedos o llenos de polvo.

No coloque objetos pesados sobre el producto.

Este producto no es resistente al agua. Evite la humedad y el agua.

NOTA

Si el producto se expone a una cantidad de sudor excesiva, límpielo.

Mantenga limpios los auriculares internos.

Altavoz de alta definición

Si la red de comunicación del dispositivo al que se está conectando admite "Llamadas de voz en alta definición", podrá realizar llamadas de voz en alta definición.

Qualcomm® aptX™ Audio

Los LG HBS-920 cuentan con tecnología Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio es una tecnología inalámbrica *Bluetooth* que ofrece mayor nitidez de audio para escuchar música y ver películas.

Qualcomm aptX audio se activa automáticamente si el teléfono o dispositivo de audio es compatible.

Componentes del producto



LG TONE INFINIM HBS-920
(extremos de plástico blando
medianos instalados)



Extremos de plástico blando
adicionales
(grandes y pequeños)



Cable de carga micro USB



Guía de referencia



Manual del usuario



Tarjeta WEEE
(solo Europa)

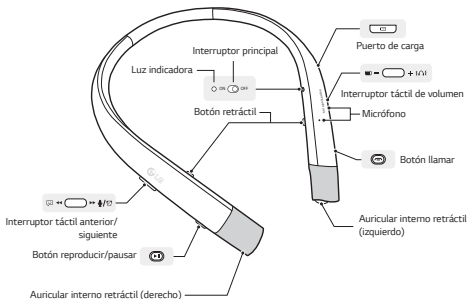
NOTA: El diseño del producto real puede diferir de las imágenes que se muestran en el manual.



PRECAUCIÓN

Asegúrese de utilizar componentes auténticos de LG Electronics. El uso de componentes no auténticos podría dañar el producto y, por lo tanto, invalidaría la garantía.

Descripción del producto



NOTA: Oirá un sonido con cada pulsación del Interrupción táctil de volumen, en función del nivel de volumen: un pitido (niveles bajos/medios) o un tono largo (niveles máximos).

Vinculación y conexión de los HBS-920

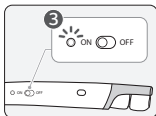
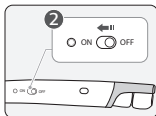
Colóquese los auriculares para vincularlos y conectarlos fácilmente siguiendo las instrucciones de voz.

Si oye que el nivel de batería es insuficiente, recargue la batería antes de continuar con la vinculación.

Si la vinculación no se completa en tres minutos, los auriculares se apagarán automáticamente. Si ocurre eso, deslice el **Interruptor principal** de la posición OFF a la posición ON para encender el dispositivo.

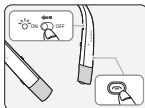


Conexión rápida



- 1 Desde el menú de **configuración** del teléfono móvil, active la conectividad *Bluetooth*.
- 2 En los HBS-920, deslice el **Interruptor principal** hacia la posición ON para encender el dispositivo.
- 3 La **luz indicadora** azul se encenderá y los HBS-920 pasarán al modo de Búsqueda.
- 4 Desde el teléfono móvil, seleccione **LG HBS920** para realizar la conexión.
- 5 Un mensaje de voz indicará que la conexión se ha realizado correctamente.

Conexión manual (vincular con otro teléfono o volver a vincular)



- 1 Desde el menú de **configuración** del teléfono móvil, active la conectividad *Bluetooth*.
- 2 Con los HBS-920 apagados, mantenga presionado el **Botón llamar** y deslice el **Interruptor principal** hacia la posición ON para encenderlo.
- 3 La **luz indicadora** azul se encenderá y los HBS-920 pasarán al modo de Búsqueda.
- 4 Desde el teléfono móvil, seleccione **LG HBS920** para realizar la conexión.
- 5 Un mensaje de voz indicará que la conexión se ha realizado correctamente.

Varías conexiones

Los HBS-920 pueden conectarse a un teléfono móvil y a un PC al mismo tiempo.

Los HBS-920 pueden conectarse a un dispositivo adicional mientras estén conectados a un dispositivo.

- 1 Con los HBS-920 apagados, mantenga presionado el **Botón llamar** y deslice el **Interruptor principal** hacia la posición ON para encenderlo.
- 2 La **luz indicadora** azul se encenderá y los HBS-920 pasarán al modo de Búsqueda.
- 3 Desde la lista de teléfonos móviles o dispositivos, seleccione **LG HBS920** para realizar la conexión.
- 4 Un mensaje de voz indicará que la conexión se ha realizado correctamente. Este dispositivo se convertirá en el "Dispositivo conectado principal".
- 5 Intente conectar los HBS-920 utilizando un dispositivo conectado anteriormente. Este dispositivo se convertirá en el "Dispositivo conectado secundario".

NOTA: Si los HBS-920 están conectados simultáneamente a dos dispositivos, el dispositivo que se conectó más recientemente será el "Dispositivo conectado principal". Las funciones principales funcionarán según el Dispositivo conectado principal.

Reconexión automática

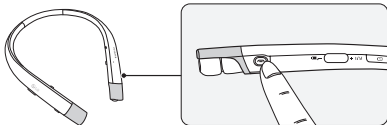
Si se conecta simultáneamente a dos dispositivos, este busca y se conecta de forma automática al dispositivo (principal o secundario) más reciente al que estaba conectado. (Si el producto no puede encontrar un dispositivo al que conectarse, cambiará al modo de búsqueda).

Si el producto no se conecta automáticamente al dispositivo que desea, busque su producto en el dispositivo al que desee conectarse y realice la conexión de forma manual.

Luz indicadora

Estado del HBS-920	Descripción
Encendido	La Luz indicadora azul parpadea cuatro veces.
Apagado	La Luz indicadora azul parpadea cuatro veces.
Modo de búsqueda	La Luz indicadora azul está encendida.
Conectado a un dispositivo	La Luz indicadora azul parpadea una vez cada cinco segundos.
Llamada conectada o reproduciendo música	La Luz indicadora azul parpadea una vez cada cinco segundos.

Funciones de llamada a través del móvil

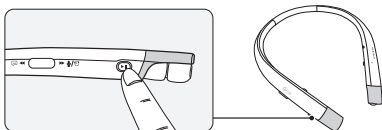


Función	Estado	Descripción
Responder una llamada	Timbre	Presione brevemente el Botón llamar . NOTA: Los HBS-920 no vibrarán si la función de vibración se ha apagado.
Realizar una llamada	Inactivo	Si realiza una llamada con un teléfono móvil, la llamada se conectará automáticamente a los HBS-920.
Cambiar de llamada	En conversación	Presione brevemente el Botón reproducir/pausar dos veces.
Rellamada	Inactivo	Mantenga presionado el Botón llamar durante más de un segundo para realizar una llamada al último número que marcó.
Maricación por voz	Inactivo	Pulse brevemente el Botón llamar para activar la voz en el auricular.
Recepción de una llamada Mientras habla por teléfono	En conversación	Puede recibir otra llamada mientras habla por teléfono manteniendo presionado el Botón llamar durante un segundo. La llamada existente cambiará al estado de llamada en espera. Mantenga presionado el Botón llamar de nuevo durante un segundo para volver a la llamada anterior. Presione brevemente el Botón llamar para finalizar la llamada existente; vuelva a presionarlo brevemente para finalizar la segunda llamada. (El rendimiento puede variar según la configuración del teléfono móvil).
Rechazar una llamada	Timbre	Mantenga presionado el Botón llamar durante dos segundos.
Activar/desactivar el silencio	En conversación	Durante una llamada, deslice y mantenga presionado el Interruptor táctil de volumen en la dirección para subir el volumen (➕), y deslice y mantenga presionado el Interruptor táctil anterior/siguiente en la posición (◀▶) durante un segundo.

PRECAUCIÓN: No desactive/active la función de silencio mientras conduce, ya que deberá utilizar ambas manos.

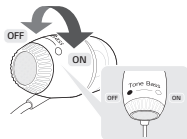
NOTA: Las funciones de Marcado por voz y Rellamada funcionan en el Dispositivo conectado principal o en el dispositivo en el que realizó la última llamada. (Las funciones de Marcación por voz y Rellamada podrían funcionar de una forma diferente en algunos teléfonos móviles).

Reproducir música



Función	Estado	Descripción
Reproducir	Inactivo	Presione brevemente el Botón reproducir/pausar .
Pausar	Escuchando música	Presione brevemente el Botón reproducir/pausar .
Reproducir canción anterior/siguiente	Escuchando música	Deslice el Interruptor táctil anterior/siguiente a la posición Anterior (◀◀) o Siguiente (▶▶).
Rebobinar o avanzar rápido	Escuchando música	Deslice el Interruptor táctil anterior/siguiente a la posición (◀◀) o (▶▶) hasta que llegue a la parte deseada.
Ecualizador	Escuchando música	Presione dos veces brevemente el Botón reproducir/pausar para alternar entre Graves (predeterminado), Normal y Agudos.

Tone Bass™



Gire la parte posterior de los auriculares para activar o desactivar el modo Graves.

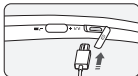
Para disfrutar de unos graves más ricos y potentes, active la función con el Ecualizador (EQ) en "Graves".

Cambiar entre reproductores de música

Para cambiar a otro dispositivo de reproducción de música mientras haya varios dispositivos conectados, detenga la música en reproducción y reanude la reproducción desde el dispositivo que desee.

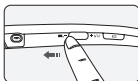
Carga de la batería y alertas

Abra la cubierta del **Puerto de carga** y conecte el cargador al **Puerto de carga**.



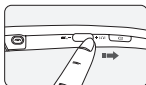
Luz indicadora	Rojo	Púrpura	Azul
Estado de la batería	Cargando	80%	Completado

Deslice y mantenga presionado el **Interruptor táctil de volumen** en la dirección para bajar el volumen (—) durante un segundo para comprobar la **Luz indicadora** y el nivel de batería mediante voz.



Estado de la batería	Suficiente	Normal	Insuficiente
Luz indicadora	Parpadea en azul tres veces	Parpadea en púrpura tres veces	Parpadea en rojo tres veces

Ajustes de las alertas de vibración



La alerta de vibración se establece automáticamente en la posición ON al encender el dispositivo.

Para activar o desactivar la función de vibración, deslice y mantenga presionado el **Interruptor táctil de volumen** en la dirección para subir el volumen (+) durante dos segundos.

NOTA: Cuando la vibración está apagada, los HBS-920 no vibrarán al recibir una llamada entrante.

Fuera de rango

Si el dispositivo conectado al producto está fuera del rango de comunicación efectiva (10 metros / 33 pies), la señal de comunicación será más débil y se perderá la comunicación.

Si el dispositivo vuelve a estar dentro del rango de comunicación efectiva, el producto volverá a conectarse automáticamente al dispositivo. Si el dispositivo no vuelve a conectarse automáticamente, presione el **Botón llamar** del producto para conectarlo de forma manual.

Si un dispositivo que no se está utilizando sale del rango de comunicación cuando hay varios dispositivos conectados, un mensaje de voz indicará que se ha perdido la conexión. En este caso, la función de reconexión automática no será compatible.

LG Tone & Talk™

Tone & Talk admite varias funciones, entre las que se incluyen indicaciones de voz y texto, así como llamadas. Para instalar Tone & Talk, escanee el código QR de la derecha o vaya a Google Play™ Store y busque "LG Tone & Talk".

NOTA: Tone & Talk funciona con smartphones Android™.



Función	Botón/Descripción	Acción de los HBS-920
Lectura de mensajes recientes	Interruptor táctil anterior/siguiente	Deslízelo y manténgalo presionado en la posición (◀◀) durante un segundo.
Uso de la marcación rápida para realizar una llamada	Seleccione un contacto de marcación rápida de Tone & Talk.	-
	Botón llamar (hacer una llamada)	Presione brevemente dos veces.

Uso de los favoritos para realizar una llamada	Seleccione un contacto favorito de Tone & Talk.	-
	Botón llamar (seleccionar un contacto favorito)	Presione brevemente dos veces.
	Seleccione un contacto con el Interruptor táctil anterior/siguiente .	Deslícelo y manténgalo presionado en la posición (◀◀) o (▶▶) durante un segundo.
	Botón llamar (hacer una llamada)	Presione brevemente dos veces.
Realizar una llamada desde el historial de llamadas	Seleccione el historial de llamadas de Tone & Talk.	-
	Botón llamar (abrir el historial de llamadas)	Presione brevemente dos veces.
	Deslice y mantenga presionado el Interruptor táctil anterior/siguiente para seleccionar un número del historial de llamadas.	Deslícelo y manténgalo presionado en la posición (◀◀) o (▶▶) durante un segundo.
	Botón llamar (hacer una llamada)	Presione brevemente dos veces.
Aviso de hora actual/Nota de voz	Interruptor táctil anterior/siguiente (Esta función podría no ser compatible con algunos dispositivos).	Deslícelo y manténgalo presionado en la posición (▶▶) durante un segundo.
Cambio del idioma de los mensajes de voz	Seleccione los ajustes de los auriculares de Tone & Talk.	-
	Seleccione el menú de idioma de los mensajes de voz .	-
Encuéntrame (Encuentra mi teléfono)	Interruptor táctil de volumen (+) e Interruptor táctil anterior (◀◀) / Interruptor táctil de volumen (—) e Interruptor táctil siguiente (▶▶)	Deslícelos y manténgalos presionados simultáneamente en la misma dirección durante un segundo.

NOTA: Las funciones de Alerta de hora actual y Nota de voz no pueden ser usadas al mismo tiempo. Solo puede usar una función cada vez al realizar selecciones en la aplicación Tone & Talk.

Solución de problemas

Problema	Solución
El producto no se enciende	Compruebe el nivel de batería y cárguela.
No se puede realizar una llamada con los HBS-920	Si el teléfono móvil no admite las funciones manos libres y de los auriculares, no podrá utilizar las funciones de llamada. Compruebe el nivel de batería y cárguela.
No se pueden conectar los HBS-920 a un teléfono móvil	Compruebe si los HBS-920 están encendidos. Compruebe si los HBS-920 se encuentran en el modo de Búsqueda. - Mantenga presionado el Botón llamar deslizando simultáneamente el Interruptor principal hacia la posición ON y los HBS-920 cambiarán al modo de Búsqueda.
El sonido es bajo	Controle el nivel de sonido del dispositivo conectado a los HBS-920.

Especificaciones y características

Elemento	Comentarios
Especificaciones de <i>Bluetooth</i>	V 4.2 (Auriculares/Manos libres/Perfil A2DP/AVRCP)
Batería	Batería 3,7 V / 220 mAh, polímero de litio
Tiempo de espera	Hasta 600 horas*
Tiempo de conversación	Hasta 15 horas*
Tiempo de reproducción de música	Hasta 12 horas*
Tiempo de carga	Menos de 2 horas
Voltaje nominal de entrada	CC 4,75 V - 5,3 V, 400 mA
Temperatura de funcionamiento	-10 °C (+14 °F) - +50 °C (+122 °F)
Dimensiones/Peso	160 mm (An) X 180 mm (Pr) X 14,2 mm (Al) / 54 g
Frecuencia de funcionamiento	De 2402 a 2480 MHz
Potencia objetivo	4 dBm

* La duración de uso puede variar en función del dispositivo móvil conectado, las funciones que se utilicen, los ajustes, la intensidad de la señal, la temperatura de funcionamiento, la banda de frecuencia y otros métodos de uso.

Používanie slúchadlovej súpravy LG TONE INFINIM™

Copyright © 2017 LG Electronics. Všetky práva vyhradené

POZNÁMKA: Pred použitím slúchadlovej súpravy HBS-920 si dôkladne prečítajte všetky informácie, aby bol zaistený optimálny výkon slúchadlovej súpravy HBS-920 a nedošlo k jej poškodeniu ani nesprávnemu použitiu.

Všetky úpravy alebo zmeny v tomto návode urobené z dôvodu opravy typografických chýb alebo nepresností nachádzajúcich sa v tu uvedených informáciách môže vykonávať iba spoločnosť LG Electronics Inc.

LG TONE INFINIM (HBS-920) je ľahká bezdrôtová slúchadlová súprava s technológiou *Bluetooth*.

Tento produkt je možné používať ako audio príslušenstvo k zariadeniam s podporou A2DP alebo hands-free profilov *Bluetooth*.

Bezpečnostné upozornenia

UPOZORNENIE

Produkt svojvoľne nerozoberajte, nepravujte ani neopravujte.

Produkt neumiestňujte do blízkosti horľavých materiálov ani zdrojov veľkého tepla.

Batériu svojpomocne nevymieňajte, mohla by explodovať.

Pri používaní nekompatibilnej nabíjačky sa produkt môže poškodiť.

Dávajte pozor, aby dojča alebo dieťa neprehltlo magnet alebo malé diely produktu.

Zaistite, aby sa cudzie predmety nedostali do konektorov nabíjačky (konektor na nabíjanie a elektrická zástrčka). V opačnom prípade môže dôjsť k vzniku požiaru alebo k zásahu elektrickým prúdom.

V záujme vlastnej bezpečnosti produkt nenoste, keď sa nabíja.

Ak používate implantovanú zdravotnícku pomôcku, pred použitím tohto zariadenia sa poraďte so svojim lekárom.

Kábel slúchadiel nevyťahujte nadmernou silou.

Z bezpečnostných dôvodov nevyberajte batérie, ktoré sú súčasťou produktu.

Litium-iónová polymérová batéria je nebezpečný komponent, ktorý môže spôsobiť zranenie.

Pri výmene batérie nekvalifikovanou osobou sa môže zariadenie poškodiť.

Batériu nikdy sami nevymieňajte. Batéria sa môže poškodiť, čo môže viesť k prehriatiu a zraneniu. Batériu smie vymieňať len autorizovaný poskytovateľ servisných služieb. Batériu je potrebné recyklovať alebo likvidovať oddelene od domáceho odpadu.

VÝSTRAHA

Produkt nenechajte padnúť z veľkej výšky.

Zabezpečte, aby produkt neprišiel do kontaktu s vodou, alkoholom a benzénom.

Produkt neskladujte na vlhkom ani prašnom mieste.

Na produkt nekladte ťažké predmety.

Produkt nie je odolný voči vode. Vyhybajte sa vlhkosti a vode.

POZNÁMKA

Ak bol produkt vystavený nadmernému množstvu potu, vyčistite ho.

Slúchadlá udržiujte čisté.

Reproduktor s vysokým rozlíšením

Ak komunikačná sieť zariadenia, ku ktorej sa pripájate, podporuje hlasové hovory vo vysokom rozlíšení, hlasové hovory môžete uskutočňovať vo vysokom rozlíšení.

Qualcomm® aptX™ Audio

Slúchadlová súprava LG HBS-920 využíva zvukovú technológiu Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio je bezdrôtová technológia *Bluetooth*, ktorá poskytuje čistejší zvuk pri počúvaní hudby a sledovaní filmov.

Ak mobilný telefón alebo zvukové zariadenie podporujú technológiu Qualcomm aptX audio, táto technológia sa aktivuje automaticky.

Komponenty produktu



LG TONE INFINIM HBS-920
(vybavený ušnými gélovými
nástavcami strednej veľkosti)



Dodatočné ušné gélové
nastavce
(malé a veľké)



Nabíjací kábel Micro USB



Referenčná príručka



Používateľská príručka



Karta WEEE
(iba Európa)

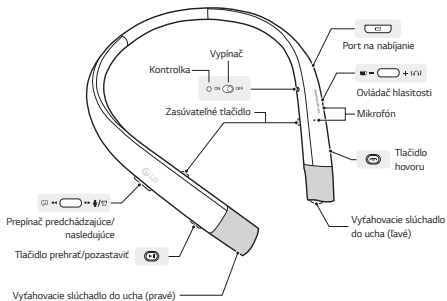
POZNÁMKA: Skutočný vzhľad produktu sa môže líšiť od obrázkov znázornených v návode.



UPOZORNENIE

Používajte len originálne diely od spoločnosti LG Electronics. Pri používaní neoriginálnych dielov môže dôjsť k poškodeniu produktu a tým k strate záruky.

Opis produktu



POZNÁMKA: Pri každom stlačení ovládača hlasitosti zaznie zvuk v závislosti od úrovne hlasitosti: jedno pípnutie (nižšia/stredná úroveň) alebo dlhý tón (maximálna úroveň).

Párovanie a pripájanie slúchadlovej súpravy HBS-920

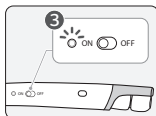
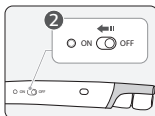
Nasaďte si slúchadlá, aby sa jednoducho spárovali a pripojili pomocou hlasových pokynov.

Ak počujete, že nabitie batérie je nedostatočné, batériu pred spárovaním nabite.

Ak sa párovanie nedokončí do troch minút, napájanie sa automaticky vypne. V takomto prípade posunutím **vypínača** z vypnutej polohy OFF do zapnutej polohy ON zapnite napájanie.

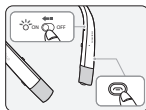


Rýchle pripojenie



- 1 V ponuke **Nastavenia** v mobilnom telefóne zapnite rozhranie *Bluetooth*.
- 2 Posunutím **vypínača** na zariadení HBS-920 do zapnutej polohy ON zapnite napájanie.
- 3 Rozsvieti sa modrá **kontrolka** a zariadenie HBS-920 sa prepne do režimu vyhľadávania.
- 4 V mobilnom telefóne vyberte položku **LG HBS920** na pripojenie.
- 5 Hlasová správa vám oznámi, že pripojenie je dokončené.

Ručné pripojenie (párovanie s ďalším telefónom alebo opätovné párovanie)



- 1 V ponuke **Nastavenia** v mobilnom telefóne zapnite rozhranie *Bluetooth*.
- 2 Stlačte a podržte **tláčidlo hovoru** na zariadení HBS-920a posunutím **vypínača** do zapnutej polohy ON zapnite napájanie.
- 3 Rozsvieti sa modrá **kontrolka** a zariadenie HBS-920 sa prepne do režimu vyhľadávania.
- 4 V mobilnom telefóne vyberte položku **LG HBS920** na pripojenie.
- 5 Hlasová správa vám oznámi, že pripojenie je dokončené.

Pripojenie k viacerým zariadeniam

Zariadenie HBS-920 možno súčasne pripojiť k mobilnému telefónu aj k počítaču.

Zariadenie HBS-920 možno pripojiť k ďalšiemu zariadeniu, aj keď je už k jednému zariadeniu pripojené.

- 1 Stlačte a podržte **tlačidlo hovoru** na zariadení HBS-920a posunutím **vypínača** do zapnutej polohy ON zapnete napájanie.
- 2 Rozsvieti sa modrá **kontrolka** a zariadenie HBS-920 sa prepne do režimu vyhľadávania.
- 3 V zozname mobilných telefónov alebo zariadení na pripojenie vyberte možnosť **LG HBS920**.
- 4 Hlasová správa vám oznámi, že pripojenie je dokončené. Toto zariadenie bude „hlavné pripojené zariadenie“.
- 5 K zariadeniu HBS-920 sa pokúste pripojiť pomocou predtým pripojeného zariadenia. Toto zariadenie bude „vedľajšie pripojené zariadenie“.

POZNÁMKA: Ak je zariadenie HBS-920 súčasne pripojené k dvom zariadeniam, zariadenie, ktoré bolo pripojené ako posledné je hlavné pripojené zariadenie. Hlavné funkcie budú fungovať podľa hlavného pripojeného zariadenia.

Automatické opätovné pripojenie

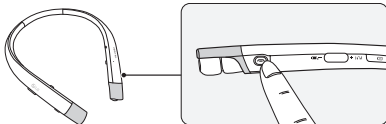
Ak je zariadenie pripojené k dvom zariadeniam, po zapnutí sa automaticky pripojí k naposledy pripojenému (hlavnému alebo vedľajšiemu) zariadeniu. (Ak zariadenie nemožno nájsť, aktivuje sa režim vyhľadávania.)

Ak sa produkt automaticky nepripojí k požadovanému zariadeniu, vyhľadajte produkt v zariadení, ktoré chcete pripojiť, a pripojenie vytvorte manuálne.

Indikátor

Stav súpravy HBS-920	Opis
Napájanie je zapnuté	Modrá kontrolka štyrikrát blikne.
Napájanie je vypnuté	Modrá kontrolka štyrikrát blikne.
Režim vyhľadávania	Modrá kontrolka sa rozsvieti.
Pripojené k zariadeniu	Kontrolka každých 5 sekúnd blikne namodro.
Pripojený hovor alebo prehrávanie hudby	Kontrolka každých 5 sekúnd blikne namodro.

Funkcie mobilného hovoru

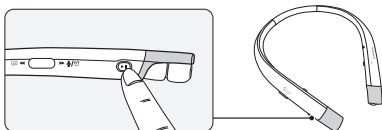


Funkcia	Stav	Opis
Prijatie hovoru	Vyzváňanie	Krátko stlačte tlačidlo hovoru . POZNÁMKA: Zariadenie HBS-920 nebude vibrovať, ak je funkcia vibrovania vypnutá.
Uskutočnenie hovoru	Nečinné	Ak hovor uskutočníte pomocou mobilného telefónu, automaticky sa prepoji do zariadenia HBS-920.
Prepínanie hovorov	Hovor	Dvakrát krátko stlačte tlačidlo prehrať/pozastaviť .
Opakované vytáčanie	Nečinné	Stlačením a podržaním tlačidla hovoru dlhšie ako jednu sekundu uskutočníte hovor na posledné vytočené číslo.
Hlasová voľba	Nečinné	Krátkym stlačením tlačidla hovoru aktivujete hlas slúchadlovej súpravy.
Prijatie hovoru Počas telefonovania pomocou telefónu	Hovor	Stlačením a podržaním tlačidla hovoru jednu sekundu môžete prijať iný hovor počas prebiehajúceho hovoru. Existujúci hovor sa prepne do stavu čakajúceho hovoru. Opätovným stlačením a podržaním tlačidla hovoru jednu sekundu sa prepne hovor späť na predchádzajúci hovor. Krátkym stlačením tlačidla hovoru ukončíte aktuálny hovor. Opätovným krátkym stlačením ukončíte druhý hovor. (Táto funkcia môže fungovať rôzne v závislosti od nastavení mobilného telefónu.)
Odmietnutie hovoru	Vyzváňanie	Stlačte a dve sekundy podržte tlačidlo hovoru .
Zapnutie/vypnutie stlmenia zvuku	Hovor	Počas hovoru posuňte a podržte ovládač hlasitosti v smere zvýšenia hlasitosti (+) a posuňte a podržte prepínač predchádzajúce/nasledujúce v polohe (◀▶) jednu sekundu.

UPOZORNENIE: Funkciu zapnutia/vypnutia stlmenia zvuku nenastavujte počas jazdy, pretože budete musieť použiť obe ruky.

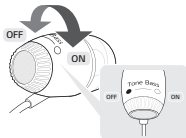
POZNÁMKA: Funkcie hlasovej voľby a opakovaného vytáčania fungujú v hlavnom pripojenom zariadení alebo v zariadení, pomocou ktorého ste uskutočnili posledný hovor. (Funkcie hlasovej voľby a opakovaného vytáčania môžu fungovať odlišne v závislosti od používaného mobilného telefónu.)

Prehrávanie hudby



Funkcia	Stav	Opis
Prehrať	Nečinné	Krátko stlačte tlačidlo prehrať/pozastaviť .
Pozastaviť	Zapnutá hudba	Krátko stlačte tlačidlo prehrať/pozastaviť .
Prehrať predchádzajúcu/nasledujúcu skladbu	Zapnutá hudba	Posuňte prepínač predchádzajúce/nasledujúce do polohy Predchádzajúce (◀) alebo Nasledujúce (▶).
Rýchly posun dozadu/dopredu	Zapnutá hudba	Posuňte prepínač predchádzajúce/nasledujúce do polohy (◀◀) alebo (▶▶), kým neprejdete na požadovanú časť.
Ekvalizér	Zapnutá hudba	Krátkym dvojitým stlačením tlačidla prehrať/pozastaviť prepínajte medzi režimami Basy (predvolené), Stredy a Výšky.

Tone Bass™



Otočením zadnej časti slúchadiel zapnete alebo vypnete režim Bass Boost.

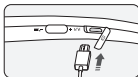
Ak si chcete vychutnať bohatšie a silnejšie basy, zapnite túto funkciu, kým je ekvalizér (EQ) nastavený na možnosť Basy.

Prepínanie prehrávačov hudby

Ak chcete zmeniť zariadenie na prehrávanie hudby, keď je pripojených viacero zariadení, zastavte prehrávanú hudbu a potom spustíte prehrávanie hudby zo zvoleného zariadenia.

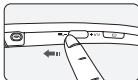
Nabíjanie batérie a upozornenia

Otvorte kryt **portu na nabíjanie** a pripojte k nemu nabíjačku.



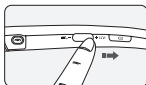
Indikátor	Červená	Fialová	Modrá
Stav batérie	Nabíjanie	80 %	Dokončené

Posuňte a podržte **ovládač hlasitosti** v smere zníženia hlasitosti (–) jednu sekundu a skontrolujte úroveň nabitia batérie použitím hlasových pokynov a **kontrolky**.



Stav batérie	Dostatočný	Normálny	Nedostatočný
Indikátor	Bliká namodro trikrát	Bliká naľalovo trikrát	Bliká načerveno trikrát

Nastavenia vibračného upozornenia



Po zapnutí napájania sa vibračné upozornenie automaticky nastaví do zapnutej polohy ON.

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť nastavenie vibrovania, posuňte a podržte **ovládač hlasitosti** v smere zvýšenia hlasitosti (+) dve sekundy.

POZNÁMKA: Keď je vibrovanie vypnuté, zariadenie HBS-920 nebude vibrovať pri prichádzajúcom hovore.

Mimo dosah

Ak sa zariadenie pripojené k produktu nachádza mimo efektívneho komunikačného dosahu (33 stôp/10 metrov), komunikačný signál zoslabne a komunikácia sa preruší.

Ak sa zariadenie dostane späť do účinného komunikačného dosahu, produkt sa automaticky znova pripojí k zariadeniu. Ak sa zariadenie nepripojí automaticky, stlačením **tlačidla hovoru** na produkte sa k nemu pripojte manuálne.

Ak sa pri používaní viacerých zariadení dostane nepoužívané zariadenie mimo dosah, hlasová správa oznámi, že sa pripojenie prerušilo. V takomto prípade funkcia automatického opätovného pripojenia nie je podporovaná.

LG Tone & Talk™

Aplikácia Tone & Talk podporuje rôzne funkcie vrátane textových a hlasových pokynov a volania. Ak chcete nainštalovať aplikáciu Tone & Talk, naskenujte QR kód vpravo alebo prejdite do obchodu Google Play™ a vyhľadajte aplikáciu „LG Tone & Talk“.



POZNÁMKA: Aplikáciu Tone & Talk možno používať v smartfónoch so systémom Android™.

Funkcia	Tlačidlo/opis	Akcia na slúchadlách HBS-920
Čítanie posledných správ	Prepínač predchádzajúce/nasledujúce	Posuňte a podržte v polohe Poloha (◀◀) jednu sekundu.
Použitie rýchlej voľby na uskutočnenie hovoru	Vyberte kontakt rýchlej voľby v aplikácii Tone & Talk.	-
	Tlačidlo hovoru (volanie)	Krátko stlačte dvakrát.

Použitie zoznamu obľúbených kontaktov na uskutočnenie hovoru	Vyberte obľúbený kontakt v aplikácii Tone & Talk.	-
	Tlačidlo hovoru (zobrazenie obľúbeného kontaktu)	Krátko stlačte dvakrát.
	Vyberte kontakt pomocou prepínača predchádzajúce/nasledujúce .	Posuňte a podržte v polohe Poloha (◀) alebo (▶) jednu sekundu.
	Tlačidlo hovoru (volanie)	Krátko stlačte dvakrát.
Uskutočnenie hovoru z histórie hovorov	Vyberte históriu hovorov v aplikácii Tone & Talk.	-
	Tlačidlo hovoru (zobrazenie histórie hovorov)	Krátko stlačte dvakrát.
	Posuňte a podržte prepínač predchádzajúce/nasledujúce a vyberte číslo z histórie hovorov.	Posuňte a podržte v polohe Poloha (◀) alebo (▶) jednu sekundu.
	Tlačidlo hovoru (volanie)	Krátko stlačte dvakrát.
Upozornenie na aktuálny čas/ hlasová poznámka	Prepínač predchádzajúce/nasledujúce (Túto funkciu nemusia niektoré zariadenia podporovať.)	Posuňte a podržte v polohe Poloha (▶) jednu sekundu.
Zmena jazyka hlasových výziev	Vyberte položku Nastavenia slúchadlovej súpravy v aplikácii Tone & Talk.	-
	Vyberte ponuku Jazyk hlasových výziev .	-
Vyhľadať ma (vyhľadanie telefónu)	Ovládač hlasitosti (+) a ovládač predchádzajúce (◀◀)/ Ovládač hlasitosti (—) a ovládač nasledujúce (▶▶)	Súčasne posuňte a podržte v rovnakom smere jednu sekundu.

POZNÁMKA: Funkcie Upozornenie na aktuálny čas a Hlasová poznámka nie je možné používať súčasne.

Pri vyberaní položiek v aplikácii Tone & Talk môžete v jednom momente používať len jednu funkciu.

Riešenie problémov

Problém	Riešenie
Napájanie sa nezapne	Skontrolujte úroveň nabitia batérie a batériu nabite.
Nemožno uskutočniť hovor pomocou slúchadiel HBS-920	Ak mobilný telefón nepodporuje slúchadlovú súpravu a funkcie hands-free, funkcie volania nie je možné používať. Skontrolujte úroveň nabitia batérie a batériu nabite.
Slúchadlá HBS-920 sa nedajú pripojiť k mobilnému telefónu	Skontrolujte, či je zariadenie HBS-920 zapnuté. Skontrolujte, či je zariadenie HBS-920 v režime vyhľadávania. – Súčasne stlačte a podržte tlačidlo hovoru a posuňte vypínač do zapnutej polohy ON. Zariadenie HBS-920 sa prepne do režimu vyhľadávania.
Zvuk je tichý	Ovládajte úroveň hlasitosti v zariadení, ktoré je pripojené k zariadeniu HBS-920.

Parametre a funkcie

Položka	Poznámky
Technické parametre pripojenia Bluetooth	V 4.2 (Slúchadlá/Hands-Free/A2DP/AVRCP)
Batéria	Batéria 3,7 V / 220 mAh, lítium-iónová polymérová
Pohotovostný čas	Až 600 hodín*
Čas hovoru	Až 15 hodín*
Čas prehrávania hudby	Až 12 hodín*
Čas nabíjania	Menej ako 2 hodiny
Menovité vstupné napätie	DC 4,75 V – 5,3 V, 400 mA
Prevádzková teplota	-10 °C – +50 °C
Rozmery/hmotnosť	160 mm (Š) x 180 mm (D) x 14,2 mm (V) / 54 g
Prevádzková frekvencia	2 402 MHz až 2 480 MHz
Cieľový výkon	4 dBm

*Dĺžka používania sa môže líšiť v závislosti od pripojeného mobilného zariadenia, používaných funkcií, nastavení, intenzity signálu, prevádzkovej teploty, frekvenčného pásma a iných spôsoboch používania.

Använda LG TONE INFINIM™

Copyright © 2017 LG Electronics. Alla rättigheter reserverade

Obs! För bästa prestanda och för att undvika skador och felanvändning av HBS-920 bör du läsa all information noga innan du använder HBS-920. Ändringar i den här handboken på grund av tryckfel eller faktafel ska endast utföras av LG Electronics Inc.

LG TONE INFINIM (HBS-920) är ett lätt, trådlöst headset med *Bluetooth*-teknik.

Produkten kan användas som ljudtillbehör för enheter som har funktioner för *Bluetooth*-profilerna A2DP eller Handsfree.

Säkerhetsvarningar

FÖRSIKTIGHET

Du får inte montera isär, justera eller reparera produkten godtyckligt.

Placera inte produkten i närheten av stark hetta eller brännbart material.

Ersätt inte batteriet godtyckligt eftersom det kan explodera.

Produkten kan skadas om en inkompatibel laddare används.

Kontrollera att spädbarn eller barn inte sväljer en magnet eller en liten del av produkten.

Se till att inga främmande föremål kommer in i laddarens anslutningar (laddningsport och stickkontakt). Annars kan du få elektriska stötar eller så kan det börja brinna.

För din egen säkerhet bör du inte använda produkten när den laddas.

Om du har medicinska implantat bör du rådfråga läkare innan du använder enheten.

Dra inte för hårt i hörlurssladden.

För säkerhets skull ska du inte ta ut batteriet som sitter i produkten.

Litiumjonpolymerbatteriet är en farlig del som kan orsaka skador.

Batteribytan av icke kvalificerad personal kan leda till skador på din enhet.

Byt inte batteriet själv. Batteriet kan skadas vilket kan få det att överhettas och leda till skador. Batteriet måste bytas ut av en auktoriserad tjänstleverantör. Batteriet bör återvinnas och ska inte kastas i hushållssoporna.

VARNING

Undvik att tappa produkten från hög höjd.

Kontrollera att vatten, alkohol eller bensin inte kommer i kontakt med produkten.

Förvara inte produkten på en våt eller dammig plats.

Placera inga tunga föremål på produkten.

Produkten är inte vattentät. Undvik fukt och vatten.

Obs!

Rengör produkten om den utsätts för överdriven svett.

Håll öronsnäckorna rena.

HD-högtalare

Om kommunikationsnätet på den enhet som du ansluter till har stöd för HD Voice Calling kan du ringa röstsamtal i high definition.

Qualcomm® aptX™ Audio

LG HBS-920 har Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio är *Bluetooth*-teknik som ger ett klarare ljud för att lyssna på musik och titta på film.

Qualcomm aptX audio aktiveras automatiskt när en mobiltelefon eller ljudenhet har stöd för det.

Produktkomponenter



LG TONE INFINIM HBS-920
(öronsnäckor i storlek medium
finns installerade)



Extra öronsnäckor
(small och large)



Mikro-USB-laddningskabel



Referensguide



Användarhandbok



WEEE-kort
(endast Europa)

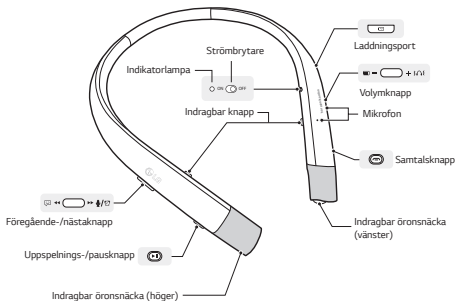
Obs! Produktens faktiska utseende kan skilja sig från bilderna i handboken.



FÖRSIKTIGHET

Kontrollera att äkta LG Electronics-komponenter används. Användning av en ej äkta komponent kan skada produkten och därmed upphäva garantin.

Produktbeskrivning



Obs! Du kommer att höra ett ljud för varje tryck på volymknappen, beroende på ljudnivå: ett pip (lägre/medelnivåer) eller en lång ton (maxnivåer).

HBS-920 Parkoppla och ansluta

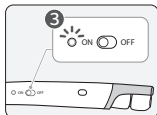
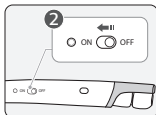
Sätt i öronsnäckorna och följ röstmeddelandet för att enkelt para ihop och ansluta.

Om du hör att batteriet är otillräckligt laddat, laddar du det innan du fortsätter med ihopparningen.

Om parkopplingen inte slutförs inom tre minuter stängs strömmen av automatiskt. Om det sker drar du **strömbrytaren** från AV- till PÅ-läget för att slå på strömmen.

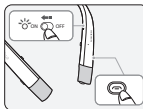


Ansluta snabbt



- 1 Från mobiltelefonens meny **Inställningar**, slå på **Bluetooth**.
- 2 Dra **strömbrytaren** på HBS-920 till PÅ-läget för att slå på strömmen.
- 3 Den blå **indikatorlampan** tänds och HBS-920 växlar till sökläget.
- 4 Välj **LG HBS920** från mobiltelefonen för att ansluta.
- 5 Ett röstmeddelande indikerar att anslutningen är slutförd.

Manuell ihopparning (ihopparning med en annan mobil eller ny ihopparning)



- 1 Från mobiltelefonens meny **Inställningar**, slå på **Bluetooth**.
- 2 När strömmen är avstängd på HBS-920 trycker du och håller ned **samtalsknappen** och drar **strömbrytaren** till PÅ-läget för att slå på den.
- 3 Den blå **indikatorlampan** tänds och HBS-920 växlar till sökläget.
- 4 Välj **LG HBS920** från mobiltelefonen för att ansluta.
- 5 Ett röstmeddelande indikerar att anslutningen är slutförd.

Flera anslutningar

HBS-920 kan anslutas till en mobiltelefon och en dator samtidigt.

HBS-920 kan anslutas till ytterligare en enhet när den redan är ansluten till en enhet.

- 1 När strömmen är avstängd på HBS-920 trycker du och håller ned **samtalsknappen** och drar **strömbrytaren** till PÅ-läget för att slå på den.
- 2 Den blå **indikatorlampan** tänds och HBS-920 växlar till sökläget.
- 3 Välj **LG HBS920** från listan med mobiltelefoner eller enheter för att ansluta.
- 4 Ett röstmeddelande indikerar att anslutningen är slutförd. Den här enheten blir "Primäransluten enhet."
- 5 Försök ansluta till HBS-920 med en tidigare ansluten enhet.
Den här enheten blir "Sekundäransluten enhet."

Obs! Om HBS-920 är ansluten till två enheter samtidigt visas den senast anslutna enheten som primäransluten enhet. Huvudfunktionerna fungerar utifrån den primäranslutna enheten.

Automatisk återanslutning

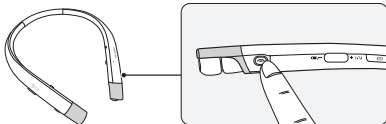
Om två enheter är anslutna samtidigt kommer den automatiskt ansluta till den enhet den senast var ansluten till (primäransluten eller sekundäransluten enhet). (Om en enhet inte hittas aktiveras sökläget.)

Om produkten inte automatiskt ansluts till önskad enhet kan du söka efter produkten på den enhet du vill ansluta till och ansluta den manuellt.

Indikator

Status för HBS-920	Kommentarer
Ström på	Den blå indikatorlampan blinkar fyra gånger.
Ström av	Den blå indikatorlampan blinkar fyra gånger.
Sökläge	Den blå indikatorlampan är tänd.
Ansluten till en enhet	Indikatorlampan blinkar blått en gång var femte sekund.
Samtal pågår eller spelar musik	Indikatorlampan blinkar blått en gång var femte sekund.

Röstsamtalsfunktioner

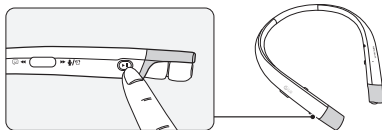


Funktion	Status	Kommentarer
Ta emot samtal	Ringa	Tryck lätt på samtalsknappen . Obs! HBS-920 vibrerar inte om vibrationsfunktionen har stängts av.
Ringa ett samtal	Viloläge	Om du ringer ett samtal med mobiltelefon ansluts samtalet automatiskt till HBS-920.
Växla mellan samtal	Prata	Tryck lätt på uppspelnings-/paus-/stoppknappen två gånger.
Återuppringning	Viloläge	Håll samtalsknappen intryckt i mer än en sekund för att ringa upp senast slagna nummer.
Röstuppringning	Viloläge	Tryck snabbt på samtalsknappen för att aktivera headsetets röst.
Ta emot ett samtal Pågående samtal	Prata	Du kan ta emot ett annat samtal under pågående samtal genom att hålla samtalsknappen intryckt i mer än en sekund. Det pågående samtalet växlar till status samtal väntar. Håll samtalsknappen intryckt igen i en sekund för att återgå till föregående samtal. Tryck lätt på samtalsknappen för att avsluta det pågående samtalet. Tryck lätt på den igen för att avsluta det andra samtalet. (Utförandet kan fungera på olika sätt beroende på mobiltelefonens inställningar.)
Avvisa samtal	Ringa	Håll samtalsknappen intryckt i två sekunder.
Aktivera/ avaktivera ljud av	Prata	Under ett samtal drar du och håller volymknappen till läget (+), och drar och håller föregående-/nästknapen till läget (◀◀) i en sekund.

FÖRSIKTIGHET: Aktivera/avaktivera inte ljud av-funktionen medan du kör, eftersom du behöver använda båda händerna.

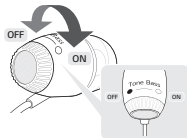
Obs! Funktionerna Röstsuppringning och Återuppringning fungerar på den primäranslutna enheten eller på den enhet som du använde för ditt senaste samtal. (Funktionerna Röstsuppringning och Återuppringning kan fungera olika beroende på vilken mobiltelefon du använder.)

Spela upp musik



Funktion	Status	Kommentarer
Spela upp	Viloläge	Tryck lätt på uppspelnings-/pausknappen .
Pausa	Musik på	Tryck lätt på uppspelnings-/pausknappen .
Spela upp föregående/ nästa låt	Musik på	Dra föregående/nästaknappen till läget Föregående (◀◀) eller Nästa (▶▶).
Snabbspolning bakåt/ framåt	Musik på	Dra föregående/nästaknappen till läget (◀◀) eller (▶▶) tills du kommer till önskat avsnitt.
Equalizer	Musik på	Tryck lätt två gånger på Spela upp/Paus för att växla mellan basförstärkning (standard), normal och diskantförstärkning.

Tone Bass™



Rotera öronsnäckornas baksida för att slå på eller av basförstärkningen.

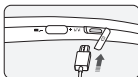
Få ett fylligare och mer kraftfullt basljud genom att slå på funktionen med equalizer-läget (EQ) inställt på "bas".

Växla musikspelare

Om du vill växla till en annan enhet för uppspelning av musik när flera enheter är anslutna stoppar du musiken som spelas upp och spelar sedan upp musik från valfri enhet.

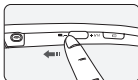
Batteriladdning och varningar

Öppna luckan till **laddningsporten** och anslut laddaren till **laddningsporten**.



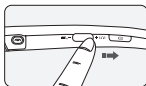
Indikator	Röd	Lila	Blå
Batteristatus	Laddning	80 %	Slutfört

Skjut och håll **volymknappen** i riktningen (—) i en sekund för att kontrollera **indikatorlampan** och batterinivån med rösten.



Batteristatus	Tillräcklig	Normal	Otillräcklig
Indikatorlampan	Blå blinkningar tre gånger	Lila blinkningar tre gånger	Röda blinkningar tre gånger

Inställningar för vibrationssignaler



Vibrationssignalen ställs automatiskt in till PÅ-läget när du slår på strömmen.

För att aktivera eller avaktivera vibrationsinställningen skjuter du och håller ned **volymknappen** i riktningen (+) i två sekunder.

Obs! När vibrationerna slås av kommer HBS-920 inte att vibrera när du får ett inkommande samtal.

Utanför räckvidd

Om enheten som är ansluten till produkten är utanför effektiv kommunikationsräckvidd (33 fot/10 meter) blir meddelandesignalen svag och kommunikationen bryts.

Om enheten åter hamnar inom kommunikationsräckvidden återansluts produkten automatiskt till enheten. Om enheten inte återansluts automatiskt trycker du på **samtalsknappen** på produkten för att ansluta den manuellt.

Ett röstmeddelande indikerar att anslutningen är bruten om en enhet som inte används hamnar utanför kommunikationsräckvidden när flera enheter är anslutna. I detta fall stöds inte den automatiska återanslutningsfunktionen.

LG Tone & Talk™

Tone & Talk stöder olika funktioner, inklusive text- och röstanvisningar och samtal. För att installera Tone & Talk skannar du QR-koden till höger eller så går du till Google Play™ Store och söker efter "LG Tone & Talk."

Obs! Tone & Talk fungerar med Android™-smartphones.



Funktion	Knapp/beskrivning	HBS-920 åtgärd
Läsa nya meddelanden	Föregående-/nästaknapp	Skjut och håll ned (◀◀) i en sekund.
Använda snabbuppringning för att ringa ett samtal	Välj en kontakt för snabbuppringning i Tone & Talk. Samtalsknappen (Ringa ett samtal)	- Tryck snabbt två gånger.

Använda favoriter för att ringa ett samtal	Välj en favoritkontakt i Tone & Talk.	-
	Samtalsknappen (Tar fram en favoritkontakt)	Tryck snabbt två gånger.
	Välj en kontakt med knappen föregående/nästa .	Skjut och håll ned (◀◀) eller (▶▶) i en sekund.
	Samtalsknappen (Ringa ett samtal)	Tryck snabbt två gånger.
Ringa ett samtal från samtalshistoriken	Välj samtalshistoriken i Tone & Talk.	-
	Samtalsknappen (tar fram samtalshistoriken)	Tryck snabbt två gånger.
	Skjut och håll föregående-/nästaknappen för att välja ett nummer från samtalshistoriken.	Skjut och håll ned (◀◀) eller (▶▶) i en sekund.
	Samtalsknappen (Ringa ett samtal)	Tryck snabbt två gånger.
Meddelande om aktuell tid/röstmeddelande	Föregående-/nästaknapp (Den här funktionen kanske inte fungerar på vissa enheter.)	Skjut och håll ned (▶▶) i en sekund.
Ändra språk för röstmeddelanden	Välj Headset-inställningar i Tone & Talk.	-
	Välj menyn Språk för röstmeddelanden .	-
Hitta mig (Hitta min telefon)	Volymknapp (+) och föregående knapp (◀◀)/ Volymknapp (—) och nästa knapp (▶▶)	Dra och håll i samma riktning i en sekund.

Obs! Funktionerna Meddelande om aktuell tid och Röstanteckning kan inte användas samtidigt.
Du kan endast använda en funktion i taget när du gör val i Tone & Talk-appen.

Felsökning

Problem	Lösning
Strömmen slås inte på	Kontrollera batterinivån och ladda det.
Kan inte ringa med HBS-920	Om telefonen inte har stöd för headset och handsfree-funktioner kan du inte använda samtalsfunktioner. Kontrollera batterinivån och ladda det.
Det går inte att ansluta HBS-920 till mobiltelefonen	Kontrollera om HBS-920 är påslagen. Kontrollera om HBS-920 är i sökläge. - Håll samtalsknappen intryckt och skjut strömbrytaren till läget PÅ så växlar HBS-920 till sökläget.
Ljudet är för lågt	Kontrollera ljudnivån på enheten som är ansluten till HBS-920.

Specifikationer och funktioner

Produktdel	Kommentarer
Bluetooth-specifikationer	V 4.2 (headset/handsfree/A2DP/AVRCP)
Batteri	Batteri 3,7 V / 220 mAh, litiumjonpolymer
Standbytid	Upp till 600 timmar*
Samtalstid	Upp till 15 timmar*
Uppspelningstid för musik	Upp till 12 timmar*
Laddningstid	Mindre än 2 timmar
Nominell spänning	DC 4,75 – 5,3 V, 400 mA
Driftstemperatur	-10 °C - +50 °C
Mått/vikt	160 mm (B) X 180 mm (L) X 14,2 mm (H) / 54 g
Arbetsfrekvens	2 402 MHz till 2 480 MHz
Måleffekt	4 dBm

*Användningstiden kan variera beroende på den anslutna enheten, funktioner som används, inställningar, signalstyrka, driftstemperatur, frekvensband och andra användningssätt.

Utilizarea LG TONE INFINIM™

Copyright © 2017 LG Electronics. Toate drepturile rezervate

NOTĂ: Pentru performanțe optime și pentru a împiedica avarierea sau utilizarea necorespunzătoare a HBS-920, vă rugăm să citiți cu atenție toate informațiile înainte de a utiliza HBS-920.

Schimbările aduse acestui manual ca urmare a erorilor tipografice sau inexactității informațiilor consemnate vor fi efectuate numai de LG Electronics Inc.

LG TONE INFINIM (HBS-920) sunt căști stereo wireless de greutate redusă care folosesc tehnologie *Bluetooth*.

Acest produs se poate folosi ca accesoriu audio pentru dispozitivele care sunt compatibile fie cu profilul A2DP, fie cu profilul handsfree cu *Bluetooth*.

Precauții de siguranță

PRECAUȚIE

Nu dezasamblați, modificați sau reparați produsul în mod arbitrar.

Nu așezați produsul lângă surse de căldură excesivă sau lângă materiale inflamabile.

Nu înlocuiți bateria în mod arbitrar, deoarece aceasta poate exploda.

Produsul poate fi avariat dacă se utilizează un încărcător incompatibil.

Asigurați-vă că nu expuneți niciun sugar sau copil la pericolul de a înghiți un magnet sau o componentă de dimensiuni reduse a produsului.

Asigurați-vă că nu intra obiecte străine în conectoarele încărcătorului (port de încărcare și ștecher de alimentare). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza un incendiu sau electrocutarea.

Pentru siguranța dvs., nu purtați produsul în timp ce se încarcă.

Dacă aveți implantat un dispozitiv medical, contactați-vă medicul înainte de a utiliza acest dispozitiv.

Nu trageți cu forță excesivă de cablul căștilor.

Pentru siguranța dvs., nu scoateți bateria încorporată în produs.

Bateria cu polimer litiu-ion reprezintă o componentă periculoasă, care poate cauza răniri.

Înlocuirea bateriei de către personal necalificat poate cauza deteriorarea dispozitivului dvs.

Nu înlocuiți bateria pe cont propriu. Bateria poate fi deteriorată, ceea ce poate provoca supraîncălzirea și vătămarea corporală. Bateria trebuie să fie înlocuită de furnizorul de service autorizat. Bateria trebuie reciclată sau eliminată separat de deșeurile menajere.

AVERTISMENT

Nu scăpați produsul dintr-un loc situat la înălțime.

Asigurați-vă că nu există apă, alcool sau benzen care intră în contact cu produsul.

Nu depozitați produsul în zone cu umiditate sau praf.

Nu așezați obiecte grele pe produs.

Acest produs nu este impermeabil. Evitați umiditatea și apa.

NOTĂ

Dacă produsul este expus la transpirație excesivă, curățați produsul.

Păstrați căștile intraauriculare curate.

Difuzor HD

Dacă rețeaua de comunicații a dispozitivului la care vă conectați este compatibilă cu Apelarea vocală HD, vă puteți bucura de efectuarea de apeluri vocale la înaltă definiție.

Qualcomm® aptX™ Audio

LG HBS-920 este sprijinit de Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio este o tehnologie *Bluetooth* wireless care asigură sunet mai clar pentru a asculta muzică și a viziona filme.

Qualcomm aptX audio se activează automat atunci când este compatibil cu un telefon mobil sau cu un dispozitiv audio.

Componentele produsului



LG TONE INFINIM HBS-920
(căști auriculare medii instalate)



Căști auriculare suplimentare
(mici și mari)



Cablu de încărcare micro USB



Ghid de referință



Manual de utilizare



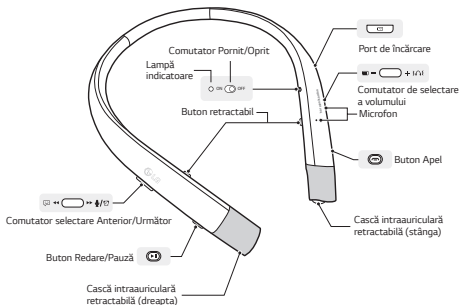
Cartelă DEEE
(Doar Europa)

NOTĂ: designul real al produsului poate fi diferit de cel ilustrat în manual.

PRECAUȚIE

Asigurați-vă că utilizați componente LG Electronics originale. Dacă utilizați o componentă neoriginală, puteți să avariați produsul și, în consecință, să anulați garanția.

Descrierea produsului



NOTĂ: la fiecare apăsare pe comutatorul de selectare a volumului, veți auzi un sunet în funcție de nivelul volumului: un bip (niveluri joase/de mijloc) sau un ton lung (niveluri maxime).

Asocierea și conectarea dispozitivului HBS-920

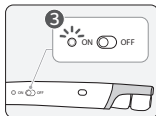
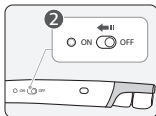
Puneți-vă căștile intraauriculare pentru a le asocia și conecta cu ușurință urmând indicațiile vocale.

Dacă auziți că bateria este insuficientă, reîncărcați-o înainte de a continua cu asocierea.

Dacă asocierea nu se finalizează în trei minute, alimentarea se oprește în mod automat. Dacă are loc acest lucru, glisați **comutatorul Pornit/Oprit** din poziția OPRIT în poziția PORNIT pentru a porni alimentarea.

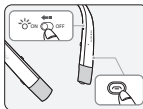


Conectarea rapidă



- 1 Din meniul **Setări** al telefonului mobil, activați **Bluetooth**.
- 2 Pe HBS-920, glisați **comutatorul Pornit/Oprit** în poziția PORNIT pentru a porni alimentarea.
- 3 Se aprinde **lampa indicatoare** albastră iar HBS-920 intră în modul Căutare.
- 4 De pe telefonul mobil, selectați **LG HBS920** pentru conectare.
- 5 Un mesaj vocal va indica faptul că s-a finalizat conexiunea.

Conectare manuală (asociere cu un alt telefon sau reasociere)



- 1 Din meniul **Setări** al telefonului mobil, activați **Bluetooth**.
- 2 Cu HBS-920 oprit, apăsați și țineți apăsat **butonul Apel** și glisați **comutatorul Pornit/Oprit** în poziția PORNIT pentru a-l porni.
- 3 Se aprinde **lampa indicatoare** albastră iar HBS-920 intră în modul Căutare.
- 4 De pe telefonul mobil, selectați **LG HBS920** pentru conectare.
- 5 Un mesaj vocal va indica faptul că s-a finalizat conexiunea.

Conexiuni multiple

HBS-920 poate fi conectat simultan la un telefon mobil și la un PC.

HBS-920 poate fi conectat la un dispozitiv suplimentar în timp ce este deja conectat la un dispozitiv.

- 1 Cu HBS-920 oprit, apăsați și țineți apăsat **butonul Apel** și glisați **comutatorul Pornit/Oprit** în poziția PORNIT pentru a-l porni.
- 2 Se aprinde **lampa indicatoare** albastră iar HBS-920 intră în modul Căutare.
- 3 Din lista de telefoane mobile sau dispozitive, selectați **LG HBS920** pentru conectare.
- 4 Un mesaj vocal va indica faptul că s-a finalizat conexiunea. Acest dispozitiv devine „Dispozitivul conectat principal”.
- 5 Încercați să conectați HBS-920 folosind un dispozitiv conectat anterior. Acest dispozitiv devine „Dispozitivul conectat secundar”.

NOTĂ: în cazul conectării simultane a HBS-920 la două dispozitive, dispozitivul care a fost conectat cel mai recent este Dispozitivul conectat principal. Funcțiile principale funcționează pe baza Dispozitivului conectat principal.

Reconectarea automată

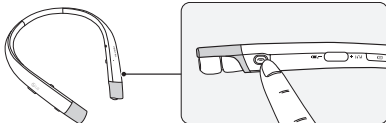
Dacă este conectat la două dispozitive simultan, se va conecta automat la dispozitivul (Dispozitivul conectat principal sau secundar) la care a fost conectat cel mai recent. (Dacă un dispozitiv nu poate fi găsit, se va activa modul Căutare.)

Dacă produsul nu se conectează automat la dispozitivul la care doriți să se conecteze, căutați produsul în dispozitivul la care doriți să îl conectați și conectați-l manual.

Lampă indicatoare

Stare HBS-920	Descriere
Pornire	Lampa indicatoare albastră luminează intermitent de patru ori.
Oprire	Lampa indicatoare albastră luminează intermitent de patru ori.
Modul Căutare	Lampa indicatoare albastră este aprinsă.
Conectat la un dispozitiv	Lampa indicatoare va lumina intermitent în albastru o dată la fiecare cinci secunde.
Apel conectat sau Redare muzică	Lampa indicatoare va lumina intermitent în albastru o dată la fiecare cinci secunde.

Funcțiile pentru apeluri mobile

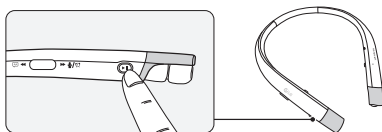


Funcție	Stare	Descriere
Preluarea apelurilor	Sună	Apăsați scurt butonul Apel . NOTĂ: HBS-920 nu va vibra dacă funcția Vibrație a fost dezactivată.
Efectuarea unui apel	Inactiv	Dacă efectuați un apel folosind un telefon mobil, apelul este conectat automat la HBS-920.
Comutarea apelurilor	Convorbire	Apăsați scurt pe butonul Redare/Pauză de două ori.
Reapelare	Inactiv	Apăsăți și mențineți apăsat butonul Apel timp de mai mult de o secundă pentru a efectua un apel către ultimul număr pe care l-ați format.
Apelare vocală	Inactiv	Apăsați scurt pe butonul Apel pentru a activa vocea căștilor.
Primirea unui apel în timp ce vorbiți la telefon	Convorbire	Puteți primi un alt apel în timp ce vorbiți la telefon, apăsând și menținând apăsat butonul Apel timp de o secundă. Apelul existent trece în starea de apel în așteptare. Apăsăți din nou și mențineți apăsat butonul Apel timp de o secundă pentru a reveni la apelul anterior. Apăsăți scurt butonul Apel pentru a încheia apelul existent; apăsați scurt din nou pentru a încheia al doilea apel. (Performanța poate să difere în funcție de setările telefonului mobil.)
Respingerea unui apel	Sună	Apăsăți și țineți apăsat butonul Apel timp de două secunde.
Activarea/dezactivarea opțiunii Fără sonor	Convorbire	În timpul unui apel, glisați și mențineți apăsat comutatorul de selectare a volumului în direcția creștere volum (➤) și glisați și mențineți apăsat comutatorul de selectare Anterior/Următor în poziția (◀) timp de o secundă.

PRECAUȚIE: nu dezactivați/activați funcția Fără sonor în timp ce conduceți, deoarece aveți nevoie de ambele mâini.

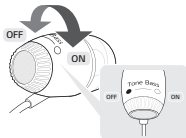
NOTĂ: funcțiile de Apelare vocală și Reapelare sunt disponibile pe Dispozitivul principal conectat sau pe dispozitivul cu care ați efectuat ultimul apel. (Funcțiile de Apelare vocală și Reapelare pot acționa diferit, în funcție de telefonul mobil care se utilizează.)

Redarea muzicii



Funcție	Stare	Descriere
Redare	Inactiv	Apăsați scurt pe butonul Redare/Pauză .
Pauză	Muzică pornită	Apăsați scurt pe butonul Redare/Pauză .
Redare melodia anterioară / următoare	Muzică pornită	Glisați comutatorul de selectare Anterior/Următor în poziția Anterior (◀) sau Următor (▶).
Derulare rapidă înapoi/înainte	Muzică pornită	Glisați comutatorul de selectare Anterior/Următor în poziția (◀) sau (▶) până când ajungeți la partea dorită.
Egalizator	Muzică pornită	Apăsați scurt pe butonul Redare/Pauză de două ori pentru a comuta între Frecvențe joase (implicit), Normal și Frecvențe înalte.

Tone Bass™



Rotiți partea posterioară a căștilor intraauriculare pentru a porni sau opri modul Amplificare frecvențe joase.

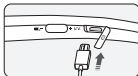
Pentru a vă bucura de frecvențe joase mai pline, mai puternice, porniți funcția având egalizatorul (EQ) setat pe „Frecvențe joase”.

Comutare playere muzicale

Pentru a comuta la un dispozitiv de redare a muzicii diferit atunci când sunt conectate mai multe dispozitive, opriți melodia redată curent și redați muzică din dispozitivul dorit.

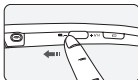
Încărcarea bateriei și Alerte

Deschideți capacul **portului de încărcare** și conectați încărcătorul la **portul de încărcare**.



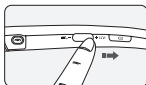
Lampă indicatoare	Roșie	Violet	Albastră
Stare baterie	Încărcare	80%	Finalizat

Glisiți și țineți apăsat **comutatorul de selectare a volumului** în direcția volum redus (←) timp de o secundă pentru a verifica **lampa indicatoare** și nivelul bateriei utilizând vocea.



Stare baterie	Suficientă	Normală	Insuficientă
Lampă indicatoare	Albastră, luminează intermitent de trei ori	Violet, luminează intermitent de trei ori	Roșie, luminează intermitent de trei ori

Setări pentru alerta prin vibrații



Alerta prin vibrații este setată automat în poziția PORNIT atunci când porniți alimentarea.

Pentru a activa sau dezactiva setarea vibrațiilor, glisați și mențineți apăsat **comutatorul de selectare a volumului** în direcția creșterea volum (+) timp de două secunde.

NOTĂ: atunci când vibrațiile sunt oprite, HBS-920 nu va vibra la momentul primirii unui apel.

În afara razei de acoperire

Dacă dispozitivul conectat la produs este în afara razei de acoperire eficiente (10 metri/33 de picioare), intensitatea semnalului de comunicații scade și comunicarea se întrerupe.

Dacă dispozitivul revine în raza de comunicare eficientă, produsul se reconectează automat la dispozitiv. Dacă dispozitivul nu se reconectează automat, apăsați **butonul Apel** de pe produs pentru a-l conecta manual.

Dacă un dispozitiv care nu este în uz iese în afara razei de acoperire atunci când sunt conectate mai multe dispozitive, un mesaj vocal va indica faptul că s-a pierdut conexiunea. În acest caz, funcția de reconectare automată nu este acceptată.

LG Tone & Talk™

Tone & Talk acceptă mai multe funcții, inclusiv instrucțiuni prin text și vocale, precum și apelare. Pentru a instala Tone & Talk, scanați codul QR din dreapta sau accesați Google Play™ store și căutați „LG Tone & Talk”.

NOTĂ: Tone & Talk poate fi utilizat pe smartphone-urile Android™.



Funcție	Buton/Descriere	Acțiune HBS-920
Citire mesaje recente	Comutator selectare Anterior/Următor	Glisați spre și țineți apăsat în poziția (◀) timp de o secundă.
Utilizarea Apelării rapide pentru efectuarea unui apel	Selectați un contact cu apelare rapidă în Tone & Talk.	-
	Buton Apel (Efectuarea unui apel)	Apăsați scurt de două ori.

Utilizarea Contactelor favorite pentru efectuarea unui apel	Selectați un contact favorit în Tone & Talk.	-
	Buton Apel (afișarea unui contact favorit)	Apăsați scurt de două ori.
	Selectați o persoană din agentă folosind comutatorul de selectare Anterior/Următor .	Glisați spre și țineți apăsat în poziția (◀◀) sau (▶▶) timp de o secundă.
	Buton Apel (Efectuarea unui apel)	Apăsați scurt de două ori.
Efectuarea unui apel din Istoricul de apeluri	Selectați istoricul de apeluri în Tone & Talk.	-
	Buton Apel (afișarea istoricului de apeluri)	Apăsați scurt de două ori.
	Glisați și țineți apăsat comutatorul de selectare Anterior/Următor pentru a selecta un număr din Istoricul de apeluri.	Glisați spre și țineți apăsat în poziția (◀◀) sau (▶▶) timp de o secundă.
	Buton Apel (Efectuarea unui apel)	Apăsați scurt de două ori.
Alertă oră curentă/ Memento vocal	Comutator selectare Anterior/Următor (Este posibil ca această funcție să nu fie acceptată pe unele dispozitive.)	Glisați spre și țineți apăsat în poziția (▶▶) timp de o secundă.
Schimbarea limbii mesajelor vocale	Selectați Setări câști în Tone & Talk.	-
	Selectați meniul Limbă mesaje vocale .	-
Găsește-mă (Găsește telefonul meu)	Comutator de selectare a volumului (+) și comutator de selectare Anterior (◀◀) / Comutator de selectare a volumului (-) și comutator de selectare Următor (▶▶)	Glisați spre și țineți apăsat simultan în aceeași direcție timp de o secundă.

NOTĂ: funcțiile Alertă oră curentă și Memento vocal nu se pot utiliza în același timp.

Puteți utiliza numai câte o funcție pe rând atunci când efectuați selecții în aplicația Tone & Talk.

Depanarea

Problemă	Soluție
Alimentarea nu pornește	Verificați nivelul bateriei și încărcați-o.
Nu se pot efectua apeluri cu HBS-920	Dacă telefonul mobil nu acceptă funcțiile căști și handsfree, nu puteți utiliza funcțiile de apelare. Verificați nivelul bateriei și încărcați-o.
Nu se poate conecta HBS-920 la telefonul mobil	Verificați dacă HBS-920 este pornit. Verificați dacă HBS-920 este în modul Căutare. - În același timp, apăsați și țineți apăsat butonul Apel și glisați comutatorul Pornit/Oprit în poziția PORNIT, iar HBS-920 trece în modul Căutare.
Sunetul este scăzut	Controlați nivelul sunetului dispozitivului conectat la HBS-920.

Specificații și funcții

Element	Comentarii
Specificații Bluetooth	V 4.2 (Căști/Hands-Free/A2DP/AVRCP)
Baterie	Baterie de 3,7 V / 220 mAh, polimer litiu-ion
Durată în așteptare	Până la 600 ore*
Durată convorbiri	Până la 15 ore*
Durată de redare a muzicii	Până la 12 ore*
Timp de încărcare	Mai puțin de 2 ore
Tensiune de intrare nominală	c.c. 4,75 V – 5,3 V, 400 mA
Temperatură de funcționare	-10°C (+14°F) – +50°C (+122°F)
Dimensiuni/Greutate	160 mm (l) X 180 mm (L) X 14,2 mm (H) / 54 g
Frecvență de funcționare	de la 2.402 MHz până la 2.480 MHz
Alimentare nominală	4 dBm

*Durata de utilizare poate varia în funcție de dispozitivul mobil conectat, funcțiile utilizate, setări, puterea semnalului, temperatura de funcționare, banda de frecvență și alte metode de utilizare.

LG TONE INFINIM™'nin kullanımı

Telif Hakkı © 2017 LG Electronics. Tüm hakları saklıdır

NOT: HBS-920'tan en iyi performansı almak, hasar görmesini veya yanlış kullanılmasını önlemek için lütfen HBS-920'ı kullanmadan önce tüm bilgileri dikkatlice okuyun.

Bu kılavuzda dizgi hatalarına veya belirtilen bilgilerdeki yanlışlıklara bağlı herhangi bir düzeltme veya değişiklik yalnızca LG Electronics Inc. tarafından yapılacaktır.

LG TONE INFINIM (HBS-920), *Bluetooth* teknolojisini kullanan hafif, kablosuz bir stereo kulaktır.

Bu ürün, A2DP veya Ahizesiz *Bluetooth* profilini destekleyen cihazlarda bir ses aksesuarı olarak kullanılabilir.

Güvenlik Önlemleri

⚠ DİKKAT

Ürünü gelişigüzel parçalarına ayırmayın, ayarlamayın veya onarmayın.

Ürünü aşırı ısı yayan veya yanıcı materyalin yakınına koymayın.

Patlamaya yol açabileceğinden, pili gelişigüzel değiştirmeyin.

Uyumsuz bir şarj cihazı kullanılırsa ürün hasar görebilir.

Bebeklerin veya çocukların ürünün manyetik aksamını veya küçük bir bileşenini yutmasına dikkat edin.

Şarj cihazının konektörlerine (şarj bağlantı noktası ve güç fişi) yabancı cisim girmediğinden emin olun. Aksi takdirde yangın çıkabilir veya elektrik çarparabilir.

Güvenliğiniz için şarj edilmekte olan ürünü takmayın.

Vücudunuza yerleştirilmiş bir tıbbi cihaz varsa bu cihazı kullanmadan önce doktorunuzla iletişime geçin.

Kulaklık kablusunu aşırı güç kullanarak çekmeyin.

Güvenliğiniz için ürün içerisindeki yerleşik pilleri çıkarmayın.

Lityum iyon polimer pil, yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir bileşendir.

Pil değişiminin yetkili bir profesyonel tarafından yapılmaması cihazınızda hasara neden olabilir.

Pili kendiniz değiştirmeyin. Pil zarar görerek aşırı ısınmaya ve yaralanmalara neden olabilir. Pil, yetkili servis sağlayıcısı tarafından değiştirilmelidir. Pil, ev atıklarından ayrı tutularak geri dönüştürülmeli veya atılmalıdır.

UYARI

Ürünü yüksek bir yerden düşürmeyin.
Ürünün su, alkol veya benzinle temas etmediğinden emin olun.
Ürünü ıslak veya tozlu yerlerde saklamayın.
Ürünün üzerine ağır nesneler koymayın.
Bu ürün su geçirmez değildir. Nem ve sudan uzak tutun.

NOT

Aşırı tere maruz kalması durumunda ürünü temizleyin.
Kulak içi kulaklıkları temiz tutun.

HD Hoparlör

Bağlandığınız cihazın iletişim ağı HD Sesli Aramayı destekliyorsa yüksek çözünürlüklü sesli aramalar yapmanın keyfini çıkarabilirsiniz.

Qualcomm® aptX™ Audio

LG HBS-920, Qualcomm aptX audio tarafından desteklenir. Qualcomm aptX audio, müzik dinlerken ve film izlerken sesin daha net olmasını sağlayan kablolu bir *Bluetooth* teknolojisidir.

Qualcomm aptX audio, bir cep telefonu veya ses cihazı tarafından desteklendiğinde otomatik olarak etkinleştirilir.

Ürün Bileşenleri



LG TONE INFINIM HBS-920
(orta boy kulak jelleri takılı)



Ekstra Kulak Jelleri
(küçük ve büyük)



Mikro USB Şarj Kablosu



Referans kılavuzu



Kullanıcı Kılavuzu



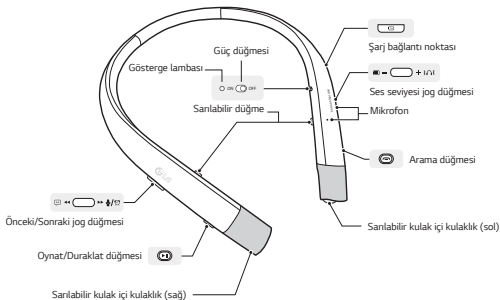
WEEE Kart (Yalnızca Avrupa)

NOT: Gerçek ürün tasarımı kılavuzda gösterilen resimlerden farklı olabilir.

⚠ DİKKAT

Orijinal LG Electronics bileşenlerinin kullanıldığından emin olun. Orijinal olmayan bileşen kullanımı, ürüne hasar vererek garantiyi geçersiz kılabilir.

Ürün Açıklaması



NOT: Ses seviyesine bağlı olarak Ses seviyesi jog düğmesine her basıldığında bir ses duyarsınız: Bir uyan sesi (düşük/orta seviyeler) veya uzun bir ses (maksimum seviyeler).

HBS-920'nin Eşleştirilmesi ve Bağlanması

Sesli istemleri takip ederek kolayca eşleştirme ve bağlantı yapmak için kulak içi kulaklıklarınızı takın.

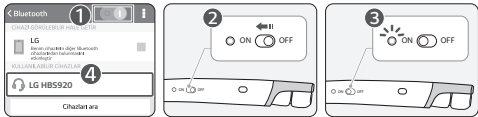
Pilin yetersiz olduğunu duyarsanız eşleştirmeye devam etmeden önce pili şarj edin.

Eşleştirme üç dakika içinde tamamlanmazsa güç otomatik olarak kapanır.

Bu durumda **Güç düğmesini** KAPALI konumdan AÇIK konuma kaydırarak gücü açın.

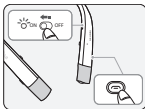


Hızlı Bağlantı



- 1 Cep telefonunun **Ayarlar** menüsünden **Bluetooth** özelliğini açın.
- 2 HBS-920 ürününde gücü açmak için **Güç düğmesini** AÇIK konuma kaydırın.
- 3 Mavi **Gösterge lambası** yanar ve HBS-920, Arama moduna girer.
- 4 Bağlanmak için cep telefonundan **LG HBS920** ürününü seçin.
- 5 Bağlantının tamamlandığını gösteren bir sesli mesaj duyarsınız.

Manuel Bağlantı (başka bir telefonla eşleştirme veya tekrar eşleştirme)



- 1 Cep telefonunun **Ayarlar** menüsünden **Bluetooth** özelliğini açın.
- 2 HBS-920 ürününün gücü kapalıyken açmak için **Arama düğmesini** basılı tutun ve **Güç düğmesini** AÇIK konuma kaydırın.
- 3 Mavi **Gösterge lambası** yanar ve HBS-920, Arama moduna girer.
- 4 Bağlanmak için cep telefonundan **LG HBS920** ürününü seçin.
- 5 Bağlantının tamamlandığını gösteren bir sesli mesaj duyarsınız.

Çoklu Bağlantı

HBS-920 bir cep telefonuna ve bilgisayara aynı anda bağlanabilir.

HBS-920 bir cihaza bağlıyken başka bir cihaza daha bağlanabilir.

- 1 HBS-920 ürününün gücü kapalıyken açmak için **Arama düğmesini** basılı tutun ve **Güç düğmesini** AÇIK konuma kaydırın.
- 2 Mavi **Gösterge lambası** yanar ve HBS-920, Arama moduna girer.
- 3 Bağlanmak için cep telefonundan veya cihaz listesinden **LG HBS920** ürününü seçin.
- 4 Bağlantının tamamlandığını gösteren bir sesli mesaj duyarsınız. Bu cihaz "Bağlı Ana Cihaz" olur.
- 5 Önceden bağlanmış bir cihazı kullanarak HBS-920 ürününe bağlanmaya çalışın. Bu cihaz "Bağlı Alt Cihaz" olur.

NOT: HBS-920 iki cihaza aynı anda bağlanırsa son bağlanan cihaz "Bağlı Ana Cihaz" olur. Ana işlevler, Bağlı Ana Cihaza göre çalışır.

Otomatik Yeniden Bağlantı

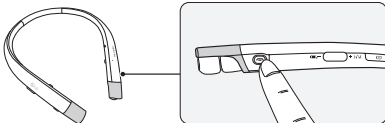
İki cihaza aynı anda bağlıysa bağlı olduğu en son cihaza (Ana veya Bağlı Alt Cihaz) otomatik olarak bağlanır. (Bir cihaz bulunamazsa Arama modu etkinleştirilir.)

Ürün, istediğiniz cihaza otomatik olarak bağlanmazsa bağlanmak istediğiniz cihazda ürünü arayın ve manuel olarak bağlanın.

Gösterge Lambası

HBS-920 Durumu	Açıklama
Güç Açık	Mavi Gösterge lambası dört kez yanıp söner.
Güç Kapalı	Mavi Gösterge lambası dört kez yanıp söner.
Arama Modu	Mavi Gösterge lambası yanar.
Bir Cihaza Bağlı	Gösterge lambası beş saniyede bir mavi renkte yanıp söner.
Arama Bağlantısı Kurulu veya Müzik Oynatılıyor	Gösterge lambası beş saniyede bir mavi renkte yanıp söner.

Mobil Arama İşlevleri

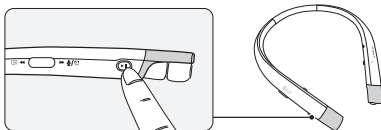


İşlev	Durum	Açıklama
Arama Yanıtlama	Çalma	Arama düğmesine kısaca basın. NOT: Titreşim işlevi kapalıysa HBS-920 titremez.
Arama Yapma	Boşta	Cep telefonuyla yaptığınız aramalar otomatik olarak HBS-920 ürününe bağlanır.
Aramalar Arasında Geçiş Yapma	Konuşma	Oynat/Duraklat düğmesine iki kez kısaca basın.
Yeniden Arama	Boşta	Son aradığınız numarayı aramak için Arama düğmesini bir saniyeden uzun basılı tutun.
Sesli Arama	Boşta	Kulaklığınızın sesini etkinleştirmek için Arama düğmesine kısaca basın.
Arama Kabul Etme Telefon Görüşmesi Sirasında	Konuşma	Telefondayken Arama düğmesini bir saniye basılı tutarak başka bir arama daha kabul edebilirsiniz. Mevcut aramanız, arama bekletme durumuna geçer. Önceki aramaya geçmek için Arama düğmesini tekrar bir saniye basılı tutun. Mevcut aramayı sonlandırmak için Arama düğmesine kısaca basın; ikinci aramayı sonlandırmak için bu düğmeye kısaca tekrar basın. (Performans, cep telefonu ayarlarına bağlı olarak farklılık gösterebilir.)
Aramayı Reddetme	Çalma	Arama düğmesini iki saniye basılı tutun.
Sessiz İşlevini Etkinleştirme/Devre Dışı Bırakma	Konuşma	Arama sırasında Ses seviyesi jog düğmesini ses artırma (+) yönüne ve Önceki/Sonraki jog düğmesini (◀) konumuna doğru kaydırın ve bir saniye boyunca basılı tutun.

DİKKAT: Sürüş sırasında her iki elinize de ihtiyaç duyacağınızdan sessiz işlevini etkinleştirmeyin/devre dışı bırakmayın.

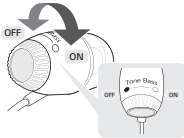
NOT: Sesli Arama ve Yeniden Arama işlevleri Bağlı Ana Cihazda veya son aramayı yaptığınız cihazda çalışır. (Sesli Arama ve Yeniden Arama işlevleri, kullanılan cep telefonuna bağlı olarak farklı şekilde çalışabilir.)

Müzik Oynatma



İşlev	Durum	Açıklama
Oynatma	Boşta	Oynat/Duraklat düğmesine kısaca basın.
Duraklatma	Müzik açık	Oynat/Duraklat düğmesine kısaca basın.
Önceki/Sonraki Şarkıyı Oynatma	Müzik açık	Önceki/Sonraki jog düğmesini Önceki (◀◀) veya Sonraki (▶▶) konumuna kaydırın.
Hızlı İleri/Geri Sarma	Müzik açık	Önceki/Sonraki jog düğmesini (◀◀) veya (▶▶) konumuna istenen bölüme ulaşana kadar kaydırın.
Ekolayzır	Müzik açık	Bas (Varsayılan), Normal ve Tiz özellikleri arasında geçiş yapmak için Oynat/Duraklat düğmesine iki kez kısaca basın.

Tone Bass™



Bas Artırma modunu açmak veya kapatmak için kulak içi kulaklıkların arka tarafını döndürün.

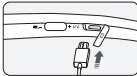
Daha zengin, daha güçlü basın tadını çıkarmak için Ekolayzır (EQ) "Bas" ayarındayken bu özelliği açın.

Müzik Çalarlar Arasında Geçiş Yapma

Birden çok cihaz bağlıyken farklı bir müzik çalar cihazına geçmek için oynatılmakta olan müziği durdurun ve tercih ettiğiniz cihazda müzik oynatın.

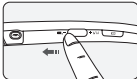
Pil Şarjı ve Uyarıları

Şarj bağlantı noktası kapağını açın ve şarj cihazını, **Şarj bağlantı noktasına** bağlayın.



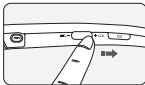
Gösterge Lambası	Kırmızı	Mor	Mavi
Pil Durumu	Şarj oluyor	%80	Tamamlandı

Gösterge lambasını ve pil seviyesini sesle kontrol etmek için **Ses seviyesi jog düğmesini** ses azaltma (–) yönüne doğru kaydırın ve bir saniye boyunca basılı tutun.



Pil Durumu	Yeterli	Normal	Yetersiz
Gösterge Lambası	Yanıp sönen mavi üç kez	Yanıp sönen mor üç kez	Yanıp sönen kırmızı üç kez

Titreşim Uyarısı Ayarları



Gücü açtığınızda titreşim uyarısı otomatik olarak AÇIK konuma gelir.

Titreşim ayarını etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için **Ses seviyesi jog düğmesini** ses artırma (+) yönüne doğru kaydırın ve iki saniye basılı tutun.

NOT: Titreşim kapalıysa çağrı alındığında HBS-920 titremez.

Kapsama Alanı Dışı

Ürüne bağlı olan cihaz, etkin kapsama alanının (33 fit/10 metre) dışına çıkarsa iletişim sinyali zayıflar ve bağlantı kesilir.

Cihaz yeniden etkin kapsama alanına girerse ürün, cihaza otomatik olarak yeniden bağlanır.

Cihaz otomatik olarak yeniden bağlanmazsa manuel olarak bağlantı kurmak için ürünün üzerindeki **Arama düğmesine** basın.

Birden fazla cihaz bağlıyken kullanımda olmayan bir cihaz kapsama alanı dışına çıkarsa bağlantının kesildiğini belirten bir sesli mesaj duyulur. Bu durumda, otomatik yeniden bağlantı işlevi desteklenmez.

LG Tone & Talk™

Tone & Talk, metin ve ses talimatlarının yanı sıra arama da dahil olmak üzere çeşitli işlevleri destekler. Tone & Talk uygulamasını yüklemek için sağdaki QR kodunu tarayın veya Google Play™ Store'a gidin ve "LG Tone & Talk" uygulamasını arayın.

NOT: Tone & Talk, Android™ akıllı telefonlarda kullanılabilir.



İşlev	Düğme/Açıklama	HBS-920 İşlemi
En Son Mesajları Okuma	Önceki/Sonraki jog düğmesi	(◀▶) konumuna kaydırın ve bir saniye basılı tutun.
Hızlı Arama İşlevini Kullanarak Arama Yapma	Tone & Talk uygulamasında bir hızlı arama kişisi seçin. Arama düğmesi (Arama yapma)	- İki kez kısaca basın.

Sık Kullanılanları Kullanarak Arama Yapma	Tone & Talk uygulamasında sık kullanılan bir kişi seçin.	-
	Arama düğmesi (Sık kullanılan kişiyi görüntüleme)	İki kez kısaca basın.
	Önceki/Sonraki jog düğmesi ile bir kişi seçin.	(◀◀) veya (▶▶) konumuna kaydırın ve bir saniye basılı tutun.
	Arama düğmesi (Arama yapma)	İki kez kısaca basın.
Arama Geçmişinden Arama Yapma	Tone & Talk uygulamasında arama geçmişini seçin.	-
	Arama düğmesi (Arama geçmişini görüntüleme)	İki kez kısaca basın.
	Önceki/Sonraki jog düğmesini kaydırıp basılı tutarak bir Arama Geçmişi numarası seçin.	(◀◀) veya (▶▶) konumuna kaydırın ve bir saniye basılı tutun.
	Arama düğmesi (Arama yapma)	İki kez kısaca basın.
Geçerli Saat Uyarısı/ Sesli Not	Önceki/Sonraki jog düğmesi (Bu özellik bazı cihazlarda desteklenmeyebilir.)	(▶▶) konumuna kaydırın ve bir saniye basılı tutun.
Sesli İstem Dilini Değiştirme	Tone & Talk uygulamasında Kulaklık ayarlarını seçin.	-
	Sesli istem dili menüsünü seçin.	-
Beni Bul (Telefonumu Bul)	Ses seviyesi (+) jog düğmesi ve Önceki (◀◀) jog düğmesi/ Ses seviyesi (-) jog düğmesi ve Sonraki (▶▶) jog düğmesi	Aynı anda kaydırıp aynı yönde bir saniye basılı tutun.

NOT: Geçerli Saat Uyarısı ve Sesli Not fonksiyonları aynı anda kullanılamaz.

Tone & Talk uygulamasında seçim yaparken aynı anda sadece bir işlevi kullanabilirsiniz.

Sorun giderme

Sorun	Çözüm
Cihaz açılmıyor	Pil seviyesini kontrol edin ve şarj edin.
HBS-920 ile arama yapılamıyor	Cep telefonu, kulaklık ve ahizesiz işlevlerini desteklemiyorsa arama özelliklerini kullanamazsınız. Pil seviyesini kontrol edin ve şarj edin.
HBS-920 cep telefonuna bağlanamıyor	HBS-920 ürününün açık olup olmadığını kontrol edin. HBS-920 ürününün Arama modunda olup olmadığını kontrol edin. - Aynı anda Arama düğmesini basılı tutun ve Güç düğmesini AÇIK konuma kaydırın; HBS-920 Arama moduna geçer.
Ses seviyesi düşük	HBS-920 ürününe bağlı olan cihazın ses seviyesini kontrol edin.

Teknik Özellikler ve Nitelikler

Öge	Yorumlar
Bluetooth Teknik Özellikleri	V 4.2 (Kulaklık/Ahizesiz/A2DP/AVRCP)
Pil	Pil 3,7 V / 220 mAh, lityum iyon polimer
Bekleme Süresi	600 saate kadar*
Konuşma Süresi	15 saate kadar*
Müzik Oynatma Süresi	12 saate kadar*
Şarj Süresi	2 saatten az
Nominal Giriş Voltajı	DC 4,75 V – 5,3 V, 400 mA
Çalışma Sıcaklığı	-10°C (+14°F) – +50°C (+122°F)
Boyutlar/Ağırlık	160 mm (G) X 180 mm (U) X 14,2 mm (Y) / 54 g
Çalışma Frekansı	2402 MHz ila 2480 MHz
Hedef Güç	4 dBm

*Kullanım süresi; bağlı olan mobil cihaza, kullanılan özelliklere, ayarlara, sinyal gücüne, çalışma sıcaklığına, frekans aralığına ve diğer kullanım yöntemlerine bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

使用 LG TONE INFINIM™

Copyright © 2017 LG Electronics. All Rights Reserved

備註：為確保最佳效能及避免損壞或錯誤使用 HBS-920，請於使用 HBS-920 前細閱所有資訊。任何因印刷錯誤或資訊不準確而需對本手冊作出的修改或變更只可由 LG Electronics Inc. 作出。

LG TONE INFINIM (HBS-920) 為使用藍牙™技術的輕量型無線立體聲耳機。

本產品可搭配支援 A2DP 或免持藍牙操作模式的裝置，作為音訊配件使用。

安全注意事項

▲ 注意

請勿任意拆解、調整或修復本產品。

請勿將本產品靠近高溫（環境）或易燃材質。

請勿任意更換電池，因為電池可能會爆炸。

使用不相容的充電器可能會損壞本產品。

切勿讓嬰兒或幼童吞食磁鐵或產品的小型元件。

請確保沒有異物進入充電器接頭（充電連接埠和電源插頭），否則可能會導致火災或觸電。

為確保安全，產品充電時請勿配戴。

若您體內有植入醫療裝置，在使用本裝置前請先聯繫醫師。

請勿過度用力拉扯耳機線。

為了您的安全，請勿移除產品配備的電池。

鋰離子聚合物電池是可能造成人身傷害的危險元件。

由非合格專業人員更換電池可能會造成裝置損壞。

請勿自行更換電池。這可能會損壞電池，並可能造成電池過熱及人身傷害。電池必須由授權的服務供應商進行更換。電池應回收或和家庭廢棄物分開處理。

警告

請勿讓本產品從高處掉落。

切勿讓本產品接觸水、酒精或苯。

請勿將本產品存放在潮溼或佈滿灰塵的地方。

請勿在本產品上放置重物。

本產品不防水。請避免濕氣或水。

備註

如果本產品曝露在汗水過多的情況下，請先清潔產品。

請保持耳塞式耳機的清潔。

HD 喇叭

如果所連線裝置的通訊網路支援「HD 語音通話」，您就能享受撥打高音質語音通話的樂趣。

Qualcomm® aptX™ Audio

LG HBS-920 採用 Qualcomm aptX audio 技術。Qualcomm aptX audio 是藍牙無線技術，可為使用者在聆聽音樂和觀賞電影時提供更清晰的音訊。

只要行動電話或音訊裝置支援 Qualcomm aptX audio，Qualcomm aptX audio 就會自動啟用。

產品元件



LG TONE INFINIM HBS-920
(已安裝中型耳塞套)



額外的耳塞套 (小型與大型)



Micro USB 充電連接線



參考指南



使用手冊



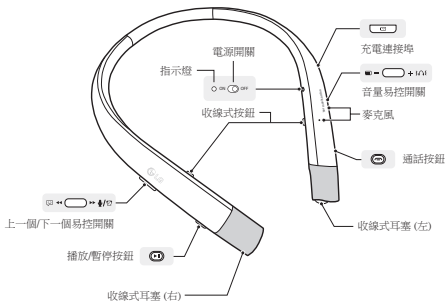
WEEE 卡 (僅限歐洲)

備註：實際產品設計可能與手冊所顯示的圖片不同。

⚠ 注意

請務必使用正版的 LG Electronics 元件。使用非正版的元件可能會損壞本產品，而使保固失效。

產品說明



備註：每次按壓音量易控開關都會發出聲音（視音量而定）：嗶一聲（音量小或中等）或一聲長音（音量最大）。

HBS-920 配對與連線

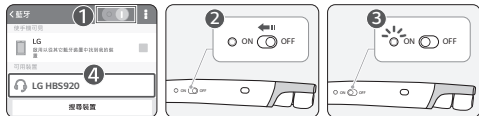
戴上耳塞式耳機即可按照語音提示，輕鬆進行配對和連線。

如果聽到電池電量不足的訊息，請重新充電後再進行配對。

如果配對未在三分鐘內完成，電源會自動關閉。若發生這種情況，請將**電源開關**從 [關] 滑到 [開] 的位置，即可開啟電源。

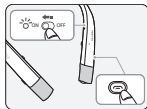


快速連線



- 1 從行動電話的**設定**功能表開啟藍牙。
- 2 在 HBS-920 上，將**電源開關**滑到 [開] 的位置來開啟電源。
- 3 藍色**指示燈**會亮起，同時 HBS-920 會進入搜尋模式。
- 4 從行動電話中選取 **LG HBS920** 以便連線。
- 5 連線完成後，會有語音訊息通知您。

手動連線 (與其他手機配對或重新配對)



- 1 從行動電話的**設定**功能表開啟藍牙。
- 2 在 HBS-920 關機的狀態下，按住**通話按鈕**，並將**電源開關**滑到 [開] 的位置來開啟電源。
- 3 藍色**指示燈**會亮起，同時 HBS-920 會進入搜尋模式。
- 4 從行動電話中選取 **LG HBS920** 以便連線。
- 5 連線完成後，會有語音訊息通知您。

多重連線

HBS-920 可以同時連線到行動電話和電腦。

即使 HBS-920 已經連線到一個裝置，還是可以再連線到另一個裝置。

- 1 在 HBS-920 關機的狀態下，按住**通話按鈕**，並將**電源開關**滑到 [開] 的位置來開啟電源。
- 2 藍色**指示燈**會亮起，同時 HBS-920 會進入搜尋模式。
- 3 從行動電話或裝置清單中，選取 **LG HBS920** 以便連線。
- 4 連線完成後，會有語音訊息通知您。這個裝置會成為「主要連線裝置」。
- 5 嘗試使用之前連線的裝置，連線到 HBS-920。這個裝置會成為「次要連線裝置」。

備註：若 HBS-920 同時連線到兩個裝置，最近連線的那個裝置即為「主要連線裝置」。
主要功能是以主要連線裝置為主而運作。

自動重新連線

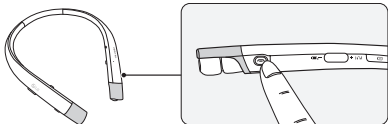
如果同時連線到兩個裝置，它會自動連線到最近連線的 (主要或次要連線裝置) 裝置。
(如果找不到裝置，就會啟動搜尋模式。)

如果產品沒有自動連線到您要的裝置，請在您要連線的裝置上搜尋產品，然後手動連線。

指示燈

HBS-920 狀態	說明
開機	藍色 指示燈 會閃爍四次。
關機	藍色 指示燈 會閃爍四次。
搜尋模式	亮起藍色 指示燈 。
已與裝置連線	每五秒會閃爍一次藍色 指示燈 。
已連接通話或正在播放音樂	每五秒會閃爍一次藍色 指示燈 。

行動撥號功能

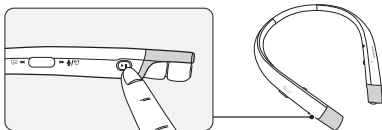


功能	狀態	說明
接聽來電	鈴聲響起	短按 通話按鈕 。 備註：如果關閉震動功能，HBS-920 將不會震動。
撥打電話	閒置	如果您是使用行動電話撥打電話，通話會自動連線到 HBS-920。
切換通話	通話中	短按 播放/暫停按鈕 兩次。
重撥	閒置	按住 通話按鈕 超過一秒鐘，可撥打您最後撥打的號碼。
語音撥號	閒置	短按 通話按鈕 可啟動耳機的語音功能。
在通話中接聽電話	通話中	只要按住 通話按鈕 一秒鐘，即可在通話中接聽另一通電話。 目前的通話則會切換到通話保留狀態。如果要切回前一通電話，只要再次按住 通話按鈕 一秒鐘即可。 短按 通話按鈕 即可結束目前的通話；再次短按即可結束第二通電話。（性能可能因行動電話設定而異。）
拒接來電	鈴聲響起	按住 通話按鈕 兩秒鐘。
啟用/停用靜音	通話中	通話時，將 音量易控開關 滑向音量調高（+）方向並按住，同時將 上一個/下一個易控開關 滑向（◀）位置一秒鐘並按住。

注意：請勿在開車時停用/啟用靜音功能，因為開車需要使用雙手。

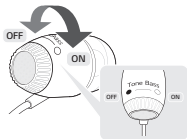
備註：語音撥號與重撥功能適用於主要連線裝置，或是您用於撥打一通電話的裝置。
（語音撥號與重撥功能的運作方式，可能會因使用的行動電話而異。）

播放音樂



功能	狀態	說明
播放	閒置	短按 播放/暫停按鈕 。
暫停	音樂播放中	短按 播放/暫停按鈕 。
播放上一首/下一首歌曲	音樂播放中	將 上一個/下一個易控開關 滑到上一個 (◀◀) 或下一個 (▶▶) 位置。
快速倒轉/快轉	音樂播放中	將 上一個/下一個易控開關 滑向 (◀◀) 或 (▶▶) 位置，直到到達您要的部分為止。
等化器	音樂播放中	短按 播放/暫停按鈕 兩次，可在 [低音] (預設)、[標準]、[高音] 之間切換。

Tone Bass™



旋轉耳塞式耳機的背面以開啟或關閉 [低音強化] 模式。

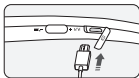
若要享受更豐富且更強勁的低音，請開啟該功能並將等化器 (EQ) 設為 [低音]。

切換音樂播放器

在連線多個裝置的情況下，若要切換到其他音樂播放裝置，請先停止目前播放的音樂，再從您所選擇的裝置播放音樂。

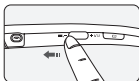
電池充電與提示

打開**充電連接埠**外蓋，將充電器連接到**充電連接埠**。



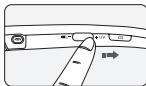
指示燈	紅色燈	紫色燈	藍色燈
電池狀態	充電中	電量達 80%	充電完畢

將**音量易控開關**滑向音量調低 (–) 方向並按住一秒鐘，以**指示燈**和聲音檢查電池電量。



電池狀態	充足	一般	不足
指示燈	閃爍藍色燈 三次	閃爍紫色燈 三次	閃爍紅色燈 三次

震動提示設定



開啟電源時，震動提示會自動設為 [開]。

若要啟動或停用震動設定，請將**音量易控開關**滑向音量調高 (+) 方向並按住兩秒鐘。

備註：若關閉震動功能，HBS-920 在接到來電時，就不會震動。

不在涵蓋範圍內

如果與本產品連線的裝置不在有效通訊範圍內 (33 英尺/10 公尺)，通訊訊號就會變弱，且通訊會中斷。

如果裝置又回到有效通訊範圍內，產品會自動與裝置重新連線。如果裝置沒有自動重新連線，請按本產品上的**通話按鈕**，手動連線。

在連線多部裝置的情況下，如果非使用中的裝置超出通訊範圍，會有語音訊息通知您失去連線了。如果是這種情形，就不支援自動重新連線功能。

LG Tone & Talk™

Tone & Talk 支援各種功能，包括文字與語音指示，以及通話。
若要安裝 Tone & Talk，請掃描右側的 QR 碼，或前往 Google Play™ 商店並搜尋「LG Tone & Talk」。

備註：Tone & Talk 可用於 Android™ 智慧型手機。



功能	按鈕/說明	HBS-920 動作
讀取最近的訊息	上一個/下一個易控開關	滑向(◀▶)位置並按住一秒鐘。
使用「快速撥號」功能來撥打電話	在 Tone & Talk 中選取快速撥號聯絡人。	-
	通話按鈕 (撥打電話)	短按兩次。

使用「我的最愛」功能來撥打電話	在 Tone & Talk 中選取我的最愛聯絡人。	-
	通話按鈕 (叫出我的最愛聯絡人)	短按兩次。
	使用 上一個/下一個易控開關 選取聯絡人。	滑向(◀◀)或(▶▶)位置並按住一秒鐘。
	通話按鈕 (撥打電話)	短按兩次。
從 [通話記錄] 撥打電話	在 Tone & Talk 中選取通話記錄。	-
	通話按鈕 (叫出通話記錄)	短按兩次。
	滑向 上一個/下一個易控開關 並按住，以選取一個通話記錄號碼。	滑向(◀◀)或(▶▶)位置並按住一秒鐘。
	通話按鈕 (撥打電話)	短按兩次。
目前時間提示/語音備忘錄	上一個/下一個易控開關 (此功能在部分裝置上可能不受支援。)	滑向(▶▶)位置並按住一秒鐘。
變更語音提示語言	在 Tone & Talk 中選取 耳機設定 。	-
	選取 語音提示語言 功能表。	-
尋找我 (尋找我的電話)	音量(+) 易控開關 及 上一個(◀◀) 易控開關/ 音量(-) 易控開關 及 下一個(▶▶) 易控開關	同時滑向同一個方向並按住一秒鐘。

備註：[目前時間提示] 與 [語音備忘錄] 功能無法同時使用。

在 Tone & Talk 應用程式中進行選取時，一次只能使用一種功能。

疑難排解

問題	解決方案
電源沒有開啟	請檢查電池電量並充電。
無法使用 HBS-920 撥打電話	如果行動電話不支援耳機和免持聽筒功能，就無法使用通話功能。 請檢查電池電量並充電。
無法將 HBS-920 連線至行動電話	檢查 HBS-920 是否開啟。 檢查 HBS-920 是否處於搜尋模式。 - 按住 通話按鈕 ，同時將 電源開關 滑到 [開] 的位置，並將 HBS-920 切換到搜尋模式。
音量太小	控制與 HBS-920 連線之裝置的音量。

規格與功能

項目	註解
藍牙規格	V 4.2 (耳機/免持聽筒/A2DP/AVRCP)
電池	電池 3.7 V / 220 mAh，鋰離子聚合物
待機時間	長達 600 小時*
通話時間	長達 15 小時*
音樂播放時間	長達 12 小時*
充電時間	少於 2 小時
額定輸入功率	DC 4.75 V ~ 5.3 V，400 mA
操作溫度	-10°C (+14°F) ~ +50°C (+122°F)
尺寸/重量	160 毫米 (寬) X 180 毫米 (長) X 14.2 毫米 (高) / 54 克
操作頻率	2,402 MHz 到 2,480 MHz
目標功率	4 dBm

*使用持續時間可能會依連線的行動裝置、使用的功能、設定、訊號強度、操作溫度、頻寬和其他使用方式而異。

استخدام LG TONE INFINIM™

حقوق النشر 2017 إل جي للإلكترونيات. كل الحقوق محفوظة

ملاحظة: للحصول على أفضل أداء لـ HBS-920 أو منع إلحاق الضرر بها أو إساءة استخدامها، يرجى قراءة كل المعلومات بعناية قبل استخدامها. يحق لـ LG Electronics Inc. وحدها إجراء أي تعديلات أو تغييرات على محتوى هذا الدليل لتصحيح الأخطاء المطبعية أو المعلومات غير الدقيقة التي وردت فيه.

إن (HBS-920) LG TONE INFINIM عبارة عن سماعة رأس استيريو لاسلكية خفيفة الوزن تستخدم تقنية *Bluetooth*. يمكن استخدام هذا المنتج كملح صوت للأجهزة التي تدعم إما نمط توزيع الصوت المتقدم (A2DP) أو نمط *Bluetooth* اللاسلكي.

تنبيهات حول السلامة

تنبيه

لا تفكك المنتج أو تعطله أو تصلحه بطريقة عشوائية.

لا تضع المنتج بالقرب من مصدر حرارة مفرطة أو مواد قابلة للاشتعال.

لا تستبدل البطارية بطريقة عشوائية، إذ قد يؤدي ذلك إلى انفجارها.

قد يتضرر المنتج في حال استخدام شاحن غير متوافق.

احرص على عدم ابتلاع أي طفل لمغناطيس أو مكّون صغير الحجم خاص بالمنتج.

احرص على عدم دخول أجسام غريبة في موصلات الشاحن (منفذ الشحن وقابس الطاقة). فقد يؤدي دخولها إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

للحفاظ على سلامتك، لا تضع المنتج على رقبته وتثّبت السماعات في أذنيك أثناء شحنه.

إذا كان لديك جهاز طبي مزروعاً في جسمك، فاستشر طبيبك قبل استخدام هذا الجهاز.

لا تنزع كبل سماعة الأذن بقوة مفرطة.

للحفاظ على سلامتك، لا تزل البطارية المثبتة في المنتج.

تعتبر بطارية الليثيوم بوليمر مكّوناً خطراً قد يتسبب بحدوث إصابات.

قد يؤدي قيام اختصاصي غير مؤهل باستبدال البطارية إلى إلحاق ضرر بجهازك.

لا تستبدل البطارية بنفسك. قد تتعرض البطارية للضرر، مما قد يؤدي إلى إجهتها بشكل مفرط ويتسبب بحدوث إصابات. يجب استبدال البطارية من قبل موثّر خدمة معتمد. يجب إعادة تدوير البطارية أو التخلص منها بشكل منفصل عن المهملات المنزلية.

⚠ تحذير

لا تمسك المنتج من مكان مرتفع.
احرص على عدم ملامسة المياه أو الكحول أو البنزين للمنتج.
لا تخزن المنتج في مكان رطب أو مليء بالغبار.
لا تضع أغراضًا ثقيلة على المنتج.
ليس هذا المنتج مقاومًا للماء. تجنب تعرضه للرطوبة والمياه.

! ملاحظة

نظف المنتج في حال تعرضه للعرق المفرط.
حافظ على نظافة سماعات الأذن.

مكبر صوت بدقة عالية

إذا كانت شبكة اتصالات الجهاز الذي تريد الاتصال به تدعم ميزة المكالمات الصوتية العالية الدقة، فيمكنك إجراء مكالمات صوتية بدقة عالية.

Qualcomm® aptX™ Audio

إن LG HBS-920 مزودة بتقنية Qualcomm aptX audio. إن Qualcomm aptX audio هي تقنية لاسلكية تعمل عبر Bluetooth وتوفر صوتًا أوضح للاستماع إلى الموسيقى ومشاهدة الأفلام.
يتم تمكين تقنية Qualcomm aptX audio تلقائيًا عندما يدعمها هاتف محمول أو جهاز صوت.

مكونات المنتج



كبل شحن USB صغير



قطع جل للأذن إضافية
(من الحجم الكبير والصغير)



LG TONE INFINIM HBS-920
(تم تثبيت قطع جل للأذن متوسطة الحجم)



بطاقة WEEE (أوروبا فقط)



دليل المستخدم



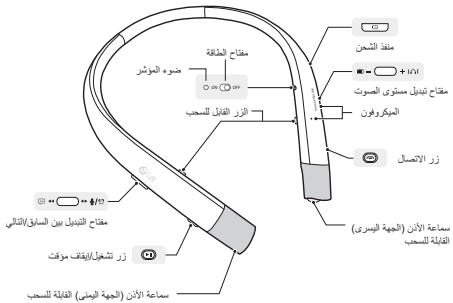
الدليل المرجعي

ملاحظة: قد يختلف تصميم المنتج الفعلي عن الصور المعروضة في الدليل.

تنبيه

احرص على استخدام مكونات LG Electronics الأصلية. قد يؤدي استخدام مكون غير أصلي إلى إلحاق ضرر بالمنتج، ما يؤدي إلى إبطال الكفالة.

وصف المنتج



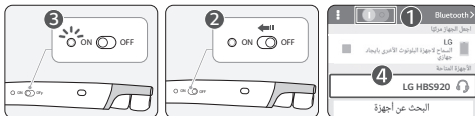
ملاحظة: ستسمع صوتًا مع كل ضغط على مفتاح تبديل مستوى الصوت، وفقًا لمستوى الصوت: إشارة صوتية واحدة للمستويين المنخفض والمتوسط) أو نغمة طويلة (للمستويات القصوى).

إقران HBS-920 وإنشاء اتصال بها



ضع سماعات الأذن للإقران وإنشاء اتصال بسهولة باتباع المطالبات الصوتية. إذا سمعت الإشارة الصوتية التي تشير إلى أن مستوى شحن البطارية غير كافٍ، فأعد شحن البطارية قبل إكمال عملية الإقران. إذا لم يكتمل الإقران في غضون ثلاث دقائق، فستتوقف السماعة تلقائيًا عن التشغيل. إذا حدث ذلك، فمرر مفتاح الطاقة من الموضع إيقاف التشغيل إلى الموضع تشغيل لتشغيل السماعة.

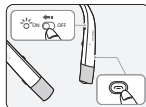
الاتصال بسرعة



- 1 من قائمة الإعدادات على الهاتف المحمول، قم بتشغيل **Bluetooth**.
- 2 على HBS-920، مرر **مفتاح الطاقة** إلى الموضع تشغيل لتشغيل السماعة.
- 3 بضئ ضوء المؤشر باللون الأزرق وتدخل HBS-920 في وضع البحث.
- 4 من الهاتف المحمول، حدد **LG HBS920** لإنشاء اتصال.
- 5 ستصدر رسالة صوتية تشير إلى اكتمال عملية الاتصال.

إنشاء اتصال يدويًا (الإقران بهاتف آخر أو إعادة الإقران)

- 1 من قائمة الإعدادات على الهاتف المحمول، قم بتشغيل **Bluetooth**.
- 2 عندما تكون HBS-920 متوقفة عن التشغيل، اضغط باستمرار على زر **الاتصال** ومرر مفتاح الطاقة إلى الموضع تشغيل لتشغيلها.
- 3 بضئ ضوء المؤشر باللون الأزرق وتدخل HBS-920 في وضع البحث.
- 4 من الهاتف المحمول، حدد **LG HBS920** لإنشاء اتصال.
- 5 ستصدر رسالة صوتية تشير إلى اكتمال عملية الاتصال.



اتصالات عدة

يمكن إنشاء اتصال بين HBS-920 وهاتف محمول وكمبيوتر شخصي في الوقت نفسه.

يمكن إنشاء اتصال بين HBS-920 وجهاز إضافي في الوقت الذي تكون فيه متصلة مسبقاً بجهاز آخر.

- 1 عندما تكون HBS-920 متوقفة عن التشغيل، اضغط باستمرار على زر **الاتصال** ومرر **مفتاح الطاقة** إلى الموضع تشغيل لتشغيلها.
 - 2 بضئى **ضوء المؤشر** باللون الأزرق وتدخل HBS-920 في وضع البحث.
 - 3 من قائمة الهواتف المحمولة أو الأجهزة، حدد **LG HBS920** لإنشاء اتصال.
 - 4 ستصدر رسالة صوتية تشير إلى اكتمال عملية الاتصال. يصبح هذا الجهاز "الجهاز المتصل الرئيسي".
 - 5 حاول إنشاء اتصال بـ HBS-920 باستخدام جهاز متصل مسبقاً. يصبح هذا الجهاز "الجهاز المتصل الفرعي".
- ملاحظة: في حال كانت HBS-920 متصلة بجهازين في الوقت نفسه، يكون آخر جهاز تم الاتصال به هو الجهاز المتصل الرئيسي. تعمل الوظائف الرئيسية بالاستناد إلى الجهاز المتصل الرئيسي.

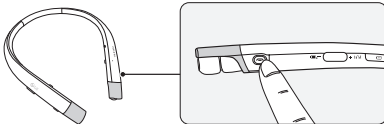
إعادة الاتصال تلقائياً

- إذا اتصلت بجهازين في الوقت نفسه، فستتصل تلقائياً بأخر جهاز اتصلت به (الجهاز المتصل الرئيسي أو الفرعي). (إذا تعرّ العُثور على جهاز، سيتم تنشيط وضع البحث).
- إذا لم يتصل المنتج تلقائياً بالجهاز الذي تريده، فابحث عن منتجك على الجهاز الذي تريد الاتصال به وأنشئ اتصالاً يدوياً.

ضوء المؤشر

حالة HBS-920	الوصف
التشغيل	يومض ضوء المؤشر باللون الأزرق أربع مرات.
إيقاف التشغيل	يومض ضوء المؤشر باللون الأزرق أربع مرات.
وضع البحث	إن ضوء المؤشر الأزرق مُضاء.
متصلة بجهاز	سيومض ضوء المؤشر باللون الأزرق مرة واحدة كل خمس ثوانٍ.
إجراء مكالمة أو تشغيل موسيقى	سيومض ضوء المؤشر باللون الأزرق مرة واحدة كل خمس ثوانٍ.

وظائف الاتصال باستخدام الهاتف المحمول

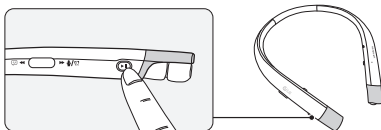


الوظيفة	الحالة	الوصف
الرد على مكالمة	الرنين	اضغط لبرهة على زر الاتصال. ملاحظة: إن تهنتر HBS-920 إذا تم إيقاف تشغيل وظيفة الاهتزاز.
إجراء مكالمة	الخمول	إذا أجريت مكالمة باستخدام هاتف محمول، فسيتم تحويلها تلقائيًا إلى HBS-920.
الانتقال بين مكالمتين	التحدث	اضغط لبرهة على زر تشغيل/إيقاف مؤقت مرتين.
إعادة طلب الرقم	الخمول	اضغط باستمرار على زر الاتصال لأكثر من ثانية واحدة للاتصال بأخر رقم تم طلبه.
طلب الرقم بالصوت	الخمول	اضغط لبرهة على زر الاتصال لتنشيط صوت سماعه الرأس.
تلقي مكالمة أثناء إجراء مكالمة على الهاتف	التحدث	يمكنك تلقي مكالمة أخرى أثناء إجراء مكالمة على الهاتف بالضغط باستمرار على زر الاتصال لمدة ثانية واحدة. يتم الانتقال من المكالمة الحالية إلى المكالمة في حالة انتظار. اضغط باستمرار على زر الاتصال مجددًا لثانية واحدة للعودة إلى المكالمة السابقة. اضغط لبرهة على زر الاتصال لإنهاء المكالمة الحالية، واضغط عليه لبرهة مجددًا لإنهاء المكالمة الثانية. (قد يختلف الأداء وفقًا لإعدادات الهاتف المحمول).
رفض مكالمة	الرنين	اضغط باستمرار على زر الاتصال لثانيتين.
تمكين/تعطيل كتم الصوت	التحدث	أثناء إجراء مكالمة، مرر مفتاح تبديل مستوى الصوت باتجاه رفع مستوى الصوت (+) ومفتاح التبديل بين السابق/التالي إلى الموضع (◀) وتبنيهما لثانية واحدة.

تنبيه: لا تقم بتعطيل/تمكين وظيفة كتم الصوت أثناء القيادة، إذ عليك استخدام يديك كليهما.

ملاحظة: تعمل وظيفة طلب الرقم بالصوت وإعادة طلب الرقم على الجهاز المتصل الرئيسي أو على الجهاز الذي أجريت منه المكالمة الأخيرة. (قد تعمل وظيفة طلب الرقم بالصوت وإعادة طلب الرقم بشكل مختلف وفقاً للهاتف المحمول الذي يتم استخدامه).

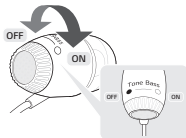
تشغيل الموسيقى



الوظيفة	الحالة	الوصف
تشغيل	الخمول	اضغط لبرهة على زر تشغيل/إيقاف مؤقت.
إيقاف مؤقت	الموسيقى قيد التشغيل	اضغط لبرهة على زر تشغيل/إيقاف مؤقت.
تشغيل الأغنية السابقة/التالية	الموسيقى قيد التشغيل	مرر مفتاح التبديل بين السابق/التالي إلى الموضع السابق (◀) أو التالي (▶).
التقديم/الإرجاع السريع	الموسيقى قيد التشغيل	مرر مفتاح التبديل بين السابق/التالي إلى الموضع (◀) أو (▶) حتى تصل إلى الجزء المطلوب.
المعادل	الموسيقى قيد التشغيل	اضغط لبرهة على زر تشغيل/إيقاف مؤقت مرتين للتبديل بين الجهر (افتراضي) وعادي والصوت الحاد.

قم بتدوير الجهة الخلفية من سماعات الأذن لتشغيل وضع تحسين الجهر أو إيقاف تشغيله.

للاستمتاع بجهر أغنى وأقوى، يرجى تشغيل الميزة مع ضبط المعادل على "جهر".



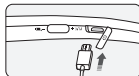
التبديل بين مشغلات الموسيقى

للتبديل إلى جهاز تشغيل موسيقى مختلف عندما تكون أجهزة عدة متصلة، أوقف الموسيقى الجاري تشغيلها حالياً، ثم قم بتشغيل الموسيقى من الجهاز الذي تريده.

شحن البطارية والتنبيهات

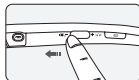
افتح غطاء منفذ الشحن وقم بتوصيل الشاحن بالمنفذ.

ضوء المؤشر	أحمر	أرجواني	أزرق
حالة البطارية	الشحن	شحن بنسبة 80%	اكتمل الشحن



مرر مفتاح تبديل مستوى الصوت باتجاه خفض مستوى الصوت (—) وثبته لثانية واحدة للتحقق من ضوء المؤشر ومستوى البطارية بالصوت.

حالة البطارية	مستوى طاقة كافٍ	مستوى طاقة عادي	مستوى طاقة غير كافٍ
ضوء المؤشر	يومض باللون الأزرق ثلاث مرات	يومض باللون الأرجواني ثلاث مرات	يومض باللون الأحمر ثلاث مرات

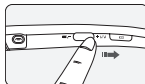


إعدادات التنبيه بالاهتزاز

يتم ضبط التنبيه بالاهتزاز تلقائيًا على الموضع تشغيل عند تشغيل المنتج.

لتنشيط إعداد الاهتزاز أو إلغاء تنشيطه، مرر **مفتاح تبديل مستوى الصوت** باتجاه رفع مستوى الصوت (+) وثبته لثانيتين.

ملاحظة: عندما يكون الاهتزاز متوقفًا عن التشغيل، لن تهتز HBS-920 عدد تلقي مكالمات.



خارج النطاق

إذا كان الجهاز المتصل بالمنتج خارج نطاق الاتصال الفعال (33 قدمًا/10 أمتار)، فستصبح إشارة الاتصال ضعيفة وسيتم فقدان الاتصال.

في حال عودة الجهاز إلى نطاق الاتصال الفعال، فسيعيد المنتج الاتصال تلقائيًا بالجهاز. في حال لم تتم إعادة الاتصال بالجهاز تلقائيًا، فاضغط على زر الاتصال على المنتج لإنشاء الاتصال يدويًا.

إذا خرج جهاز غير مستخدم من نطاق الاتصال عندما تكون أجهزة عدة متصلة، فستصدر رسالة صوتية للإشارة إلى فقدان الاتصال. في هذه الحالة، لن تكون وظيفة إعادة الاتصال تلقائيًا مدعومة.

LG Tone & Talk™

يدعم Tone & Talk وظائف عدة، منها التوجيهات النصية والصوتية والاتصال. لتنشيط Tone & Talk، امسح رمز QR على الجهة اليمنى أو انتقل إلى Google Play™ store وابحث عن تطبيق "LG Tone & Talk".

ملاحظة: يمكن استخدام Tone & Talk على الهواتف الذكية التي تعمل بنظام التشغيل Android™.



الوظيفة	الزر/الوصف	الإجراء الذي يجب اتخاذه على HBS-920
قراءة الرسائل الحديثة	مفتاح التبديل بين السابق/التالي	مرره إلى الموضع (◀▶) وثبته لثانية.
استخدام طلب الرقم بسرعة لإجراء مكالمات	حدد اسمًا لطلب رقمه بسرعة في Tone & Talk.	-
	زر الاتصال (إجراء مكالمات)	اضغط ليرة مرة مرتين.

-	حدد اسماً مفضلاً في Tone & Talk.	استخدام المفضلة لإجراء مكالمة
اضغط لبرهة مرتين.	زُر الاتصال (للحصول على اسم مفضل)	
مرره إلى الموضع (◀◀) أو (▶▶) وثبته لثانية.	حدد اسماً بواسطة مفتاح التبديل بين السابق/التالي.	
اضغط لبرهة مرتين.	زُر الاتصال (إجراء مكالمة)	
-	حدد محفوظات المكالمات في Tone & Talk.	إجراء مكالمة من محفوظات المكالمات
اضغط لبرهة مرتين.	زُر الاتصال (الحصول على محفوظات المكالمات)	
مرره إلى الموضع (◀◀) أو (▶▶) وثبته لثانية.	مرر مفتاح التبديل بين السابق/التالي وثبته لتحديد رقم من محفوظات المكالمات.	
اضغط لبرهة مرتين.	زُر الاتصال (إجراء مكالمة)	
مرره إلى الموضع (▶▶) وثبته لثانية.	مفتاح التبديل بين السابق/التالي (قد لا تكون هذه الميزة مدعومة في أجهزة معينة).	المذكرة الصوتية/التنبيه في الوقت الحالي
-	حدد إعدادات سماعة الرأس في Tone & Talk.	تغيير لغة المطالبة بالصوت
-	حدد القائمة لغة المطالبة بالصوت.	
مرهما في الوقت نفسه وثبتهما بالاتجاه نفسه وثبته لثانية.	مفتاح تبديل مستوى الصوت (+) ومفتاح التبديل إلى السابق (◀◀) / مفتاح تبديل مستوى الصوت (-) ومفتاح التبديل إلى التالي (▶▶)	اعثر عليّ (اعثر على هاتفي)

ملاحظة: لا يمكن استخدام وظيفتي التنبيه في الوقت الحالي والمذكرة الصوتية في الوقت نفسه. يمكنك استخدام وظيفة واحدة فقط في كل مرة تجري فيها تحديدات في تطبيق Tone & Talk.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الحل
يتعذر تشغيل الجهاز	تحقق من مستوى طاقة البطارية واشحنها.
يتعذر إجراء مكالمة باستخدام HBS-920	إذا كان الهاتف المحمول لا يدعم وظيفة الاتصال اللاسلكي وساعة الرأس، فلا يمكنك استخدام ميزات الاتصال. تحقق من مستوى طاقة البطارية واشحنها.
يتعذر إنشاء اتصال بين HBS-920 والهاتف المحمول	تحقق مما إذا كانت HBS-920 قيد التشغيل. تحقق مما إذا كانت HBS-920 في وضع البحث. - اضغط باستمرار وفي الوقت نفسه على زر الاتصال ومرر مفتاح الطاقة إلى الموضع تشغيل واستقل HBS-920 إلى وضع البحث.
مستوى الصوت منخفض	تحكم في مستوى صوت الجهاز المتصل بـ HBS-920.

المواصفات والميزات

العنصر	التعليقات
مواصفات Bluetooth	الإصدار 4.2 (سماعة رأس / لاسلكي / نمط A2DP/AVRCP)
البطارية	بطارية ليثيوم بوليمر بقوة 3.7 فولت / بشدة 220 ميلي أمبير في الساعة
وقت الاستعداد	لغاية 600 ساعة*
مدة التحدث	لغاية 15 ساعة*
مدة تشغيل الموسيقى	لغاية 12 ساعة*
مدة الشحن	أقل من ساعتين
فولتية الإدخال المقترنة	التيار المستمر بقوة تتراوح ما بين 4.75 و 5.3 فولت تقريبًا وبشدة 400 ميلي أمبير
درجة حرارة التشغيل	من -10- درجات مئوية (+14 درجة فهرنهايت) إلى حوالي +50 درجة مئوية (+122 درجة فهرنهايت)
الأبعاد/الوزن	160 مم (عرض) X 180 مم (طول) X 14.2 مم (ارتفاع) / 54 غ
تردد التشغيل	من 2402 مجاهرتز إلى 2480 مجاهرتز
الطاقة الهدف	4 ديسيل ميلي واط

*قد تختلف مدة الاستخدام وفقًا للجهاز المحمول المتصل والميزات المُستخدمة والإعدادات وقوة الإشارة ودرجة حرارة التشغيل ونطاق التردد وغيرها من طرق الاستخدام.

Reference guide

Referenční příručka

Oversigtsvejledning

Manuel de référence

Οδηγός αναφοράς

Referenzhandbuch

Kezelési útmutató

Guida di riferimento

Naslaggids

Poradnik użytkownika

Guia de consulta

Guía de referencia

Referenčná príručka

Referensguide

Ghid de referință

Referans Kılavuzu

参考指南

الدليل المرجعي

Reference Guide

Declaration of Confirmation

FCC NOTICE TO USERS:

This device complies with part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer (or party responsible) for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC Part 15.105 statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IMPORTANT NOTE:

To comply with the FCC RF exposure compliance requirements, no change to the antenna or the device is permitted. Any change to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void the user's authority to operate the device.

DECLARATION OF CONFORMITY:

Hereby, LG Electronics declares that this HBS-920 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. A copy of the Declaration of Conformity can be found at <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. worldwide.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBS920

Additional Information

1. Radio frequency exposure

This *Bluetooth* Wireless Stereo Headset HBS-920 is a radio transmitter and receiver. When in operation it communicates with a *Bluetooth* equipped mobile device by receiving and transmitting radio frequency (RF) electromagnetic fields (microwaves) in the frequency range 2.4 to 2.4835 GHz. Your *Bluetooth* headset is designed to operate in compliance with the RF exposure guidelines and limits set by national authorities and international health agencies when used with any compatible LG Electronics mobile phone.

2. *Bluetooth* Connection Precautions

The following environments affect the range and reception of *Bluetooth* signals:

- When walls, metal, human bodies, or other obstacles exist between the *Bluetooth* device and the connected device
- When equipment that uses 2.4 GHz frequency signals (Wireless LANs, wireless phones, microwave ovens, etc.) is placed near the devices being used

3. Potentially explosive atmosphere

Turn off your electronic device when in any area with a potentially explosive atmosphere. It is rare, but your electronic device could generate sparks. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death. Areas with a potentially explosive atmosphere are often, but not always, clearly marked.

4. Battery information

A rechargeable battery has a long service life if treated properly. A new battery or one that has not been used for a long period of time could have reduced capacity the first few times it is used. Do not expose the battery to extreme temperatures, never above +50° or below -10°. For maximum battery capacity, use the battery in room temperature. If the battery is used in low temperatures, the battery capacity will be reduced. The battery can only be charged in temperatures between +10° and +45°.

Removal of waste batteries and accumulators (Product with embedded battery ONLY)

- In case this product contains a battery incorporated within the product which cannot be readily removed by end-users, LG recommends that only qualified professionals remove the battery, either for replacement or for recycling at the end of this product's working life. To prevent damage to the product, and for their own safety, users should not attempt to remove the battery and should contact LG Service Helpline, or other independent service providers for advice.
- Removal of the battery will involve dismantling of the product case, disconnection of the electrical cables/contacts, and careful extraction of the battery cell using specialized tools. If you need the instructions for qualified professionals on how to remove the battery safely, please visit <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

5. Recycling the battery in your *Bluetooth* Headset

The battery in your *Bluetooth* Headset must be disposed of properly and should never be placed in municipal waste.



Disposal of waste batteries/accumulators

- 1 This symbol may be combined with chemical symbols for mercury (Hg), cadmium (Cd) or lead (Pb) if the battery contains more than 0.0005% of mercury, 0.002% of cadmium or 0.004% of lead.
- 2 All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

- 3 The correct disposal of your old batteries/accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.
- 4 For more detailed information about disposal of your old batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

6. Conditions

- The warranty is valid only if the original receipt issued to the original purchaser by the dealer, specifying the date of purchase and serial number, is presented with the product to be repaired or replaced. LG Electronics reserves the right to refuse warranty service if this information has been removed or changed after the original purchase of the product from the dealer.
- If LG Electronics repairs or replaces the product, the repaired or replaced product shall be warranted for the remaining time of the original warranty period or for ninety (90) days from the date of repair, whichever is longer. Repair or replacement may involve the use of functionally equivalent reconditioned units. Replaced parts or components will become the property of LG Electronics.
- This Warranty does not cover any failure of the product due to normal wear and tear, or due to misuse, including but not limited to use in other than the normal and customary manner, in accordance with instructions for use and maintenance of the product. Nor does this warranty cover any failure of the product due to accident, modification or adjustment, acts of God or damage resulting from liquid.
- This warranty does not cover product failures due to improper repair installations, modifications or service performed by a non-LG Electronics authorized person. Tampering with any of the seals on the product will void the warranty.

Limited Warranty

SUBJECT TO THE CONDITIONS OF THIS LIMITED WARRANTY, LG ELECTRONICS WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE FROM DEFECTS IN DESIGN, MATERIAL AND WORKMANSHIP AT THE TIME OF ITS ORIGINAL PURCHASE BY A CONSUMER, AND FOR A SUBSEQUENT PERIOD OF ONE (1) YEAR. SHOULD YOUR PRODUCT NEED WARRANTY SERVICE, PLEASE RETURN IT TO THE DEALER FROM WHOM IT WAS PURCHASED OR CONTACT YOUR LOCAL LG ELECTRONICS CONTACT CENTER TO GET FURTHER INFORMATION.

Important Safety Information

Avoiding hearing damage

Permanent hearing loss may occur if you use your Handsfree car kit at a high volume. Set the volume to a safe level. You can adapt over time to a higher volume of sound that may sound normal but can be damaging to your hearing.

If you experience ringing in your ears or muffled speech, stop listening and have your hearing checked. The louder the volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing experts suggest that to protect your hearing:

- Limit the amount of time you use Headset at high volume.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn the volume down if you can't hear people speaking near you.



Please refer to your handset user guide for more information on how to adjust listening levels on your handset.

Using headsets safely

Use of Headset to listen to music while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Be careful and attentive while driving. Stop using this device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing any other activity that requires your full attention.

Prohlášení o shodě

OZNÁMENÍ FCC PRO UŽIVATELE:

Toto zařízení vyhovuje podmínkám článku 15 směrnice FCC.

Provozování je podmíněno následujícími dvěma podmínkami:

- (1) Toto zařízení nemůže způsobit škodlivé rušení a
- (2) Toto zařízení musí odolat jakémukoli přijatému rušení, včetně rušení způsobenému nechtěným použitím.

Změny a úpravy, které nejsou výslovně povoleny výrobcem nebo stranou, která je zodpovědná za jejich dodržování, by mohly vést k ukončení oprávnění uživatele používat tento přístroj.

Prohlášení k článku FCC 15.105

Toto zařízení bylo testováno a shledáno vyhovujícím omezením pro digitální zařízení třídy B podle podmínek článku 15 směrnice FCC.

Tato omezení slouží pro zajištění přiměřené ochrany proti škodlivému rušení při instalaci v domácnostech. Toto zařízení vytváří, používá a může vyzařovat energii rádiové frekvence a v případě, že není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit nežádoucí rušení rádiové komunikace.

Nelze nicméně zaručit, že k tomuto rušení nedojde i v případě, že byla instalace provedena správným způsobem. Pokud zařízení způsobuje škodlivé rušení rádiového nebo televizního příjmu, které lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se uživateli odstranit toto rušení použitím jednoho nebo několika z následujících postupů:

- Změnit orientaci nebo umístění přijímací antény.
- Zvětšit prostor mezi zařízením a přijímačem.
- Připojit zařízení do zásuvky v jiném obvodu, než je připojen přijímač.
- Požádat o pomoc prodejce nebo zkušeného rádiového či televizního technika.

DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:

Aby zařízení vyhovělo požadavkům FCC pro vyzařování RF energie, není povoleno provádět žádné změny antény nebo zařízení. Jakékoli změny antény nebo zařízení by mohly vést k překročení požadavků pro vyzařování RF energie a k ukončení oprávnění uživatele používat tento přístroj.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:

Společnost LG Electronics tímto prohlašuje, že produkt HBS-920 odpovídá základním požadavkům a dalším relevantním ustanovením směrnice 2014/53/EU. Kopii prohlášení o shodě naleznete na adrese <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG, Inc. na celém světě.

Qualcomm® aptX™ audio je produkt společnosti Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBS920

Doplňující informace

1. Vystavení vysokofrekvenčním signálům

Tato sluchátka *Bluetooth* Headset HBS-920 slouží zároveň jako rádiový vysílač a přijímač. Během provozu komunikují s mobilním zařízením vybaveným technologií *Bluetooth* pomocí přijímání a vysílání rádiových signálů (RF) ve frekvenčním rozsahu 2,4 až 2,4835 GHz.

Sluchátka *Bluetooth* Headset jsou určena pro provoz v souladu s požadavky a limity směrnic týkajících se vyzařování RF energie stanovenými národními úřady a mezinárodními zdravotními organizacemi při používání jakéhokoli kompatibilního mobilního telefonu od společnosti LG Electronics.

2. Opatření při používání připojení *Bluetooth*

Následující prostředí ovlivňují dosah a příjem signálu *Bluetooth*:

- Pokud se mezi zařízením *Bluetooth* a připojeným zařízením nacházejí zdi, kovy, lidská těla nebo jiné překážky
- Pokud je v blízkosti používaných zařízení umístěno vybavení pracující na frekvenci 2,4 GHz (bezdrátové sítě LAN, bezdrátové telefony, mikrovlnné trouby atd.)

3. Prostředí s nebezpečím výbuchu

Pokud se nacházíte v oblasti s potenciálně výbušným ovzduším, vypněte elektronické přístroje. Velmi zřídka může elektronické zařízení začít vytvářet jiskry. Jiskry v takových oblastech mohou způsobit explozi nebo požár a vyústit ve zranění nebo dokonce smrt. Oblasti, kde hrozí nebezpečí výbuchu, jsou většinou jasně označeny, avšak není to pravidlem.

4. Informace o baterii

Dobíjecí baterie má dlouhou životnost, pokud s ní zacházíte správně. Nová baterie nebo baterie, kterou nebyla dlouho používána, může mít během několika prvních použití omezenou kapacitu. Nevystavujte baterii působení extrémních teplot (vyšším než +50 °C a nižším než -10 °C). Maximální kapacity baterie dosáhnete, pokud ji budete používat při pokojové teplotě. Pokud baterii používáte při nižších teplotách, bude její kapacita omezena. Baterii lze nabíjet pouze při teplotách mezi +10 °C a +45 °C.

Vyjmutí starých baterií a akumulátorů (POUZE pro výrobek s integrovanou baterií)

- V případě, že tento výrobek obsahuje v produktu integrovanou baterii, kterou koncový uživatel nemůže snadno odstranit, je doporučeno společností LG, aby buď při výměně, nebo za účelem recyklace na konci životnosti tohoto produktu, bylo vyjmutí baterie ponecháno pouze kvalifikovaným odborníkům. Aby nedošlo k poškození výrobku, nebo kvůli vlastní bezpečnosti by se uživatelé neměli pokoušet vyjmout baterii, ale naopak se obrátit o radu na servisní linku LG, nebo na jiné nezávislé poskytovatele služeb.
- Vyjmutí baterie bude zahrnovat rozebrání krytu produktu, odpojení elektrických kabelů/kontaktů a pečlivé vyjmutí baterie pomocí specializovaných nástrojů. Potřebujete-li pokyny pro kvalifikované odborníky o tom, jak bezpečně vyjmout baterii, navštivte prosím webové stránky <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

5. Recyklace baterie ze sluchátek *Bluetooth*

Baterie ze sluchátek *Bluetooth* by měla být likvidována správa a nikdy by neměla být umístěna do běžného komunálního odpadu.



Likvidace použitých baterií/akumulátorů

- 1 Tento symbol může být kombinován s chemickými značkami rtuti (Hg), kadmia (Cd) nebo olova (Pb), pokud baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti, 0,002 % kadmia nebo 0,004 % olova.

- 2 Všechny baterie/akumulátory by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou.
- 3 Správný způsob likvidace starých baterií/akumulátorů pomáhá zamezit možným negativním vlivům na životní prostředí a zdraví zvířat a lidí.
- 4 Bližší informace o likvidaci starých baterií/akumulátorů získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

6. Podmínky

- Záruka je platná pouze v případě, že máte k dispozici původní účtenku, která byla prodejcem vydána původními kupujícímu a na které je uvedeno datum nákupu a sériové číslo. Společnost LG Electronics si vyhrazuje právo na odmítnutí záručního servisu, pokud tyto informace byly odstraněny nebo změněny po nákupu produktu od prodávajícího.
- Pokud společnost LG Electronics produkt opraví nebo vymění, na opravený nebo vyměněný produkt se bude vztahovat záruka odpovídající době zbývající z původní záruční doby nebo devadesát (90) dnů od data opravy, podle toho, která bude delší. Oprava nebo výměna může zahrnovat používání opravených jednotek s odpovídající funkcí. Vyměněné části nebo díly budou majetkem společnosti LG Electronics.
- Tato záruka se nevztahuje na poškození produktu vzniklé běžným opotřebením nebo nesprávným používáním, s příslušnými omezeními týkajícími se jiného než běžného a opatrného používání v souladu s pokyny k použití a údržbě produktu. Tato záruka se rovněž nevztahuje na poškození produktu vzniklé v důsledku nehody, úpravy nebo nastavení, vyšší moci nebo poškození způsobené kapalinou.
- Tato záruka nezahrnuje záadu produktu způsobenou nevhodnou opravou, instalací, změnou nebo údržbou provedenou pracovníkem bez autorizace společnosti LG Electronics. Neoprávněná manipulace s pečeti na produktu znamená ukončení záruky.

Omezená záruka

PODLE PODMÍNEK TÉTO OMEZENÉ ZÁRUKY, SPOLEČNOSTI LG ELECTRONICS ZARUČUJE, ŽE BUDOU JEJÍ PRODUKTY BEZ ZÁVAD DESIGNU, MATERIÁLU A CHYB PŘI VÝROBĚ V DOBĚ PŮVODNÍHO NÁKUPU SPOTŘEBITELEM A PO NÁSLEDUJÍCÍ OBDOBÍ DVOU (2) LET. POKUD VÁŠ PRODUKT POTŘEBUJE ZÁRUČNÍ OPRAVU, OBRAŤTE SE NA PRODÁVAJÍCÍHO, OD KTERÉHO JSTE TENTO PRODUKT ZAKOUPILI, NEBO KONTAKTUJE MÍSTNÍ KONTAKTNÍ CENTRUM SPOLEČNOSTI LG ELECTRONICS, KDE ZÍSKÁTE DALŠÍ INFORMACE.

Důležité bezpečnostní informace

Vyvarujte se poškození sluchu

Pokud máte sadu handsfree do automobilu nastavenou na vysokou úroveň hlasitosti, může dojít k trvalé ztrátě sluchu. Nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň. Po čase si můžete zvyknout na vyšší hlasitost, než je běžné, avšak vyšší hlasitost může váš sluch poškodit.

V případě, že vám zvoní v uších nebo špatně slyšíte, požádejte lékaře o vyšetření sluchu. Čím vyšší je hlasitost, tím rychleji může dojít k poškození vašeho sluchu. Odborníci na lidský sluch doporučují chránit váš sluch:

- Omezte dobu používání sluchátek s vysokou úrovní hlasitosti.
- Nesnažte se překonat hluk okolního prostředí zvýšením hlasitosti.
- Pokud neslyšíte hovor osob, které se nacházejí ve vaší blízkosti, snižte hlasitost.



Další informace o nastavení hlasitosti telefonu naleznete v jeho uživatelské příručce.

Bezpečnost při používání sluchátek

Používání sluchátek k poslechu hudby během řízení vozidla se nedoporučuje a v některých oblastech je nezákonné. Během řízení buďte opatrní a pozorní. Pokud by vás během řízení vozidla nebo provádění jakékoli jiné činnosti vyžadující vaši plnou pozornost zařízení rušilo nebo rozptylovalo, přestaňte je používat.

Bekendtgørelse

FCC-BEKENDTGØRELSE TIL BRUGERE:

Denne enhed er i overensstemmelse med afsnit 15 af FCC-vedtægterne.

Drift er underlagt følgende to betingelser:

- (1) Enheden må ikke forårsage forstyrrende interferens og
- (2) Denne enhed må affinde sig med indkommende interferens, herunder interferens, der resulterer i u hensigtsmæssig drift.

Ændringer og modifikationer, der ikke er godkendt af producenten (eller den ansvarlige instans), kan føre til ophævelse af brugerens ret til at anvende udstyret.

Erklæring iht. FCC-afsnit 15.105

Dette udstyr er blevet testet og fundet at overholde grænserne for digitale enheder i klasse B i overensstemmelse med afsnit 15 af FCC-bestemmelserne.

Disse grænser er udformet med henblik på at yde en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i boliginstallationer. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvens-energi og kan, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens for radiokommunikation.

Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke vil opstå i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens for radio- og fjernsynsmodtagelse, hvilket konstateres ved at tænde og slukke for udstyret, anbefales det, at brugeren forsøger at undgå interferensen på en eller flere af de følgende måder:

- Ændr retningen eller placeringen af modtagerantennen.
- Udvid afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en anden stikkontakt end den, som modtageren er sluttet til.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for at få hjælp.

VIGTIG BEMÆRKNING:

For at leve op til FCC RF-kravene for overholdelse af eksponering er det ikke tilladt at foretage ændringer på antennen eller enheden. Enhver ændring på antennen og enheden kan medføre, at enheden overstiger RF-eksponeringskravene og dermed ophæve brugerens ret til at anvende enheden.

BEKENDTGØRELSE:

LG Electronics erklærer hermed, at denne HBS-920 er i overensstemmelse med de grundlæggende krav samt andre relevante bestemmelser i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2014/53/EU. En kopi af bekendtgørelsen findes på <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® er et registreret varemærke tilhørende Bluetooth SIG, Inc. worldwide.

Qualcomm® aptX™ audio er et produkt tilhørende Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBS920

Yderligere oplysninger

1. Eksponering for radiofrekvens

Dette *Bluetooth*-headset HBS-920 er en radiosender og -modtager. Når den er i brug kommunikerer det med en *Bluetooth*-udstyret mobilenhed ved at modtage og sende radiofrekvens (RF) og elektromagnetiske felter (mikrobølger) i frekvenskurven 2,4 til 2,4835 GHz.

Dit *Bluetooth*-headset er designet til at overholde retningslinjerne for RF-eksponering og de grænser, der er angivet af lokale myndigheder og internationale sundhedsorganisationer, når det bliver anvendt sammen med alle kompatible mobiltelefoner fra LG Electronics.

2. Forholdsregler for *Bluetooth*-forbindelse

Følgende miljøer påvirker rækkevidden og modtagelse af *Bluetooth*-signaler:

- Hvis der er vægge, metal, menneskekroppe eller andre forhindringer mellem *Bluetooth*-enheden og den tilsluttede enhed
- Når det udstyr, der anvender 2,4 GHz-frekvenssignaler (trådløst LAN, trådløse telefoner, mikro bølgeovne osv.) er placeret i nærheden af udstyr, der anvendes

3. Områder med brand- og eksplosionsfare

Sluk for din elektroniske enhed, når du befinder dig i områder med brand- og eksplosionsfare. Det er sjældent, men din elektroniske enhed kan udsende gnister. Gnister i sådanne områder kan forårsage eksplosioner eller brand og medføre personskader eller dødsfald. Områder med brand- og eksplosionsfare er ofte, men ikke altid, tydeligt afmærket.

4. Batterioplysninger

Et genopladeligt batteri har en lang levetid, hvis det bliver håndteret korrekt. Et nyt batteri eller et batteri, der ikke har været anvendt et stykke tid, har muligvis reduceret kapacitet de første par gange, det bliver brugt. Udsæt ikke batteriet for ekstreme temperaturer, og aldrig over +50° eller under -10°. Du opnår maksimal batterikapacitet ved at bruge batteriet ved stuetemperatur. Hvis batteriet bliver brugt ved lave temperaturer, vil batterikapaciteten blive reduceret. Batteriet kan kun oplades ved temperaturer på mellem +10° og +45°.

Fjernelse af opbrugte batterier og akkumulatorer (KUN produkter med integreret batteri)

- Hvis produktet har et indbygget batteri, som ikke nemt kan fjernes af slutbrugere, anbefaler LG, at batteriet kun bliver fjernet af kvalificerede teknikere, både hvis det er til udskiftning eller genbrug i slutning af produktets levetid. Med henblik på at forhindre skade på produktet og af hensyn til brugernes sikkerhed må sidstnævnte ikke selv forsøge at fjerne batteriet, og de bør kontakte LG Service Helpline eller en anden uafhængig serviceleverandør angående råd herom.
- Fjernelse af batteriet involverer demontering af produkthuset, afbrydelse af de elektriske kabler/kontakter og forsigtig udtagning af battericellen ved hjælp af specialværktøjer. Hvis du har brug for vejledningen for kvalificerede teknikere om, hvordan batteriet sikkert skal fjernes, kan du besøge <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

5. Genbrug af batteriet i dit *Bluetooth*-headset

Batteriet i dit *Bluetooth*-headset skal kasseres på en ordentlig måde og må ikke smides ud med husholdningsaffaldet.



Kassering af batterier/akkumulatorer

- 1 Dette symbol kan være ledsaget af kemiske symboler for kviksølv (Hg), cadmium (Cd) eller bly (Pb), hvis batteriet indeholder mere end 0,0005 % kviksølv, 0,002 % cadmium eller 0,004 % bly.
- 2 Alle batterier/akkumulatorer skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald via bestemte indsamlingsfaciliteter, der er godkendt af regeringen eller de lokale myndigheder.

- 3 Korrekt bortskaffelse af dine gamle batterier/akkumulatorer er med til at forhindre mulige negative konsekvenser for miljøet og dyr og menneskers helbred.
- 4 Hvis du vil have yderligere oplysninger om bortskaffelse af dine gamle batterier/akkumulatorer, skal du kontakte kommunen, renovationselskabet eller den butik, hvor du købte produktet.

6. Betingelser

- Garantien er kun gyldig, hvis den oprindelige kvittering udstedt til den oprindelige køber af forhandleren med købsdato og serienummer fremvises sammen med det produkt, der skal repareres eller erstattes. LG Electronics forbeholder sig retten til at nægte garantiservice, hvis disse oplysninger er blevet fjernet eller ændret i forhold til det oprindelige køb hos forhandleren.
- Hvis LG Electronics reparerer eller udskifter produktet, er det dækket i den tilbageværende garantiperiode for den originale garanti eller i halvfems (90) dage fra reparationsdatoen, efter hvad der er længst. Reparation eller udskiftning kan omfatte brugen af funktionelt tilsvarende enheder, der er blevet sat i stand. Udskiftede dele eller komponenter tilhører LG Electronics.
- Denne garanti dækker ikke fejl på produktet, der skyldes almindelig slitage eller misbrug, herunder, men ikke begrænset til, brug på anden vis end den normale, i overensstemmelse med vejledningen til brug og vedligeholdelse af produktet. Garantien dækker heller ikke produktfejl som følge af uheld, ændringer eller justeringer, uforklarlige hændelser eller skader pga. væske.
- Denne garanti dækker ikke fejl på produktet, der skyldes utilstrækkelig reparation, modifikation eller service udført af en person, der ikke er autoriseret af LG Electronics. Hvis der pilles ved forseglingen på produktet, bliver garantien ugyldig.

Begrænset garanti

UNDERLAGT BETINGELSERNE FOR DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI STÅR LG ELECTRONICS INDE FOR, AT DETTE PRODUKT IKKE HAR NOGEN FEJL ELLER MANGLER I DESIGN, MATERIALE OG UDFØRELSE PÅ DET OPRINDELIGE KØBSTIDSPUNKT OG ÉT (1) ÅR FREM. I TILFÆLDE AF, AT DIT PRODUKT FÅR BRUG FOR SERVICE, DER ER UNDERLAGT GARANTIEN, SKAL DU RETURNERE DET TIL FORHANDLEREN ELLER KONTAKTE DIT LOKALE LG ELECTRONICS-SERVICECENTER FOR AT FÅ YDERLIGERE OPLYSNINGER.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Undgå høreskader

Der kan opstå permanent høretab, hvis du bruger håndfri bilsæt ved høj lydstyrke. Indstil lydstyrken til et sikkert niveau. Du kan over tid vænne dig til en højere lydstyrke, der kan virke normal, men som kan skade hørelsen.

Hvis du oplever en ringetone i ørene eller dæmpet tale, skal du stoppe brugen af enheden og få undersøgt din hørelse. Jo højere lydstyrke, jo kortere tid går der, før hørelsen bliver påvirket. Høreeksperter anbefaler, at du beskytter din hørelse:

- Begræns den periode, du bruger headsettet ved høj lydstyrke.
- Undgå at skrue op for lydstyrken for at udelukke støjende omgivelser.
- Sænk lydstyrken, hvis du ikke kan høre, når folk omkring dig taler.



Se brugervejledningen til din telefon for at få mere at vide om, hvordan du justerer lydstyrken på din telefon.

Sikker brug af headset

Brug af headset til at høre musik under kørsel anbefales ikke og er ulovligt i visse områder.

Udvis forsigtighed og opmærksomhed under kørsel. Stop brugen af enheden, hvis du oplever det forstyrrende eller distraherende, når du betjener et køretøj eller udfører andre aktiviteter, der kræver din fulde opmærksomhed.

Déclaration de conformité

RÉGLEMENTATION FCC :

Ce produit est conforme à la section 15 de la réglementation FCC.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nocives.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un dysfonctionnement.

Les modifications non expressément approuvées par le fabricant (ou partie responsable) de la conformité peuvent entraîner l'annulation du droit d'usage de l'équipement par l'utilisateur.

Déclaration FCC section 15.105

Ce dispositif a été testé et correspond à la classe B telle que définie pour les appareils numériques, conformément à la section 15 des réglementations FCC.

Cette classification a été mise au point pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans le secteur résidentiel. Ce dispositif génère, utilise et émet des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux radiocommunications.

Cependant, il est possible que des interférences se produisent dans une installation particulière. Si ce dispositif provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant les équipements), il est fortement conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant le dispositif du récepteur.
- Raccorder l'appareil à une prise placée sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Contacter un revendeur ou un technicien spécialisé en radio/TV pour obtenir de l'aide.

REMARQUE IMPORTANTE :

Afin de respecter les conditions d'exposition au rayonnement des fréquences radioélectriques de la réglementation FCC, aucune modification de l'antenne ou de l'appareil n'est autorisée. Toute modification non autorisée apportée à l'antenne ou à l'appareil peut résulter en une exposition aux fréquences radioélectriques supérieure à la spécification de la réglementation FCC et entraîner l'annulation du droit d'usage du périphérique par l'utilisateur.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :

Par la présente, LG Electronics déclare que le produit HBS-920 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. Consultez la Déclaration de conformité sur <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc. dans le monde entier.

Qualcomm® aptX™ audio est un produit de Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBS920

Autres informations

1. Exposition aux radiofréquences

L'oreillette *Bluetooth* HBS-920 est un émetteur-récepteur radio. Elle communique avec un appareil mobile équipé de la technologie *Bluetooth* en recevant et en transmettant des champs électromagnétiques (micro-ondes) de radiofréquences (RF) d'une intensité comprise entre 2,4 et 2,4835 GHz. Votre oreillette *Bluetooth* est conçue pour fonctionner avec un téléphone portable compatible LG Electronics, conformément aux directives d'émissions RF définies par les autorités nationales et les organismes de santé internationaux.

2. Précautions concernant la connexion *Bluetooth*

Les environnements suivants affectent la portée et la réception des signaux *Bluetooth* :

- Lorsque des murs, du métal, des personnes ou d'autres obstacles se trouvent entre l'appareil *Bluetooth* et l'appareil connecté

- Lorsque des équipements qui utilisent des signaux de fréquence 2,4 GHz (réseaux locaux sans fil, téléphones sans fil, fours à micro-ondes, etc.) sont placés près des appareils utilisés

3. Zones à atmosphère explosive

Éteignez votre téléphone à proximité et dans les zones à atmosphère explosive. Bien que cela soit rare, il est possible que votre appareil électronique génère des étincelles. Une étincelle dans de tels endroits pourrait causer une explosion ou un incendie, provoquer des blessures, voire entraîner la mort. Les zones à atmosphère explosive sont souvent, mais pas toujours, clairement signalées.

4. Informations relatives à la batterie

Dans des conditions d'utilisation correctes, la durée de vie d'une batterie rechargeable est longue. Les batteries neuves ou les batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période peuvent avoir une capacité réduite lors de leurs premières utilisations. N'exposez pas la batterie à des températures extrêmes ; ne dépassez jamais les seuils de +50 °C et -10 °C. Pour une capacité de batterie maximale, utilisez la batterie à température ambiante. Si la batterie est utilisée à des températures basses, sa capacité risque d'être réduite. Le chargement de la batterie doit être effectué à des températures comprises entre +10 °C et +45 °C.

Retrait de batteries et d'accumulateurs à mettre au rebut **(produit avec batterie intégrée UNIQUEMENT)**

- Dans le cas où ce produit contiendrait une batterie intégrée impossible à retirer facilement par les utilisateurs finaux, LG recommande de confier exclusivement à des professionnels qualifiés le soin de retirer la batterie, que ce soit pour la remplacer ou pour la recycler lorsque le produit est arrivée en fin de vie. Pour éviter d'endommager le produit et pour leur propre sécurité, les utilisateurs ne doivent pas tenter de retirer la batterie et ils doivent demander conseil à l'aide en ligne de LG Service ou à d'autres prestataires de services indépendants.
- Le retrait de la batterie implique de démonter le boîtier du produit, de débrancher les câbles/ contacts électriques et d'extraire avec précaution la cellule de la batterie en s'aidant d'outils spécialisés. En allant sur <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>, vous trouverez des instructions destinées aux professionnels qualifiés sur les procédures à employer pour retirer la batterie en toute sécurité.

5. Recyclage de la batterie de votre oreillette *Bluetooth*

La batterie de votre oreillette *Bluetooth* doit être mise au rebut de la manière appropriée et non avec les déchets ménagers.



Recyclage des batteries/accumulateurs usagés

- 1 Ce symbole peut être associé aux symboles chimiques du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb) si la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure, 0,002 % de cadmium ou 0,004 % de plomb.
- 2 Les batteries/accumulateurs doivent être jetés séparément, dans les déchetteries prévues à cet effet par votre municipalité ou être rapportés dans un magasin de téléphonie mobile.
- 3 La mise au rebut de vos batteries/accumulateurs dans une poubelle appropriée ou dans un magasin de téléphonie mobile aidera à réduire les risques pour l'environnement et votre santé.
- 4 Pour plus d'informations concernant le recyclage de vos batteries/accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore le magasin où vous avez acheté ce produit.

6. Conditions

- La garantie est uniquement valable si le reçu d'origine, émis par le revendeur initial et spécifiant la date d'achat et le numéro de série, est envoyé avec le produit à réparer ou à remplacer. LG Electronics se réserve le droit de refuser un service de réparation sous garantie si ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit auprès du revendeur.
- Si LG Electronics répare ou remplace le produit, le produit remplacé ou réparé sera garanti pendant la période restante de la garantie initiale ou pendant quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date de réparation, selon la période la plus longue. La réparation ou le remplacement du produit peut impliquer l'utilisation d'unités remises à neuf ayant des fonctionnalités équivalentes. Les pièces ou composants remplacés sont la propriété de LG Electronics.
- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit dues à l'usure normale ou à un mauvais usage, y compris, mais pas seulement, une utilisation non conforme aux usages habituels décrits dans les instructions d'utilisation et de maintenance du produit. Cette garantie ne couvre pas non plus les pannes du produit dues à des accidents, des modifications ou des réglages, des cas de force majeure ou des dommages résultant d'un contact avec un liquide.
- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit dues à des réparations, modifications ou opérations de maintenance non autorisées effectuées par une personne non agréée par LG Electronics. Toute modification apportée aux soudures de protection du produit aura pour effet d'en annuler la garantie.

Garantie limitée

SELON LES CONDITIONS DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, LG ELECTRONICS GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE TOUT DÉFAUT DE CONCEPTION, MATÉRIEL OU D'ASSEMBLAGE AU MOMENT DE SON ACHAT INITIAL PAR LE CONSOMMATEUR ET PENDANT UNE PÉRIODE DE TEMPS D'UN (1) AN. DANS

LE CAS OÙ VOTRE PRODUIT REQUIERT DES SERVICES SOUS GARANTIE, VEUILLEZ LE RENVoyer AU REVENDEUR AUPRÈS DUQUEL VOUS EN AVEZ FAIT L'ACQUISITION OU CONTACTER VOTRE CENTRE D'APPELS LG ELECTRONICS LOCAL POUR OBTENIR PLUS D'INFORMATIONS.

Consignes de sécurité importantes

Prévention des risques de perte auditive

L'utilisation de votre oreillette avec un volume sonore très élevé risque de provoquer une perte auditive permanente. Réglez le volume sur un niveau adéquat. N'oubliez pas que même si votre oreille s'habitue avec le temps à un volume sonore élevé qui peut vous sembler normal, cela peut provoquer une perte auditive.

Si vous percevez des sifflements dans les oreilles ou que vous entendez des sons étouffés, arrêtez d'utiliser l'appareil et faites vérifier votre audition. Plus le niveau d'écoute est élevé, plus votre audition se dégrade rapidement. Les experts en matière d'audition suggèrent de suivre les recommandations suivantes pour protéger votre acuité auditive :

- Évitez d'utiliser votre oreillette à un niveau d'écoute élevé pendant une période prolongée.
- N'augmentez pas le volume pour vous protéger des bruits environnants.
- Baissez le volume d'écoute de l'oreillette si vous n'entendez pas les conversations des personnes qui vous entourent.



Reportez-vous au manuel d'utilisateur de votre téléphone pour savoir comment régler son niveau d'écoute.

Précautions de sécurité lors de l'utilisation de l'oreillette

L'utilisation d'une oreillette pour écouter de la musique au volant d'un véhicule n'est pas recommandée et peut être illégale dans certaines régions. Soyez prudent et attentif lorsque vous conduisez. Stoppez l'utilisation de cet appareil s'il vous gêne ou vous distrait pendant que vous conduisez tout type de véhicule ou que vous effectuez tout autre type d'activité requérant une attention totale.

Οδηγός αναφοράς

Δήλωση συμμόρφωσης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ FCC ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ :

Η συσκευή συμμορφώνεται με την παράγραφο 15 των κανόνων FCC.

Η λειτουργία υπόκειται στις εξής δύο προϋποθέσεις:

- (1) Η παρούσα συσκευή δεν δύναται να προκαλέσει επιβλαβή παρεμβολή και
- (2) Αυτή η συσκευή πρέπει να αποδέχεται κάθε παρεμβολή που λαμβάνεται, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

Οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση που δεν έχει εγκριθεί ρητά από τον κατασκευαστή (ή το πρόσωπο που ευθύνεται για τη συμμόρφωση) μπορεί να ακυρώσει τη δικαιοδοσία του χρήστη να χειρίζεται τον εξοπλισμό.

Δήλωση FCC - Τμήμα 15.105

Αυτός ο εξοπλισμός έχει ελεγχθεί και συμμορφώνεται με τα όρια για τις ψηφιακές συσκευές Κατηγορίας Β, σύμφωνα με το Τμήμα 15 των κανονισμών FCC.

Αυτά τα όρια είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν επαρκή προστασία έναντι επιβλαβών παρεμβολών σε οικιακή εγκατάσταση. Ο εξοπλισμός αυτός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνότητας και, εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες.

Ωστόσο, δεν υπάρχει εγγύηση ότι δεν θα υπάρξουν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Αν αυτός ο εξοπλισμός προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στη ραδιοφωνική και τηλεοπτική λήψη, γεγονός που μπορεί να διαπιστωθεί με την απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του εξοπλισμού, ο χρήστης ενθαρρύνεται να δοκιμάσει να διορθώσει τις παρεμβολές με ένα ή περισσότερα από τα εξής μέτρα:

- Αλλάξτε τον προσανατολισμό ή τη θέση της κεραίας λήψης.
- Αυξήστε την απόσταση μεταξύ εξοπλισμού και δέκτη.
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε πρίζα που ανήκει σε άλλο κύκλωμα από αυτό με το οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Συμβουλευτείτε το μεταπωλητή ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνων/τηλεόρασης για βοήθεια.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για λόγους συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις συμμόρφωσης έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες των κανόνων FCC, δεν επιτρέπεται καμία αλλαγή στην κεραία ή στη συσκευή. Οποιαδήποτε αλλαγή στην κεραία ή στη συσκευή ενδέχεται να επιφέρει την υπέρβαση των απαιτήσεων έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες και να ακυρώσει το δικαίωμα του χρήστη να χρησιμοποιεί τη συσκευή.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:

Με το παρόν, η LG Electronics δηλώνει ότι το προϊόν HBS-920 συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και με τις υπόλοιπες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/EU. Ένα αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση <http://www.lg.com/global/declaration>

Το Bluetooth® αποτελεί σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG, Inc. παγκοσμίως.

Το Qualcomm® aptX™ audio είναι προϊόν της Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBS920

Πρόσθετες πληροφορίες

1. Έκθεση σε ραδιοσυχνότητες

Το Bluetooth ακουστικό HBS-920 είναι πομπός και δέκτης ραδιοσυχνότητων. Όταν λειτουργεί, επικοινωνεί με μια άλλη κινητή συσκευή με τεχνολογία Bluetooth λαμβάνοντας και μεταδίδοντας ηλεκτρομαγνητικά πεδία (μικροκύματα) ραδιοσυχνότητων στην περιοχή συχνοτήτων από 2,4 έως 2,4835 GHz.

Το παρόν Bluetooth ακουστικό έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σύμφωνα με τις οδηγίες και τους περιορισμούς της έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες των εθνικών αρχών και διεθνών οργανισμών υγείας κατά τη χρήση με οποιοδήποτε συμβατό κινητό τηλέφωνο LG Electronics.

2. Προφυλάξεις σύνδεσης Bluetooth

Τα παρακάτω περιβάλλοντα επηρεάζουν την εμβέλεια και τη λήψη σημάτων Bluetooth:

- Όταν υπάρχουν τοίχοι, μεταλλικά αντικείμενα, άνθρωποι ή άλλα εμπόδια ανάμεσα στη συσκευή Bluetooth και τη συνδεδεμένη συσκευή
- Όταν έχει τοποθετηθεί κοντά στις χρησιμοποιούμενες συσκευές εξοπλισμός που χρησιμοποιεί σήματα συχνότητας 2,4 GHz (Ασύρματα LAN, ασύρματα τηλέφωνα, φούρνοι μικροκυμάτων κ.λπ.)

3. Πιθανώς εκρηκτική ατμόσφαιρα

Απενεργοποιήστε την ηλεκτρονική συσκευή σας όταν βρίσκεστε σε δυνητικούς εκρηκτική ατμόσφαιρα. Αν και είναι σπάνιο, η ηλεκτρονική συσκευή μπορεί να δημιουργήσει σπινθήρες. Οι σπινθήρες σε τέτοιες περιοχές μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή φωτιά και να οδηγήσουν σε σωματική βλάβη ή ακόμη και σε θάνατο. Οι περιοχές με δυνητικούς εκρηκτική ατμόσφαιρα συνήθως, όμως όχι πάντα, επισημαίνονται εμφανώς.

4. Πληροφορίες για τη μπαταρία

Μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει μεγαλύτερη διάρκεια ζωής εάν χρησιμοποιείται σωστά. Μια νέα μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα ενδέχεται να έχει μειωμένη χωρητικότητα τις πρώτες φορές που θα χρησιμοποιηθεί. Μην εκθέτετε ποτέ την μπαταρία σε ακραίες θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους $+50^{\circ}\text{C}$ ($+122^{\circ}\text{F}$) ή είναι κάτω από -10°C ($+14^{\circ}\text{F}$). Για μέγιστη χωρητικότητα μπαταρίας, χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν χρησιμοποιήσετε την μπαταρία σε χαμηλές θερμοκρασίες, η χωρητικότητά της θα μειωθεί. Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί μόνο σε θερμοκρασίες που κυμαίνονται από $+10^{\circ}\text{C}$ ($+50^{\circ}\text{F}$) έως $+45^{\circ}\text{C}$ ($+113^{\circ}\text{F}$).

Αφαίρεση χρησιμοποιημένων μπαταριών και συσσωρευτών **(ΜΟΝΟ για το προϊόν με την ενσωματωμένη μπαταρία)**

- Στην περίπτωση που το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία που δε μπορεί να αφαιρεθεί από το χρήστη, η LG σας προτείνει να απευθυνθείτε σε επαγγελματία για την αφαίρεση της μπαταρίας, εάν πρόκειται να την αντικαταστήσετε ή να τη στείλετε για ανακύκλωση στο τέλος της ζωής της. Για την πρόληψη βλάβης στο προϊόν, και για την ασφάλεια του χρήστη, μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τη μπαταρία. Απευθυνθείτε στη Γραμμή Βοήθειας της LG, ή σε άλλο επαγγελματία.
- Η αφαίρεση της μπαταρίας προϋποθέτει αποσυρματόληψη του περιβλήματος του προϊόντος, αποσύνδεση των ηλεκτρικών καλωδίων/επαφών, και προεκτική απομάκρυνση της μπαταρίας με εξειδικευμένα εργαλεία. Εάν χρειάζεστε τις επαγγελματικές οδηγίες για την αφαίρεση της μπαταρίας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

5. Ανακύκλωση της μπαταρίας του ακουστικού Bluetooth

Η απόρριψη της μπαταρίας του ακουστικού Bluetooth πρέπει να γίνεται με κατάλληλο τρόπο και σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να απορρίπτετε την μπαταρία στα απορρίμματα του δήμου.



Απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών/συσσωρευτών

- 1 Το σύμβολο αυτό μπορεί να συνδυάζεται με τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg), το κάδμιο (Cd) ή το μόλυβδο (Pb), αν η μπαταρία περιέχει ποσότητες μεγαλύτερες από 0,0005% υδράργυρο, 0,002% κάδμιο ή 0,004% μόλυβδο.
- 2 Η απόρριψη όλων των μπαταριών/συσσωρευτών πρέπει να γίνεται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα, μέσω ειδικών εγκαταστάσεων συλλογής απορριμμάτων που έχουν καθοριστεί από την κυβέρνηση ή από τις τοπικές αρχές.

- 3 Η σωστή απόρριψη των παλιών μπαταριών/αυτοσσωρευτών αποτρέπει ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον, καθώς και για την υγεία των ζώων και των ανθρώπων.
- 4 Για πιο αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών μπαταριών/αυτοσσωρευτών, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο, την αρμόδια υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

6. Προϋποθέσεις

- Προκειμένου να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί το προϊόν, η εγγύηση είναι έγκυρη μόνο με την επίδειξη της πρωτότυπης απόδειξης αγοράς που εξέδωσε ο αρχικός μεταπωλητής και στην οποία αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς και ο σειριακός αριθμός του προϊόντος. Η LG Electronics διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών βάσει της εγγύησης, εάν οι πληροφορίες αυτές έχουν αφαιρεθεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος από το μεταπωλητή.
- Εάν η LG Electronics επισκευάσει ή αντικαταστήσει το προϊόν, το επισκευασμένο ή αντικατεστημένο προϊόν θα καλύπτεται από την εγγύηση για το εναπομένον διάστημα της αρχικής εγγύησης ή για ενενήντα (90) ημέρες από την ημερομηνία επισκευής, ανάλογα με το ποιο διάστημα είναι μεγαλύτερο. Η επισκευή ή η αντικατάσταση μπορεί να συνεπάγεται τη χρήση ανακατασκευασμένων μονάδων με αντίστοιχη λειτουργικότητα. Τα στοιχεία ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται περιέχονται στην ιδιοκτησία της LG Electronics.
- Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει βλάβη του προϊόντος που οφείλεται στη συνήθη φθορά ή σε κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένης ενδεικτικά της χρήσης κατά τρόπο άλλο από τον κανονικό και συνήθη, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης του προϊόντος. Επίσης, η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβη του προϊόντος εξαιτίας ατυχήματος, τροποποίησης ή προσαρμογής, ανωτέρας βίας ή βλάβης οφειλόμενης σε υγρασία.
- Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες λόγω επισκευών, τροποποιήσεων ή υπηρεσιών από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από την LG Electronics. Η παραβίαση τυχόν σφραγίδων που υπάρχουν πάνω στο προϊόν καθιστά άκυρη την εγγύηση.

Περιορισμένη εγγύηση

ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ ΤΩΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, Η LG ELECTRONICS ΕΓΓΥΑΤΑΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΟ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΩΝ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ, ΥΛΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΑΓΟΡΑΣ ΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ ΚΑΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΟΔΟ ΕΝΟΣ (1) ΕΤΟΥΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΑΥΤΗΝ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΣΕΡΒΙΣ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΕΠΙΣΤΡΕΦΤΕ ΤΟ ΣΤΟ ΜΕΤΑΠΩΛΗΤΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΟΠΟΙΟ ΤΗ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ Η ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΤΗΣ LG ELECTRONICS ΓΙΑ ΝΑ ΛΑΒΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας

Αποφυγή βλάβης ακοής

Η χρήση του ακουστικού σε υψηλή ένταση ήχου ενδέχεται να προκαλέσει μόνιμη απώλεια της ακοής. Ρυθμίστε την ένταση σε ασφαλές επίπεδο. Με το πέρασμα του χρόνου ενδέχεται να συνηθίσετε σε μια υψηλότερη ένταση ήχου που φαίνεται φυσιολογική, αλλά μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή σας.

Αν κουδουνίζουν τα αυτιά σας ή ακούτε συγκεχυμένες ομιλίες, διακόψτε την ακρόαση και απευθυνθείτε σε ειδικό για να ελέγξετε την ακοή σας. Όσο πιο δυνατή είναι η ένταση, τόσο λιγότερος χρόνος απαιτείται για να επηρεαστεί η ακοή σας. Για να προστατέψετε την ακοή σας, οι ειδικοί συνιστούν:

- Να περιορίζετε το χρόνο χρήσης του ακουστικού σε υψηλές εντάσεις ήχου.
- Να αποφεύγετε την αύξηση της έντασης προκειμένου να μην ακούτε άλλους θορύβους του περιβάλλοντος χώρου.
- Να μειώνετε την ένταση αν δεν μπορείτε να ακούσετε τα άτομα που μιλούν δίπλα σας.



Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση των επιπέδων έντασης ήχου του τηλεφώνου, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου.

Ασφαλής χρήση του ακουστικού

Η χρήση του ακουστικού για να ακούτε μουσική κατά την οδήγηση δεν συνιστάται και είναι παράνομη σε ορισμένες περιοχές. Πρέπει να είστε προσεκτικοί και προσηλωμένοι κατά την οδήγηση. Διακόψτε τη χρήση της παρούσας συσκευής εάν διαπιστώσετε ότι σας αποσπά την προσοχή κατά την οδήγηση οποιουδήποτε οχήματος ή ενώ πραγματοποιείτε κάποια άλλη ενέργεια που απαιτεί την πλήρη προσοχή σας.

Konformitätserklärung

FCC-HINWEIS FÜR DIE BENUTZER:

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die Grenzwerte gemäß Teil 15 der Richtlinien der amerikanischen Bundesbehörde für das Fernmeldewesen FCC (Federal Communications Commission).

Beim Betrieb müssen demnach folgende Bedingungen erfüllt werden:

- (1) Das Gerät darf keine schädlichen Funkstörungen verursachen und
- (2) Dieses Gerät muss empfangene Störungen aufnehmen können, die unerwünschten Betrieb verursachen können.

Jegliche Änderungen, die in Sachen Konformität nicht ausdrücklich vom Hersteller (oder der verantwortlichen Partei) gestattet wurden, können zum Verlust der Nutzungsberechtigung für das Gerät führen.

FCC-Erklärung, Teil 15.105

Dieses Gerät wurde geprüft und gemäß Teil 15 der Richtlinien der FCC als digitales Gerät der Klasse B eingestuft.

Diese Vorgaben dienen dazu, bei einer Verwendung im häuslichen Bereich einen angemessenen Schutz vor schädlichen Funkstörungen zu gewährleisten. Das Gerät erzeugt und verwendet elektromagnetische Energie im Radiofrequenzbereich und kann diese an die Umgebung abgeben. Bei einer nicht sachgemäßen Installation oder Verwendung kann dies Funkübertragungen über Radiofrequenzen stören.

Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Funkstörungen auftreten. Falls das Gerät schädliche Funkstörungen verursacht, die den Radio- oder Fernsehempfang stören, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes überprüft werden kann, sollte der Benutzer die folgenden Maßnahmen ergreifen, um die Funkstörungen zu beheben:

- Richten Sie die Antenne neu aus, oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einen Anschluss an, der mit einem anderen Stromkreis verbunden ist als der Empfänger.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen fachkundigen Radio- und Fernsehtechniker.

WICHTIGER HINWEIS:

Gemäß der FCC-Richtlinie für RF-Signale dürfen weder das Gerät noch die Antenne verändert werden. Jegliche Änderungen an der Antenne oder am Gerät können dazu führen, dass die Grenzwerte für RF-Signale überschritten werden und der Benutzer die Nutzungsberechtigung verliert.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

LG Electronics erklärt hiermit, dass das HBS-920 den wichtigsten Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie unter <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® ist eine eingetragene Marke von Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm® aptX™ audio ist ein Produkt von Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBS920

Zusätzliche Informationen

1. Einwirkung elektromagnetischer Energie im Radiofrequenzbereich

Dieses *Bluetooth*-Headset HBS-920 sendet und empfängt Frequenzsignale. Während des Betriebs kommuniziert es mit einem mobilen *Bluetooth*-Gerät durch das Senden und Empfangen von Radiofrequenzsignalen (RF-Signale) in Form von elektromagnetischen Feldern (Mikrowellen) in einem Frequenzbereich von 2,4 bis 2,4835 GHz.

Das *Bluetooth*-Headset wurde für den Betrieb in Übereinstimmung mit den von nationalen Behörden und internationalen Gesundheitsorganisationen festgelegten Sicherheitsrichtlinien und Grenzwerten für die Strahlenbelastung konzipiert, unter der Voraussetzung, dass ein kompatibles Mobiltelefon von LG Electronics verwendet wird.

2. Sicherheitshinweise zu *Bluetooth*-Verbindungen

Die folgenden Umgebungen beeinflussen die Reichweite und den Empfang von *Bluetooth*-Signalen:

- Wenn sich zwischen dem *Bluetooth*-Gerät und dem verbundenen Gerät Wände, Metalle, Menschen oder andere Hindernisse befinden

- Wenn sich Geräte, die Signale mit einer Frequenz von 2,4 GHz nutzen (WLANs, Mobiltelefone, Mikrowellengeräte usw.), in der Nähe der verwendeten Geräte befinden.

3. Explosionsgefährdete Orte

Schalten Sie Ihr elektronisches Gerät an Orten, die explosionsgefährdet sind, aus. Obwohl dies selten vorkommt, könnte Ihr elektronisches Gerät Funken erzeugen. An solchen Orten kann ein Funke eine Explosion auslösen oder einen Brand verursachen, bei dem Sie sich verletzen oder sogar zu Tode kommen können. Explosionsgefährdete Orte sind zwar oft, aber nicht in allen Fällen deutlich gekennzeichnet.

4. Hinweise zum Akku

Bei sachgemäßer Verwendung hat ein wiederaufladbarer Akku eine lange Lebensdauer. Ein neuer oder lange nicht verwendeter Akku erreicht bei den ersten Einsätzen unter Umständen keine Ladung bis zur vollen Kapazität. Setzen Sie den Akku niemals extremen Temperaturen über + 50 °C oder unter -10 °C aus. Bei Raumtemperatur verfügt der Akku über maximale Kapazität. Wird der Akku bei niedrigen Temperaturen verwendet, ist seine Kapazität geringer. Der Akku kann nur bei Temperaturen zwischen +10 °C und +45 °C aufgeladen werden.

Entfernen von Abfallbatterien und -Akkus (Nur für Produkte mit integrierter Batterie)

- Falls dieses Produkt eine im Produkt eingearbeitete Batterie/Akku enthält, die nicht ohne weiteres durch den Endbenutzer entfernt werden kann, empfiehlt LG, dass nur qualifizierte Fachkräfte Batterie oder Akku entfernen, die/der entweder wegen einer Ersatzlieferung oder für ein Recycling am Ende der Lebensdauer dieses Produkts ausgetauscht werden muss. Um Schäden am Produkt zu vermeiden, und für ihre eigene Sicherheit, sollten Benutzer nicht versuchen, Batterie oder Akku zu entfernen und diesbezüglich die LG-Beratungsstelle oder einen anderen unabhängigen Dienstleister zwecks Beratung kontaktieren.
- Das Entfernen von Batterie oder Akku erfordert ein Zerlegen des Produkts, die Trennung der elektrischen Leitungen/Kontakte und eine sorgfältige Entnahme der Batterie-/Akkuzelle mit Spezialwerkzeugen. Wenn Sie die Anweisungen für qualifizierte Fachkräfte benötigen, wie man Batterie/Akku sicher entfernen kann, besuchen Sie bitte <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

5. Entsorgung des Akkus im Bluetooth-Headset

Entsorgen Sie den Akku in Ihrem Bluetooth-Headset ordnungsgemäß und getrennt vom Hausmüll.



Entsorgen von alten Akkus

- 1 Dieses Symbol kann mit den chemischen Symbolen für Quecksilber (Hg), Kadmium (Cd) oder Blei (Pb) kombiniert sein, wenn die Akkus mehr als 0,0005 % Quecksilber, 0,002 % Kadmium oder 0,004 % Blei enthalten.
- 2 Akkus müssen immer getrennt vom Hausmüll in staatlichen oder kommunalen Sammeleinrichtungen und entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- 3 Durch eine vorschriftsmäßige Entsorgung Ihrer alten Akkus können schädliche Auswirkungen auf Mensch, Tier und Umwelt vermieden werden.
- 4 Ausführliche Informationen zur Entsorgung alter Akkus erhalten Sie bei den lokalen Behörden, der Entsorgungseinrichtung oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

6. Bedingungen

- Die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn die Originalrechnung, die vom Händler auf den ursprünglichen Käufer ausgestellt wurde und auf der das Kaufdatum und die Seriennummer ausgewiesen sind, zusammen mit dem Produkt zur Reparatur oder für den Austausch vorgelegt wird. LG Electronics behält sich das Recht vor, den Garantieservice zu verweigern, wenn diese Informationen nach dem Kauf des Produkts vom Händler entfernt oder verändert wurden.
- Wenn LG Electronics das Produkt repariert oder ersetzt, gilt die Garantie für das reparierte oder ersetzte Produkt für die restliche Dauer der ursprünglichen Garantie oder neunzig (90) Tage lang, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist. Beim Reparieren oder Ersetzen können überholte Einheiten mit gleichwertigem Funktionsumfang verwendet werden. Ersetzte Teile oder Komponenten gehen in das Eigentum von LG Electronics über.
- Im Garantiebereich sind keine Produktfehler eingeschlossen, die unter normalen Verschleißbedingungen oder bei unsachgemäßem Gebrauch auftreten, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf eine andere als normale und übliche Verwendung gemäß der Anweisungen zur Verwendung und Pflege des Produkts. Ferner sind im Garantiebereich keine Produktfehler eingeschlossen, die aufgrund von Unfällen, Veränderungen oder Anpassungen sowie durch höhere Gewalt oder Nässe einwirken auftreten.
- Darüber hinaus sind im Garantiebereich keine Produktfehler eingeschlossen, die aufgrund von unsachgemäßen Reparaturen, Veränderungen oder Serviceleistungen durch Personen auftreten, die nicht von LG Electronics dazu berechtigt sind. Die Garantie erlischt, wenn die Siegel und Etiketten auf dem Produkt beschädigt oder manipuliert wurden.

Beschränkte Garantie

GEMÄSS DER BEDINGUNGEN DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE GEWÄHRLEISTET LG ELECTRONICS, DASS DIESES PRODUKT ZUM ZEITPUNKT DES URSPRÜNGLICHEN KAUFES DURCH EINEN KUNDEN UND FÜR DEN NACHFOLGENDEN ZEITRAUM VON EINEM (1) JAHR FREI VON FEHLERN HINSICHTLICH KONSTRUKTION, MATERIAL UND VERARBEITUNG IST. SOLLTEN SIE FÜR IHR PRODUKT DEN GARANTIESERVICE BENÖTIGEN, GEBEN SIE ES DEM HÄNDLER ZURÜCK, BEI DEM ES GEKAUFT WURDE, ODER WENDEN SIE SICH AN IHREN LOKALEN LG ELECTRONICS-ANSPRECHPARTNER, UM WEITERE INFORMATIONEN ZU ERHALTEN.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Vermeiden von Hörschäden

Die Verwendung der Freisprechanlage mit hoher Lautstärke kann zu dauerhaftem Hörverlust führen. Stellen Sie die Lautstärke auf ein sicheres Maß ein. Auch wenn Sie sich im Lauf der Zeit daran gewöhnt haben, kann eine zu hohe Lautstärke dennoch zu Hörschäden führen.

Wenn Sie meinen, ein Klingeln zu hören oder Geräusche nur gedämpft wahrnehmen, verwenden Sie das Gerät nicht weiter, und lassen Sie Ihr Gehör überprüfen. Je höher die Lautstärke, desto schneller kann Ihr Gehör Schaden nehmen. Experten raten zum Schutz des Gehörs:

- Nutzen Sie das Headset nur für begrenzte Zeit mit hoher Lautstärke.
- Vermeiden Sie höhere Pegel zur Ausblendung von Außengeräuschen.
- Verringern Sie die Lautstärke, wenn Sie Personen in Ihrer Nähe nicht sprechen hören können.



Weitere Informationen zur Anpassung der Lautstärke Ihres Telefons finden Sie im Benutzerhandbuch zu Ihrem Telefon.

Sicheres Verwenden von Headsets

Die Verwendung von Headsets zum Musikhören während des Autofahrens wird nicht empfohlen und ist in einigen Regionen gesetzlich verboten. Fahren Sie stets mit größter Umsicht und Aufmerksamkeit. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mehr, wenn Sie das Gefühl haben, dass Sie beim Lenken von Fahrzeugen oder bei anderen Tätigkeiten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, dadurch abgelenkt werden.

Megfelelősségi nyilatkozat

AZ FCC (SZÖVETSÉGI KOMMUNIKÁCIÓS BIZOTTSÁG) FIGYELMEZTETÉSE:

Jelen készülék megfelel az FCC szabályzatának 15. szakaszában foglaltaknak.

Az üzemeltetés az alábbi két feltételhez kötött:

- (1) Jelen készülék nem okoz káros interferenciát, illetve
- (2) Jelen készülék elvisel minden interferenciát, azokat is beleértve, melyek esetleg nemkívánatos működéshez vezetnek.

Azok az átalakítások és változtatások, melyekhez a gyártó (vagy megfelelőségért felelős fél) nem járult hozzá, semmissé tehetik a felhasználónak a készülék üzemeltetéséhez való jogát.

FCC előírások 15. részének 105. nyilatkozata

Ezt a készüléket bevizsgálták, és a vizsgálatok során megfelelt az FCC szabályozás 15. fejezetében foglalt, a „B” osztályú digitális eszközökre előírt határértékeknek.

Ezeket a határértékeket úgy állapították meg, hogy megfelelő védelmet biztosítsanak a káros interferencia ellen a készülék beltéri használata esetén. Jelen eszköz rádiófrekvenciás energiát fejleszt, használ és sugároz, és, ha nem az utasításoknak megfelelően szerelik össze és használják, zavarhatja a rádiókommunikációt.

De ezen kívül sincs rá garancia, hogy bizonyos esetekben nem okoz interferenciát. Ha a berendezés zavarja a rádió- vagy televízióvetelt, amit a készülék ki- és bekapcsolásával lehet megállapítani, a felhasználó a következőképpen szüntetheti meg a zavart:

- Táolja újra, vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje meg a távolságot a készülék és a vevőberendezés között.
- Olyan aljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amely nem ugyanazon az áramkörön van, mint amilyeneken a vevőberendezés.
- Kérje a forgalmazó vagy tapasztalt rádió- és televíziószerelő segítségét.

FONTOS MEGJEGYZÉS:

Az FCC rádiófrekvenciás sugárzásra vonatkozó előírásai miatt tilos az antennán és a készüléken átalakításokat végezni. Az antenna vagy a készülék bármilyen átalakítása azt eredményezheti, hogy a készülék túllépi a rádiósugárzás megengedett határértékét, és ezáltal érvényteleníti a felhasználónak a készülék üzemeltetéséhez való jogát.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:

Az LG Electronics ezennel kijelenti, hogy az HBS-920 készülék megfelel az 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak. A Megfelelőségi nyilatkozat egy példánya megtalálható a <http://www.lg.com/global/declaration> weboldalon.

A *Bluetooth®* a Bluetooth SIG, Inc. világszerte bejegyzett védjegye.

A Qualcomm® aptX™ audio a Qualcomm Technologies International, Ltd. terméke.



FCC ID: ZNFHBS920

Kiegészítő információk

1. Rádiófrekvencia-kibocsátás

Ez a HBS-920 *Bluetooth* fejhallgató rádiójeleket bocsát ki és fogad. Amikor a készülék működés közben *Bluetooth* funkcióval rendelkező mobiltelefonnal kommunikál, a 2,4–2,4835 GHz-es frekvenciatartományba eső, rádiófrekvenciás elektromágneses mezőt (mikrohullámokat) fogad és bocsát ki.

Az LG Electronics által gyártott mobiltelefonnal használva, az Ön *Bluetooth* fejhallgatója megfelel a rádiófrekvencia-kisugárzásra vonatkozó irányelveknek és határértékeknek, amelyeket a különböző nemzeti hatóságok és nemzetközi egészségügyi szervezetek állítottak fel.

2. *Bluetooth* csatlakozási előfeltételek

A következő környezeti hatások befolyásolhatják a *Bluetooth* jelek hatósugarát és erősségét:

- Ha falak, fémtárgyak, emberek vagy egyéb akadályok vannak a *Bluetooth* eszköz és a csatlakoztatott készülék között

- Ha 2,4 GHz-es frekvenciát használó berendezések (vezeték nélküli LAN hálózatok, vezeték nélküli telefonok, mikrohullámú sütők stb.) vannak a használatban lévő készülék közelében.

3. Robbanásveszélyes környezet

Robbanásveszélyes helyen kapcsolja ki a készüléket. Ritkán ugyan, de előfordulhat, hogy az elektromos berendezések szikrát okoznak. A robbanásveszélyes környezetben kipattant szikra robbanást vagy tüzet okozhat, ami személyi sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethet. A robbanásveszélyes helyeket általában - de nem mindig - tábla jelzi.

4. Az akkumulátorral kapcsolatos információk

Rendeltetésszerű használat esetén az akkumulátor hosszú élettartamú. Új vagy alig használt akkumulátor esetén előfordulhat, hogy az első néhány alkalommal kisebb a teljesítménye. Ne tegye ki az akkumulátort szélsőséges, +50 °C feletti vagy -10 °C alatti hőmérsékletnek. A maximális akkumulátorkapacitás elérése érdekében szobahőmérsékleten használja az akkumulátort. Ha az akkumulátort alacsony hőmérsékleten használja, a teljesítménye csökken. Az akkumulátort csak +10 °C és +45 °C közötti hőmérsékleten szabad tölteni.

Elhasználódott elemek és akkumulátorok eltávolítása

(KIZÁRÓLAG beágyazott elemmel rendelkező termékek esetében)

- Ha a termék olyan beágyazott elemet tartalmaz, amelyet a termékből a végfelhasználó nem tud könnyedén eltávolítani, az LG azt javasolja, hogy elemcseréhez vagy a termék élettartamának végén az újrahasznosításhoz azt csak szakemberrel távolíttassák el. A termék sérülésének megakadályozása és a saját biztonsága érdekében a felhasználók ne kísérleljék meg az elem eltávolítását, és tanácsadásért vegyék fel a kapcsolatot az LG Service ügyfélszolgálattal vagy más független szolgáltatóval.
- Az elem eltávolítása során fel kell nyitni a termékházat, le kell csatlakoztatni az elektromos kábeleket/érintkezőket, és speciális szerszámmal óvatosan ki kell emelni az elemcellát. Ha szakember tanácsára van szüksége ahhoz, hogy biztonságosan távolítsa el az elemet, látogasson el a következő webhelyre:
<http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

5. A Bluetooth fejhallgató akkumulátorának újrahasznosítása

Gondoskodjon a Bluetooth fejhallgató használaton kívüli akkumulátorának megfelelő elhelyezéséről, és soha ne dobja a háztartási szemétkébe.



Használt akkumulátorok leselejtezése

- 1 A szimbólum mellett a higany (Hg), kadmium (Cd) illetve ólom (Pb) vegyjele is fel van tüntetve, ha az akkumulátor legalább 0,0005% higanyt, 0,002% kadmiumot illetve 0,004% ólmot tartalmaz.
- 2 A leselejtezett akkumulátorokat a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt módon és helyen.
- 3 Régi akkumulátorainak megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges környezetre, állati vagy emberi egészségre gyakorolt negatív hatásokat.
- 4 Ha további információra van szüksége régi akkumulátora leselejtezésével kapcsolatban, forduljon a területi önkormányzathoz vagy a helyi illetékes hatósághoz, illetve az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

6. Feltételek

- A garancia csak abban az esetben érvényes, ha a javításra vagy cserére szánt termékkel együtt bemutatja a vásárláskor kapott eredeti számlát, amelyen szerepel a vásárlás dátuma és a sorozatszám. Amennyiben a fenti adatokat a vásárlást követően eltávolították vagy megváltoztatták, az LG Electronics fenntartja a jogot, hogy visszautasítsa a garanciális szolgáltatást.
- Ha az LG Electronics megjavítja vagy kicseréli a terméket, a megjavított vagy kicserélt termékre az eredeti termék garanciaidejéből még hátralévő idővel megegyező idejű garancia vagy a javítástól számított kilencven (90) napos garancia vonatkozik, amelyik hosszabb. A javítás vagy a csere tartalmazhat módosított, de funkcionálisan egyenértékű alkatrészeket. A kicserélt alkatrészek az LG Electronics tulajdonát képezik.
- A garancia nem vonatkozik a termék normál elhasználódásából, illetve annak helytelen használatából eredő meghibásodásokra, beleértve, de nem kizárólagosan a nem rendeltetésszerű használatot vagy a termék használati és karbantartási útmutatójában foglaltak figyelmen kívül hagyását. A garancia nem vonatkozik továbbá a termék balesetből, átalakításból, módosításból vagy előre nem látható eseményekből származó, illetve folyadékok által okozott károokra.
- A garancia nem vonatkozik a termék szakszerűtlen javításából vagy nem az LG Electronics által felhatalmazott személy által nyújtott szolgáltatásokból eredő károokra. A terméken található bármely címke hamisítása vagy megrongálása a garancia megszűnését vonja maga után.

Korlátozott garancia

JELEN KORLÁTOZOTT GARANCIA HATÁLYA ALATT AZ LG ELECTRONICS GARANTÁLJA, HOGY EZ A TERMÉK AZ EREDETI ELADÁSKOR ÉS AZ ATTÓL SZÁMÍTOTT EGY (1) ÉVIG MENTES A TERVEZÉSI-, ANYAG- ÉS KIVITELEZÉSI HIBÁKTÓL. HA A TERMÉKNEK GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁSRA LENNE SZÜKSÉGE, KÉRJÜK, JUTTASSA VISSZA AHHOZ A KERESKEDŐHÖZ, AKITŐL VÁSÁROLTA, VAGY FORDULJON A HELYI LG ELECTRONICS ÜGYFÉLSZOLGÁLATHOZ TOVÁBBI TÁJÉKOZTATÁSÉRT.

Fontos biztonsági tudnivalók

A halláskárosodás veszélye

Ha nagy hangerővel használja a fejhallgatót, tartós halláskárosodás következhet be. Állítsa a hangerőt biztonságos szintre. Lehet, hogy idővel hozzászokik a magasabb hangerőhöz, így azt már nem érzékeli hangosnak, ám ez ettől függetlenül halláskárosodáshoz vezethet.

Ha cseng a füle, vagy elmosódottan hallja mások beszédét, ne használja tovább a készüléket, és vizsgáltsa meg a hallását. Minél hangosabb a készülék, annál hamarabb szenved halláskárosodást. A fülészek azt javasolják, hogy a következőképpen óvja a hallását:

- Ne használja a fejhallgatót sokat és sokáig magas hangerővel.
- Ne állítsa magasra a hangerőt azért, hogy kizárja a környezeti zajokat.
- Ha nem hallja a közelében beszélgető embereket, vegye le a hangerőt.



A telefon hangerőszintjeinek beállításáról további információért lásd a telefon használati útmutatóját.

A fejhallgató biztonságos használata

Vezetés közben nem tanácsos fejhallgatóval zenét hallgatni, néhány országban pedig kifejezetten tiltja a törvény. Vezetés közben legyen óvatos, és koncentráljon a vezetésre. Ha vezetés vagy bármilyen, figyelmet igénylő művelet közben észreveszi, hogy a készülék használata zavarja vagy elvonja a figyelmét, ne használja tovább a készüléket.

Dichiarazione di Conformità

AVVERTENZA FCC PER GLI UTENTI

Questo apparecchio è conforme alla parte 15 delle norme FCC.

Il funzionamento è soggetto alle due condizioni riportate di seguito:

- (1) Il dispositivo non deve generare interferenze dannose
- (2) Il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero comportare errori nel funzionamento.

Le modifiche non espressamente approvate dal produttore o dalla parte responsabile della conformità possono invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.

Parte 15.105 delle norme FCC

Questa apparecchiatura è stata testata e rispetta i limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC.

Questi limiti sono stabiliti per fornire una protezione adatta dalle interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza; inoltre, se non viene installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che queste interferenze non si verifichino in una particolare installazione. Se questo apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione televisiva e radiofonica, quando lo si accende e spegne, l'utente può provare a correggere l'interferenza utilizzando le seguenti misure:

- Orientare o posizionare di nuovo l'antenna di ricezione.
- Aumentare lo spazio che intercorre tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa su un circuito differente rispetto a quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per assistenza, consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto.

NOTA IMPORTANTE

In ottemperanza ai requisiti di esposizione alle radiofrequenze stabiliti dalle norme FCC, non è consentita alcuna modifica all'antenna o al dispositivo. Qualsiasi modifica all'antenna o al dispositivo potrebbe causare l'inosservanza dei requisiti di esposizione alle radiofrequenze stabiliti dalle norme FCC e invalidare il diritto dell'utente all'uso del dispositivo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:

Con il presente documento, LG Electronics dichiara che il prodotto HBS-920 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni della Direttiva 2014/53/EU. Una copia della Dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc. nel mondo.

Qualcomm® aptX™ audio è un prodotto di Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBS920

Ulteriori informazioni

1. Esposizione alle radiofrequenze

L'auricolare *Bluetooth* HBS-920 è un ricetrasmittitore radio. Durante il funzionamento, comunica con un dispositivo mobile dotato di *Bluetooth* ricevendo e trasmettendo energia elettromagnetica in radiofrequenza (RF) (microonde) nell'intervallo di frequenza da 2,4 a 2,4835 GHz.

L'auricolare *Bluetooth* è progettato per funzionare nel rispetto delle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) e dei limiti stabiliti dalle autorità nazionali e dalle agenzie internazionali per questioni riguardanti la sicurezza, quando si utilizza un telefono cellulare LG Electronics compatibile.

2. Precauzioni per la connessione *Bluetooth*

Gli ambienti indicati di seguito possono incidere sulla portata e sulla ricezione dei segnali *Bluetooth*:

- Presenza di pareti, elementi in metallo, persone o altri ostacoli fra il dispositivo *Bluetooth* e quello connesso

- Presenza di apparecchiature che utilizzano segnali con frequenza pari a 2,4 GHz (reti LAN wireless, telefoni wireless, forni a microonde e così via) in prossimità dei dispositivi in uso

3. Atmosfera potenzialmente esplosiva

Spegnere il dispositivo elettronico quando ci si trova in un'area con un'atmosfera potenzialmente esplosiva. Questo si verifica molto raramente; tuttavia, il dispositivo elettronico potrebbe generare delle scintille. La presenza di scintille in tali aree potrebbe causare esplosioni o incendi con conseguenti lesioni fisiche persino mortali. Spesso, ma non in tutti i casi, tali aree sono chiaramente indicate.

4. Informazioni sulla batteria

Se utilizzata correttamente, una batteria ricaricabile può avere una lunga durata. Le capacità di una batteria nuova o che non è stata utilizzata per lungo tempo potrebbero risultare ridotte nel primo periodo di utilizzo. Non esporre la batteria a temperature estreme superiori a 50 °C o inferiori a -10 °C. Per una capacità massima della batteria, utilizzarla a temperatura ambiente. La capacità della batteria viene ridotta se è utilizzata a temperature basse. È possibile caricare la batteria solo a temperature comprese tra 10°C e 45°C.

Rimozione di batterie e accumulatori (SOLO prodotti con batteria incorporata)

- Nel caso in cui il prodotto contenga una batteria incorporata nel prodotto che non può essere facilmente rimossa dall'utente finale, LG raccomanda che la batteria venga rimossa solo da professionisti qualificati, sia per la sostituzione sia per il riciclaggio al termine della vita del prodotto. Per evitare danni al prodotto, e per la propria sicurezza, gli utenti non devono tentare di rimuovere la batteria, ma contattare il Servizio clienti di LG o altri fornitori di servizi indipendenti per ottenere consigli.
- La rimozione della batteria comporta lo smantellamento della custodia del prodotto, la disconnessione di cavi/contatti elettrici, e l'attenta estrazione della cella batteria utilizzando strumenti specifici. In caso di bisogno di istruzioni per professionisti qualificati su come rimuovere la batteria in modo sicuro, si prega di visitare <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

5. Riciclaggio della batteria del dispositivo *Bluetooth*

La batteria dell'auricolare *Bluetooth* deve essere smaltita secondo le normative vigenti e non deve essere mai gettata nei rifiuti municipali.



Smaltimento delle batterie/accumulatori

- 1 Questo simbolo potrebbe essere associato ai simboli chimici del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio o 0,004% di piombo.

- 2 Tutte le batterie e gli accumulatori devono essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- 3 Il corretto smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sull'ambiente, sulla salute degli individui e su tutte le altre specie viventi.
- 4 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

6. Condizioni

- La garanzia è valida solo se viene presentata la ricevuta originale consegnata dal rivenditore all'acquirente, in cui viene specificata la data di acquisto e il numero di serie, con il prodotto da riparare o sostituire. LG Electronics si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia se tali informazioni sono state rimosse o modificate dopo l'acquisto originale del prodotto.
- Se LG Electronics effettua la riparazione o sostituzione del prodotto, tale prodotto sarà garantito per il rimanente periodo della garanzia originale o per novanta (90) giorni dalla data di riparazione, a seconda di quale sia il periodo più lungo. La riparazione o la sostituzione potrebbero implicare l'utilizzo di unità riparate funzionalmente equivalenti. Le parti o i componenti sostituiti diventano di proprietà di LG Electronics.
- Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti del prodotto causati dal normale deterioramento o dall'uso improprio, incluso, ad esempio, l'utilizzo diverso da quello normale e consueto illustrato dalle istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione del prodotto. Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti causati da incidenti, modifiche o regolazioni, eventi eccezionali o danni causati da liquidi.
- Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti causati da riparazioni errate, modifiche o interventi di assistenza eseguiti da personale non autorizzato da LG Electronics. La manomissione dei sigilli del prodotto rende nulla la garanzia.

Garanzia limitata

IN BASE ALLE CONDIZIONI DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, LG ELECTRONICS GARANTISCE CHE IL PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI DI PROGETTAZIONE, MATERIALE E FABBRICAZIONE AL MOMENTO DELL'ACQUISTO ORIGINALE DA PARTE DEL CONSUMATORE E PER UN SUCCESSIVO PERIODO DI UN (1) ANNO. SE È NECESSARIO IL SERVIZIO DI GARANZIA PER IL PRODOTTO, RICHIEDERLO AL RIVENDITORE O RIVOLGERSI AL CENTRO DI ASSISTENZA LG ELECTRONICS PIÙ VICINO PER OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI.

Informazioni importanti sulla sicurezza

Come evitare i danni all'udito

L'utilizzo del kit vivavoce per auto ad alto volume potrebbe provocare la perdita permanente dell'udito. Impostare il volume su un livello sicuro. È possibile che nel tempo ci si adatti a un volume più alto che potrebbe sembrare normale ma che può danneggiare l'udito.

Se si percepisse un sibilo o le conversazioni sembrassero a un livello audio minore, interrompere l'ascolto e consultare uno specialista. Più si prolunga l'ascolto ad alto volume, più il danno all'udito sarà maggiore. Gli esperti suggeriscono i seguenti metodi per proteggere il proprio udito:

- Limitare la quantità di volte in cui si utilizza l'auricolare ad alto volume.
- Evitare di alzare il volume per coprire i rumori dell'ambiente circostante.
- Abbassare il volume se non si riesce a sentire le persone nelle vicinanze.



Fare riferimento alla guida per l'utente del telefono per ulteriori informazioni sulla procedura di regolazione dei livelli di ascolto del telefono.

Utilizzo sicuro dell'auricolare

Non è consigliabile, e in alcune zone è illegale, utilizzare l'auricolare per ascoltare la musica durante la guida di un veicolo. Prestare attenzione durante la guida. Interrompere l'utilizzo del dispositivo se quest'ultimo causa distrazione dalla guida di qualsiasi tipo di veicolo o durante lo svolgimento di attività che richiedono concentrazione.

Conformiteitsverklaring

FCC-MEDEDELING VOOR GEBRUIKERS:

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regelgeving.

Het gebruik is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden:

- (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
- (2) Dit apparaat moet ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die leidt tot ongewenst gebruik.

Door wijzigingen of aanpassingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door de fabrikant (of door partij die verantwoordelijk is voor navolging van normen) kan de gebruiker zijn bevoegdheid verliezen om de apparatuur te gebruiken.

FCC-verklaring Deel 15.105

Dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten voor digitale apparaten (klasse B), volgens deel 15 van de FCC-regelgeving.

Deze limieten zijn opgesteld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing wanneer het apparaat in woongebieden wordt gebruikt. Deze apparatuur produceert en gebruikt energie in het radiofrequentiegebied en kan deze uitstralen, en kan, indien niet volgens de instructies geïnstalleerd en gebruikt, schadelijke storing aan radiocommunicatie veroorzaken.

Er is echter geen garantie dat er in een specifieke installatie geen storing zal optreden. Als deze apparatuur schadelijke storing in radio- of televisieontvangst veroorzaakt, hetgeen kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en in te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden te proberen de storing te verhelpen door een of meer van de onderstaande maatregelen:

- Richt de ontvangstantenne opnieuw of verplaats hem.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een andere contactdoosgroep dan die waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de verkoper of een ervaren radio- of TV-monteur.

BELANGRIJKE MEDEDELING:

In naleving van de FCC-vereisten voor RF-blootstelling is geen wijziging aan de antenne of het apparaat zelf toegestaan. Wijzigingen aan de antenne of het apparaat zelf kunnen ertoe leiden dat het apparaat de toegestane RF-blootstelling overschrijdt. Dit kan tot gevolg hebben dat de gebruiker zijn bevoegdheid verliest om het apparaat te gebruiken.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING:

Hierbij verklaart LG Electronics dat dit HBS-920-product voldoet aan de belangrijkste voorschriften en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. U vindt een kopie van de verklaring van overeenstemming op <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® is een gedeponeerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc. wereldwijd.

Qualcomm® aptX™ audio is een product van Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBS920

Aanvullende informatie

1. Blootstelling aan radiofrequentie

Deze *Bluetooth*-headset HBS-920 is een radiozender en -ontvanger. Tijdens het gebruik maakt deze headset verbinding met een mobiel *Bluetooth*-apparaat middels het ontvangen en verzenden van radiofrequentie (RF) in de vorm van elektromagnetische velden (microgolven) in het frequentiebereik 2,4 tot 2,4835 GHz.

Uw *Bluetooth*-headset is ontworpen voor gebruik in combinatie met een compatibele mobiele telefoon van LG Electronics volgens de richtlijnen en limieten betreffende blootstelling aan radiofrequente straling, zoals gesteld door nationale overheden en internationale gezondheidsorganisaties.

2. Voorzorgsmaatregelen voor *Bluetooth*-verbindingen

De volgende omgevingen beïnvloeden het bereik en de ontvangst van *Bluetooth*-signalen:

- Wanneer er zich muren, metaal, lichamen of andere obstakels tussen het *Bluetooth*-apparaat en het aangesloten apparaat bevinden

- Wanneer apparatuur die frequentiesignalen van 2,4 GHz gebruikt (zoals draadloze LAN's, draadloze telefoons, magnetrons, enz.) in de buurt van de gebruikte apparaten wordt geplaatst

3. Mogelijk explosieve atmosfeer

Schakel het elektronische apparaat uit in een gebied met een mogelijk explosieve atmosfeer. In zeldzame gevallen kan het elektronische apparaat vonken produceren. Vonken kunnen in dergelijke gebieden een explosie of brand veroorzaken en leiden tot lichamelijk letsel of de dood. Gebieden met een mogelijk explosieve atmosfeer zijn vaak, maar niet altijd duidelijk gemarkeerd.

4. Accugegevens

Een oplaadbare accu kan bij juist gebruik lang meegaan. Een nieuwe accu of een accu die langere tijd niet is gebruikt, kan de eerste paar keren dat deze wordt gebruikt minder capaciteit hebben. Stel de accu niet bloot aan extreme temperaturen: nooit boven +50°C of onder -10°C. Gebruik de accu bij kamertemperatuur voor een maximale gebruiksduur. Als de accu wordt gebruikt in een omgeving met een lage temperatuur, zal de capaciteit afnemen. De accu kan alleen worden opgeladen bij een temperatuur tussen +10°C en +45°C.

Verwijdering van afgedankte batterijen en accu's (ALLEEN product ingebedde batterij)

- In het geval dat dit product een binnen het product opgenomen batterij bevat, die niet gemakkelijk kan worden verwijderd door eindgebruikers, raadt LG aan om de batterij alleen door gekwalificeerde professionals te laten verwijderen, zijnde voor vervanging of voor recycling aan het einde van de levensduur van dit product. Om schade aan het product te voorkomen, en voor hun eigen veiligheid, moeten gebruikers niet proberen om de batterij te verwijderen en moeten contact opnemen met de LG-servicehulplijn of andere onafhankelijke serviceproviders voor advies.
- Het verwijderen van de batterij betreft demontage van de productbehuizing, verbreken van de verbinding van elektriciteitskabels/contacten en het zorgvuldig uittrekken van de batterijcel met gebruik van gespecialiseerd gereedschap. Als u de instructies voor gekwalificeerde professionals nodig hebt betreffende het veilig verwijderen van de batterij, gaat u naar <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

5. DE ACCU VAN UW BLUETOOTH-HEADSET RECYCLEN

DE ACCU VAN DE BLUETOOTH-HEADSET MAG NIET BIJ HET GEWONE HUISVUIL WORDEN WEGGEGOOID EN MOET OP DE JUISTE MANIER WORDEN INGEZAMELD.



Batterijen wegdoen

- 1 Dit symbool kan worden gebruikt in combinatie met chemische symbolen voor kwik (Hg), cadmium (Cd) of lood (Pb) als de accu meer dan 0,0005% kwik, 0,002% cadmium of 0,004% lood bevat.

- 2 Alle batterijen/accu's mogen niet worden meegegeven met het huishoudelijk afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamelingspunten die door de lokale of landelijke overheid zijn aangewezen.
- 3 De correcte verwijdering van uw oude batterijen/accu's helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mens en dier voorkomen.
- 4 Wilt u meer informatie over de verwijdering van uw oude batterijen/accu's? Neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

6. Voorwaarden

- De garantie is alleen geldig, als het door de dealer aan de eerste koper afgegeven aankoopbewijs, waarop de datum van aankoop en het serienummer staan vermeld, bij het te repareren of te vervangen product wordt overhandigd. LG Electronics behoudt zich het recht voor om garantieservice te weigeren als deze informatie is verwijderd of gewijzigd na de originele aankoop bij de dealer.
- Als LG Electronics het product repareert of vervangt, wordt een garantie op het gerepareerde of vervangen product afgegeven voor de resterende tijd van de aanvankelijke garantieperiode of voor negentig (90) dagen vanaf de reparatiedatum als dit langer is. Reparatie of vervanging kan inhouden dat functioneel equivalente gereviseerde onderdelen worden gebruikt. Vervangen onderdelen of componenten worden eigendom van LG Electronics.
- Deze garantie is niet van toepassing op defecten als gevolg van normale slijtage of verkeerd gebruik, met inbegrip van, doch niet beperkt tot, gebruik op andere dan de normale en gebruikelijke manieren, in overeenstemming met de instructies voor gebruik en onderhoud van het product. Deze garantie is ook niet van toepassing op defecten aan het product als gevolg van een ongeval, modificatie of aanpassing, overmacht of schade als gevolg van vloeibare stoffen.
- Deze garantie is niet van toepassing op defecten als gevolg van onjuiste reparatie-installaties, modificaties of service uitgevoerd door een niet door LG Electronics erkende persoon. Indien de zegels op het product zijn beschadigd of verwijderd, vervalt de garantie.

Beperkte garantie

ONDER DE VOORWAARDEN VAN DEZE BEPERKTE GARANTIE, GARANDEERT LG ELECTRONICS DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN DEFECTEN IN HET ONTWERP, MATERIAAL OF VAKMANSCHAP OP HET MOMENT VAN AANKOOP DOOR DE CONSUMENT EN VOOR EEN DAAROPVOLGENDE

PERIODE VAN ÉÉN (1) JAAR. MOCHT ER GARANTIESERVICE VOOR UW PRODUCT NODIG ZIJN, RETOURNEER HET PRODUCT DAN AAN DE DEALER WAAR HET PRODUCT IS AANGESCHAFT OF NEEM CONTACT OP MET HET PLAATSELIJKE CONTACTCENTRUM VAN LG ELECTRONICS VOOR MEER INFORMATIE.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Gehoorschade voorkomen

Als u de handsfree carkit op een hoog volume gebruikt, kan dit leiden tot permanente gehoorschade. Stel het volume in op een veilig niveau. Na verloop van tijd kunt u aan een hoger volume wennen. Dit kan voor u normaal gaan klinken, maar kan niettemin uw gehoor beschadigen.

Als u last krijgt van oorsuizen of stemmen die gedempt klinken, gebruik de headset dan niet meer en laat uw oren nakijken. Hoe luider het volume, des te sneller uw gehoor hiervan schade kan ondervinden. Gehoorspecialisten raden u aan om uw gehoor op de volgende manier te beschermen:

- Gebruik uw headset zo min mogelijk op hoog volume.
- Voorkom een hoog volume als u in een luidruchtige omgeving bent.
- Zet het volume laag, als u personen die vlakbij u staan niet kunt horen.



Meer informatie over het instellen van uw handset op het juiste luisterniveau kunt u vinden in de gebruikershandleiding bij de handset.

De headset veilig gebruiken

De headset tijdens autorijden gebruiken om naar muziek te luisteren wordt afgeraden en is in sommige landen verboden. Wees voorzichtig en let goed op tijdens het rijden. Stop het gebruik van dit apparaat als u het als storend of afleidend ervaart terwijl u een voertuig bestuurt of een andere activiteit uitvoert die uw volledige aandacht vraagt.

Poradnik użytkownika

Deklaracja zgodności

INFORMACJA FCC DLA UŻYTKOWNIKÓW:

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów komisji FCC.

Jego działanie spełnia następujące dwa warunki:

- (1) urządzenie nie może być źródłem jakichkolwiek szkodliwych zakłóceń;
- (2) urządzenie musi pracować w warunkach występowania zakłóceń, łącznie z zakłóceniami wywołującymi niepożądane działanie.

Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie dozwolone przez producenta lub stronę odpowiedzialną za przestrzeganie zgodności, mogą spowodować unieważnienie prawa użytkownika do korzystania z tego urządzenia.

Oświadczenie dotyczące części 15.105 przepisów FCC

Urządzenie zostało przetestowane i uzyskało certyfikat zgodności z ograniczeniami urządzenia cyfrowego klasy B zgodnie z częścią 15 przepisów FCC.

Ograniczenia te są stosowane w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w budynkach mieszkalnych. Urządzenie generuje, wykorzystuje i emituje energię w postaci częstotliwości radiowej, która — w przypadku niewłaściwej instalacji i korzystania z urządzenia niezgodnie z instrukcjami — może powodować szkodliwe zakłócenia komunikacji radiowej.

Mimo to nie można zagwarantować zupełnego braku zakłóceń w przypadku konkretnej instalacji. Jeśli urządzenie będzie powodować szkodliwe zakłócenia w sygnale radiowym lub telewizyjnym, co można sprawdzić przez włączenie i wyłączenie urządzenia, użytkownik powinien postarać się zneutralizować zakłócenia, wykonując przynajmniej jedną z następujących czynności.

- Zmienić ustawienie lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do gniazda sieciowego będącego częścią obwodu, do którego nie jest podłączony odbiornik.
- Zasięgnąć porady sprzedawcy lub doświadzonego technika.

WAŻNA INFORMACJA:

W celu zachowania zgodności z wymaganiami FCC dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe nie dopuszcza się dokonywania zmian w antenie ani urządzeniu. Dokonanie jakichkolwiek zmian w antenie lub urządzeniu może spowodować niespełnienie przez urządzenie wymagań w zakresie ekspozycji na fale radiowe oraz unieważnienie prawa użytkownika do użytkowania tego urządzenia.

OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI:

Firma LG Electronics niniejszym oświadcza, że produkt HBS-920 spełnia wszystkie niezbędne wymagania oraz inne stosowne wytyczne dyrektywy 2014/53/EU. Kopię Oświadczenia o zgodności można znaleźć pod adresem <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® to zastrzeżony znak towarowy firmy Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm® aptX™ audio to produkt firmy Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBS920

Informacje dodatkowe

1. Ekspozycja na fale radiowe

Zestaw słuchawkowy *Bluetooth* HBS-920 jest zarazem nadajnikiem i odbiornikiem radiowym. Podczas pracy komunikuje się z przenośnym urządzeniem wyposażonym w technologię *Bluetooth* poprzez odbieranie i wysyłanie elektromagnetycznych fal radiowych (mikrofal) o częstotliwości w zakresie od 2,4 do 2,4835 GHz.

Zestaw słuchawkowy *Bluetooth* został zaprojektowany w taki sposób, aby jego działanie podczas współpracy z dowolnym kompatybilnym telefonem komórkowym firmy LG Electronics było zgodne z wytycznymi i ograniczeniami dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe ustalonymi przez władze krajowe i międzynarodowe agencje zdrowia.

2. Środki ostrożności dotyczące połączenia *Bluetooth*

Następujące czynniki mogą mieć wpływ na zasięg i odbiór sygnału funkcji *Bluetooth*:

- na drodze sygnału *Bluetooth* znajduje się ściana, metalowy obiekt lub człowiek;

- sprzęt korzystający z sygnałów o częstotliwości 2,4 GHz znajduje się w pobliżu urządzenia (urządzenia bezprzewodowe, mikrofalówki itd.).

3. Miejsca zagrożone wybuchem

W przypadku przebywania w miejscu zagrożonym wybuchem należy wyłączyć wszelkie urządzenia elektroniczne. W rzadkich przypadkach urządzenie elektroniczne może iskrzyć. W tego rodzaju miejscach iskry mogą wywołać wybuch lub pożar, co grozi obrażeniami ciała lub nawet śmiercią. Miejsca zagrożone wybuchem są często, choć nie zawsze, wyraźnie oznaczone.

4. Informacje o akumulatorze

Akumulator charakteryzuje się długim czasem eksploatacji, pod warunkiem że jest odpowiednio użytkowany. Nowy lub nieużywany przez dłuższy czas akumulator może mieć nieco mniejszą pojemność po pierwszych kilku ładowaniach. Nie wolno wystawiać akumulatora na działanie temperatur powyżej +50°C i poniżej -10°C. Najwyższą możliwą pojemność akumulatora uzyskać można w temperaturze pokojowej. Użytkowanie akumulatora w niskich temperaturach spowoduje zmniejszenie jego pojemności. Akumulator można ładować wyłącznie w temperaturze z przedziału od +10°C do +45°C.

Usuwanie zużytych baterii i akumulatorów (Dotyczy TYLKO produktów z wbudowaną baterią)

- Jeśli ten produkt ma wbudowaną baterię, której konsument nie powinien usuwać samodzielnie, LG zaleca, aby usunięcie baterii (w celu jej wymiany lub recyklingu po zakończeniu cyklu życia produktu) zlecić osobie wykwalifikowanej. Aby uniknąć uszkodzenia produktu i ewentualnego niebezpieczeństwa, użytkownik nie powinien próbować usuwać baterii. Zamiast tego, powinien skontaktować się z LG Service Helpline lub innym niezależnym dostawcą usług w celu uzyskania porady.
- Proces usuwania baterii z urządzenia obejmuje zdjęcie obudowy z urządzenia, odłączenie przewodów i styków elektrycznych oraz ostrożne usunięcie ogniw baterii za pomocą specjalistycznych narzędzi. Jeśli potrzebujesz instrukcji bezpiecznego usuwania baterii przeznaczonej dla wykwalifikowanych pracowników, odwiedź stronę <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

5. Utylizacja akumulatora zestawu słuchawkowego Bluetooth

Akumulator zestawu słuchawkowego Bluetooth musi zostać odpowiednio zutylizowany i nie może być wyrzucany ze zwykłymi odpadami komunalnymi.



Postępowanie ze zużytymi bateriami/akumulatorami

- 1 Jeśli w skład baterii wchodzi powyżej 0,0005% rtęci, 0,002% kadmu lub 0,004% ołowiu, symbol ten może występować wraz z oznaczeniami symboli chemicznych rtęci (Hg), kadmu (Cd) lub ołowiu (Pb).

- 2 Zabrania się wyrzucania zużytych baterii/akumulatorów razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Powinny one zostać przekazane do punktów zbiórki odpadów wyznaczonych przez władze lokalne.
- 3 Odpowiednie postępowanie ze zużytymi bateriami/akumulatorami zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi i zwierząt.
- 4 Szczegółowe informacje dotyczące sposobu postępowania ze zużytymi bateriami/akumulatorami można uzyskać we właściwym urzędzie miejskim, przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub sklepie, w którym został nabyty produkt.

6. Warunki

- Gwarancja zachowuje ważność tylko wtedy, gdy z produktem przeznaczonym do naprawy lub wymiany zostanie przedłożony oryginalny dowód zakupu wystawiony przez sprzedawcę osobie dokonującej zakupu i zawierający datę zakupu i numer seryjny. Firma LG Electronics zastrzega sobie prawo odmowy wykonania usługi gwarancyjnej, jeśli wspomniane informacje zostały usunięte lub zmienione od czasu zakupu produktu.
- Jeśli firma LG Electronics dokona naprawy lub wymiany produktu, zostanie on objęty gwarancją na czas pozostały z pierwotnej gwarancji lub na okres 90 (słownie: dziewięćdziesięciu) dni od daty naprawy, jeśli czas obowiązywania pierwotnej gwarancji jest krótszy. Naprawa lub wymiana może wiązać się z użyciem odnowionych komponentów będących funkcjonalnym odpowiednikiem komponentów zastosowanych w produkcie. Części lub komponenty, które zostaną wymienione, stają się własnością firmy LG Electronics.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje awarii urządzenia, które wystąpiły na skutek normalnego zużycia urządzenia lub niewłaściwego użytkowania, w tym również korzystania w sposób inny niż ogólnie przyjęty lub w sposób niezgodny z instrukcjami użytkownika i konserwacji produktu. Gwarancja nie obejmuje również awarii urządzenia powstałych w wyniku wypadku, modyfikacji, działania siły wyższej lub narażenia na działanie płynów.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje awarii urządzenia spowodowanych niewłaściwą naprawą, modyfikacjami lub usługami serwisowymi wykonanymi przez osobę nieautoryzowaną przez firmę LG Electronics. Usunięcie którejkolwiek z plomb na produkcie spowoduje unieważnienie gwarancji.

Ograniczona gwarancja

W MYŚL POSTANOWIEŃ NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI FIRMA LG ELECTRONICS OŚWIADCZA, ŻE PRODUKT BĘDZIE WOLNY OD WAD PROJEKTOWYCH, MATERIAŁOWYCH I

WYKONAWCZYCH W MOMENCIE ZAKUPU PRZEZ KLIENTA ORAZ PRZEZ OKRES 1 (SŁOWNIE: JEDNEGO) ROKU. W PRZYPADKU KONIECZNOŚCI SKORZYSTANIA Z USŁUGI GWARANCYJNEJ PRODUKT NALEŻY PRZEKAZAĆ SPRZEDAWCY, U KTÓREGO DOKONANO ZAKUPU, LUB SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z LOKALNYM ODDZIAŁEM FIRMY LG ELECTRONICS W CELU UZYSKANIA DALSZYCH INFORMACJI.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zapobieganie uszkodzeniom słuchu

Używanie zestawu słuchawkowego przy wysokiej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Głośność należy ustawić na bezpiecznym poziomie. Z upływem czasu słuch przystosowuje się do wyższej głośności i poziom natężenia dźwięku może wydawać się normalny, mimo iż będzie szkodliwy dla słuchu.

W przypadku wystąpienia dzwonienia w uszach lub przytłumienia słyszanych dźwięków i mowy, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i poddać się badaniu słuchu. Głośność o wyższym natężeniu szybciej wywiera szkodliwy wpływ na słuch. Ekspertów zalecają następujące sposoby ochrony słuchu:

- ograniczenie ilości czasu spędzonego na korzystaniu z zestawu słuchawkowego przy wysokiej głośności;
- unikanie zwiększania głośności w celu zagłuszenia odgłosów otoczenia;
- zredukowanie głośności, jeśli rozmowy znajdujących się w pobliżu osób nie są słyszalne.



Więcej informacji dotyczących regulacji poziomu głośności telefonu można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu.

Bezpieczne korzystanie z zestawu słuchawkowego

Używanie zestawu słuchawkowego do słuchania muzyki podczas prowadzenia pojazdu nie jest zalecane, a na niektórych obszarach jest zakazane. Podczas prowadzenia pojazdu należy zachować ostrożność i czujność. Należy przestać korzystać z tego urządzenia, jeśli zakłóca spokój lub odwraca uwagę podczas prowadzenia dowolnego typu pojazdu lub wykonywania jakiegokolwiek innej czynności, która wymaga pełnej koncentracji.

Declaração de conformidade

AVISO DA FCC AOS UTILIZADORES:

Este equipamento está em conformidade com a parte 15 das regulamentações da FCC.

A sua utilização está sujeita ao cumprimento das duas condições que se seguem:

- (1) Este equipamento não pode causar interferências nocivas; e
- (2) Este equipamento deverá aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam originar um funcionamento indesejado.

Alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pelo fabricante (ou entidade responsável) quanto à conformidade podem anular o direito do proprietário à utilização do equipamento.

Declaração relativa à parte 15.105 da FCC

Este equipamento foi testado e considerado como estando em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 do regulamento da FCC.

Estes limites são concebidos para fornecer uma proteção considerada razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode difundir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado em conformidade com as instruções, pode causar interferências nocivas com comunicações via rádio.

No entanto, não se garante a ausência de interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências nocivas na receção de rádio ou televisão, que pode ser determinada ligando e desligando o equipamento, recomenda-se que o utilizador tente eliminar a interferência colocando em prática uma ou várias das seguintes medidas:

- Oriente ou posicione novamente a antena de receção.
- Aumente a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente do circuito a que o recetor se encontra ligado.
- Peça ajuda ao vendedor ou a um técnico de rádio/TV.

NOTA IMPORTANTE:

Para efeitos de conformidade com as regulamentações da FCC relativas à exposição a RF, não efectue alterações na antena ou no dispositivo. Quaisquer alterações efectuadas à antena ou ao dispositivo poderão fazer com que os limites de exposição a RF sejam excedidos e anular o direito do utilizador a utilizar este equipamento.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Pelo presente documento, a LG Electronics declara que este HBS-920 se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da directiva 2014/53/EU. Pode encontrar uma cópia da Declaração de Conformidade em <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® é uma marca registada da Bluetooth SIG, Inc. em todo o mundo.

Qualcomm® aptX™ audio é um produto da Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBS920

Informações adicionais

1. Exposição a radiofrequência

Este auricular HBS-920 *Bluetooth* é um transmissor e receptor de ondas de rádio. Quando se encontra em funcionamento, comunica com um dispositivo móvel equipado com *Bluetooth* através da recepção e emissão de campos electromagnéticos de radiofrequência (RF; microondas), na gama de frequências compreendida entre os 2,4 e os 2,4835 GHz.

O auricular *Bluetooth* foi concebido para funcionar em conformidade com as directrizes e limites de exposição a RF definidos pelas autoridades nacionais e agências de saúde internacionais quando utilizados com qualquer telefone compatível da LG Electronics.

2. Precauções de ligação *Bluetooth*

Os seguintes ambientes afetam o alcance e a receção dos sinais *Bluetooth*:

- Quando existem paredes, metais, corpos humanos ou outros obstáculos entre o dispositivo *Bluetooth* e o dispositivo ligado

- Quando equipamentos que utilizam sinais de frequência de 2,4 GHz (LAN sem fios, telefones sem fios, fornos micro-ondas, etc.) estão colocados junto dos dispositivos em utilização

3. Atmosfera potencialmente explosiva

Desligue o seu dispositivo electrónico quando se encontrar em áreas com atmosfera potencialmente explosiva. Não é frequente, mas o seu dispositivo electrónico pode produzir faíscas. As faíscas produzidas nas áreas referidas poderão provocar explosões ou incêndios, resultando em ferimentos corporais ou morte. As áreas com atmosfera potencialmente explosiva estão frequentemente, mas nem sempre, explicitamente assinaladas.

4. Informações sobre a bateria

A bateria recarregável terá uma maior vida de utilização se for correctamente utilizada. Uma bateria nova ou sem utilização durante longo período de tempo poderá apresentar uma capacidade reduzida durante as primeiras vezes que a utilizar. Não exponha a bateria a temperaturas extremas, nunca superiores a +50° ou inferiores a -10°. Para obter a máxima capacidade da bateria, utilize a bateria à temperatura ambiente. Se a bateria for utilizada a baixas temperaturas, a sua capacidade será reduzida. A bateria só pode ser carregada a temperaturas entre os 10 °C e os 45 °C.

Remoção de resíduos de pilhas e acumuladores (APENAS produtos com bateria incorporada)

- No caso de este produto conter uma bateria incorporada que não possa ser removida prontamente pelos utilizadores finais, seja para substituição ou reciclagem no fim da vida útil deste produto, a LG recomenda que a sua remoção seja efetuada apenas por técnicos qualificados. Para evitar danificar o produto e para a sua própria segurança, os utilizadores não deverão tentar remover a bateria, devendo contactar o Serviço de Assistência LG ou outros fornecedores de serviços independentes.
- A remoção da bateria implica a desmontagem da estrutura do produto, a retirada dos cabos/contactos eléctricos e a extração cuidadosa da célula da bateria utilizando ferramentas específicas. Se pretender obter instruções de técnicos qualificados sobre o modo de remoção seguro da bateria, visite <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

5. Reciclagem da bateria do auricular *Bluetooth*

A bateria do auricular *Bluetooth* deverá ser eliminada adequadamente e nunca deverá ser colocada juntamente com os resíduos municipais.



Eliminação de baterias/acumuladores usados

- 1 Este símbolo pode estar acompanhado dos símbolos químicos do mercúrio (Hg), cádmio (Cd) ou chumbo (Pb) se a bateria contiver mais do que 0,0005% de mercúrio, 0,002% de cádmio ou 0,004% de chumbo.

- 2 Todas as baterias/acumuladores devem ser eliminados em separado e não juntamente com os resíduos municipais, através de infra-estruturas de recolha selectiva, definidas pelas autoridades estatais ou locais.
- 3 A eliminação adequada das baterias/acumuladores antigos ajuda a prevenir potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana e dos animais.
- 4 Para informações mais detalhadas acerca da eliminação de baterias/acumuladores usados, contacte as autoridades locais, os serviços de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

6. Condições

- A garantia apenas é válida se a factura original emitida em nome do comprador original pelo vendedor e especificando a data de compra e o número de série for apresentada juntamente com o produto a ser reparado ou substituído. A LG Electronics reserva o direito de recusar a assistência de garantia se esta informação tiver sido removida ou alterada após a compra original do produto ao vendedor.
- Se a LG Electronics reparar ou substituir o produto, o produto reparado ou substituído permanecerá ao abrigo da garantia pelo tempo restante do período da garantia original ou por noventa (90) dias desde a data de reparação, prevalecendo o período mais longo. A reparação ou substituição poderá incluir a utilização de peças equivalentes reconcondicionadas. As peças ou componentes substituídos tornar-se-ão propriedade da LG Electronics.
- Esta Garantia não abrange qualquer falha do produto provocada pelo uso e desgaste normais, ou devido a utilização incorrecta, incluindo, mas não estando limitado, à utilização de outra forma para além da utilização habitual, de acordo com as instruções para utilização e manutenção do produto. Esta garantia também não abrange qualquer falha do produto devida a acidente, modificação ou ajustes, actos divinos ou danos provocados por líquidos.
- Esta garantia não abrange as falhas do produto devidas a instalações inadequadas, modificações ou serviços de assistência realizados por pessoal não autorizado pela LG Electronics. A adulteração de qualquer um destes selos do produto anulará a garantia.

Garantia limitada

SUJEITO ÀS CONDIÇÕES DESTA GARANTIA LIMITADA, A LG ELECTRONICS GARANTE QUE ESTE PRODUTO SE ENCONTRA SEM DEFEITOS DE DESIGN, DE MATERIAIS E DE FABRICO NO MOMENTO DA COMPRA ORIGINAL PELO CONSUMIDOR E PELO PERÍODO SUBSEQUENTE DE UM (1) ANO. SE O SEU PRODUTO NECESSITAR DE ASSISTÊNCIA AO ABRIGO DESTA GARANTIA, DEVOLVA-O AO VENDEDOR A QUE FOI ADQUIRIDO OU CONTACTE O SEU CENTRO DE ASSISTÊNCIA LG ELECTRONICS LOCAL PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES.

Informações de segurança importantes

Evitar danos auditivos

Se utilizar o kit mão-livres para automóvel em alto volume, poderá sofrer danos auditivos permanentes. Defina o volume para um nível seguro. Poderá adaptar-se, ao longo do tempo, a um nível elevado de volume que lhe poderá parecer normal, mas que lhe pode deteriorar a audição.

Se ouvir zumbidos ou vozes abafadas, pare de utilizar o sistema e efectue um exame auditivo. Quanto maior for o volume, menor será o tempo decorrido até que sinta a sua audição afectada. Os especialistas em audição sugerem o seguinte para proteger a sua audição:

- Limite a duração de tempo em que utiliza o auricular em alto volume.
- Evite aumentar o volume para ignorar ambientes ruidosos.
- Baixe o volume se não conseguir ouvir as pessoas a falar perto de si.



Consulte o manual de utilizador do telefone para mais informações sobre como ajustar os níveis de volume do seu telefone.

Utilização segura dos auriculares

Não se recomenda a utilização de auriculares para ouvir música durante a condução, sendo considerado ilegal em algumas áreas. Seja cuidadoso e preste atenção durante a condução. Pare de utilizar este dispositivo se considerar que o perturba ou distrai durante a condução de qualquer tipo de veículo ou durante a realização de qualquer actividade que exija a sua concentração total.

Declaración de conformidad

AVISO DE LA FCC PARA LOS USUARIOS:

Este dispositivo cumple con lo estipulado en el apartado 15 de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) El presente dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y
- (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento indeseado del aparato.

Si se realizasen cambios o modificaciones en la unidad que no hubieran sido aprobados de forma expresa por el fabricante (o la parte responsable) de la conformidad legal, podría anularse todo derecho del usuario a manejar el equipo.

Declaración del apartado 15.105 de la FCC

El equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B, de conformidad con el apartado 15 de la FCC.

Dichos límites se han establecido para ofrecer una protección razonable ante interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. El equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, es posible que provoque interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay garantía de que dichas interferencias no puedan producirse en una instalación determinada. Si el equipo causa interferencias en la recepción de emisiones de radio o televisión, lo cual puede determinarse al encender y apagar el equipo, le recomendamos que intente corregir la interferencia poniendo en práctica una o más de estas medidas:

- Cambie la orientación o la posición de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente que pertenezca a un circuito distinto al del receptor.
- Consulte con un distribuidor o técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

NOTA IMPORTANTE:

Para cumplir con la normativa sobre la exposición a RF de la FCC, no se permiten cambios en la antena ni en el dispositivo. Los cambios en la antena o el dispositivo pueden provocar que el dispositivo no cumpla con la normativa sobre la exposición a RF y podría anular el derecho del usuario a utilizarlo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Por la presente, LG Electronics declara que el producto HBS-920 cumple con los requisitos imprescindibles y cualquier otra disposición relevante de la directiva 2014/53/EU. Puede consultar una copia de la Declaración de conformidad en <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® es una marca comercial registrada en todo el mundo de Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm® aptX™ audio es un producto de Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBS920

Información adicional

1. Exposición a la radiofrecuencia

El auricular con *Bluetooth* HBS-920 es un transmisor y receptor de ondas de radio. Cuando está en funcionamiento, se comunica con un dispositivo móvil compatible con *Bluetooth*, recibiendo y transmitiendo campos electromagnéticos (microondas) de radiofrecuencia (RF) en el rango de 2,4 a 2,4835 GHz.

El auricular *Bluetooth* está diseñado para funcionar conforme a las directrices y los límites de exposición a la radiofrecuencia establecidos por las autoridades nacionales y los organismos internacionales de salud pública, cuando se utiliza en combinación con cualquier teléfono móvil compatible de LG Electronics.

2. Precauciones de conexión *Bluetooth*

Los siguientes entornos afectan al alcance y la recepción de señales *Bluetooth*.

- Si existen muros, metal, cuerpos humanos u otros obstáculos entre el dispositivo *Bluetooth* y el dispositivo conectado

- Si se colocan dispositivos que utilicen señales con una frecuencia de 2,4 GHz (LAN inalámbricas, teléfonos inalámbricos, hornos microondas, etc.) cerca de los dispositivos en uso

3. Atmosferas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo electrónico cuando se encuentre en una zona con una atmósfera potencialmente explosiva. Aunque es muy poco frecuente, el dispositivo electrónico podría generar chispas. En esas zonas, las chispas podrían ocasionar una explosión o un incendio y, como consecuencia, lesiones o incluso la muerte. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar claramente señaladas, aunque no siempre.

4. Información sobre la batería

Las baterías recargables tienen una vida útil prolongada si reciben el tratamiento adecuado. Las baterías nuevas o que no se hayan utilizado por un lapso extenso podrían ver mermada su capacidad las primeras veces que se usan. No exponga la batería a temperaturas extremas, superiores a los +50° o inferiores a los -10°. Para obtener la máxima capacidad de la batería, úsela a temperatura ambiente. Si se utiliza la batería en condiciones de temperaturas bajas, la capacidad se verá reducida. La batería sólo puede cargarse a temperaturas entre +10° y +45°.

Eliminación de las baterías y acumuladores usados (SOLO para productos con batería integrada)

- En caso de que este producto contenga una batería incorporada que los usuarios finales no pueda retirar fácilmente, LG recomienda que sólo profesionales cualificados retiren la batería, ya sea para su sustitución que para reciclar la batería al final de la vida útil del producto. Para evitar daños en el producto, y por su propia seguridad, el usuario no debe intentar retirar la batería, debe ponerse en contacto con la Línea de Ayuda de Servicios de LG, o con otros proveedores de servicios independientes para su asesoramiento.
- La eliminación de la batería implicará desmontar la carcasa del producto, la desconexión de los cables/contactos eléctricos, y una cuidadosa extracción de la célula de la batería utilizando herramientas especializadas. Si necesita instrucciones de profesionales cualificados sobre cómo retirar la batería de manera segura, por favor visite <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

5. Reciclaje de la batería del auricular *Bluetooth*

La batería del auricular *Bluetooth* debe desecharse adecuadamente y nunca debe tirarse a la basura ordinaria.



Cómo desechar las baterías y los acumuladores gastados

- 1 Si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio (Hg); 0,002% de cadmio (Cd) o 0,004% de plomo (Pb), este símbolo puede aparecer junto a los símbolos químicos del mercurio, cadmio o plomo.

- 2 Todas las baterías/acumuladores se deben desechar aparte del servicio municipal de recogida de basuras, a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
- 3 La eliminación correcta de baterías y acumuladores contribuye a evitar posibles riesgos para el medio ambiente, los animales y la salud pública.
- 4 Para obtener más información sobre cómo desechar las baterías y acumuladores inservibles, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio de recogida de basura o el establecimiento donde haya adquirido el producto.

6. Condiciones

- La garantía sólo es válida si junto al producto que hay que reparar o reemplazar se presenta la factura original emitida por el proveedor para el comprador, en la que se indica la fecha de compra y el número de serie. LG Electronics se reserva el derecho de denegar el servicio de garantía si no se presenta dicha información o si hubo modificaciones después de la compra original del producto al distribuidor.
- LG Electronics Espana, S.A.U. (LGEES) garantiza cualquier pieza o producto reparado por un período de noventa (90) días a partir de su fecha de entrega, o hasta el final de la garantía, aplicándose aquella cuya duración sea más larga. Eventualmente, en beneficio del propio cliente, LGEES, solucionará la incidencia en el dispositivo de telefonía móvil sustituyendo el dispositivo por otro equipo en perfectas condiciones de uso siendo equivalente en prestaciones y fiabilidad al original, conservando el cliente todos los derechos y coberturas incluidos en la garantía. Todos aquellos componentes de hardware sustituidos en garantía pasarán a ser propiedad de LGEES.
- La presente garantía no cubre los fallos ocasionados por desgaste natural o uso indebido, por ejemplo fallos debidos a usos distintos de los habituales, de acuerdo con las instrucciones de uso y mantenimiento del producto. La cobertura tampoco abarca fallos del producto que se deban a accidentes, modificaciones o ajustes, caso fortuito o daño producido por algún líquido.
- La presente garantía no cubre fallos del producto causados por instalaciones, reparaciones, modificaciones u operaciones de mantenimiento incorrectas llevadas a cabo por personal no autorizado por LG Electronics. Todo indicio de manipulación en cualquiera de los sellos del producto anulará la garantía.

Garantía limitada

SUJETA A LAS CONDICIONES DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA, LG ELECTRONICS GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO NO PRESENTA FALLOS DE DISEÑO, MATERIALES NI MANO DE OBRA EN EL MOMENTO EN QUE UN CONSUMIDOR REALIZA LA COMPRA ORIGINAL, Y QUE NO LAS PRESENTARÁ POR UN PERÍODO POSTERIOR DE DOS (2) AÑOS. EN CASO DE QUE EL

PRODUCTO REQUIERA SERVICIO TÉCNICO DE GARANTÍA, SE DEBE DEVOLVER AL DISTRIBUIDOR QUE LO VENDIÓ O COMUNÍQUESE CON EL CENTRO DE CONTACTO DE LG ELECTRONICS EN SU REGIÓN PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN.

Información importante sobre seguridad

Cómo evitar las lesiones auditivas

Es posible que sufra pérdida de audición permanente si utiliza el kit de manos libres de vehículo a un volumen alto. Seleccione un nivel de volumen seguro. Puede que con el tiempo se acostumbre a un nivel de volumen más alto de lo normal. Esto puede provocar lesiones auditivas.

Deje de escuchar el dispositivo si le zumban los oídos u oye las conversaciones de forma apagada y revise sus niveles auditivos. Cuanto más alto sea el volumen, el tiempo en el que se verán afectados sus niveles auditivos será menor. Los expertos recomiendan que para proteger los oídos:

- Limite el tiempo durante el que utiliza el auricular con el volumen alto.
- Evite subir el volumen para bloquear los ruidos de su entorno.
- Baje el volumen si no puede oír hablar a la gente a su alrededor.



Consulte la guía de usuario de su terminal para obtener más información acerca del ajuste de los niveles de escucha.

Cómo usar el auricular de forma segura

No se recomienda usar auriculares para oír música mientras conduce un vehículo. Esta acción es incluso ilegal en algunos lugares. Tenga precaución y preste atención cuando conduzca. Deje de utilizar el dispositivo si le causa interrupciones o le distrae cuando conduce cualquier tipo de vehículo o realiza cualquier actividad que exija toda su atención.

LG Electronics España – Central Asistencia Técnica
Parque Tecnológico De Paterna
C/ Louis Pasteur, 1 – Nave 2
46980 – Paterna (Valencia)
Atención al cliente (963 050 500)

Referenčná príručka

Vyhlásenie o zhode

POZNÁMKA FCC POUŽÍVATEĽOM:

Toto zariadenie spĺňa časť 15 pravidiel FCC.

Používanie podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

- (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a
- (2) toto zariadenie musí byť schopné prijať akékoľvek prijímané rušenie vrátane takého, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku.

Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené výrobcom (alebo stranou zodpovednou) za súlad tohto zariadenia s predpismi, môžu mať za následok zrušenie oprávnenia na používanie zariadenia.

Vyhlásenie k časti 15.105 pravidiel FCC

Toto zariadenie bolo podrobené testom, na základe ktorých sa potvrdilo, že vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy B, a to v súlade s časťou 15 pravidiel FCC.

Tieto limity boli navrhnuté tak, aby zabezpečovali náležitú ochranu pred škodlivým rušením v bytových priestoroch. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať energiu na rádiové frekvencie a pokiaľ nie je nainštalované a nepoužíva sa podľa pokynov, môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiovéj komunikácie.

Neexistuje však žiadna záruka, že v prípade konkrétnej inštalácie nebude dochádzať k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje nežiaduce rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo možno overiť vypnutím a zapnutím zariadenia, odporúčame na odstránenie rušenia vyskúšať niektoré z nasledujúcich opatrení:

- Zmeňte otočenie alebo polohu príjmovej antény.
- Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Pripojte zariadenie do zásuvky v inom okruhu, ako je pripojený daný prijímač.
- Požiadajte o pomoc predajcu alebo odborného rádiového/televízneho technika.

DÔLEŽITÁ POZNÁMKA:

Z dôvodu dodržania požiadaviek na zhodu s pravidlami FCC týkajúcimi sa účinkov vysokofrekvenčného žiarenia nie je zmena antény ani zariadenia povolená. Akákoľvek zmena antény alebo zariadenia môže viesť k prekročeniu požiadaviek na účinky vysokofrekvenčného žiarenia a k zrušeniu oprávnenia používateľa na prevádzku zariadenia.

VYHLÁSENIE O ZHODE:

Spoločnosť LG Electronics týmto vyhlasuje, že zariadenie HBS-920 spĺňa základné požiadavky a iné relevantné ustanovenia smernice 2014/53/EU. Kópiu Vyhlásenia o zhode nájdete na stránke <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. na celom svete.

Qualcomm® aptX™ audio je produktom spoločnosti Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBS920

Doplňkové informácie

1. Účinky vysokofrekvenčného žiarenia

Táto slúchadlová súprava *Bluetooth* HBS-920 je rádiový vysielač a prijímač. Počas prevádzky súprava komunikuje s mobilným zariadením vybaveným technológiou *Bluetooth* prijímaním a vysielaním rádiových frekvencií (RF) elektromagnetických polí (mikrovlny) vo frekvenčnom rozsahu 2,4 až 2,4835 GHz.

Slúchadlová súprava *Bluetooth* je vyrobená v súlade s pokynmi a limitmi týkajúcimi sa rádiových frekvencií žiarenia, ktoré stanovili národné regulačné orgány a medzinárodné zdravotnícke agentúry pre používanie s akýmkoľvek kompatibilným mobilným telefónom LG.

2. Preventívne opatrenia pripojenia *Bluetooth*

Nasledujúce podmienky majú vplyv na dosah a príjem signálov *Bluetooth*:

- Keď sa medzi zariadením *Bluetooth* a pripojeným zariadením nachádzajú steny, kov, ľudské telá a iné prekážky
- Keď je v blízkosti používaných zariadení umiestnené vybavenie, využívajúce signály s frekvenciou 2,4 GHz (bezdrôtové siete LAN, bezdrôtové telefóny, mikrovlnné rúry atď.).

3. Potenciálne výbušné prostredia

Ak sa nachádzate v potenciálne výbušnom prostredí, vypnite svoje elektronické zariadenie. Hoci je to veľmi zriedkavé, elektronické zariadenie môže vytvoriť iskrenie. Iskry môžu v takomto prostredí spôsobiť výbuch alebo požiar, ktoré môžu mať za následok poškodenie zdravia alebo dokonca smrť. Potenciálne výbušné prostredia sú často, avšak nie vždy, jasne označené.

4. Informácie o batérii

Ak sa s nabíjateľnou batériou správne zaobchádza, má dlhú životnosť. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhšiu dobu používaná, môže mať spočiatku zníženú kapacitu. Batériu nevystavujte extrémnym teplotám – viac ako +50 °C alebo menej ako -10 °C. Batéria má maximálnu kapacitu pri izbovej teplote. Ak sa batéria používa pri nízkych teplotách, jej kapacita sa znižuje. Batériu možno nabíjať iba pri teplote od +10 °C do +45 °C.

Vybratie odpadových batérií a akumulátorov (LEN produkt so vstavanou batériou)

- V prípade, ak tento produkt obsahuje batériu vstavanú v produkte, ktorú nedokáže koncový používateľ jednoducho vybrať, spoločnosť LG odporúča, aby batériu na účel výmeny alebo recyklovania po skončení prevádzkovej životnosti tohto produktu vybrali kvalifikovaní odborníci. S cieľom zabrániť poškodeniu produktu a kvôli vlastnej bezpečnosti sa používatelia nesmú pokúšať vyberať batériu a o pomoc musia požiadať linku pomoci servisu LG alebo iných nezávislých poskytovateľov servisu.
- Súčasťou vybratia batérie bude rozmontovanie skrinky produktu, odpojenie elektrických káblov/kontaktov a opatrné vybratie článku batérie pomocou špeciálneho náradia. Ak potrebujete pokyny o spôsobe bezpečného vybratia batérie určené pre kvalifikovaných odborníkov, navštívte <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

5. Recyklácia batérie slúchadlovej súpravy *Bluetooth*

Batériu zo slúchadlovej súpravy *Bluetooth* je potrebné zlikvidovať správne a nikdy nie spolu s komunálnym odpadom.



Likvidácia použitých batérií/akumulátorov

- 1 Tento symbol môže byť kombinovaný so symbolmi chemických značiek ortuti (Hg), kadmia (Cd) alebo olova (Pb), ak batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti, 0,002 % kadmia alebo 0,004 % olova.
- 2 Všetky batérie/akumulátory je potrebné likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom zberných stredísk ustanovených na tento účel vládou alebo orgánmi miestnej samosprávy.

- 3 Správnu likvidáciu starých batérií/akumulátorov pomôžete zabrániť prípadným negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie zvierat aj ľudí.
- 4 Podrobnejšie informácie o likvidácii starých batérií/akumulátorov získate na mestskom úrade, v spoločnosti, ktorá spravuje likvidáciu odpadu, alebo u predajcu, kde ste daný produkt zakúpili.

6. Podmienky

- Záruka je platná iba vtedy, ak je k výrobku určenému na opravu alebo výmenu priložený originál dokladu o kúpe vydaný predajcom pôvodnému kupujúcemu, obsahujúci dátum zakúpenia a sériové číslo. Spoločnosť LG Electronics si vyhradzuje právo odmietnuť záručný servis, ak bola táto informácia odstránená alebo zmenená po pôvodnej kúpe výrobku od predajcu.
- Ak spoločnosť LG Electronics opraví alebo vymení výrobok, záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku pokračuje po zostávajúci čas pôvodnej záručnej doby alebo po dobu deväťdesiatich (90) dní odo dňa opravy alebo výmeny, podľa toho, čo trvá dlhšie. Oprava alebo výmena môže zahŕňať používanie funkčne zhodných repasovaných jednotiek. Vymenené súčasti alebo komponenty sa stávajú majetkom spoločnosti LG Electronics.
- Táto záruka nepokrýva žiadnu chybu výrobku spôsobenú bežným opotrebovaním alebo nesprávnym používaním vrátane, okrem iného, spôsobu používania, ktorý nie je bežný alebo obvyklý, v súlade s pokynmi na používanie a údržbu výrobku. Táto záruka nepokrýva žiadnu poruchu výrobku spôsobenú nehodou, zmenou alebo úpravou, vyššou mocou, ani poškodenie v dôsledku kontaktu s kvapalinou.
- Táto záruka sa nevzťahuje na poruchy výrobku spôsobené nesprávnymi postupmi opravy, úpravami alebo servisom vykonávaným osobou, ktorá nemá oprávnenie spoločnosti LG Electronics. Manipulácia s ktoroukoľvek z pečatí na výrobku má za následok stratu záruky.

Obmedzená záruka

V RÁMCI PODMIENOK TEJTO OBMEDZENEJ ZÁRUKY SPOLOČNOSŤ LG ELECTRONICS ZARUČUJE, ŽE SA V ČASE PÔVODNEJ KÚPY SPOTREBITEĽOM A DO DVOCH (2) ROKOV NA TOMTO VÝROBKU NEVYSKYTŇÚ ŽIADNE CHYBY VYHOTOVENIA, MATERIÁLU ANI SPRACOVANIA. V PRÍPADE, AK BY VÝROBOK VYŽADOVAL ZÁRUČNÝ SERVIS, VRÁŤTE HO PREDAJCOVI, OD KTORÉHO STE VÝROBOK ZAKÚPILI, ALEBO SA OBRÁŤTE NA MIESTNE KONTAKTNÉ STREDISKO SPOLOČNOSTI LG ELECTRONICS, KDE ZÍSKATE ĎALŠIE INFORMÁCIE.

Dôležité informácie o bezpečnosti

Vyvarujte sa poškodenia sluchu

Ak súpravu Handsfree do auta budete používať pri vysokej hlasitosti, môže dôjsť k trvalej strate sluchu. Hlasitosť nastavte na bezpečnú úroveň. Časom si môžete zvyknúť na vyššiu hlasitosť zvuku, takže sa vám môže zdať zvuk normálny, ale v skutočnosti môže poškodzovať váš sluch.

Ak máte pocit zvonenia v ušiach alebo hovor počujete stlmený, prestaňte počúvať a nechajte si sluch skontrolovať. Čím je vyššia hlasitosť, tým je na ovplyvnenie sluchu potrebná kratšia doba. Odborníci na sluch radia, aby ste si sluch chránili:

- Obmedzte dobu používania slúchadlovej súpravy pri vysokej hlasitosti.
- Vyhňte sa zvyšovaniu hlasitosti kvôli prekrytiu hlasitých prostredí.
- Ak nepočujete ľudí, ktorí sú vedľa vás a hovoria s vami, hlasitosť znížte.



Ďalšie informácie o nastavení úrovne hlasitosti na telefóne nájdete v návode na používanie vášho telefónu.

Bezpečné používanie slúchadlovej súpravy

Používanie slúchadlovej súpravy na počúvanie hudby počas riadenia vozidla sa neodporúča a v niektorých krajinách je takéto počúvanie zakázané. Počas riadenia vozidla buďte opatrní a ostražití. Zariadenie prestaňte používať, ak počas riadenia ľubovoľného typu vozidla alebo pri vykonávaní inej činnosti vyžadujúcej plné sústredenie dochádza k rozptyľovaniu.

Regelefterlevnad

FCC-MEDDELANDE TILL ANVÄNDARE:

Den här enheten uppfyller del 15 i FCC-reglerna.

Användningen är underkastad följande två villkor:

- (1) Enheten får inte orsaka skadliga störningar, och
- (2) Enheten måste acceptera eventuell inkommande störning som kan orsaka att enheten inte fungerar normalt.

Ändringar eller modifikationer som inte uttryckligen tillåts av tillverkaren (eller den part som ansvarar för regelefterlevnad) kan göra att användarens rätt att bruka enheten upphör att gälla.

FCC-avsnitt 15.105

Den här utrustningen har testats och uppfyller kraven för digitala enheter av klass B, i enlighet med avsnitt 15 i FCC-bestämmelserna.

De här kraven har utformats för att ge tillräckligt skydd mot skadliga störningar i bostadsinstallationer. Den här utrustningen skapar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi. Om den inte installeras eller används i enlighet med instruktionerna kan det orsaka skadlig störning på radiokommunikationer.

Men det finns inga garantier för att störningar inte sker i en viss installation. Om den här utrustningen skulle orsaka skadliga störningar på radio- och tv-mottagning, vilket kan fastställas genom att man slår på och av utrustningen, bör användaren försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett annat uttag än det där mottagaren är ansluten.
- Be din återförsäljare eller en erfaren radio/tv-tekniker om hjälp.

Obs!

Om enheten ska uppfylla FCC:s krav på regelefterlevnad för RF-exponering får du inte modifiera antennen på något sätt. Om enheten eller antennen modifieras på något sätt kan det göra att enheten överskrider kraven på RF-exponering, och då upphör användarens rätt att bruka enheten.

CE-MEDDELANDE TILL ANVÄNDARE:

Härmed intygar LG Electronics att produkten HBS-920 uppfyller gällande regler och andra relevanta delar av direktiv 2014/53/EU. På den här adressen hittar du texten om regelefterlevnad: <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® är ett globalt registrerat varumärke som tillhör Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm® aptX™ audio är en produkt från Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBS920

Ytterligare information

1. RF-exponering

Bluetooth Headset HBS-920 är en sändare och mottagare för radiovågor. Under drift kommunicerar den med en *Bluetooth*-utrustad mobil genom att sända och ta emot elektromagnetiska RF-mikrovågor i frekvensområdet 2,4 till 2,4835 GHz.

Ditt *Bluetooth*-headset är utformat för användning i enlighet med riktlinjerna för RF-exponering, som anges av nationella myndigheter och internationella hälsoorganisationer, vid användning med kompatibla mobiltelefoner från LG Electronics.

2. *Bluetooth*-anslutning, försiktighetsåtgärder

Följande miljöer påverkar räckvidd och mottagning av *Bluetooth*-signaler:

- När väggar, metall, människor eller andra hinder finns mellan *Bluetooth*-enheten och den anslutna enheten
- När utrustning som använder frekvenssignaler på 2,4 GHz (trådlösa nätverk, trådlösa telefoner, mikrovågsugnar o.dyl.) är placerade i närheten av enheter som används

3. Brandfarliga ångor

Stäng av din elektroniska enhet om du befinner dig i miljöer med brandfarliga ångor. Det är sällsynt, men det händer att elektroniska enheter genererar gnistor. I ett sådant område kan en gnista förorsaka en explosion eller brand med allvarliga skador eller dödlig utgång som följd. Områden där det råder explosionsrisk är oftast, men inte alltid, tydligt markerade.

4. Batteriinformation

Ett uppladdningsbart batteri har lång livslängd om det sköts korrekt. Nya batterier eller batterier som inte använts på länge kan ha reducerad kapacitet de första gånger det används. Utsätt inte batteriet för extrema temperaturer – aldrig över +50 °C eller under -10 °C. För bästa kapacitet ska batteriet användas i rumstemperatur. Om batteriet används vid låga temperaturer kommer kapaciteten att minska. Batteriet kan endast laddas i temperaturer mellan +10 °C och +45 °C.

Kassering av förbrukade batterier och ackumulatorer (Endast produkt med inbyggt batteri)

- Om den här produkten innehåller ett batteri som sitter inbyggt i produkten och inte enkelt kan tas bort av användarna rekommenderar LG att endast behöriga personer tar ur batteriet, antingen för byte eller återvinning i slutet av produktens livslängd. För att förhindra skada på produkten och av säkerhetsskäl får användarna inte försöka ta ur batteriet och ska kontakta LG Service Helpline, eller en annan oberoende tjänsteleverantör för att få hjälp.
- Borttagning av batteriet inkluderar demontering av produktens kåpa, fränkoppling av elektriska kablar/kontakter och försiktigt uttag av batteriet med specialverktyg. Vid behov av instruktioner från behöriga fackmän kring hur batteriet avlägsnas på ett säkert sätt, besök sidan <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

5. Återvinning av batteriet i ditt *Bluetooth*-headset

Du måste kassera batteriet i ditt *Bluetooth*-headset på rätt sätt, det får aldrig slängas bland hushållsavfall.



Kassering av använda batterier/uppladdningsbara batterier

- 1 Symbolen kan kombineras med symboler för kvicksilver (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) om batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.
- 2 Inga batterier ska kasseras som hushållsavfall. Släng dem i för ändamålet avsedda uppsamlingsanläggningar vid en återvinningsstation.

- 3 Korrekt kassering av gamla batterier/uppladdningsbara batterier hjälper till att förebygga potentiellt negativa effekter på miljön och människors och djurs hälsa.
- 4 Mer detaljerad information om kassering av gamla batterier får du av kommunen, renhållningsverket eller i den butik där du köpte produkten.

6. Villkor

- Garantin gäller endast om den produkt som ska repareras eller bytas ut presenteras tillsammans med originalkvitto, som utfärdats av återförsäljaren till ursprungsköparen, där inköpsdatum och serienummer finns angivna. LG Electronics förbehåller sig rätten att neka garantitjänster om den här informationen saknas eller har ändrats efter ursprungsinköpet av produkten från återförsäljaren.
- Om LG Electronics reparerar eller byter ut produkten gäller garantin för den reparerade eller utbytta produkten under antingen den återstående garantitiden för originalprodukten, eller i nittio (90) dagar (beroende på vad som är längst). Reparation eller utbyte kan innefatta användning av produkter med motsvarande funktionalitet. Utbytta delar eller komponenter återgår i LG Electronics ägo.
- Den här garantin omfattar inte produktfel som härrör från normalt slitage eller felaktig användning, inklusive men inte begränsat till annan än normal användning, i enlighet med instruktionerna för användning och underhåll av produkten. Garantin omfattar inte heller produktfel som härrör från olycksfall, modifiering eller justering, naturkatastrofer eller vätskeskador.
- Garantin täcker inte produktfel som uppkommit vid felaktiga reparationsinstallationer, modifieringar eller service som utförts av annan personal än de med LG Electronics-behörighet. Garantin upphör att gälla om någon av produktens förseglingar är bruten.

Begränsad garanti

UNDER VILLKOREN I DEN BEGRÄNSADE GARANTIN GARANTERAR LG ELECTRONICS ATT DEN HÄR PRODUKTEN ÄR FRI FRÅN DEFEKTER I DESIGN, MATERIAL OCH TILLVERKNING UNDER ETT (1) ÅR FRÅN DET URSPRUNGLIGA INKÖPSTILLFÄLLET. OM PRODUKTEN BEHÖVER SERVICE SOM OMFATTAS AV GARANTIN, KAN DU RETURNERA PRODUKTEN TILL ÅTERFÖRSÄLJAREN ELLER KONTAKTA NÄRMASTE LG ELECTRONICS-KONTAKTCENTER FÖR MER INFORMATION.

Viktig säkerhetsinformation

Undvik hörselskador

Om du använder bilsatsen med handsfree på hög volym kan det orsaka permanenta hörselskador. Ställ in volymen på en säker nivå. Du kan successivt vänja dig vid högre ljudnivåer som kanske känns normala men som kan vara skadliga för din hörsel.

Om du tycker att det ringer i öronen eller att talet hörs otydligt ska du sluta lyssna och göra en hörselkontroll hos läkare. Ju högre volym, desto snabbare kan din hörsel bli skadad. Hörselexperten rekommenderar att du skyddar din hörsel på följande sätt:

- Använd endast handsfreebilsatsen på hög volym korta stunder.
- Undvik att höja volymen som kompensation för oljud i omgivningen.
- Sänk volymen om du inte kan höra när folk talar i närheten av dig.



Läs i användarhandboken till mobilen om du vill ha mer information om hur du justerar mobilens volymnivåer.

Använda headsetet på ett säkert sätt

Du bör inte lyssna på musik i headset samtidigt som du framför fordon, och sådan användning är olaglig på en del platser. Var försiktig och uppmärksam medan du kör. Sluta att använda enheten om du upplever den som distraherande samtidigt som du framför ett fordon, eller utför någon annan aktivitet där du behöver vara uppmärksam.

Declarație de conformitate

NOTĂ FCC PENTRU UTILIZATORI:

Acest dispozitiv este conform cu Partea 15 din Regulile FCC.

Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- (1) Acest dispozitiv nu cauzează interferențe dăunătoare și
- (2) Acest dispozitiv trebuie să accepte eventualele interferențe recepționate, inclusiv pe cele care pot genera o funcționare nedorită.

Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate explicit de producător sau de partea responsabilă cu respectarea conformității pot anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

Declarație FCC partea 15.105

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că este în conformitate cu limitele pentru un dispozitiv digital de Clasă B, potrivit Secțiunii 15 din Regulile FCC.

Aceste limite sunt concepute pentru a asigura o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare în cazul unei instalări în spații rezidențiale. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie electromagnetică pe frecvențe radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio.

Cu toate acestea, nu există nicio garanție că interferențele nu vor surveni într-o anumită instalare. Dacă acest echipament provoacă interferențe dăunătoare recepției radio sau TV, lucru care poate fi stabilit prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este sfătuit să încerce să corecteze interferențele printr-una dintre următoarele măsuri:

- Reorientați sau repoziționați antena receptoare.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul la o priză de pe alt circuit decât cel la care este conectat receptorul.
- Pentru asistență, consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV experimentat.

NOTĂ IMPORTANTĂ:

Pentru a îndeplini cerințele de conformitate cu Regulile FCC referitoare la expunerea la radiofrecvențe, nu este permisă nicio modificare adusă antenei sau dispozitivului. Orice modificare adusă antenei sau dispozitivului poate genera depășirea cerințelor referitoare la expunerea la radiofrecvențe și poate anula autoritatea utilizatorului de a opera dispozitivul.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:

Prin prezenta, LG Electronics declară că produsul HBS-920 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU. O copie a Declarației de conformitate poate fi găsită la <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® este o marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG, Inc. la nivel global.

Qualcomm® aptX™ audio este un produs al Qualcomm Technologies International, Ltd.



FCC ID: ZNFHBS920

Informații suplimentare

1. Expunerea la radiofrecvențe

Căștile *Bluetooth* HBS-920 reprezintă un receptor-transmițător radio. În timpul funcționării, acestea comunică cu un dispozitiv mobil cu *Bluetooth*, receptând și transmițând câmpuri electromagnetice de radiofrecvență (RF) (microunde), în intervalul de frecvențe 2,4 - 2,4835 GHz.

Căștile dvs. *Bluetooth* sunt concepute pentru a funcționa în conformitate cu instrucțiunile și limitele referitoare la expunerea la radiofrecvențe, impuse de autoritățile naționale și agențiile internaționale de sănătate când se utilizează orice telefon mobil LG Electronics compatibil.

2. Precauții referitoare la conexiunea *Bluetooth*

Următoarele medii afectează intervalul și recepția semnalelor *Bluetooth*:

- Dacă există pereți, metal, oameni sau alte obstacole între dispozitivul *Bluetooth* și dispozitivul conectat

- Atunci când sunt amplasate echipamente care utilizează semnale de frecvență 2,4 GHz (LAN-uri wireless, telefoane fără fir, cuptoare cu microunde etc.) lângă dispozitivele utilizate

3. Atmosferă cu potențial de explozie

Oprii dispozitivul electronic când vă aflați în zone cu atmosferă cu potențial de explozie. În cazuri rare, dispozitivul dvs. electronic poate produce scântei. În aceste zone, scântele pot cauza explozie sau incendiu care pot conduce la răniri sau chiar deces. Zonele cu potențial de explozie sunt deseori, însă nu întotdeauna, marcate clar.

4. Informații despre baterie

O baterie reîncărcabilă are o durată de funcționare lungă dacă este utilizată corespunzător. Este posibil ca o baterie nouă sau o baterie care nu a fost utilizată o perioadă lungă să aibă o capacitate redusă la primele utilizări. Nu expuneți bateria la temperaturi extreme, niciodată mai mari de +50° sau mai mici de -10°. Pentru ca bateria să funcționeze la capacitate maximă, utilizați bateria la temperatura camerei. Dacă bateria este utilizată la temperaturi scăzute, capacitatea bateriei este redusă. Bateria poate fi încărcată numai la temperaturi între +10° și +45°.

Eliminarea bateriilor uzate și acumulatorilor uzați (DOAR în cazul produselor cu baterie încorporată)

- În cazul în care bateria este încorporată în produs și nu poate fi îndepărtată de utilizatorul final, LG recomandă ca bateria să fie îndepărtată doar de către un personal calificat; bateria astfel îndepărtată trebuie înlocuită și reciclată la sfârșitul duratei de viață a produsului. Pentru a preveni deteriorarea produsului și producerea oricărui accident, utilizatorilor li se recomandă să nu îndepărteze bateria, și să contacteze Serviciul de Asistență LG, sau orice altă unitate service individuală.
- Eliminarea bateriei implică demontarea carcasei produsului, deconectarea cablurilor/racordurilor electrice și îndepărtarea cu atenție a bateriei, cu folosirea sculelor speciale. Pentru instrucțiunile de îndepărtare în condiții de siguranță a bateriei, destinate personalului calificat, vă rugăm accesați <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

5. Reciclarea bateriei căștilor dvs. *Bluetooth*

Bateria căștilor dvs. *Bluetooth* trebuie să fie reciclată corespunzător și nu trebuie aruncată niciodată la deșeurile municipale.



Casarea bateriilor uzate/acumulatorilor uzați

- 1 Acest simbol poate fi combinat cu simbolurile chimice ale mercurului (Hg), cadmiului (Cd) sau plumbului (Pb) în cazul în care bateria conține peste 0,0005 % mercur, 0,002 % cadmiu sau 0,004 % plumb.

- 2 Toate bateriile/toți acumulatorii trebuie eliminate/eliminați separat de fluxul deșeurilor menajere, prin intermediul punctelor de colectare desemnate de către guvern sau de către autoritățile locale.
- 3 Eliminarea corectă a bateriilor/acumulatorilor dvs. vechi va ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător, sănătății animalelor și populației.
- 4 Pentru informații suplimentare privind casarea bateriilor/acumulatorilor dvs. vechi, vă rugăm să contactați consiliul local, serviciile de salubritate sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

6. Condiții

- Garanția este valabilă numai în cazul în care chitanța originală emisă de către dealer pentru cumpărătorul original, în care se specifică data achiziției și numărul de serie, este prezentată împreună cu produsul care trebuie reparat sau înlocuit. LG Electronics își rezervă dreptul de a refuza service-ul în garanție dacă aceste informații au fost eliminate sau modificate după achiziția originală a produsului de la dealer.
- Perioada medie de utilizare este de un an.
În cazul unei neconformități LG Electronics va înlocui produsul în maxim 15 zile, noul produs va avea aceeași perioadă de garanție ca un produs nou.
- Prezenta garanție nu acoperă defectarea produsului datorată utilizării sau uzurii normale sau datorată utilizării necorespunzătoare, inclusiv, dar fără a se limita la, utilizarea în alte moduri decât cele normale și uzuale, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și de întreținere a produsului. Prezenta garanție nu acoperă nici defectarea produsului datorată accidentelor, modificărilor sau reglărilor, fenomenelor naturale sau deteriorării în urma vărsării de lichide.
- Prezenta garanție nu acoperă defecțiunile produsului datorate reparațiilor, modificărilor sau operațiilor de service improprie efectuate de o persoană neautorizată de LG Electronics. Modificarea oricărui sigiliu de pe produs va anula garanția.

Garanția limitată

FĂCÂND OBIECTUL CONDIȚIILOR PREZENTEI GARANȚII LIMITATE, LG ELECTRONICS GARANTEAZĂ CĂ ACEST PRODUS NU PREZINTĂ DEFECTE DE DESIGN, MATERIAL ȘI MANOPERĂ ÎN MOMENTUL ACHIZIȚIEI ORIGINALE DE CĂTRE UN CONSUMATOR ȘI PE O PERIOADĂ ULTERIOARĂ DE 1 (UN) AN.

DACĂ PRODUSUL DVS. NECESITĂ SERVICE ÎN GARANȚIE, VĂ RUGĂM SĂ-L ÎNAPOAȚI DEALERULUI DE LA CARE A FOST ACHIZIȚIONAT SAU SĂ CONTACTAȚI CENTRUL LOCAL DE CONTACT LG ELECTRONICS PENTRU INFORMAȚII SUPLEMENTARE.

Informații importante privind siguranța

Evitarea afectării auzului

Există posibilitatea pierderii permanente a auzului dacă volumul sunetului setului auto "mâini libere" este la un nivel ridicat. Setati volumul la un nivel de siguranță. Vă puteți adapta în timp la un volum mai ridicat care vă poate părea normal, dar care vă poate afecta auzul.

Dacă vă țiue urechile sau auziți voci înăbușite, nu mai ascultați la căști și consultați un audiolog. Cu cât volumul este mai mare, cu atât perioada de timp în care auzul vă va fi afectat este mai mică. Specialiștii ORL vă sugerează cum să vă protejați auzul:

- Limitați durata de utilizare a căștilor la volum ridicat.
- Evitați creșterea volumului pentru a bloca sunetele din medii zgomotoase.
- Micșorați volumul dacă nu auziți persoanele care vorbesc în apropierea dvs.



Vă rugăm să consultați ghidul de utilizare al telefonului pentru informații suplimentare despre modul de reglare a nivelului volumului pe telefon.

Utilizarea sigură a căștilor

Utilizarea căștilor pentru a asculta muzică în timpul condusului nu este recomandată și, în unele regiuni, este ilegală. Conduceți cu grijă și cu atenție. Renunțați să utilizați dispozitivul dacă vă deranjează sau vă distrage atenția în timp ce conduceți orice tip de vehicul sau efectuați orice alt tip de activitate care necesită atenție maximă.

Referans Kılavuzu

Uygunluk Bildirimi

KULLANICILAR İÇİN FCC DUYURUSU:

Bu cihaz, FCC kurallarının 15. bölümüyle uyumludur.

Kullanın aşağıdaki iki koşula bağlıdır:

- (1) Bu cihaz zararlı enterferansa neden olmamalıdır ve
- (2) Bu cihaz, istenmeyen şekilde çalışmasına neden olabilecek enterferans da dahil olmak üzere alınan her türlü enterferansı kabul etmemelidir.

Uyumluluktan sorumlu üretici (veya sorumlu taraf) tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler veya düzeltmeler, kullanıcının ekipmanı kullanma yetkisini geçersiz kılabilir.

FCC Bölüm 15.105 beyanı

Bu ekipman FCC Kurallarının 15. Bölümüne göre test edilmiş ve bir B Sınıfı cihaz için tanımlanan limitlerle uyumlu olduğu belirlenmiştir.

Bu limitler, meskun kurulumlarda zararlı girişime karşı makul bir koruma sağlanması düşünülerek tespit edilmiştir. Bu ekipman radyo frekansı enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir. Talimatlara göre kurulmaz ve kullanılmazsa radyo iletişimde zararlı girişime neden olabilir.

Ancak girişimin belli bir kurulumda ortaya çıkmayacağı garanti edilmemektedir. Bu ekipman, kapatıp açılma yoluyla anlaşılabileceği gibi radyo veya televizyon alımında zararlı girişime neden oluyorsa kullanıcı, aşağıdaki önlemlerden biriyle veya daha fazlasıyla girişimi düzeltmeyi denemelidir:

- Alıcı antenin yönünü veya yerini değiştirin.
- Ekipman ve alıcı arasındaki mesafeyi arttırın.
- Ekipmanı alıcının bağlı olduğu devreden başka bir devre üzerindeki çıkışa bağlayın.
- Yardım için satıcıya veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine danışın.

ÖNEMLİ NOT:

FCC RF'na (Radyo Frekansı) maruz kalma uyumluluğu gerekliliklerine uygunluk amacıyla, anten veya cihaz üzerinde değişiklik yapılmasına izin verilmez. Anten veya cihaz üzerinde gerçekleştirilecek herhangi bir değişiklik, cihazın RF'na maruz kalma gerekliliklerini aşmasına ve kullanıcının cihazı kullanma yetkisinin geçersiz kalmasıyla sonuçlanabilir.

UYGUNLUK BİLDİRİMİ:

İşbu belge ile LG Electronics bu HBS-920 ürününün 2014/53/EU Yönetmeliğinin temel gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleriyle uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk Beyanının bir kopyası şu adreste bulunabilir: <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth®, Bluetooth SIG, Inc.in dünyanın her yerinde geçerli tescilli ticari markasıdır.

Qualcomm® aptX™ audio, Qualcomm Technologies International, Ltd. şirketinin ürünüdür.



FCC ID: ZNFHBS920

Ek Bilgiler

1. Radyo frekansına maruz kalma

Bu *Bluetooth* HBS-920 kulaklık bir radyo alıcısı ve vericisidir. Çalışması sırasında, *Bluetooth* donanımlı bir mobil cihazla, 2,4 ila 2,4835 GHz frekans aralığında radyo frekanslarını (RF) elektromanyetik alanları (mikrodalgalar) olarak ve ileterek iletişim kurar.

Bluetooth kulaklığınız, herhangi bir LG Electronics uyumlu mobil telefon ile kullanıldığında ulusal kurumlar ve uluslararası sağlık organizasyonları tarafından belirlenen RF'na maruz kalma talimatları ve sınırlamalarıyla uyumlu çalışmak üzere tasarlanmıştır.

2. *Bluetooth* Bağlantısı Önlemleri

Aşağıdaki ortamlar *Bluetooth* sinyallerinin menzili ve alınmasını etkileyebilir:

- *Bluetooth* cihazıyla bağlı cihaz arasında duvarlar, metal, insan veya diğer engeller olduğunda
- Kullanılan cihazların yakınına 2,4 GHz frekans sinyali kullanan ekipman (Kablosuz LAN, kablosuz telefon, mikrodalga fırın vb.) koyulduğunda

3. Patlama potansiyeli olan ortam

Patlama potansiyeli olan bir ortamda elektronik cihazınızı kapatın. Nadir olmakla birlikte bu elektrik cihazı kıvılcım oluşturabilir. Bu tip ortamlarda oluşan kıvılcımlar patlamalara ya da yangınlara yol açarak, fiziksel yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir. Patlama potansiyeli olan ortamlar sıklıkla, ancak her zaman olmamak kaydıyla açıkça işaretlenir.

4. Pil hakkında bilgiler

Şarj edilebilir bir pil, uygun şekilde kullanıldığında uzun bir hizmet ömrüne sahiptir. Yeni veya uzun bir süre kullanılmayan bir pil, kullanıldığı ilk birkaç sefer düşük kapasiteye sahip olabilir. Pili +50° üzerindeki veya -10° altındaki aşırı sıcaklıklara asla maruz bırakmayın. Maksimum pil kapasitesi için pili oda sıcaklığında kullanın. Pilin düşük sıcaklıklarda kullanılması durumunda, pil kapasitesi azalacaktır. Pil yalnızca +10° ve +45° arasındaki sıcaklıklarda şarj edilebilir.

Atık batarya ve akülerin çıkarılması (SADECE gömülü bataryalı üründe)

- Bu üründe, nihai kullanıcılar tarafından kolaylıkla çıkarılamayan bataryanın ürünle birleşik konumda olması halinde LG, ister batarya değişiminde ister bu ürünün kullanım süresinin sonunda gerçekleştirilecek olan bataryanın geri dönüşümünde bataryanın sadece nitelikli ve uzman kişiler tarafından çıkarılmasını tavsiye eder. Kullanıcılar, ürünün zarar görmesini engellemek ve kendi güvenliklerini sağlamak için bataryayı çıkarmaya kalkışmamalı ve öneri konusunda LG Servis Yardım Hattı ya da diğer bağımsız servis sağlayıcıları ile iletişime geçmelidir.
- Bataryayı çıkarma işlemi, ürün kasasının sökülmesini, elektrik kablo/bağlantılarının kesilmesini ve özel aletler kullanılarak bataryanın dikkatli bir şekilde çıkarılmasını kapsar. Nitelikli ve uzman kişilerin bataryayı güvenli bir şekilde çıkarmalarına yönelik talimatlara ihtiyaç duymanız halinde lütfen <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling> bağlantısına gidiniz.

5. Bluetooth kulaklığınızdaki pilin geri dönüştürülmesi

Bluetooth kulaklığınızın pili uygun bir şekilde atılmalı, asla evsel atıklarla karıştırılmamalıdır.



Eski cihazınızın atılması

- 1 Eğer pil %0,0005 üzerinde cıva, %0,002 üzerinde kadmiyum, %0,004 üzerinde kurşun içeriyorsa bu sembol yanında, cıva (Hg), kadmiyum (Cd) ve kurşun (Pb) sembolleri de bulunur.
- 2 Tüm piller/akümülatörler, belediye atık şebekesinden ayrı olarak, yerel makamlarca ya da devlet tarafından belirlenmiş toplama tesislerinde imha edilmelidir.
- 3 Eski pillerinizi/akümülatörlerinizi doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerinde oluşabilecek potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaktır.
- 4 Eski pillerinizi/akümülatörlerinizi imha edilmesi ile ilgili daha ayrıntılı bilgi için lütfen belediye, ilgili yerel çöp toplama hizmet merkezi ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçin.

6. Koşullar

- Garanti yalnızca, onarılacak ya da değiştirilecek ürünle birlikte, orijinal müşteri adına satıcı tarafından düzenlenmiş, üzerinde satın alınma tarihi ve seri numarası bulunan orijinal faturanın ibrazıyla geçerlidir. LG Electronics, ürün satıcıdan alındıktan sonra bu bilginin silinmesi veya değiştirilmesi durumunda garanti hizmetini reddetme hakkını saklı tutar.
- LG Electronics ürünü onarır veya değiştirirse, onarılan ya da değiştirilen ürün, hangisi daha uzunsa, orijinal garanti süresinden artan süre kadar ya da onarım tarihinden itibaren doksan (90) gün boyunca garanti kapsamında olacaktır. Onarım veya değiştirme işlemi, onarımı yapılmış eşdeğer cihazların kullanımını gerektirebilir. Değiştirilen parçalar veya bileşenler LG Electronics'in malı olacaktır.
- Bu Garanti, ürünün normal aşınma ve yıpranması veya ürünün kullanımı ve bakımı ile ilgili talimatlara uygun biçimde, normal ve alışlageldik şekilde kullanılmasının dışında kalan kullanım biçimleri dahil, ancak bunlarla sınırlı kalmayan hatalı kullanım nedeniyle meydana gelen arızaları kapsamaz. Garanti ayrıca kaza sonucu, değişiklik ve ayarlamalar yapılması nedeniyle, tabii afetler ya da sivilanın neden olduğu ürün arızalarını da kapsamaz.
- Bu garanti, LG Electronics tarafından yetki verilmemiş kişiler tarafından gerçekleştirilen onarım, değişiklik veya servis işlemlerinden kaynaklanan ürün arızalarını kapsamaz. Ürün üzerindeki herhangi bir mührün tahrif edilmesi garantinin geçersiz kalmasına neden olacaktır.

7. AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Sınırlı Garanti

BU SINIRLI GARANTİ KOŞULLARINA BAĞLI OLARAK, LG ELECTRONICS BU ÜRÜNÜN TÜKETİCİ TARAFINDAN SATIN ALINDIĞI TARİHTE VE BU TARİHTEN SONRAKİ BİR (2) YIL İÇERİSİNDE TASARIM, MALZEME VE İŞÇİLİK HATALARI AÇISINDAN KUSURSUZ OLDUĞUNU GARANTİ EDER. ÜRÜNÜNÜZÜN GARANTİ SERVİSİNE GEREK DUYMASI DURUMUNDA LÜTFEN SATIN ALDIĞINIZ BAYİYE FATURASI İLE BİRLİKTE GERİ GÖTÜRÜN VEYA DAHA FAZLA BİLGİ İÇİN YAKININIZDAKİ LG ELECTRONICS İLETİŞİM MERKEZİYLE TEMASA GEÇİN.

Önemli emniyet bilgileri

İşitme hasarlarını engelleme

Ahizesiz araç kitinizin yüksek sesle kullanılması durumunda kalıcı işitme kaybı meydana gelebilir. Ses şiddetini güvenli bir seviyeye ayarlayın. Zaman içerisinde yüksek ses size normal gelebilir ancak işitme sisteminize zarar verebilir.

Kulaklarınızda çınlama varsa veya konuşmaları boğuk şekilde duyuyorsanız, kulaklığı kullanmayı bırakın ve işitme duyunuzu kontrol ettirin. Ses ne kadar yüksekse, işitme sisteminizin etkilenmesi o kadar kısa sürer. Uzmanlar işitme duyunuzu aşağıdaki şekilde korumanızı önerirler:

- Kulaklığı yüksek sesle kullanma sürenizi sınırlayın.
- Gürültülü ortamlardaki sesi bastırmak için sesi açmaktan kaçının.
- Yakınınzdaki kişilerin konuşmalarını duyamıyorsanız, sesi kısın.



Telefonunuzda dinleme seviyelerini ayarlamakla ilgili daha fazla bilgi için lütfen telefonunuzun kullanıcı kılavuzuna bakın.

Kulaklığı güvenli bir şekilde kullanma

Kulaklığı araç sürerken müzik dinlemek amacıyla kullanmak tavsiye edilmez ve bazı yerlerde yasa dışıdır. Araç sürerken dikkatli olun. Tipi ne olursa olsun bir araç sürerken veya tüm dikkatinizi gerektiren başka bir faaliyet sırasında sizi engellediğini veya dikkatinizi dağıttığını hissediyorsanız cihazı kullanmayın.



GARANTİ BELGESİ

KULAKLIK

BELGE NO : 103080

BELGE ONAY TARİHİ : 01.07.2011

BELGE YENİLEME TARİHİ : 03.07.2013

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 Sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Yönetmeliği Uyanınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 Yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayi malının arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malını tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
6. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici; Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme;
 - Satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin

devamı arka sayfada

garanti şartlarının devamı

satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurma hakkının tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami yirmi iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, 6502 sayılı kanunun 58'inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhal tüketiciye iade edilir. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

7. Kullanım hatalarına ilişkin bilgi.

- Tüketicinin malı tanıtma ve kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı olarak kullanmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığının, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi ferisinde düzenlenen raporla belirlenmesi ve bu raporun bir nüshasının tüketiciye verilmesi zorunludur.

8. - Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığının, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurulabilir.

**LG****MONTAJ KARTI****CİHAZ BİLGİLERİ**

MARKASI :

MODELİ :

SERİ NO :

FATURA TARİHİ :

FATURA NO :

AZAMI TAMİR SÜRESİ: 20 İŞ GÜNÜ

YETKİLİ SERVİS

TEL :

MONTAJ TARİHİ :

İMZA :

KAŞE-İMZA :

- Montaj kartı bölümü eksiksiz doldurularak yetkili servis tarafından servis fişi ekinde merkeze gönderilmelidir.

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN**ÜNVANI : LG ELECTRONICS TİCARET A.Ş. MERKEZİ****ADRESİ : KAPTANPAŞA MAH. PİYALEPAŞA BULVARI NO 73
OKMEYDANI İSTANBUL****TELEFONU : (0212) 314 52 52****TELEFAKSI : (0212) 222 61 44****Üretici Firma: LG Electronics Inc. LG Twin Towers 20,
Yeoido-dong, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea, 150-721
Tel: 82-2-3777-1114****FİRMA YETKİLİSİNİN****İMZASI - KAŞESİ**

MALIN

CİNSİ

KULAKLIK

MARKASI : LG

MODELİ :

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL

AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :

ADRESİ :

TELEFONU:.....

TELEFAKSI :.....

FATURA TARİHİ VE NO:.....

TARİH-İMZA-KAŞE:.....



LG Electronics Ticaret A.Ş.
Kaptanpaşa Mah. Piyalepaşa Bulvarı No: 73
Ortadoğu Plaza Kat 7 ve 8 Okmeydanı / ŞİŞLİ İSTANBUL
34384

Tel : (0212) 314 52 52
Fax : (0212) 222 61 44
Vergi No : Boğaziçi Kurumlar Vergi Dairesi 6080467738

Çağrı Merkezi : 444-6-543

確認聲明

FCC 用戶注意事項：

此裝置符合 FCC 第 15 條的規定。

用戶的操作應符合以下兩種條件：

- (1) 此裝置不得引起有害干擾，以及
- (2) 此裝置必須接受任何干擾，包括可能引起不良操作的干擾。

如果所做的變更或修改未經過製造商（或負責的一方）明確核准為合法，使用者可能會喪失設備的操作權限。

FCC 第 15.105 節聲明

本設備已經過測試並符合 FCC 規範第 15 節對於 B 級數位裝置的限制。

這些限制的目的在于針對住宅區裝設的有害干擾，提供合理的保護。本設備會產生、使用並發射無線電頻率能量，如未依據指示安裝及使用，可能會對無線電通訊導致有害干擾。

然而，無法保證在特定安裝方式下就不會發生干擾。如果本設備的確對無線電或電視接收造成有害干擾（可經由關閉與開啟設備電源判定），則建議使用者嘗試下列一或多種方式來更正干擾情形：

- 重新調整接收天線的方向或位置。
- 增加設備與接收器之間的距離。
- 將設備連接至插座，且該插座所在線路與接收器連接之插座所在線路不同。
- 洽詢業者或有經驗的無線電/電視技術人員以取得協助。

重要事項：

為了符合 FCC RF 曝露相容性要求，請勿對天線或裝置進行任何改動。對天線或裝置進行任何改動將導致裝置不符合 RF 曝露要求，並使用戶失去使用本產品的權利。

確認聲明：

LG Electronics 在此聲明 HBS-920 產品符合對 2014/53/EU 指示的基本要求和和其他相關規定。確認聲明副本請見：<http://www.lg.com/global/declaration>

藍牙™是藍牙 SIG, Inc. 全球的註冊商標。

Qualcomm® aptX™ audio 是 Qualcomm Technologies International, Ltd. 的產品。



FCC ID: ZNFHBS920

額外資訊

1. 無線電頻率曝露

此藍牙立體聲耳機 HBS-920 是無線電發送及接收器。運作期間，它透過接收及傳送頻率介乎 2.4 至 2.4835 GHz 的無線電頻率 (RF) 電磁場 (微波)，與配備藍牙的流動裝置通訊。您的藍牙耳機在與任何兼容 LG Electronics 手機使用時，符合由國家當局及國際健康機構設立的 RF 曝露指引及限制。

2. 藍牙連線注意事項

下列環境會影響藍牙訊號的範圍與接收：

- 在藍牙裝置與相連裝置之間有牆壁、金屬、人體或其他障礙物存在
- 當使用 2.4 GHz 頻率訊號的設備 (無線區域網路、無線電話、微波爐等) 置於目前所用裝置的附近時

3. 潛在爆炸性環境

在任何有潛在爆炸性氣體的地方時請關閉您的電子設備。雖然屬罕見，但您的電子裝置可能會產生火花。在這種潛在爆炸性環境中出現火花，可導致爆炸或火災，造成人身傷害甚至死亡。對於存在潛在爆炸氣壓的區域，通常但不一定有標記明確指出。

4. 電池資訊

充電電池如正確使用會有長久的壽命。新電池或長期沒有使用的電池在最初幾次使用時容量可能會較少。請勿讓電池曝露在極端溫度下，絕不可高於 +50° (+122°F) 或低於 -10° (+14°F)。為了得到最高的電池容量，請在室溫使用電池。如果在低溫下使用電池，其容量會減少。電池只可在介乎 +10° (+50°F) 至 +45° (+113°F) 之間的溫度下充電。

拆除廢棄電池及充電池（只限含嵌入式電池的產品）

- 當本產品使用壽命結束時，如本產品內含嵌入式電池而使用者無法自行拆除，LG 建議只限合資格專業人士拆除、更換或回收電池。為免損壞產品並確保安全，使用者不應嘗試拆除電池，請聯絡 LG 服務熱線或其他獨立服務供應商尋求協助。
- 拆除電池包括使用專業工具拆開產品外殼、中斷電線/接點的連接，以及小心取出電池。如需合資格專業人士對安全拆除電池的說明，請瀏覽 <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>。

5. 回收您的藍牙耳機電池

您的藍牙耳機電池必須正確棄置，絕不可棄於一般廢棄物內。



棄置廢棄電池/充電器

- 1 如果電池含超過 0.0005% 的汞、0.002% 的鎘或 0.004% 的鉛，此符號可能與汞 (Hg)、鎘 (Cd) 或鉛 (Pb) 的化學符號一同顯示。
- 2 所有廢棄電池/充電器應透過政府或當地機構指定的收集設施棄置，與都市廢物分開。
- 3 正確棄置舊電池/充電器有助防止對環境、動物和人體健康造成潛在負面影響。
- 4 有關棄置舊電池/充電器的詳盡資訊，請聯絡您的當地主管機關、廢棄物處置服務或您購買產品的商店。

6. 條件

- 修理產品時必需同時出示由經銷商發給原本購買者，有顯示購買日期及序號的收據，保養才有效。如果這資訊在從經銷商購買後被刪去或經過修改，LG Electronics 保留拒絕保養服務的權利。
- 如果 LG Electronics 修理或更換產品，被修理或更換的產品會在原本的保養期剩餘期間或是修理日起的 90 日內得到保養（視乎哪一期間較長）。修理或更換可能涉及使用經過修復同等功能的裝置。已更換的配件或零件會成為 LG Electronics 的所有物。
- 本保養並不覆蓋任何正常使用的損耗，或是基於不正確使用導致的故障，包括但不限於不按照使用指示的一般使用方法及產品維護。本保養亦不覆蓋任何意外、改裝或調整、天災導致的故障，或是液體導致的損壞。
- 本保養不覆蓋由非 LG Electronics 認可人員進行的不正確修理、改裝或服務造成的故障。損害產品上任何一道封條會令保養無效。

有限保養

受本有限保養的條件管制下，LG Electronics 保證本產品在原本的顧客購買時，與及隨後的一（1）年內，沒有設計、材料及製作上的缺陷。如果您的產品需要保養服務，請將產品交回您購買產品的經銷商，或聯絡您的當地 LG Electronics 聯絡中心以取得更多資訊。

重要安全資訊

避免聽覺受損

如果使用藍牙耳機時開得太大聲，可能會令聽覺受到永久性的傷害。請將音量設定在安全水平。在聆聽較大音量一段時間後，您可能會適應並覺得音量正常，但實際上卻可能會損害您的聽覺。

如果您感到有耳鳴或說話模糊不清，請停止聆聽並檢查您的聽覺。音量愈大，影響聽覺所需時間愈少。針對聽覺保護，聽覺專家提出了下列建議：

- 限制以高音量使用耳機的時間。
- 避免以調高音量來阻隔外界雜音。
- 如果您聽不到附近別人說話的聲音，請降低音量。



請參照您的手機用戶手冊以取得有關如何調較手機音量的資訊。

安全使用耳機

建議不要一邊用耳機聽歌，一邊駕駛汽車，而且在某些地區，這是違法行為。駕駛期間，請小心注意並保持警覺。在駕駛任何類型的汽車或進行其他需要注意力高度集中的工作時，如果本裝置會令您分心或無法集中注意力，請立即停止使用本裝置。經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

إعلان التوافق

إشعار لجنة الاتصالات الفدرالية FCC إلى المستخدمين :

يتوافق هذا الجهاز مع الفقرة 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفدرالية FCC.

يخضع التشغيل للشروطين التاليين:

(1) لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش ضار

(2) على هذا الجهاز أن يقبل أي تشويش يتلقاه، بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبب بعملية غير مرغوب بها.

قد يؤدي إجراء تغييرات أو تعديلات لم يتوافق عليها بشكل صريح الشركة المصنعة (أو الجهة المسؤولة) عن الامتثال إلى إبطال التحويل المعطى للمستخدم بتشغيل الجهاز.

بيان لجنة الاتصالات الفدرالية (FCC) الجزء 15.105

تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه متوافق مع القيود التي تم وضعها للأجهزة الرقمية من الفئة ب وفقاً للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفدرالية (FCC).

صنعت هذه القيود لتوفير حماية قوية ضد التشويش الضار في البيئات السكنية. يولد هذا الجهاز طاقة تردد راديوي ويستخدمها ويمكن أن يبعثها وقد يسبب، في حال عدم تثبيته واستخدامه وفقاً للإرشادات، تشويشاً ضاراً للاتصالات اللاسلكية.

إلا أنه ما من ضمان يؤكد عدم حدوث تشويش في مكان معين. في حال تسبب هذا الجهاز بتشويش ضار لاستقبال إشارات الراديو أو التلفاز، الأمر الذي يمكن معرفته عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله، يوصى المستخدم بمحاولة إيقاف التشويش باتباع أحد الإجراءات التالية أو أكثر:

- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير موقعه.

- زيادة المسافة التي تفصل بين الجهاز وجهاز الاستقبال.

- توصيل الجهاز بمقياس على دائرة مختلفة عن تلك التي يتصل بها جهاز الاستقبال.

- مراجعة باتع أو تقني مؤهل في شؤون التلفاز /الراديو للمساعدة.

ملاحظة هامة :

للاستمرار بمتطلبات قواعد التعرض للتردد اللاسلكي، لا يُسمح بإدخال أي تغيير على الهوائي أو الجهاز. قد يؤدي إجراء أي تغيير في الهوائي أو الجهاز إلى تجاوز الجهاز لمتطلبات التعرض للترددات اللاسلكية وإبطال التحويل المعطى للمستخدم بتشغيل الجهاز.

بيان التوافق:

تعلن LG Electronics بموجب أن المنتج HBS-920 يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة الخاصة بالتوجيه 2014/53/EU. يمكن العثور على نسخة من إعلان التوافق على العنوان التالي

<http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® هي علامة تجارية مسجلة لـ Bluetooth SIG, Inc. عالمياً.

إن Qualcomm Technologies International, Ltd هو منتج من شركة Qualcomm® aptX™ audio.



FCC ID: ZNFHBS920

معلومات إضافية

1. التعرض للترددات اللاسلكية

إن سماعة الرأس استريو HBS-920 بتقنية Bluetooth هي عبارة عن جهاز إرسال واستقبال لاسلكي. عندما تكون قيد التشغيل، تتواصل مع جهاز محمول مزود بتقنية Bluetooth عبر تلقى حقول كهرومغناطيسية (موجات صغيرة) للترددات اللاسلكية (RF) وإرسالها في نطاق تردد من 2.4 إلى 2.4835 جيجاهرتز. صممت سماعة الرأس المزودة بتقنية Bluetooth لتعمل بالتوافق مع الإرشادات والقيود التي وضعتها السلطات المحلية ووكالات الصحة العالمية المتعلقة بالتعرض للترددات اللاسلكية عند استخدامها مع أي هاتف محمول متوافق من شركة LG Electronics.

2. احتياطات تتعلق باتصال Bluetooth

تؤثر البيانات التالية في نطاق الاتصال واستقبال إشارات Bluetooth:

- عند وجود جدران أو معادن أو أجسام أشخاص أو غيرها من العوائق بين جهاز Bluetooth والجهاز المتصل
- عند وضع جهاز يستخدم إشارات بتردد 2.4 جيجاهرتز (شبكات LAN اللاسلكية، الهواتف اللاسلكية، أفران الميكروويف، إلخ) بالقرب من الأجهزة التي يتم استخدامها

3. بيئة قابلة للانفجار

أوقف تشغيل جهازك الإلكتروني خلال تواجدك في منطقة تنقسم أجواؤها بالقابلية للانفجار. إنه أمر نادر الحدوث، ولكن يمكن أن يُصدر جهازك الإلكتروني شرراً. وقد تتسبب الشرارات في مناطق كهذه في حدوث انفجار أو حريق قد ينتج عنه إصابات جسدية أو حتى حالات وفاة. ويتم في أغلب الأحيان، ولكن ليس دائماً، وضع لافتات واضحة في المناطق التي تنقسم أجواؤها بالقابلية للانفجار.

4. معلومات حول البطارية

تدوم البطارية القابلة لإعادة الشحن لفترة طويلة إذا ما تمت معاملتها بطريقة مناسبة. في المرات الأولى التي تستخدم فيها بطارية جديدة أو بطارية توقفت عن استخدامها لفترة طويلة من الوقت قد تجد أن سعتها منخفضة. لا تعرض البطارية لدرجات حرارة مرتفعة جداً أو منخفضة جداً، لا تضعها أبداً في مكان حيث تكون درجة الحرارة أعلى من +50 درجة مئوية (+122 فهرنهايت) أو أدنى من -10 درجة مئوية (+14 فهرنهايت). للحصول على السعة القصوى للبطارية، استخدمها في درجة حرارة الغرفة. إذا تم استخدام البطارية في بيئات منخفضة الحرارة، فستتخفض سعتها. يمكن شحن البطارية في درجات حرارة بين +10 درجة مئوية (+50 فهرنهايت) و+45 درجة مئوية (+113 فهرنهايت) فقط. لسلامتك، لا تزل البطارية المضمنة مع المنتج.

التخلص من البطاريات والمخدرات الكهربائية (المنتج المزود ببطارية مضمنة فقط)

- في حال كان هذا المنتج مزوداً ببطارية مضمنة لا يمكن للمستخدم النهائي أن يزيلها بسهولة، توصي شركة LG بأن يقوم اختصاصيون مؤهلون فقط بإزالة البطارية، إن كان ذلك بهدف استبدالها أو لإعادة تدويرها في نهاية فترة استخدام هذا المنتج. لتجنب إلحاق ضرر بالمنتج وأسلامتهم الخاصة، لا يجب على المستخدمين محاولة إزالة البطارية وعليهم الاتصال بخط المساعدة حول خدمات LG أو أي موفر خدمات مستقلين آخرين للحصول على النصيحة.

- سيظلوي على إزالة البطارية تفكيك هيكل المنتج وفصل الكابلات/الأسلاك الكهربائية وإخراج البطارية بعناية باستخدام أدوات خاصة. إذا كنت بحاجة إلى إرشادات توفرها للاختصاصيين المؤهلين حول كيفية إزالة البطارية بأمان، يرجى زيارة <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>

5. إعادة تدوير بطارية سماعة الرأس المزودة بتقنية Bluetooth

يجب التخلص من بطارية سماعة الرأس المزودة بتقنية Bluetooth بطريقة صحيحة ويجب ألا يتم وضعها أبداً مع المهملات العامة.

التخلص من البطاريات/المخدرات الكهربائية



1 قد يضاف إلى هذا الشعار رموز كيميائية للزئبق (Hg) أو الكاديوم (Cd) أو الرصاص (Pb) في حال كانت البطارية تحتوي على أكثر من 0.0005% من الزئبق أو 0.002% من الكاديوم أو 0.004% من الرصاص.

2 يجب التخلص من كل البطاريات/المخدرات الكهربائية بشكل منفصل عن المهملات العامة عبر اللجوء إلى منشآت مخصصة للتجميع تحددها الحكومة أو السلطات المحلية.

3 يساعد التخلص من البطاريات/المخدرات الكهربائية القديمة بطريقة صحيحة في تجنب التأثيرات السلبية المحتملة على البيئة والثروة الحيوانية وصحة الإنسان.

4 للحصول على معلومات مفصلة أكثر حول التخلص من البطاريات/المخدرات الكهربائية القديمة، يرجى الاتصال بمكتب البلدية أو بخدمة التخلص من المهملات أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.

6. الشروط

- يعتبر الضمان صالحاً فقط في حال تقديم الإيصالات الأصلية الصادر من البائع إلى المشتري الأصلي، والذي يحدد تاريخ الشراء والرقم التسلسلي، مع المنتج المطلوب تصليحه أو استبداله. وتحفظ شركة LG Electronics بحقها في رفض تقديم خدمة الكفالة إذا ما تفتت إلى هذه المعلومات أو تم تغييرها بعد تاريخ الشراء الأصلي للمنتج من الموزع.

- إذا قامت شركة LG Electronics بتصليح المنتج أو استبداله، فإن المنتج الذي تم تصليحه أو استبداله سيكون مشمولاً بالضمان لفترة المتبقية من فترة الضمان الأصلية أو لمدة تسعين (90) يوماً بدءاً من تاريخ التصليح، أيهما أطول. وقد تشمل عملية التصليح أو الاستبدال استخدام وحدات تم تصليحها سابقاً ذات وظائف معادلة. وستصبح القطع أو المكونات التي تم استبدالها ملكاً لشركة LG Electronics.

- لا يغطي هذا الضمان أي عطل يصيب المنتج بسبب التلف العادي الناتج من كثرة الاستعمال أو بسبب سوء الاستخدام، على سبيل المثال لا الحصر، الاستخدام بطريقة أخرى غير الطريقة العادية والمألوفة، وفقاً لإرشادات استخدام المنتج وصيانتته. كما أن هذه الكفالة لا تغطي أي عطل يصيب المنتج بسبب حادث، أو عمليات تعديل أو تغيير يخضع لها، أو حوادث قضاء وقدر، أو التلف الناتج عن السوائل.

- لا يغطي هذا الضمان الأعطال التي تصيب المنتج والناجمة من عمليات التثبيت أو التعديل أو الصيانة غير الصحيحة التي ينفذها شخص غير معتمد من LG Electronics. ويؤدي التلاعب بأي من الأختام الموجودة على المنتج إلى إبطال الكفالة.

الكفالة المحدودة

بموجب شروط هذا الكفالة المحدودة، تكفل شركة LG Electronics هذا المنتج بأن يكون خالياً من أية عيوب من حيث التصميم، والمواد، وجودة التصنيع وذلك منذ تاريخ شرائه الأصلي من قبل المستهلك، ولفترة سنة واحدة (1). وإذا احتاج المنتج إلى خدمة الضمان، فيرجى إعادته إلى الموزع الذي اشتريته منه أو اتصل بمركز الاتصال المحلي الخاص بـ LG Electronics للحصول على مزيد من المعلومات.

معلومات سلامة هامة

تجنب إلحاق الضرر بالسمع

قد تتعرض لفقدان حاسة السمع بشكل دائم إذا استخدمت مجموعة أدوات السيارة اللايدوية على مستوى صوت مرتفع. عليك تعيين مستوى الصوت إلى مستوى آمن. يمكنك التكيف مع الوقت على مستوى صوت أعلى والذي قد يصبح وكأنه مستوى صوت عادي، لكن قد يكون مؤذٍ لسمعك.

إذا سمعت طليئاً بأذنك أو سمعت كلاماً مكتوماً، توقف عن الاستماع وقم بإجراء فحص لأنك. بقدر ما يكون الصوت مرتفعاً، بقدر ما يقل الوقت الذي تجد فيه أن سمعك قد تآثر. وينصح خبراء السمع بأن تحمي سمعك عبر القيام بما يلي:



- قلل وقت استخدامك لسماعة الرأس بمستوى صوت مرتفع.
- تجنب رفع مستوى الصوت بهدف تفادي سماع الضجيج المحيط بك.
- قم بتخفيض مستوى الصوت إذا لم تتمكن من سماع الأشخاص الذين يتكلمون بالقرب منك.

يرجى مراجعة دليل المستخدم الخاص بالهاتف للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية ضبط مستويات الصوت في الهاتف.

استخدام سماعات الرأس بشكل آمن

لا يوصى باستخدام سماعات الرأس للاستماع إلى الموسيقى أثناء قيادة مركبة كما يعتبر أمراً غير قانوني في بعض المناطق. كن حذراً ومتيقظاً أثناء القيادة. توقف عن استخدام هذا الجهاز إذا وجدت أنه مزعج أو يشتت انتباهك أثناء قيادة أي نوع من أنواع المركبات أو أثناء تنفيذ أي نشاط آخر يتطلب منك الانتباه الكامل.

شركة إل جي للإلكترونيات – المشرق العربي

منطقة مشروع العبدلي- جادة رفيق الحريري- الطابق الخامس

- English

Disposal of your old appliance



- 1 This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.
- 2 Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.
- 3 You can take your appliance either to the shop where you purchased the product, or contact your local government waste office for details of your nearest authorised WEEE collection point. For the most up to date information for your country please see www.lg.com/global/recycling.

- Čeština

Likvidace starého přístroje



- 1 Tento symbol přeškrtnutého koše značí, že odpad z elektrických a elektronických výrobků (WEEE) je nutné likvidovat odděleně od linky komunálního odpadu.
- 2 Staré elektrické výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky, takže správná likvidace starých přístrojů pomůže zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Staré přístroje mohou obsahovat znovu použitelné díly, které lze použít k opravě dalších výrobků a další cenné materiály, které lze recyklovat a šetřit tak omezené zdroje.
- 3 Přístroj můžete zanést buď do obchodu, kde jste ho zakoupili nebo se obrátit na místní správu komunálních odpadů, kde získáte podrobné informace o autorizovaném sběrném místě WEEE. Pro poslední aktuální informace z vaší země si prosím prostudujte web www.lg.com/global/recycling

- Dansk

Bortskaffelse af dit gamle apparat



- 1 Dette symbol med en affaldsspand med kryds over angiver at elektrisk og elektronisk affald (WEEE) skal bortskaffes og genbruges korrekt, adskilt fra kommunens husholdningsaffald.
- 2 Gamle elektriske produkter kan indeholde farlige stoffer, så når du bortskaffer dit gamle apparat på korrekt vis, hjælper du med at forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og mennesker. Dit gamle apparat kan indeholde dele som kan genbruges, fx til at reparere andre produkter, eller værdifulde materialer som kan genbruges og derved begrænse spild af værdifulde ressourcer.
- 3 Du kan enten tage apparatet til den butik hvor du købte det, eller kontakte dit lokale affaldskontor angående oplysninger om det nærmeste, autoriserede WEEE-samlingspunkt. Find de sidste nye oplysninger for dit land på www.lg.com/global/recycling

- Français

Recyclage de votre ancien appareil



- 1 Ce symbole de poubelle barrée d'une croix indique que votre équipement électrique et électronique (EEE) ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit faire l'objet d'un tri et d'une collecte sélective séparée.
- 2 Les équipements électriques que vous jetez peuvent contenir des substances dangereuses. Il est donc important de les jeter de façon appropriée afin d'éviter des impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine. L'équipement que vous jetez peut également contenir des pièces réutilisables pour la réparation d'autres produits ainsi que des matériaux précieux pouvant être recyclés pour préserver les ressources de la planète.
- 3 Vous pouvez rapporter votre appareil au commerçant qui vous l'a vendu ou contacter votre collectivité locale pour connaître les points de collecte de votre EEE. Vous trouverez également des informations à jour concernant votre pays en allant sur www.quefairedemesdechets.fr

- Ελληνικά

Απόρριψη της παλιάς σας συσκευής



- 1 Αυτό το διαγραμμένο σύμβολο του τροχοφόρου κάδου υποδεικνύει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων (ΑΗΗΕ) πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα.
- 2 Τα παλιά ηλεκτρικά προϊόντα μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες και ως εκ τούτου η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής αποτρέπει ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η παλιά σας συσκευή μπορεί να περιέχει επαναχρησιμοποιήσιμα ανταλλακτικά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή άλλων προϊόντων, καθώς και άλλα υλικά αξίας που μπορούν να ανακυκλωθούν για εξοικονόμηση των περιορισμένων φυσικών πόρων.
- 3 Μπορείτε να πάτε τη συσκευή σας, είτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, ή να επικοινωνήσετε το τοπικό γραφείο απορριμμάτων για λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο εγκεκριμένο σημείο συλλογής ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών). Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για τη χώρα σας επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.lg.com/global/recycling

- Deutsch

Entsorgung Ihrer Altgeräte



- 1 Das durchgestrichene Symbol eines fahrbaren Abfallbehälters weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Produkte (WEEE) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen.
- 2 Alte elektrische Produkte können gefährliche Substanzen enthalten, die eine korrekte Entsorgung dieser Altgeräte erforderlich machen, um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Ihre ausgedienten Geräte können wiederverwendbare Teile enthalten, mit denen möglicherweise andere Produkte repariert werden können, aber auch sonstige wertvolle Materialien enthalten, die zur Schonung knapper Ressourcen recycelt werden können.
- 3 Sie können Ihr Gerät entweder in den Laden zurückbringen, in dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben, oder Sie kontaktieren Ihre Gemeindeabfallstelle für Informationen über die nächstgelegene autorisierte WEEE-Sammelstelle. Die aktuellsten Informationen für Ihr Land finden Sie unter www.lg.com/global/recycling

- Magyar

A régi készülék ártalmatlanítása



- 1 A leselejtezett elektromos és elektronikai termékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a jogszabályok által kijelölt módon és helyen.
- 2 Régi készülékeinek megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
- 3 Ha további információra van szüksége régi készülékeinek leselejtezésével kapcsolatban, lépjen kapcsolatba velünk a szelektalok.hu oldalon ahol tájékoztatjuk Önt visszavételi, átvételi, gyűjtési és kezelési kötelezettségeinkről.

- Italiano

Smaltimento delle apparecchiature obsolete



- 1 Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche, contrassegnate da questo simbolo ("bidone della spazzatura barrato da una croce"), devono essere raccolte e smaltite separatamente rispetto agli altri rifiuti urbani misti mediante impianti di raccolta specifici installati da enti pubblici o dalle autorità locali. Si ricorda che gli utenti finali domestici possono consegnare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita presso il punto vendita all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Gli utenti finali domestici possono inoltre consegnare gratuitamente apparecchiature elettriche ed elettroniche di piccolissime dimensioni (non eccedenti i 25 cm) a fine vita direttamente presso un punto vendita a ciò abilitato, senza obbligo di acquistare una apparecchiatura nuova di tipo equivalente. Si prega di informarsi previamente presso il punto vendita prescelto circa tale ultima modalità di conferimento dell'apparecchiatura a fine vita.
- 2 Il corretto smaltimento dell'unità obsoleta contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute degli individui e sull'ambiente. Una gestione responsabile del fine vita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte degli utenti contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio ed al recupero sostenibile dei prodotti obsoleti e dei relativi materiali.
- 3 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il Punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. (www.lg.com/global/recycling)

- Nederlands

Verwijdering van uw oude apparaat



- 1 Dit symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten (WEEE) afzonderlijk van het huishoudelijke afval moeten worden verwijderd.
- 2 Oude elektrische producten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten, dus een juiste verwijdering van uw oude apparaat helpt bij het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Uw oude apparaat kan herbruikbare onderdelen bevatten die gebruikt zouden kunnen worden voor het repareren van andere producten, en andere waardevolle materialen die kunnen worden gerecycleerd voor het behoud van beperkte grondstoffen.
- 3 U kunt uw apparaat meenemen naar de winkel waar u het product hebt gekocht, of u kunt contact opnemen met uw plaatselijke afvalinstantie voor de gegevens van uw dichtstbijzijnde geautoriseerde WEEE-verzamelpunt. Voor de meest geactualiseerde informatie voor uw land wordt verwezen naar www.lg.com/global/recycling

- Polski

Utylizacja starego urządzenia



- 1 Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że produkty elektryczne lub elektroniczne (WEEE) należy zutylizować poza obiegiem odpadów komunalnych.
- 2 Stare produkty elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja starego urządzenia pozwoli uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Stare urządzenie może zawierać części wielokrotnego użytku, które mogą zostać wykorzystane do naprawy innych produktów lub inne wartościowe materiały, które można przetworzyć, aby oszczędzać zasoby naturalne.
- 3 Możesz zanieść urządzenie do sklepu, w którym zostało kupione lub skontaktować się z lokalnym urzędem gospodarki odpadami, aby uzyskać informacje o najbliższym punkcie zbiórki WEEE. Aby uzyskać aktualne informacje z zakresu gospodarki odpadami obowiązujące w Twoim kraju, odwiedź stronę <http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe> (plik PDF : „For more information about how to recycle LG products in your country”)

- Português

Eliminação do seu aparelho usado



- 1 Este símbolo de um caixote do lixo com rodas e linhas cruzadas sobrepostas indica que os resíduos de produtos elétricos e eletrónicos (WEEE) devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.
- 2 Os produtos elétricos usados podem conter substâncias perigosas, pelo que, a eliminação correta do seu aparelho usado pode contribuir para evitar potenciais danos para o ambiente e saúde humana. O seu aparelho usado pode conter peças reutilizáveis que podem ser usadas para reparar outros aparelhos e materiais úteis que podem ser reciclados para preservar os recursos limitados.
- 3 Pode levar o seu aparelho à loja onde o adquiriu ou contactar a sua entidade local de recolha e tratamento de resíduos para obter mais informações sobre o ponto de recolha WEEE autorizado mais próximo. Para obter informações mais atualizadas relativas ao seu país, visite www.lg.com/global/recycling

- Español

Símbolo para marcar AEE



- 1 El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada.
- 2 Los productos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrían utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.
- 3 Puede llevar el aparato a cualquiera de los centros autorizados para su recogida. Para obtener la información más actualizada para su país por favor visite www.lg.com/global/recycling

- Slovensky

Zneškodnenie starého spotrebiča



- 1 Tento symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) musí byť zneškodnený samostatne od komunálneho odpadu.
- 2 Staré elektrické produkty môžu obsahovať nebezpečné latky, preto správne zneškodnenie vášho starého spotrebiča pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dopadom na prostredie a ľudské zdravie. Váš starý spotrebič môže obsahovať diely, ktoré možno opätovne použiť na opravu iných produktov, a iné cenné materiály, ktoré možno recyklovať s cieľom chrániť obmedzené zdroje.
- 3 Svoj spotrebič môžete zaniest do predajne, kde ste produkt zakúpili, alebo sa môžete obrátiť na oddelenie odpadov miestnej samosprávy a požiadať o informácie o najbližšom zbernom mieste odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Najnovšie informácie platné pre vašu krajinu nájdete na stránke www.lg.com/global/recycling

- Svenska

Kassera den gamla apparaten



- 1 Den överkorsade soptunnesymbolen indikerar att elektroniskt och elektriskt avfall (WEEE) ska kasseras separat från hushållsavfallet och lämnas in till av kommunen anvisat ställe för återvinning.
- 2 Gamla elektroniska och elektriska produkter kan innehålla farliga substanser så korrekt avfallshantering av produkten förhindrar negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan. Din gamla apparat kan innehålla återanvändningsbara delar som används för att reparera andra produkter och andra värdefulla material som kan återvinnas för att spara begränsade resurser.
- 3 Du kan ta din gamla apparat till butiken där du köpte produkten, eller kontakta din kommun för information om närmaste WEEE-uppsamlingsställe. För den mest uppdaterade informationen i ditt land, gå till www.lg.com/global/recycling

- Română

Eliminarea aparatului vechi



- 1 Simbolul de pubeză indică faptul că deșeurile electrice și electronice (WEEE) trebuie eliminate separat de celelalte deșeuri.
- 2 Produsele electrice și electronice vechi conțin substanțe periculoase. Astfel, prin eliminarea corespunzătoare veți contribui la prevenirea deteriorării mediului înconjurător și al sănătății umane. Este posibil ca dispozitivul dvs. vechi să conțină piese componente, care pot fi folosite pentru repararea altor produse sau materiale importante care pot fi reciclate în scopul economisirii resurselor limitate.
- 3 Dispozitivul vechi poate fi returnat magazinului de unde a fost achiziționat, sau puteți contacta firma responsabilă pentru eliminarea deșeurilor, în scopul aflării locației unității autorizate pentru reciclarea deșeurilor electrice și electronice (WEEE). Pentru informații mereu actualizate și referitoare la țara dvs. vă rugăm vizitați pagina web www.lg.com/global/recycling

- Türkçe

Eski cihazınızın atılması



- 1 Tüm elektrikli ve elektronik atıklar, devlet ya da yerel yetkililer tarafından belirlenen toplama merkezlerinde ayrı olarak imha edilmelidir. Atık elektrikli ve elektronik aletler belediyeler tarafından kurulan toplama noktalarına teslim edilmeli veya aldığınız yeni ürünü satıcınıza adresinize teslim ederken, satıcınızdan atık elektrikli ve elektronik aletinizi teslim almasını istemelisiniz.
- 2 Atık ürünün doğru imhası çevre ve insan sağlığı üzerindeki potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaktır.
- 3 Bu işareti içeren ürünler tehlikeli madde içerebilir. Ürünler içerisindeki tehlikeli maddeler çevre kirlenmesine veya yaralanma/ölüme sebebiyet verebilir.
- 4 AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
- 5 Eski ürününüzün imhası hakkında daha fazla bilgi için lütfen belediyeniz ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçiniz. (www.lg.com/global/recycling)

• 繁體中文

丟棄舊設備



- 1 此打叉的垃圾桶符號指示廢棄電子電機產品 (WEEE) 應與地方的一般廢棄物分開處理。
- 2 舊電子產品可能內含有害物質，正確地處理舊設備有助於避免對環境和人體健康造成潛在的負面影響。舊設備可能含有可重複使用的零件，可用於修復其他產品，或內含有價值的材料，可回收以節省有限的資源。
- 3 您可將設備送至當初購買產品的商店，或是聯絡當地政府的廢棄物處理單位，以取得離您最近之授權 WEEE 收集點的詳細資訊。如需您國家/地區適用的最新資訊，請參閱 www.lg.com/global/recycling

• العربية

التخلص من الأجهزة القديمة الخاصة بك

1 جميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية يجب التخلص منها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية عبر منشآت التجميع المخصصة والمحددة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية.



2 سيساعد التخلص من جهازك القديم بشكل صحيح في الحد من التبعات السلبية المحتملة للبيئة وصحة الإنسان.

3 لمزيد من المعلومات المفصلة حول التخلص من جهازك القديم، يرجى الاتصال بمكتب الشركة في مدينتك أو خدمة التخلص من النفايات أو بالمحل الذي اشتريته منه المنتج.

- Lithuanian

Seno prietaiso utilizavimas



- 1 Išbrauktos šiukšlių dėžės simbolis rodo, kad elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEJA) turėtų būti utilizuojamos atskirai nuo komunalinių atliekų.
- 2 Senoje elektrinėje įrangoje gali būti pavojingų medžiagų, taigi tinkamas seno prietaiso utilizavimas padės apsaugoti nuo galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Jūsų sename prietaise gali būti dalių, kurias galima panaudoti dar kartą taisant kitą įrangą ir kitų vertingų medžiagų, kurios gali būti perdirbamos siekiant tausoti ribotus išteklius.
- 3 Savo prietaisą galite nugabenti į parduotuvę, kurioje įrangą įsigijote, arba susisiekti su vietos valdžios atliekų tarnyba norėdami gauti artimiausio EEJA surinkimo vietos informaciją. Norėdami gauti daugiau informacijos savo šalyje, apsilankykite www.lg.com/global/recycling

- Norwegian

Avhending av gamle apparater



- 1 Dette symbolet av en utkrysset avfallsdunk indikerer at kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE) skal kastes separat fra husholdningsavfall og leveres til den kommunale resirkulering.
- 2 Gamle elektriske produkter kan inneholde farlige stoffer, så korrekt avfallshåndtering av det gamle apparatet bidrar til å hindre potensielt negative konsekvenser for miljøet og andres helse. Gamle apparater kan inneholde gjenbrukbare deler som kan brukes til å reparere andre produkter og andre verdifulle materialer som kan resirkuleres for å bevare begrensede ressurser.
- 3 Du kan bringe apparatet enten til butikken der du kjøpte produktet, eller ta kontakt med den lokale myndighetens avfallskontor for informasjon om nærmeste autoriserte innsamlingspunkt for el-avfall (WEEE-avfall). For den mest oppdaterte informasjonen for ditt land, gå til www.lg.com/global/recycling

- Slovenian

Odstranjevanje vašega starega aparata



- 1 Na izdelku prečrtan simbol smetnjaka opozarja, da je treba odpadne električne in elektronske izdelke (OEEI) odstranjevati ločeno od ostalih komunalnih odpadkov.
- 2 Odpadni električni izdelki lahko vsebujejo nevarne snovi, zato s pravilnim odstranjevanjem starega aparata pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Vaš stari aparat lahko vsebuje dele, ki bi jih bilo mogoče uporabiti za popravilo drugih izdelkov, in druge dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in s tem ohranjati omejene vire.
- 3 Vaš aparat lahko odnesete bodisi v trgovino, kjer ste kupili ta izdelek, ali pa se obrnite na lokalni urad za odstranjevanje odpadkov glede podrobnosti o najbližjem pooblaščenem zbirnem mestu za OEEI. Za najnovejše informacije za vašo državo si ogledjte www.lg.com/global/recycling

- Serbian

Odlaganje starog aparata



- 1 Ovaj simbol precrtana kanta za smeće pokazuje da električni i elektronski otpad (WEEE) treba da se odlaže odvojeno od običnog komunalnog otpada.
- 2 Stari električni aparati mogu da sadrže otrovne supstance, tako da će pravilno odlaganje Vašeg starog aparata pomoći sprečavanju pojave negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Vaš stari aparat može da sadrži delove za višekratnu upotrebu koji se mogu koristiti za zamenu drugih proizvoda i druge vredne materijale koji se mogu reciklirati radi očuvanja ograničenih resursa.
- 3 Vaš aparat možete da odnesete u radnju gde ste ga kupili ili da kontaktirate lokalnu vladinu kancelariju za otpad kako biste dobili informaciju o najbližjoj autorizovanoj WEEE stanici za odlaganje ovog otpada. Za najnovije informacije za Vašu zemlju, molimo Vas da pogledate web stranicu www.lg.com/global/recycling

- Finnish

Vanhan laitteesi hävittäminen



- 1 Tämä yliristitettu jäteastian merkki ilmaisee, että sähkö- ja elektroniikalaitteiden jätteet (WEEE) tulee pitää erillään kotitalousjätteestä ja viedä kunnalliseen kierrätyskeskukseen.
- 2 Vanhat sähkötuotteet voivat pitää sisällään vaarallisia aineita, joten loppuun käytetyn laitteen oikea hävittäminen ehkäisee ympäristö- ja terveyshaittoja. Vanha laitteesi saattaa pitää sisällään uudelleen käytettäviä osia, joita voidaan käyttää korjaamaan muita tuotteita sekä arvokkaita materiaaleja, joita voidaan kierrättää rajoitettujen resurssien säästämiseksi.
- 3 Voit viedä laitteesi joko liikkeeseen, josta hankit laitteen, tai ottaa yhteyttä paikallishallintosi ympäristötoimistoon koskien lähintä valtuutettua WEEE-keräyspistettä. Kaikkein viimeisimmät tiedot koskien maatasi, ks. osoitteessa www.lg.com/global/recycling

- Bulgarian

Изхвърляне на стария уред



- 1 Символът със зачертания контейнер показва, че отпадъците от електрическите и електронните продукти (WEEE) трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.
- 2 Старите електрически продукти могат да съдържат опасни вещества и правилното изхвърляне на Вашия уред ще помогне за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве. Вашият стар уред може да съдържа части за многократна употреба, които биха могли да бъдат използвани за ремонт на други продукти, както и други ценни материали, които могат да бъдат рециклирани с цел запазване на ограничените ресурси.
- 3 Можете да занесете Вашия уред или в магазина, от който сте го закупили или можете да се свържете с местния държавен офис за отпадъците, за да получите информация за най-близкия РАЗРЕШЕН WEEE пункт за събиране на отпадъци. За най-актуална информация от Вашата държава, моля, погледнете тук: www.lg.com/global/recycling

• Croatian

Zbrinjavanje starog uređaja



- 1 Ovaj simbol prekržišene kante za smeće na kotačićima označava kako se otpadni električni i električni proizvodi (WEEE) moraju zbrinjavati odvojeno od komunalnog otpada.
- 2 Dotrajali električni proizvodi mogu sadržavati opasne tvari stoga će ispravno zbrinjavanje vaših dotrajalih uređaja pomoći u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje. Vaš dotrajao uređaj može sadržavati dijelove koji se mogu ponovo iskoristiti za popravak drugih proizvoda te druge vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i tako sačuvati ograničene resurse.
- 3 Ovisno o vrsti kvara i starosti uređaja, stari proizvodi mogu se popraviti kako bi im se produžio radni vijek i tako izbjeglo stvaranje otpada. Proizvodi koji nisu prikladni za ponovnu uporabu mogu se reciklirati kako bi se sačuvali vrijedni resursi i tako doprinijelo smanjenju globalne potrošnje novih sirovina.
- 4 Uređaj možete odnijeti u trgovinu u kojoj ste kupili proizvod ili možete kontaktirati ured za zbrinjavanje otpada kod vaših mjesnih nadležnih tijela te od njih saznati više informacija o najbližem ovlaštenom WEEE sabirnom centru. Za najnovije informacije iz vaše države molimo pogledajte internetske stranice www.lg.com/global/recycling

• Estonian

Teie vana seadme hävitamine



- 1 Läbitõmmatud ristiga prügikasti sümbol tähendab, et elektriliste ja elektrooniliste toodete (WEEE) jäätmeid tuleb olmeprügist eraldi hävitada.
- 2 Vanad elektriseadmed võivad sisaldada ohtlikke koostisosi, seega aitab prügi nõuetekohane hävitamine vältida võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimeste tervisele. Teie kasutatud seade võib sisaldada taaskasutatavaid osi, millega saab parandada teisi seadmeid ning muid väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada, et säilitada piiratud ressursse.
- 3 Saate viia oma seadme kas kauplusse, kust see on ostenud või võtta ühendust kohaliku prügiveo ettevõttega, et saada lisainfot oma lähima WEEE jäätmete kogumiskoha kohta. Kõige ajakohasemat infot oma riigi kohta vaadake www.lg.com/global/recycling

- Latvian

Jūsu vecās ierīces likvidēšana



- 1 Šis simbols – pārsvītrotā atkritumu tvertne uz riteņiem – norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA) jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas.
- 2 Veci elektriskie izstrādājumi var saturēt bīstamas vielas, tādēļ jūsu vecās ierīces pareiza likvidēšana palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēka veselībai. Jūsu vecā ierīce var saturēt vairākkārt izmantojamās detaļas, kuras var izmantot citu izstrādājumu remontam, un citus vērtīgus materiālus, kurus var pārstrādāt, tādējādi saglabājot ierobežotus resursus.
- 3 Jūs varat aiznest ierīci vai nu uz veikalu, kurā šo izstrādājumu iegādājāties, vai sazināties ar vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas iestādi un uzzināt sīkāku informāciju par tuvāko oficiālo EEIA savākšanas punktu. Jaunāko informāciju par savu valsti skatiet vietnē www.lg.com/global/recycling